

PRESENCIA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
HEMEROTECA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XL- Nº 11.703 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 31 DE MARZO DE 1991 - 96 PAGINAS - Bs 2.00.--

EN ESTA EDICION

La CEB pondera acuerdo gobierno-COB

El presidente de la Conferencia Episcopal calificó como "actitud cristiana" el acuerdo suscrito entre el gobierno y la Central Obrera Boliviana, por estimar que hace posible un acercamiento del pueblo (página 5).

Mineros rechazan propuesta del BM



Los mineros rechazaron por unanimidad la propuesta de una misión del Banco Mundial en sentido de que la COMIBOL cierre definitivamente sus operaciones, por entender que eso se convertiría en una liquidación total de esa empresa estatal (PRESENCIA del País, página 1).

Deuda latinoamericana no es asunto crítico

El problema de la deuda exterior de América Latina ha dejado de ser uno de los asuntos críticos del continente, según el ministro colombiano de Relaciones Exteriores, Luis F. Jaramillo (página 10).

Surgimiento irregular de partidos políticos

El presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Kleffer, anunció que el surgimiento de partidos o movimientos políticos de dudosa procedencia serán investigados en el Congreso Nacional (página 9).

Se castigará a partidos que incumplan acuerdo

La consultora Müller y Asociados afirma que los partidos políticos que incumplan el "acuerdo político", suscrito el 5 de febrero, serán castigados con el voto ciudadano (página 4).

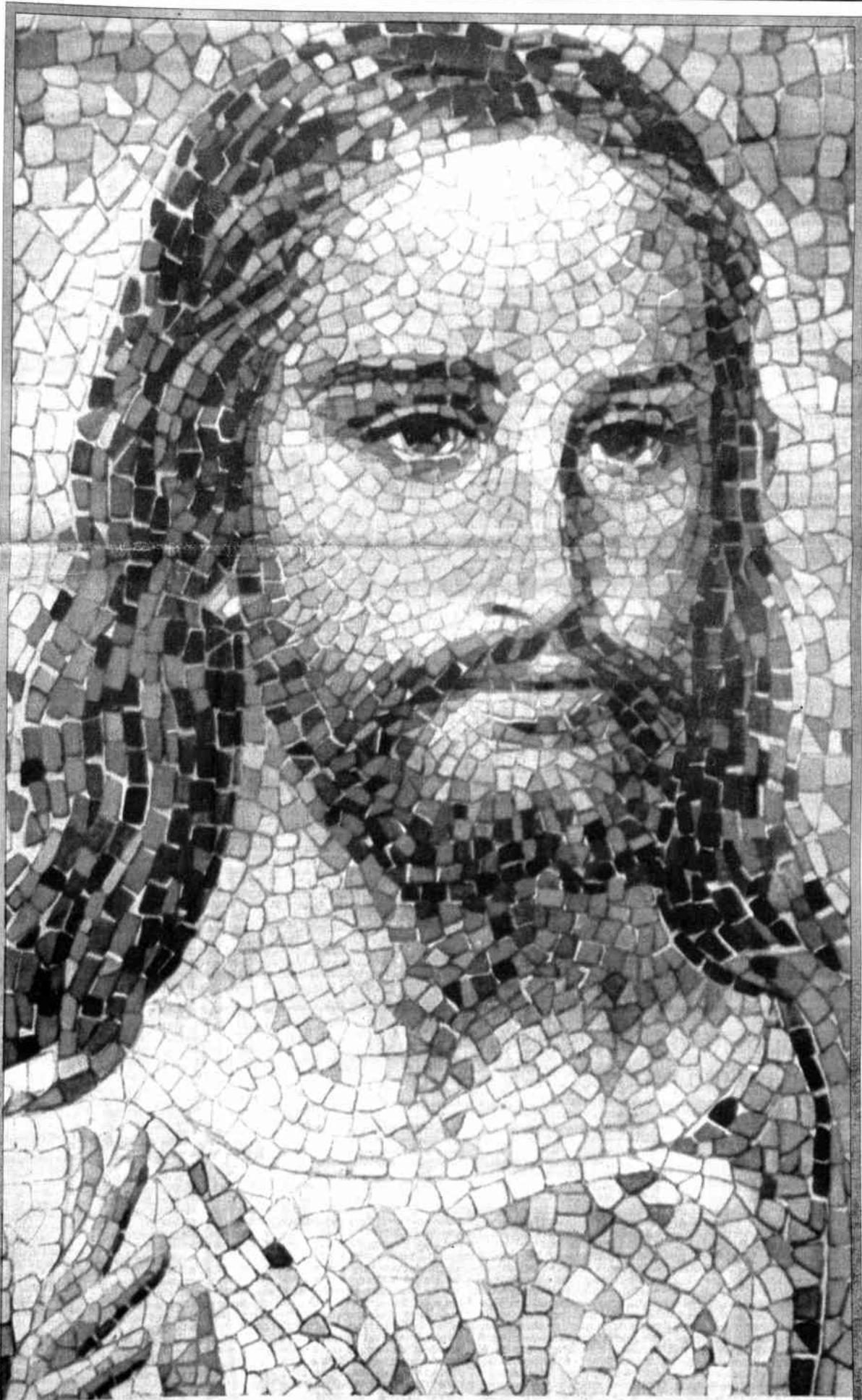
Se pide a Gorbachov alejarse del gobierno



Vladimir Isakov, en nombre de los seis legisladores del parlamento ruso, acusó de mago y dictatorial a Boris Yeltsin y pidió el alejamiento del poder del presidente ruso Gorbachov (página 11).

Nuestras ediciones

La presente edición consta de dos secciones de información general y los suplementos: Repotajes, PRESENCIA Literaria, Revista Dominical, Puerta Abierta (Cultural), 5ta. Pared (guía de TV y cine), PRESENCIA Deportiva, Informática e Historias.



... Jesús mismo se presentó en medio de ellos diciendo: "La paz sea con vosotros". Aterrados y llenos de miedo, creían ver un espíritu. Y les dijo: "¿De qué os turbáis y por qué se levanta dudas en vuestros corazones? Ved mis manos y mis pies. Soy yo mismo. Tocadme y ved que un espíritu no tiene carne ni huesos, como veis que yo tengo". Dicho esto, les mostró las manos y los pies. Y como ellos no creían aún de pura alegría y admiración, les dijo: "¿Tenéis algo de comer?". Y le dieron un trozo de pez asado. Lo tomó y comió en su presencia. (Lc. 23, 36-43)

Gas: ¿Ya llegó 1992?

Por Carlos Miranda Pacheco

Mayo de 1992 habrá llegado a Bolivia en junio de 1991 con motivo de la visita del Presidente Menem a nuestro país.

El hecho de que el actual contrato de venta de gas con la Argentina concluya en mayo del próximo año y que nuestro vecino haya iniciado un vigoroso e imaginativo plan de transformación de sus empresas energéticas (YPFB y Gas del Estado) que debe estar en plena ejecución en 1992, hacen que lo anterior deje de ser un simple juego de palabras. Esta afirmación se ve mayormente reforzada por el apresurado viaje de tres ministros de Estado a Buenos Aires, la semana pasada, para discutir nuestras relaciones gasíferas con la Argentina y la agenda de la cita presidencial en la cual el tema del gas será uno de los de mayor importancia.

En efecto, se puede también afirmar que la próxima visita será una continuación de la reunión presidencial de noviembre de 1989 en la cual, además del arreglo "botón y cuenta nueva", se sentaron algunas bases para nuestra futura relación con la Argentina sobre este tema. Como se recordará, en dicha ocasión, entre otros acuerdos, Argentina declaró solemnemente que a partir de 1992 continuará adquiriendo gas boliviano que no haya sido colocado en terceros países por un lapso de 10 años o más en condiciones del mercado argentino desregulado, y para tal efecto se convenía en la creación de una empresa binacional.

Nuestra problemática sobre el gas natural sigue siendo la de entonces y continuará siendo la misma por un futuro previsible de por lo menos 10 años. Nuestros campos de hidrocarburos producen inevitablemente más gas que petróleo. En esta forma, para poder abastecer el mercado interno con carburantes que se refinan del petróleo extraído, estamos obligados a producir grandes cantidades de gas

natural que, no obstante los volúmenes que se reinyectan, generan un excedente que debe ser comercializado si no quemado y/o ventado a la atmósfera. La proporción es de tres a uno. Consumimos aproximadamente 25.000 barriles por día de líquidos y en términos energéticos tenemos un excedente de gas equivalente a unos 70.000 barriles por día.

Nuestro mercado interno de gas es muy reducido y aún en el caso que se hubieran realizado grandes esfuerzos por desarrollarlo (aspecto que está muy descuidado), no alteraría sustancialmente la situación descrita. Más aún, el panorama se agrava, si vale la pena utilizar este término, en la medida en que el mercado interno de carburantes crece, la disponibilidad de gas será cada vez mayor, hecho que a su vez se complica por los esfuerzos de lograr una mayor producción de petróleo. Una mayor producción de petróleo implica mayores excedentes de gas. Tal el caso de Bermejo, una producción adicional de 400 BPD va acompañada de 30 millones de pies cúbicos por día (MMPCD) también adicionales. Al presente, cómodamente contamos con una disponibilidad de aproximadamente 220 MMPCD que se venden a la Argentina. Fruto del proceso anteriormente descrito, para 1992-93 este volumen podría llegar a 300 MMPCD.

¿Y hemos podido colocar nuestro gas en Terceros países?

El publicitado Programa de Integración Energética con Brasil ha quedado circunscrito a un posible gasoducto a Puerto Suárez (no Brasil) y a una termoelectrica en esa localidad que consumirá, después de 7 años de comenzada la operación, 110 MMPCD con una inversión nacional de más de \$600 millones. Proyecto, que, como es de conocimiento general, está en sus

penso por la falta de financiamiento. Pero aún si se materializara, el país tendría todavía un excedente de casi 200 MMPCD.

En síntesis, para 1992 tendremos como excedente el mismo volumen que actualmente vendemos a la Argentina (215 MMPCD) y posiblemente algo más.

Lo anterior nos lleva a examinar cómo podría materializarse la promesa de "comprar el gas boliviano no colocado a terceros países en condiciones desreguladas del mercado argentino".

La desregulación de precios es la piedra angular de la política argentina para desregular y desmonopolizar el sector y lograr la privatización de sus dos grandes empresas estatales: YPF y Gas del Estado (G.E.).

La desregulación del sector debe entenderse como la disminución de la intervención del Estado al mínimo, la eliminación de monopolios y subvenciones y la creación de un ambiente en el cual la fijación de precios es fruto de la oferta y la demanda.

Mediante Decreto 2778 del 31-XII-1990, el gobierno argentino ha dispuesto que a partir del 1-I-1991 se inicie la transformación de YPF Sociedad del Estado en YPF S.A., aprobándose un Plan de Transformación Global y los Estatutos de la Nueva Sociedad. La transformación tiene por objeto habilitar a la empresa a desarrollar sus actividades en un mercado desregulado, competitivo y abierto. Para este fin, YPF se convierte en una sociedad anónima de capital abierto, con participación obrera, que coticie sus acciones en la bolsa de Buenos Aires y posteriormente en otras de ultramar. El Plan de Transformación implica "mantener aquellos activos productivos que empresarialmente viables, vendiendo los demás activos o asociándose en su explotación cuando su operación implique

grandes inversiones y riesgos" (Decreto 2778). La aplicación del plan significaría la capitalización de YPF con un estimado de \$8.500 millones con las siguientes medidas:

- asociándose con empresas privadas en áreas reservadas a YPF, para su explotación y revirtiendo otras al Estado.

- licitando campos probados para explotarlos en sociedad con empresas privadas y manteniendo el resto para su explotación por administración propia. Al presente, se han precalificado las empresas y consorcios que podrán intervenir en la licitación para asociarse con YPF S.A. en cuatro áreas que contienen casi el 20% de las reservas probadas de la empresa. Estimándose obtener \$1.200 millones como derecho de asociación.

- venta de tres refinadoras de las seis existentes.

- venta de la flota tanquera, reemplazándola de 500.000 tons, a menos de 50.000 tons.

- venta de decenas de aviones, centenares de camiones cisternas y otros vehículos.

- disminución de 10.000 puestos de trabajo y racionalización del personal sobrante.

- cesión de la obra social (hospitales, escuelas, etc.) a la actividad privada.

La ejecución del plan anteriormente descrito debería estar concluida para 1992.

A su vez, con Decreto 44 del 7-I-91, el gobierno argentino ha resuelto la privatización de G.E., que consistiría en dos etapas. En una primera se adjudicaría a empresas privadas, mediante el sistema de concesión, los sistemas de gas urbanos e industriales y en una segunda, la venta de los gasoductos o grandes líneas de conducción de gas hasta los centros de consumo.

Se estima que el proceso se realice en un año y el mismo irá acompañado por la desregulación paulatina de precios que también

duraría un año, lapso en el cual el precio interno de gas deberá acomodarse al juego de la oferta y la demanda.

En síntesis, para 1992 G.E. habrá desaparecido o estará en el proceso de extinción y su lugar será tomado por empresas privadas que sean dueñas y operen los gasoductos y otras empresas privadas que distribuyan el gas al consumidor final.

Como G.E. no producía gas, la provisión de gas a las mencionadas empresas será realizada por YPF S.A., las asociaciones de YPF S.A. con empresas privadas y otras que detentan concesiones o campos en producción. A su vez YPF S.A. será una sociedad que para su desenvolvimiento no podrá recurrir al Estado para su financiamiento y dependerá de los recursos que ella misma genere.

Todo este esquema de producción, compra y provisión de gas al consumidor final deberá realizarse en un ambiente de libre oferta y demanda, con una mínima intervención estatal en el precio final con objeto de proteger al consumidor. Como YPF S.A. será el principal proveedor, su intervención será decisiva para determinar los precios de venta de gas a los sucesores de G.E.

Como se puede ver, en 1992 la promesa de compra de gas boliviano deberá realizarse en un ambiente novedoso para nosotros. La producción de YPF y sus contratistas formará parte del grupo de ofertantes a los sucesores de G.E. en una teórica libre competencia.

¿Cuál será el papel que pueda jugar la binacional en ese nuevo ambiente? Al momento es difícil predecirlo, pero un hecho parece inevitable: si se constituye estará conformada por YPF y sus contratistas, YPF S.A. y empresas privadas argentinas. Se ha mencionado, en declaraciones oficiales, la posible incorporación de empresas de terceros países. En ese caso sería

una multinacional o multinacionalmente, una empresa con papel está todavía muy limitado.

El proceso desregulado que por lo tanto es prematuro para precisiones. De todas maneras parece señalar que el consumidor final argentino deberá pagar precios por debajo de los precios subvenciones. A su vez los productores argentinos no necesariamente arribarán a precios para la producción.

Por otro lado, no debemos perder de vista que aún la desregulación planeada, a corto plazo, este plazo podría alargarse si con la desregulación de consumo de gas en ese contexto la producción de gas argentino, cantidad que nosotros sustituiríamos por nuestra habilidad negociadora para obtener el máximo de venta posición en un mercado oferta y demanda.

De todas maneras las cosas que se avencinan no son una total novedad para nosotros, ya la hemos anunciado en 1989 y han sido advertidos por autor y otros entendidos en publicaciones.

Por todo lo anterior se aprecia que el materializar la mesa de compra de gas boliviano después de 1992 no es un proceso simple y por su importancia innegablemente será sustentada en la agenda de del Presidente Menem a Bol

El Ing. Carlos Miranda Pacheco, gerente de YPFB y Ministro de Hidrocarburos.

Se deteriora la imagen de Bolivia

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Nunca antes Bolivia había estado tan presente en la comunidad internacional de naciones. La irremediable paz y la marcha de la discusión sobre una verdad innegable que se está poniendo en el lado positivo de la balanza, pero implica una

serie de repercusiones que es indispensable ponderar. Sin duda en los últimos años Bolivia se ha ganado el respeto de observadores, políticos, comentaristas y estudiosos de muchos países del mundo. Porque con dolor, con lucha, con sangre y con

tesón conquistó la democracia y con madurez encomiable el pueblo todo supo y sabe salvaguardarla. La hiperinflación devastadora pudo ser frenada cuando se hallaba en límites más allá de todo antecedente. No hay mecanismo más eficaz para confiscar el ingreso y el ahorro de los trabajadores y empleados de la inflación. Derrotarla era de vida o muerte. Todavía hoy, años después, países vecinos con más recursos, con más apoyos, con más asesoramiento, una y otra vez fracasan en el intento y vuelven a la espiral maligna y temible. Nos respetaron y todavía tratan de imitarnos. El costo social altísimo, lacerante, que llega a límites vergonzosos de miseria, fue aceptado y soportado por el pueblo boliviano. Estóicamente sigue siendo tolerado. Hay una dignidad enorme en la forma de afrontar la extrema pobreza y en la manera de luchar por conquistar espacios aunque sean mínimos de respiro y alivio.

Nuestra presencia en la comunidad internacional de naciones ha sido y todavía es positiva. Un país rodeado de dificultades de toda índole, no levanta la mano. Se han hecho en estos últimos meses importantes esfuerzos por acrecentar esa presencia y con ella las posibilidades de apoyo y cooperación internacional. Sin embargo, es evidente que una cadena de hechos y de lamentables decisiones han empezado a teñir y demeritar esa presencia boliviana. Estamos enviando señales negativas con

mucha frecuencia. Esas señales están siendo recibidas y no son engañosas, sino que están respondiendo a hechos reales.

Dos aspectos deben ser separados en esta consideración. Hay hechos negativos que obedecen a cuestiones de fondo, a políticas, a acciones u omisiones. Y hay otras señales negativas, que responden a una cuestión de estilo, de manejo. Ambas están relacionadas y ambas repercuten negativamente, si bien las primeras son más importantes.

Casi todos los análisis económicos que se hacen dentro y fuera del país coinciden en mostrarnos que no ha habido reactivación. Que nos hemos quedado, con pequeñas variantes, en la política antinflacionaria de hace años y que no hemos dado el siguiente y elemental paso: vitalizar la economía, crecer, avanzar. Seguimos con todo congelado. Sobre todo el atraso. Porque al no haber inversión en la medida ofrecida, al no haber creación de empleo en el volumen prometido, al no haber aumento de exportaciones, el país mantiene un hilo frágil y precario de estabilidad. Y en lo social hay que decirlo aunque las palabras parezcan duras: nuestra miseria está avanzando, no está congelada y detenida. Avanza.

Sabemos que hay felicitaciones del Fondo Monetario porque no estamos como algunos países vecinos. No es consuelo. Es apenas una palmadita en el hombro del hambriento. No puede quedar satisfecho con el diagnóstico de los organismos internacion

nales: Vamos en la línea correcta y cualquier reactivación tomará muchos años. No fue ni lo ofrecido, ni lo que fríamente puede satisfacer al gobierno ni lo que este país espera y merece. Alabamos los esfuerzos por evitar el deterioro y reconocemos, con muchos analistas, el valor de esa política. Desde otras áreas del gobierno había que tratar más realismo. Se cae en el error fatalísimo, en la política ficción de decir y decir cosas que no responden a los hechos. La realidad es muy terca, no se deja mover ni cambiar con buenos deseos, con declaraciones, con palabras alentadoras, con expresión de ideales y de aspiraciones. Otros presidentes latinoamericanos que llevan el uso del lenguaje a la política al límite de delirio, nos están contagiando cada vez más. Las grandes palabras nos van a llevar a la perdición. Mala imagen de Bolivia sin Corte Suprema de Justicia por varios meses. Mala imagen enviamos a la comunidad internacional de naciones con el manejo de acuerdos secretos, negativas aclaraciones y al final aceptación de las imposiciones de militarizar la lucha contra el narcotráfico. Mala imagen con nombamientos, renunciadas, aclaraciones, en ese mismo terreno. Mala imagen con las denuncias permanentes desde dentro y desde fuera del gobierno de casos de corrupción. Buena imagen que hay que repetir y acrecentar. El espacio de diálogo abierto con la Central Obrera.

Y desgraciadamente las señales negativas siempre son más

vigorosas, más llamativas, percibidas y más comentadas las buenas. Si una declaración imprudente o precipitada en el gobierno, necesita las siguientes aclaraciones, esto no llega a percibirse su claridad. Y cuando las aclaraciones excesivas, dañan en vez aclarar.

Hay que repetir. Lo que se es que afuera se diga y se que o se exagere. Lo que es realmente pasen esas cosas que luego son percibidas fuera con rapidez de la comunicación instantánea e inmediata.

Toda crítica, toda observación es recibida en nuestro país, con procedente de la malevolencia por toda intención política. Ni uno de los dos elementos que nos inspiran lo aquí dicho, sino un natural preocupación por el papel de su imagen en el exterior mañana hubiera rectificación esta cadena creciente de errores con satisfacción habrán de conocerse. Mientras tanto, empresarios, obreros, empleados y todos sin duda sienten que señales negativas que enviamos nos están dañando, esto demeritando esa presencia precedentes en el mundo a la se refirió el presidente Paz Zamora.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación cultural educativa para América Latina.

A mano alzada

Por Rulo Vali



propósito de la reducción del mandato presidencial

Henry Oporto Castro

La reducción del mandato presidencial es un tema que en los últimos días ha sido puesto sobre la mesa de la discusión política. Sin duda, de una cuestionada que en cierto sentido retrotraernos a tiempos pasados, donde acabó por aplicarse el recurso no constitucional que se pretendía invocar como salida a la crítica.

Independientemente de la perspectiva de la apelación a ese, lo cierto es que su solo anuncio refleja la gravedad de la situación presente. Indicios de composición interna en los miembros de la coalición gobernante, conflicto, enfrentamientos suculentos entre el oficialismo y la oposición, creciente intromisión en las decisiones nacionales, la erosión de la credibilidad institucional: Son todos, integrantes de un estado de cosas que avanza de la estabilidad política que es peor, poniendo en

riesgo el cumplimiento de las metas de reactivación productiva y control inflacionario.

A la luz de los acontecimientos, la postura de quienes se han adelantado en declarar que resistirán toda tentativa de acortar el mandato presidencial, es inconfundiblemente bien intencionada pero, infelizmente, no aporta una salida a la situación actual.

No se precisa ser visionario para darse cuenta de que, de seguir este estado de cosas, no demorarán en postularse nuevos proyectos mesiánicos y autoritaristas. ¿Puede acaso haber para ello mejor caldo de cultivo que la insensata decisión de dar paso a la militarización de la lucha contra el narcotráfico? Los indicios de que sectores militares comienzan a verse a sí mismos otra vez como los únicos "salvadores de la patria", son cada vez mayores. Después de todo ésta no sería la primera vez que el régimen democrático acabe víctima de sus propias idioteces.

Antes de que se impongan salidas antidemocráticas, desde fuera o dentro del gobierno, los bolivianos tenemos la obligación de buscar mecanismos efectivos que, siendo capaces de encarar los problemas, aseguren la continuidad del Estado de derecho y garanticen la estabilidad política y económica del país.

Desde luego que la convocatoria anticipada a elecciones presidenciales no cubre esos requisitos. En un contexto como el actual, es el poco lo que puede lograrse. Dudo por ejemplo que el sólo relevo en la titularidad del Palacio Quemado pueda disipar el clima reinante de beligerancia destructiva entre los distintos actores políticos y sociales; antes bien, parece más probable una exacerbación de revanchismo y canalbalismo.

Como se ha dicho ya varias veces, la crisis política tiene una dimensión estructural que rebasa los problemas creados por la

bipartidaria MIR-ADN.

Nuestro sistema democrático tiene tal cúmulo de deficiencias y anomalías que carece de viabilidad al margen de una reforma global de sus instrumentos políticos, jurídicos y aún constitucionales; pero, asimismo, de la renovación de la clase política que administra este sistema y cuya responsabilidad está fuera de duda. Y no se entienda por ello única ni principalmente una renovación de personas, sino, ante todo, un cambio de hábitos y prácticas políticas, de valores éticos e ideológicos, es decir de una nueva cultura política, lo cual es indispensable para construir la democracia sobre los fundamentos del bienestar colectivo y la búsqueda incesante del consenso.

Soslayar esta necesidad, es no sólo dejar latente la crisis del sistema político y de gobierno sino, también, condenarlo a un divorcio creciente con la sociedad nacional, con el consiguiente peligro

de acentuar el ya extendido rechazo ciudadano hacia la institucionalidad formal y los partidos políticos. Y ello a la postre puede ser igualmente fatal para la democracia.

Lo dicho es suficiente para insistir en la convocatoria a la Asamblea Constituyente. La ventaja de esta proposición es que permite conciliar dos imperativos: la continuidad institucional y su reforma. Elegida en el próximo diciembre y reunida a lo largo de 1992, la Constituyente sería el ámbito para procesar las necesarias modificaciones a la Ley Fundamental, las que entrarían en vigencia a partir de 1993, conformando un renovado orden político, jurídico e institucional. Ella crearía también la posibilidad de que otros ciudadanos no directamente inmersos en la actividad político-partidaria se postulen como constituyentes, abriendo cauce a la renovación de la clase política.

Esto no afectaría el funcionamiento del Poder Ejecutivo ni Ju-

dicial, que se desenvolverían hasta agosto de 1993, ciertamente con las restricciones impuestas por la ausencia temporal del Poder Legislativo.

Está demás decir que tal iniciativa no sustituye los acuerdos interpartidarios del 5 de febrero por el contrario, presupone el cumplimiento. La Asamblea Constituyente sólo puede ser concebible mediante un acuerdo nacional, recogido y canalizado por los partidos a través del parlamento. Por ello mismo, este es un tema prioritario para el Primer Mandato Prometido que el Primer Mandato Prometido es a él a quien le cabrá el primer término la responsabilidad por la reorganización e implementación de una nueva cultura política boliviana.

Henry Oporto Castro, sociólogo y dirigente del Movimiento Boliviano Libre.

Premios Internacionales
 María Moors Cabot - 1990
 América Latina - ALADI - 1984 y 1989
 SIP-P.J. Chamorro - 1987
 EFE de Periodismo - 1981

Acerca de la libertad y su reglamentación

Por Huáscar Cajías K.

Este título tiene toda la apariencia de ser contradictorio pues ¿cómo puede haber libertad si cada uno tiene que someterse a regulaciones impuestas por otros? Pero así no es porque, que yo sepa, no hay ninguna libertad irrestricta y absoluta que pueda ejercerse por mero capricho. Eso lo advertimos y admitimos al leer la propia Constitución que, al establecer los derechos de que gozamos, anota que su ejercicio está sujeto a lo que las leyes determinen.

Este es principio elemental el que me lleva a algunas conclusiones. Pero no solamente él, sino ciertos hechos corroborantes que han atraído mi atención. Cito algunos a modo de ejemplo.

Así, acaba de llegar a mí poder una publicación oficial alemana del país donde la libre iniciativa es reina - cuyo mero título podría causar asombro si no fuera tan lógico y tan natural. El libro se denomina: "Leyes sobre la competencia".

Cambio de objeto y allí aparecen noticias sobre lo que quizá suceda y quizá no suceda con la empresa financiera FINSA y sus miles de sufridos acreedores. Pues recuerdo que esa empresa financiera, se creó y funcionó sin las más elementales precauciones, esas que son impuestas, junto con otras muchas, en naciones tan liberales como Estados Unidos, Japón o las europeas. Ahora mismo, parece que las autoridades no saben nada de lo que está ocurriendo.

Recuerdo que este nomeinorismo oficial deriva de que nuestra economía, siguiendo una línea universal hoy, favorece a la libre empresa, a la economía de mercado. Desde luego, esta tendencia ni dice ni implica que el gobierno deje de ser gobierno o carezca de derechos y obligaciones -entre otras, la de dirigir a la sociedad hacia el bien común-. Quiere decir, de modo terminante, que la estatización o socialización ha dejado de ser el gran ideal pues los regímenes que la propugnaban y practicaban la han abandonado por ser camino al desastre. Incluye se cuestiona una estatización parcial, como la que propugna nuestra Constitución, y que deja buen campo para la iniciativa pri-

vada. Ahora, se pretende que ésta llegue lo más lejos posible; que abarque un campo cada día mayor. Pero no de manera anárquica y que concluya siendo suicida para los mismos que son partidarios de las tendencias neoliberales.

Allí donde ellas reinan ejemplarmente, el gobierno no ha renunciado a sus facultades. Como en Alemania, el Estado dirige la economía mediante reglamentaciones numerosas y sumamente estrictas, tendientes a garantizar a la propia libertad y a convertirla en fuente de abusos de unos contra otros. No hay ni puede haber una libertad económica absoluta; la misma que existe y es reconocida deriva en grave responsabilidad pues no hay libertad sin la responsabilidad consiguiente.

No en vano se habla de una economía social de mercado. Al recalcar la palabra "social", se insiste en algo que no era siempre visto hace un siglo, durante el predominio del primitivo liberalismo, pero que ahora es universalmente admitido: los derechos personales y los sociales tienen que ser armonizados dentro de un ambiente de mutuo respeto. A nadie se le ocurre ahora exigir que el ejercicio de la libertad pueda llevar a la destrucción de los demás o al desconocimiento de sus derechos. Tienen que ser reconocidos los de todos.

Por otra parte, ninguna entidad tiene el derecho de renunciar a su libertad o de cederla, en perjuicio de los demás. Yo no se admite la formación de cárteles porque ellos significan que se usa de la libertad para destruir la libertad. Nadie tiene el derecho de recurrir a cualquier procedimiento para hundir a sus competidores pues eso llevaría a monopolos u oligopolos en que reinarían los que tengan mejores aptitudes para ser piratas. Hay que salvar la libertad de todos y garantizar sobre todo a las empresas honestas.

La libertad del mercado supone necesariamente que haya una competencia leal, franca, honrada pues, de otro modo, saldrían ganancias los desleales, los que no se atienen a las reglas del juego limpio. Se daría vía libre al engaño. Lo cual quiere decir que tiene que eliminarse inclusive la propaganda

cuando se mendaz y dañina.

Con lo cual entramos en otro campo: el de la protección que debe recibir el consumidor contra cualquier forma de abuso. Este derecho es tan claro que se han creado numerosas instituciones de defensa del consumidor, a veces más respetadas y temidas por sus resoluciones, que las propias autoridades públicas.

Dentro de estas normas tienen que estar también las que protejan con eficacia las nuevas formas de propiedad, como las relativas a patentes, regalías, nombres, inventos, obras artísticas y literarias, etc., porque todo eso constituye no sólo un bien personal o privado sino asimismo una riqueza nacional, en cuyo respeto y acrecentamiento todos debemos sentirnos comprometidos.

La lista podría seguir, pero creo que con lo que queda dicho a modo de ejemplo, es suficiente para llegar a la meta que pretendía y que no es otra que la siguiente: señalar que hemos cambiado la línea matriz de nuestra economía, pero nos hemos olvidado de reglamentarla como es imprescindible hacerlo. Algunos decretos que contienen disposiciones generales no son suficientes, en primer lugar, porque son decretos y se fallan, consiguientemente, por debajo de lo que dicen la Constitución y las leyes; además no se refieren sino a unos cuantos asuntos dejando sin norma valerosa todo lo demás. Como si se alentarán la anarquía y el desorden y se pretendiera que la economía social de mercado concluya en el caos y el suicidio, dañosos para todos. Los grandes países ricos nos han enseñado qué puede y debe hacerse en estos campos. Es creíble que las mejores empresas estén de acuerdo con un principio de autoridad y de orden.

Claro que con la condición de que las reglamentaciones no sean tales que anulen toda iniciativa. No es cuestión de repetir lo que han hecho algunas dictaduras latinoamericanas que, para reglamentar la libertad de expresión, concluyeron anulándola.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, fue Embajador de Bolivia ante la Santa Sede.

El problema de la banca

Superintendente de Bancos ha sido convocado a la Cámara de Diputados para informar sobre las reglas de juego que rigen para la banca nacional y que -como lo admiten incluso los ejecutivos de este sector- se han convertido en un freno para la reactivación de la economía.

Quiérvale a querer invertir en el sector privado, si puede obtener buenos réditos colocando su dinero en depósitos a plazo fijo? El sistema funciona perfectamente y ha logrado conseguir que retornen capitales que se hallaban en el exterior, pero el hecho de que la mayor parte de los préstamos colocados a muy corto plazo impide que los bancos los canalicen hacia otras actividades.

De esa manera, aunque los depósitos en la banca arrojan un índice de la estabilidad financiera, no hay duda de que favorecen el espejismo de una realidad económica del país. Más aún, si seguimos en cuenta lo que anotan los peticionarios en un 90 por ciento de ese dinero son préstamos colocados a tres meses.

Como se sabe, ese dinero es reciclado por el Banco Central mediante la emisión de Certificados de Depósito, de manera que da vueltas en el exterior del circuito financiero, con pocas posibilidades de canalizarse hacia la economía. De ahí el paradoja de que, aunque existan alrededor de 100 millones de dólares en las cajas de los bancos, estos no pueden volcarse hacia las áreas productivas.

¿Por qué culpa de esto los banqueros? Ciertamente que no, pues ellos se rigen por las leyes que son las que deben modificarse. Es de acuerdo al Decreto 21060, el dinero que circula con libertad en Bolivia, entrar y salir de como que este mecanismo favorece al crecimiento. La presencia del Superintendente de Bancos en la Cámara de Diputados no podía ser más oportuna. Es preciso conocer, por ejemplo, las razones por las que no se concluye el proyecto de la nueva Ley de Bancos que ya lleva más de tres años.

Días atrás el gobierno se vio obligado a emitir un decreto que norma el funcionamiento de las financieras e inmobiliarias, a fin de darles un marco legal y sacarlas de la informalidad en la que trabajaban. De igual manera, muchas lagunas de la ley en vigencia se resuelven mediante disposiciones de la Superintendencia y el Banco Central.

El informe que se brindará en la cámara baja ha de despejar varias incógnitas. Estas son las más importantes: en qué medida los bancos privados se beneficiaron de la desdolarización y la hiperinflación durante el crítico periodo que va de 1983 a 1985; por qué estas ganancias fueron transferidas al exterior o a grupos empresariales sin pasar por un severo control; cuáles son los principales propietarios de bancos privados y qué lazos mantienen con los sectores de la industria, la agricultura y el comercio; cuál fue el cometido de la Superintendencia de Bancos ante la distribución de recursos de los bancos privados que privilegiaron a ciertas empresas con montos superiores al 20% de su capital pagado, establecido por la ley vigente.

La esperada reactivación económica del país ha encontrado vallas hasta ahora no explicadas con suficiente claridad. Y quienes sospechan que los mecanismos reguladores sólo han dejado sin chance de créditos a muchísimos pequeños productores, están dando la razón a los críticos de un sistema que protege la manipulación incluso cuando habla de rigurosos proyectos de contenido social. Parece, pues, que ha llegado la hora de averiguar cómo se disponen los escasos fondos de un país -algunos aseguran que se quedan en muy pocas manos- y si el marco legal es tan legal cuando se lo sitúa en la perspectiva de los intereses mayoritarios.

En esta batalla referida a la frágil posición boliviana en su lucha contra el narcotráfico, el gobierno, condicionado por su extrema dependencia de las decisiones de Washington, comienza a usar un argumento tramposo: Quienes se oponen a la militarización cuando menos le hacen el juego a los narcos, o lo que es peor, los apoyan francamente. Lo realmente lesivo a la soberanía nacional es la presencia de ese flagelo en el país.



Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Las premisas tramposas de la militarización

En esta batalla referida a la frágil posición boliviana en su lucha contra el narcotráfico, el gobierno, condicionado por su extrema dependencia de las decisiones de Washington, comienza a usar un argumento tramposo: Quienes se oponen a la militarización cuando menos le hacen el juego a los narcos, o lo que es peor, los apoyan francamente. Lo realmente lesivo a la soberanía nacional es la presencia de ese flagelo en el país.

Comenzaré, en consecuencia, por hacer algunas precisiones en la medida en que exprese mi opinión cuestionadora de la militarización. Es absolutamente cierto que el narcotráfico afecta seriamente nuestra soberanía, que se trata de uno de los males mayores serino el mayor que enfrenta Bolivia, que su crecimiento desmesurado en la última década ha contribuido a subvertir de modo muy grave los valores morales de nuestra sociedad, que ha alterado el funcionamiento de nuestra economía y ha convertido en dependientes económicos a cientos de miles de campesinos bolivianos, inmersos hoy en su circuito para poder sobrevivir y que, finalmente, ha generado una ola de corrupción sin precedentes en nuestra historia, ola que está sufriendo a todos, pero muy especialmente al gobierno en una espiral aterradora de inmoralidad. Es, por todo ello, un mal que debemos combatir abierta y frontalmente, sin demasios y mancomunadamente.

Pero de ahí a aceptar que las críticas a una determinada política oficial y a la embajada de los Estados Unidos, sean producto de la ingenuidad y de un mal entendido sentido de la dignidad personal y nacional, hay mucha distancia. Aceptar que sólo el embajador de los Estados Unidos puede indicarnos quiénes son los corruptos, cómo y cuándo deben irse, que la militarización es el único camino posible, cómo y cuándo debe comenzar y, en suma, aceptar que los Estados Unidos maneje como mejor cree la cuestión a cualquier precio, me parece simplemente asumir que somos una nación cuya viabilidad no tiene

mucho sentido, incapaz de decidir por sí misma su propio destino y lo que es más grave, es aceptar que necesitemos tutores como los pequeños o los minusválidos. Es probable que en nuestro gobierno muchos hayan llegado a esa lamentable conclusión. No es mi caso. Lo que parece evidente es que el Ejecutivo ha demostrado dos grandes falencias que lo han convertido en sujeto fácil de las presiones de Mr. Gelbard: incapacidad profesional para manejar el tema, y lo que es más grave, niveles de corrupción tales que le impiden frenar la ofensiva diplomática del Norte por carencia de argumentos morales.

Pero con vergamos en que esas deficiencias de nuestro gobierno no permitan las alegres conclusiones de quienes, acostumbrados a aceptar sin más nuestra ingenuidad como país, asumen que es así y no de otra manera como debe ser: "Bolivia necesita un lazarrillo para caminar", es la síntesis de ese triste razonamiento. Eso será mientras razonamos jugando amargamente con frases como "La Revolución del comportamiento" y haciendo exactamente lo contrario. Si el Presidente tenía la seguridad de que los funcionarios que nombra y fueron renunciados por el Embajador Gelbard eran hombres honestos, debió resistir hasta el final, o cuando menos pedir explicaciones sobre las arbitrariedades del Embajador a Washington. Como no lo hizo, nos deja dudas sobre esos funcionarios, sobre su gobierno y sobre su tan difundida relación excepcional, con el presidente Bush. En este contexto, conviene no confundir gobierno con país.

Hablemos ahora de militarización. Toda acción de interdicción y represión al narcotráfico que es, sin duda, indispensable, debe acompañarse de una política eficiente de sustitución de economías, que fue muy bien planteada en Cartagena por el Lic. Paz Zamora, pero que no ha tenido correspondencia en la realidad. En la medida en que el conjunto de la economía no funcione hacia el crecimiento, y que en particular el esfuerzo mayor se destine a la

sustitución de la economía de la coca, para la que se requieren inversiones masivas, toda acción de represión será un simple remedio parcial, útil para la imagen interna del gobierno de Bush y nada más.

La militarización conlleva varios riesgos mencionados hasta la saciedad. Corrupción potencial de nuestras Fuerzas Armadas (le guste o no al Gral. Banzer), incremento de la violencia interna, y potencial enfrentamiento con los campesinos generando situaciones sociales conflictivas. Estos rasgos pueden darse o no, pero en el costo beneficio no parece probable que esa presencia (concebida además tan enredadamente de acuerdo a las declaraciones oficiales) vaya a modificar la presencia multimillonaria del poder del narcotráfico en nuestro territorio.

Creo que esta posición crítica sobre la decisión del gobierno, no implica en absoluto cerrar los ojos a la evidencia de que crece en el país la producción neta de droga y la certeza de que inevitablemente sectores de los productores están contaminados por el tráfico consistente de drogas, lo que no excluye a algunos dirigentes del sector. No va a ser sin embargo, a través de la presencia de la FF.AA. que esa realidad vaya a cambiar sustancialmente.

La postura intransigente del gobierno norteamericano por un lado, las insuficiencias mencionadas de nuestro gobierno por el otro, evidencian que "Coca por desarrollo" fue un buen slogan que no ha podido responderse en los hechos, quizás por el gigantesco del desafío, quizás por falta de voluntad real. Al paso que vamos la lucha contra el narcotráfico, además, corre el riesgo de convertirse en sepultura de nuestra democracia. Sea como fuere, no acepto la premisa tramposa de que oponerse a la militarización es favorecer a los narcotraficantes, y menos aún que hacerlo sea estar en posturas desestabilizadoras. El gobierno debiera reflexionar en esa frase (aplicable tanto para mirar hacia afuera como ver su propia estructura interna) que dice "Con amigos así, quién necesita enemigos".

Cristo vivo resucitado

del P. Francisco López de Dicastillo, cmf.

La Resurrección según el Evangelio según Mateo 20, 1-9

Primer día de la semana Magdalena fue de madrugada al sepulcro, cuando todavía estaba frío y vio la piedra quitada de la entrada del sepulcro. Se fue corriendo y le dijo: "Señor Pedro y el discípulo Jesús amaba, y les dijo: "Señor Pedro y el otro discípulo que se cubrió su cabeza, pero no a las vendas sino doblado en otro lugar. Segundo discípulo, que había lle-

nos nadie lo esperaba (si exceptuamos a María, su madre), Jesús se presenta vivo, una y otra vez, dando las mayores garantías de que estaba vivo. Lo habían dicho los profetas. El mismo lo había profetizado. Siempre será misterio de fe, a pesar de todos los argumentos humanos, pero la historia la avala abrumadoramente. Una patraña, así urdida produciendo tales efectos, hubiera sido el mayor milagro de la historia. Es el grito irreprímido y pleno de certeza: ¡resucitó Cristo, mi esperanza!

2.- La resurrección, un cambio. No sólo de la muerte física a la vida, como la que nosotros tenemos, como la que gozaba Jesús antes de ser muerto y sepultado. Resucita a otra vida, a una vida que convierte en inmortal: Jesús, una vez resucitado ya no muere más; la muerte no tiene poder sobre El (nos dice San Pablo). Además impasible; espiritual (su cuerpo tiene las dotes del espíritu). Pero la resurrección de Cristo significa, sobre todo, un cambio más profundo en el ser de Jesús: es una muerte al pecado, al mal, de toda la humanidad; una victoria sobre el maligno y un paso (fiesta Pascual) a Dios Padre. Siempre, desde toda la eternidad estuvo en unión sustancial con su Padre Dios. Pero, la encarnación en una humanidad pecadora, suponía aceptar las limitaciones humanas a las que quiso someterse, despojándose de su rango (Pablo...) Después de la resurrección no hay obstáculo alguno a la presencia total del Jesús Dios-Hombre en y con su Padre. Eso significa su consagración a Dios Padre, expresada por Juan: un caminar, humano por Juan: un caminar, humano por Juan hacia El, como nuestro camino hacia la Patria es ir dejando todo lo pecaminoso y limitado. Este Cristo, transformado, con su Cuerpo glorioso, invadido de divinidad radiante, es el que está junto a Dios-Padre, y está (invisible), en medio de nosotros.

3.- Nuestra resurrección, ¡yál! : La resurrección de Cristo es la causa de nuestra resurrección. Al final de la historia para todos los hombres: lo confesaba Marta ante la tumba de su hermano Lázaro: "Ya sé que resucitará en los profetas del último día". Esa fe "judía" la tenemos más iluminada y segura por la revelación del nuevo Testamento. Pero es que la resurrección de Jesús es un dinamismo que ya está obrando en toda la creación. Y de manera muy especial y con toda su eficacia, desde el momento en que El se hace presente en el Bautizado junto con el Padre y el Espíritu. Nos dirá San Pablo: ¿no sabéis que habéis sido bautizados, "Introducidos", en la muerte y en la resurrección de Jesús? Por tanto, lo que significa la muerte de Cristo es muerte al pecado y la vida que nos da es la vida misma de Dios. Eso es lo que nos quiere decir Pablo: si habéis muerto con Cristo también viviréis con El.

4.- La presencia de Cristo resucitado. En el grupo de los apóstoles produjo una transformación total y rápida; se sintieron transformados de la noche a la mañana. La comunidad cristiana primitiva vivía con la seguridad y aliento de la presencia del Resucitado. Cuando una persona llega a sentirse cristiana, experimenta la acción de Cristo resucitado, influyendo en su vida. Pero no podemos ignorar la presencia de los signos anti-resurrección que hay en el mundo: todo lo que es odio, muerte, injusticia, egoísmo, indiferencia hacia los demás, ignorancia del propio destino y de los valores sobrenaturales, es negación en la práctica de esta verdad fundamental y directriz de la historia: la resurrección de Jesús. Si no hemos muerto con Cristo -lo que significa dar muerte al mal-, no vivimos esta realidad propia del verdadero cristiano; y nos la recuerda San Pablo, (segunda lectura Col.3,1-4): Ustedes están muertos y su vida está desde ahora escondida por Cristo en Dios".

PRESENCIA no fundado por Huáscar Cajías K. el 15 de marzo de 1952

Jefe de Redacción: Carlos Arze Castedo
 Jefe de Informaciones: Pedro Glasnovic Villafán
 Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera
 Jefe de Corresponsales: Roy Bazán Mendoza

Editora PRESENCIA S.R.L.
 Gerente General: Lionel Claire Cardona
 Impresores: Editorial LUX
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
 Central Telefónica: 372344
 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Muller y Asociados:

Elector castigará a partidos que incumplan el acuerdo político

La consultora Müller y Asociados afirma que los partidos políticos involucrados en la firma del "Acuerdo político" suscrito el 5 de febrero, que incumplan ese convenio, serán castigados con el voto ciudadano. En una advertencia al Gobierno, M & A dice que si no impulsa las reformas a la Ley Electoral, la Ley de Descentralización y el Juicio a ocho magistrados de la Corte Suprema, se enfrentará no sólo una caída electoral, sino un proceso de desarticulación interna en su propia coalición. Estos resultados del incumplimiento del acuerdo beneficiarán a un tercero, separado de la acción política de los cinco partidos representados en el Congreso, agrega el informe.

Recordó que los cinco jefes políticos aceptaron introducir en la Ley Electoral mecanismos de respeto y garantía al voto ciudadano. Esto significa que el resultado del sufragio en la mesa electoral será único y válido, se disminuirán las causas de nulidad y, si a pesar de ello se anula la mesa,

la votación se repetirá. Para Müller y Asociados la medida ejercerá un efecto disuasivo sobre los partidos, puesto que en la repetición el partido impugnado podría ser "castigado" por el elector, empero señaló que para el ciudadano será una garantía de que su voto "vale y cuenta".

Según los editores M & A, el acuerdo del 5 de febrero fue forzado por la presión de la sociedad ejercida a través de la Central Obrera Boliviana, la Iglesia Católica, la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia y Comités Cívicos. A estas presiones, dice el informe, se sumaron el aislamiento del Gobierno acosado por sus problemas internos y presiones externas ejercidas por los partidos de oposición.

También los partidos políticos de oposición y, principalmente el MNR que lideriza Gonzalo Sánchez de Lozada, se había visto en la necesidad de pactar el acuerdo del 5 de febrero con el oficialismo.

La causa para que Sánchez de Lozada firme el acuerdo habría radicado en que las encuestas revelaron que era "un tercero" que no formaba parte de la disputa, el que resultaba beneficiado del hostigamiento mutuo de los partidos.

Aunque Müller no menciona al tercero, la opción estaría radicada en el partido que lideriza Max Fernández o un alternativo que salga de los niveles populares de la sociedad. Müller considera finalmente que para el funcionamiento del acuerdo político es necesario la acción de la sociedad a través de las instituciones más representativas, porque afirma que la simple acción de los partidos es insuficiente.

Advierte que cualquier acción encaminada al incumplimiento de los acuerdos tanto por parte del oficialismo como de la oposición, se expresará no sólo en la caída electoral, sino en un proceso de previsible desarticulación interna del bloque gobernante.

FELCN desmantela en Beni de narcotraficante colombiano

Tropas de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico desmantelaron en el Beni una red de un narcotraficante colombiano, llamado César Escobar, que tiene su base de operaciones en Cali, Colombia, según informes oficiales.

El Comandante de la FELCN, Gral. Elías Gutiérrez Ardaya, informó a PRESENCIA que en acciones policiales efectuadas el viernes y sábado cerca de San Joaquín, fue abatido el traficante colombiano José, alias "Mariboro", cuyo apellido se desconoce.

De acuerdo con las investigaciones preliminares, César Escobar, dirige desde esa ciudad colombiana operaciones que están a cargo de su primer hombre en Bolivia, Oscar Escobar que, a su vez, estaba secundado por José "Mariboro".

Otro de los componentes principales de esta red, Luis Guillermo Betancourt, también colombiano, fue detenido hace cuatro días en Trinidad y está prestando declaraciones en dependencias de la FELCN, informó el Gral. Gutiérrez.

LOS HECHOS
El viernes se realizó una acción policial en la Hacienda "Santa Rosa", cerca de San Joaquín, cuyo propietario es Ramón Rodríguez, según los partes oficiales recibidos por el Comandante de la FELCN.

Se incautó 2.600 gramos de sulfato "base" de cocaína, 230 proyectiles calibre M-16 de tipo civil, un equipo de radio marca "Econ", utilizado por los narcotraficantes para comunicarse y una granada de mano tipo "limón".

Después del operativo se efectuó un patrullaje "camuflado" en la zona. Ayer a las 05:00 a.m. se hicieron presentes cuatro personas, a las que los efectivos intimaron que se detuvieran, pero no lo hicieron y, en cambio, reaccionaron con disparos dirigidos a las tropas de élite de la Policía.

En el tiroteo cayó abatido el colombiano José, alias "Mariboro" y fue detenido un boliviano, Antonio Camayé Abati.

Luego del combate se incautó un fusil M-16 de culata plegable. En el rastillaje también se en-

contró un uniforme militar de la zona que utilizan como cobertura.

COCAÍNA PURA
El Comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico Oscar Mejía Viquez informó que se incautó un kilo de cocaína pura, es decir, droga pura.

El operativo policial fue el resultado de un trabajo de duración de 22 días de duración en Iténez y Mamoré.

Actualmente se lesiona a las autoridades de las fuerzas de Policía Judicial y otros traficantes. El traslado a Trinidad.

AVIONETA INCAUTA
En Guayaramerín se incautó una avioneta que presuntamente llevaba droga, pero hasta el momento no se pudo hacer la prueba de "test".

El Gral. Gutiérrez afirma que una vez cumplido el operativo, se podrá establecer de culpabilidad del piloto y la aeronave debe ser trasladada a la Fuerza Aérea Boliviana.

Mineros reiteran decisión para defender sus fuentes trabajo

Los trabajadores mineros del país están decididos a defender sus fuentes de trabajo, para lo que se oponen a la privatización de los distritos productivos de COMIBOL. "La minería continuará siendo un sostén para la economía del país, pero deberá beneficiar a los bolivianos", dijo ayer el dirigente minero, Leónidas Cámara.

Los dirigentes mineros, que recientemente concluyeron un ampliado nacional, determinaron defender sus fuentes de trabajo y evitar que los recursos naturales sean entregados a la explotación de las transnacionales. "Procederemos a intervenir

los centros productivos, para evitar que la COMIBOL privatice sus empresas", sentenció el mencionado dirigente.

Durante el referido ampliado nacional, clausurado este fin de semana, se analizaron diversos temas que aquejan a los trabajadores, particularmente el referido a las privatizaciones. Para los dirigentes, el tema de los salarios ocupó un lugar secundario, debido a los anuncios de una nueva masacre blanca, referidos a través de un informe del Banco Mundial. Este organismo internacional -según un estudio presentado a COMIBOL- señala que, para lograr la

rehabilitación de esa empresa, se deberá despedir a más de 5.200 trabajadores.

Según las autoridades de gobierno, la minería enfrenta una grave crisis, que determinará el cierre de varios distritos mineros. Este criterio gubernamental fue rechazado por el dirigente Leónidas Cámara y los trabajadores, señalando que si existe esta crisis mundial, porque hay tanto interés en el gobierno para privatizar la minería. La crisis deberá afectar tanto al sector estatal como al privado, dijo el dirigente, al justificar que la minería continuará generando muchos recursos al Estado.

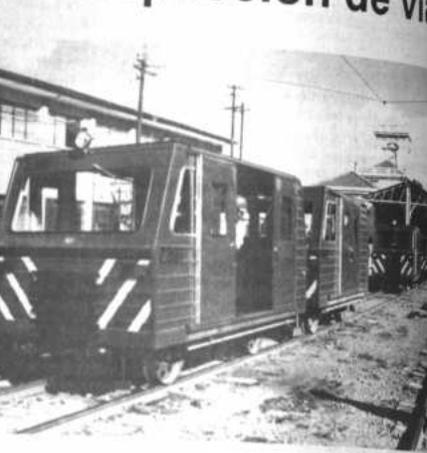
Alemania entregó a ENFE 75 vehículos para inspección de vías

La Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) recibió, este fin de semana, del gobierno de Alemania, 75 vehículos para la inspección de vías. Durante el acto de entrega, que se realizó en los andenes de la estación central ferroviaria de La Paz, el ministro de Transportes, Willy Vargas, señaló que, de esta manera, se está avanzando con el proceso de rehabilitación de la empresa.

El equipo entregado demandó una inversión de medio millón de dólares, provenientes de la Kreditanstalt Fur Wiederaufbau. Los vehículos, denominados zorras, están destinados a los trabajos de inspección de las vías férreas. "Este lote viene a solucionar una sentida necesidad, especialmente del personal que encara graves dificultades de transporte", dijo el dirigente ferroviario Benigno Alvarez.

Las unidades de locomoción estarán bajo la administración de los departamentos de telecomunicaciones, vía y obras; permitirán desarrollar un mejor trabajo de mantenimiento de vías. De las 75 unidades, se decidió que 45 trabajarán en la red occidental, mientras que otras 30 unidades serán destinadas al sector oriental.

La dotación del equipo forma parte del programa de rehabilitación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, en la que está inmersa la actual administración. La rehabilitación es apoyada por el go-



Vehículos para ENFE
Con la cooperación del Gobierno de Alemania, la Empresa Nacional de Ferrocarriles recibió una partida de 75 vehículos destinados a la inspección de vías. La inversión en la compra de estas unidades denominadas "zorra" fue de 500.000 dólares. Cada vehículo de inspección puede transportar a dos personas.

El Comandante General del Ejército a nombre de los Sres. generales, oficiales superiores, oficiales subalternos, cc. cc. y suboficiales, sargentos, alumnos, soldados y empleados civiles, tiene el hondo pesar de participar el sensible fallecimiento de la que en vida fue:

† Sra. ELENA PEÑARANDA
Vda. DE ORMACHEA
(Q.E.P.D.)

Madre del Sr. Lic. Héctor Ormachea Peñaranda, ministro de Defensa Nacional e invita a los miembros de la Institución asistir a la misa de cuerpo presente y traslación de los restos mortales el día domingo 31 a horas 15:30. El cortejo fúnebre partirá de la calle Macario Pinilla N° 391.

La Paz, marzo de 1991.

La familia del que en vida fue:
Gral. Brig. DIM. LUCIO GUZMAN VELASCO
(GENERAL MUTUN - BENEMERITO DE LA PATRIA)
Q.E.P.D.

Gladys Guzmán M. de Seda-Reyda, hija; Martha Tapia Vda. de Guzmán, hija política; Alvaro y Mauricio Seda Reyda; Walter, Luis Fernando y Lucio Guzmán Tapia, nietos; Honorio y Pastora camaradas de las FF.AA., ex-combatientes de la Guerra del Chaco, Sociedad de Ingenieros de Bolivia, Asociación Boliviana de Ingenieros Militares, residentes cruceños, Puerto Suárez y del Mutún, Club The Strongest y amigos, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día lunes 1° de abril a Hs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar (plaza Murillo). Favor que agradecerá la familia doliente.
FUNERARIA "A" VALDIVIA Of. (Av. BUSCH FRENTE AL MONUMENTO A BUSCH), Tels. 353630-325254 - 343408.

Si el Gobierno no cancela \$us 2.200.000 Trabajadores ferroviarios suspenderán labores

Los trabajadores ferroviarios determinarán la paralización de sus actividades, si no logran recuperar una deuda de más de 2.200.000 de dólares del Gobierno. La medida será aplicada por la máxima organización sindical ferroviaria al cumplirse el 7 de abril el plazo fijado para que se cancele esa obligación, informó el dirigente Enrique Hurtado.

Aclaró que la deuda corresponde a gestiones pasadas y que ha originado serios problemas al sector. El Tesoro General de la Nación debe entregar a la Empresa Nacional de Ferrocarriles, la

suma de 2.2 millones de dólares para que ésta, a su vez, cancele a la Caja Ferroviaria de Salud. La entidad aseguradora prácticamente se encuentra al borde de la quiebra y, entretanto, resuelve limitar sus servicios.

El dirigente ferroviario informó que otra deuda que debe ser recuperada dentro del plazo otorgado al Gobierno, es el referido a las obligaciones del Ministerio del Interior por concepto de alquileres del edificio que ocupa esa repartición, lo mismos que alcanzan a 200.000 dólares.

En opinión del dirigente ferroviario

la paralización de los servicios ferroviarios se producirá en las dos redes occidental y oriental. Aclaró que el paro se prolongará hasta que se concilie con el pago de esas dos obligaciones.

RENTISTAS
Por su parte, los rentistas del sector de los ferroviarios también se comprometieron con tomar medidas de presión para continuar el irregular pago de sus prestaciones. Recordaron que esas rentas no cubren sus mínimas necesidades por tanto no es justo que su problema demore varios meses.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

† Sra. Enf. LEONOR SANCHEZ DE GALDO
Q.E.P.D.

Carlos Galdo Valdivia, esposo; Gabriela Grisel, hija; Pablo Sánchez y Filomena Aguilar de Sánchez, padres; Leonor Sánchez de Rivera, Bertha Sánchez, Mario Sánchez y Donato Sánchez, hermanos; Walter Rivera, Susana S. de Sánchez, Delia, H. de Sánchez, hermanos políticos, los tíos, primos, sobrinos y demás familia, invitan a sus amistades, en forma especial a la FERROCAJA, Sindicato de Caja Ferroviaria, Jubilados Ferroviarios, residentes de Prov. Bustillos-Chayanta, vecinos de Ciudadela Ferroviaria, Sopocachi, Asociación de Enfermeras Auxiliares de La Paz y personas piadosas, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día de mañana lunes 1° de abril a Hs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de Av. Perú 257, salón Ferroviario. Favor que agradecerá la familia doliente.
FUNERARIA VALDIVIA Of. Av. BUSCH (FRENTE AL MONUMENTO A BUSCH) TELS. 353630 - 325254.

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA
SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA

Se recuerda a los personeros de entidades públicas y privadas en general que de acuerdo al Art. 20 de la Ley 308 de 10 de enero de 1964 ningún cargo técnico relacionado con las profesiones a que se refiere esta Ley, debe ser desempeñado por persona que no esté inscrita en el registro del Consejo Nacional de Ingeniería.

El incumplimiento de dicha disposición debe ser denunciado en las oficinas de esta institución, situadas en la Plaza Venezuela, Edificio Hermann, Octavo piso Of. 804.

La Paz, 31 de marzo de 1991

BANCO DE COCHABAMBA S.A.
BOLIVIA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio del BANCO DE COCHABAMBA S.A., de conformidad con los Artículos 29, 30, 38 y 39 de sus Estatutos convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día SABADO 6 de abril de 1991 a horas 10:00 a.m. en el siguiente orden del día:

- 1.- Lectura de la Convocatoria
- 2.- Presentación de la Memoria Anual e Informe del Síndico
- 3.- Consideración del Balance General y Estado de Resultados al 31 de diciembre de 1990.
- 4.- Dictamen de Auditoría Externa
- 5.- Cumplimiento de la Circular SB/56/88
- 6.- Cumplimiento de la Circular SB/130/90
- 7.- Elección de Directores, Titulares y Suplentes
- 8.- Designación de dos Accionistas para firmar el Acta

Se recuerda a los señores Accionistas, que de conformidad con lo estipulado en el artículo 36 de los Estatutos del Banco, el Registro de Accionistas quedará suspendido desde el 31 de marzo de 1991, un día después de la fecha de la última publicación, hasta el día posterior a la realización de la Junta.

La calificación de Poderes y Representación, se efectuará en la Secretaría del Directorio desde una hora antes de la fijada para la realización de la Junta.

COCHABAMBA, 28 de marzo de 1991

NOTA.- Este aviso no se publicó el día de ayer debido a que PRESENCIA no circuló por las festividades del Viernes Santo.

La Paz, Bolivia, domingo 31 de marzo de 1991

MBL pide aclaración por irregularidades banca privada

Los parlamentarios del Movimiento Boliviano Libre solicitaron a la Superintendencia de Bancos un informe sobre irregularidades que habrían producido en la banca privada entre los periodos 1983-1985.

La petición de informe, redactada en 15 puntos, solicita que se aclare si es evidente que los propietarios de los bancos privados se beneficiaron extraordinariamente de la desdolarización y la revalorización, que afectó al país durante las gestiones gubernamentales de 1983 y 1985.

La Superintendencia de Bancos, en consecuencia, deberá explicar si en los periodos 1983-1985, la banca privada obtuvo créditos refinanciados del Banco Central de Bolivia, a un interés negativo y si "limitó" sus balances pagando sus depósitos con pesos desvalorizados.

Además, el informe deberá contener el nombre de los bancos y los montos de las operaciones, agrega el documento.

En el punto tercero, el MBL solicita que se verifique si los bancos beneficiados en ASOBAN vincularon su grupo las ganancias obtenidas durante el periodo extraordinario.

Por otra parte, dicho partido ha pedido que se investigue si las ganancias financieras hacen mención de los balances especializados a través de excesivas revalorizaciones de activos fijos, y por qué se han fijado los montos mínimos de patrimonios, además de que se establecieron sanciones contra los directores, gerentes o administradores de los bancos.

Entre otros puntos, el superintendente de bancos deberá señalar los nombres de los diez accionistas de la banca privada, su vinculación con compañías industriales, sectores comerciales y las actividades que desarrollan.

Una interrogante se refiere a que el superintendente Luis del Río deberá explicar qué acciones está tomando para evitar que los dueños de los bancos apliquen recursos propios del público y créditos otorgados del Banco Central, en un porcentaje, para beneficio propio y sus empresas.

En los puntos 14 y 15 de la petición de informe, el Movimiento Boliviano Libre pide que se explique si es peligroso para la estabilidad financiera que un 90 por ciento de los depósitos de ahorro se encuentren en dólares, principalmente en cajas de ahorro a plazo fijo por tres meses. Qué hace su propio para evitar que los altos funcionarios de administración de los bancos privados nacionales, oculten ganancias ilegales de ganancias y si no hay un mecanismo de evaluación tributaria.



Aniversario

El directorio y personal del matutino PRESENCIA celebraron ayer 39 años de servicio al país. Con ese motivo, se realizó una amena reunión en la que fueron recordados los orígenes de esta casa periodística y las proyecciones que tiene en el campo de la comunicación nacional, en vista de los intereses de la nación.

En la fotografía superior, la directora de PRESENCIA, Ana María Romero de Campero, los co-fundadores Huáscar Cajías y Alberto Bailey, los sub-directores Mario Maldonado y Carlos Ossio, junto a los integrantes más antiguos del personal, apagan las velas de la torta. En la foto de abajo, los nuevos integrantes de la Redacción de PRESENCIA reciben el tradicional "bautizo" de parte de sus compañeros de trabajo.

Parlamento aprobará nuevas reformas a Código Tributario

(ANF).- El parlamento aprobará, en un Congreso Extraordinario a celebrarse en mayo, un proyecto de reformas a la actual ley tributaria sin modificar las tasas de los impuestos y más bien para mejorar la eficiencia en las recaudaciones.

El Poder Ejecutivo y las cámaras del Parlamento se proponen incluir en la agenda del Congreso Extraordinario de mayo, la consideración de reformas a la Ley Tributaria, anunció el presidente del Senado, Gonzalo Valda sin precisar el contenido del proyecto que el Poder Ejecutivo envió al Parlamento.

Se conoce que por recomendaciones de organismos internacionales el gobierno está proponiendo incorporar a la Ley Tributaria un conjunto de disposiciones tendientes a mejorar los mecanismos de recaudación a fin de mejorar los ingresos tributarios.

Entre las propuestas estarían sistemas de premios a quienes cumplan regularmente el pago de impuestos y de castigos para las personas y/o empresas que no lo hagan. Además, se permitiría que la Renta tenga acceso a información bancaria para controlar mejor a las empresas que paguen impuestos menos de los establecidos y otras disposiciones que mejoren el sistema de recaudaciones.

Presidente de la CEB ponderó actitud cristiana de dirigentes y gobernantes

ORURO, 30 (PRESENCIA).- El presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, monseñor Julio Terrazas Sandoval, ponderó hoy aquí, el acuerdo al que arribaron los dirigentes de la Central Obrera Boliviana con el Gobierno, después de cuatro meses de intensas negociaciones.

Consultado sobre la posición de la Iglesia en relación a los problemas sociales dijo, el Pastor espera los actos concretos de los cristianos y no está para dar normas y recetas que no me corren a mí. Estoy para seguir de cerca las consecuencias ética y moral del mensaje y no para transmitir los puntos del acuerdo al que deben arribar, agregó.

Señaló que se trata de una actitud cristiana de parte de los dirigentes y gobernantes, considerando que este es un acercamiento fruto de la vivencia del pueblo boliviano en esta Semana Santa.

Finalmente inquirido sobre el primer acuerdo logrado y la posibilidad de buscar una solución definitiva, afirmó que esto no es suficiente y que se continuará buscando un entendimiento, para lograr un acuerdo definitivo que permita poner fin a los problemas de los trabajadores solicitando una mayor atención del Gobierno.

Ahorristas de FINSA acusan a la DEA de pisotear las leyes

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- La directiva de ahorristas de la Firma Integral de Servicios Arévalo (FINSA) rechazó ayer en una extensa nota aclaratoria que esa institución está vinculada a actividades del narcotráfico y dijo que, por el contrario, se encuentra en condiciones de responder a los compromisos que asumió con sus afiliados.

En la cuenta conocida con el nombre de "Errores y Omisiones" en la que se registran los valores depositados en la Banca Nacional. "Por supuesto que no están en las transacciones legales".

Con referencia a una crónica periodística publicada en PRESENCIA el pasado domingo 24 de marzo, el Dr. Jaime Gutiérrez, en representación de los ahorristas, admite que "políticos, militares, policías, relocalizados, empleados públicos y campesinos tienen mucha preocupación y duda por recuperar su dinero".

Hace mención a estudios de otros organismos de ya habían revelado el movimiento de esos dineros, incluso la renuncia del exministro de Interior, Guillermo Capobianco, y el excomandante general de la Policía, Felipe Carvajal, quienes "fueron destituidos de sus cargos en estricto cumplimiento de las órdenes del Tío Sam".

La nota abunda en consideraciones de tipo ideológica y sindicaciones de tipo personal contra el periodista que suscribe la nota, como por ejemplo, La crónica periodística aludida se basó en un trabajo de investigación que tiene bien documentado en fuentes oficiales.

Sostiene también que las informaciones sobre el movimiento de FINSA provienen de grupos de intereses que se atribuyen la representación de todo el pueblo.

Dice que no es evidente la "dramática historia de lavado de narcodólares" y sostiene que los dineros del narcotráfico entran al país mediante los bancos que utilizan la cuenta conocida con el nombre de "Errores y Omisiones".

Explica que los préstamos de la Firma han sido invertidos en empresas productoras, de construcción o comerciales, motivo por lo que la ganancia es superior a la bancaria "que es visto en FINSA un serio competidor al que había que liquidar".

Denuncia que la Banca privada busca la caída de FINSA que da sustento a 150.000 personas que se interrelacionan con el comercio y toda la actividad económica nacional.

Señala que relocalizados, rentistas, asalariados, campesinos, empleados públicos, maestros, comerciantes, artesanos, universitarios, profesionales, militares y hasta la pequeña burguesía progresista está inmersa en FINSA "por obra y gracia de la Nueva Política Económica impuesta".

Sólo auditoría determinará si FINSA puede devolver ahorros

(ANF).- Sólo una auditoría externa podría determinar si "FINSA" y las demás empresas inmobiliarias cuentan con los recursos suficientes para devolverlos al público y mientras ello no se demuestre, los constantes anuncios de que se cuentan con inversiones que garantizan tal devolución, son meras promesas.

Finalmente, advierte que los prestamistas están dispuestos a defender aun con el sacrificio de sus vidas los dineros que "con tanto esfuerzo juntamos año tras año, billete por billete como producto de la venta de nuestra fuerza de trabajo y no se ovide que el pueblo nunca muere, el pueblo vive, el pueblo lucha, el pueblo siempre hace historia".

La afirmación corresponde al superintendente de Bancos, Luis del Río, quien además precisó que tales entidades, por manejar recursos superiores a los 60.000 bolivianos están obligadas, por ley, a presentar balances auditados, tal como lo vienen haciendo actualmente las diferentes instituciones bancarias del país.

Señala que relocalizados, rentistas, asalariados, campesinos, empleados públicos, maestros, comerciantes, artesanos, universitarios, profesionales, militares y hasta la pequeña burguesía progresista está inmersa en FINSA "por obra y gracia de la Nueva Política Económica impuesta".

Iglesias preocupadas por posible violencia en lucha antidroga

El Consejo Latinoamericano de Iglesias y el Secretariado Nacional de Pastoral Social de la Conferencia Episcopal (SENPAS), expresaron al ministro del Interior su profunda preocupación por los métodos violentos que se pretende utilizar en el control del tráfico de drogas puede poner en riesgo la tesis gubernamental de "coca por desarrollo".

recibió también la visita de los responsables del CLAI y SENPAS, en una reunión en la que reafirmaron su compromiso con los esfuerzos que viene realizando esta comisión en el Parlamento Nacional.

En visita efectuada a esa autoridad, los reverendos Felipe Adolfo, secretario general del CLAI y el P. Mauricio Bacardit, director nacional del SENPAS, insistieron ante el Lic. Carlos Saavedra Bruno que no permita el ingreso de efectivos militares a las zonas tropicales productoras de la hoja de coca.

El CLAI y el presidente de la Pastoral Social de la CEB, Monseñor Luis Salinas, auspiciaron en enero pasado un encuentro ecuménico al que asistieron obispos y religiosos de varios países.

Diputado de IU amenaza con ingresar en huelga de hambre

(ANF).- El diputado y ex dirigente sindical, Filemón Escobar anunció que se declarará en huelga de hambre en su propio curul de la Cámara de Diputados, si el Parlamento aprueba la Ley de Actualización Minera la próxima semana, cuyo tratamiento legislativo comenzará el 2 de abril.

El diputado y ex dirigente sindical, Filemón Escobar anunció que se declarará en huelga de hambre en su propio curul de la Cámara de Diputados, si el Parlamento aprueba la Ley de Actualización Minera la próxima semana, cuyo tratamiento legislativo comenzará el 2 de abril.

Escobar y todos los parlamentarios de izquierda se contrarían a la legislación minera en actual trámite no sólo por la propuesta impositiva que aplica de manera general y obligatorio un impuesto del 2.5 por ciento sobre ventas netas de minerales, sino también porque levanta el veto a los capitales extranjeros para invertir dentro del perímetro de los 50 kilómetros de frontera.

Según la Carta Magna, cuando una de las cámaras rechaza las enmiendas introducidas por la otra cámara, se debe convocar a sesión de congreso en los 20 días posteriores a la observación. Legalmente ese plazo venció en febrero.

El MIR Nueva Mayoría se adhiere al dolor de la familia de la que en vida fue:

† Sra. ELENA PEÑARANDA MINCHIN DE ORMACHEA (Q.E.P.D.)

Madre del Sr. Ministro de Defensa Nacional, Héctor Ormachea Peñaranda.

La familia de la que fue:

† Doña ELENA PEÑARANDA MINCHIN DE ORMACHEA ZALLES (Q.E.P.D.)

Tiene el inmenso dolor de participar su fallecimiento el día 30 de marzo de 1991. Su hijo Lic. Héctor Ormachea Peñaranda, su nuera Julia Zilveti de Ormachea, sus nietos Julia Elena, Héctor y Marlana, sus nietos políticos Alejandro, Nicolás y Héctor, sus hermanos Juan Peñaranda Minchin y Eloisa Peñaranda Montes, sus nietos políticos Oscar Zubleta y Marisol Castrillo, sus primos, sobrinos y demás familia, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente que se realizará el día de hoy domingo 31 de marzo de 1991 a Hs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Macario Pinilla N° 391, Sopocachi. FUNERARIA VALDIVIA OF. Av. BUSCH (FRENTE AL MONUMENTO A BUSCH), TELS. 353630 - 325254 - 343438



BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.

En cumplimiento a disposiciones legales y normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones financieras, dictamen de nuestros auditores externos Sres. Coopers & Lybrand, conjuntamente con los estados financieros.

Coopers & Lybrand
Auditores Externos
Calle de la Cruz 1480
La Paz, Bolivia
Teléfono: 2284, 2286
Fax: 2281

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los Señores
Presidente y Directores del
BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.
SANTA CRUZ DE LA SIERRA - BOLIVIA

Hemos examinado el estado de situación patrimonial del Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A. al 31 de diciembre de 1990 y la posición financiera y de cambios en el patrimonio neto por el ejercicio terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia del Banco. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Estados financieros preparados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Para normas que requieren que los estados financieros estén libres de distorsiones significativas, evidencias que sustentan los importes y descripciones en los estados financieros. Una auditoría incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como también, considerar que nuestro examen proporciona una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación patrimonial y financiera del Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A. al 31 de diciembre de 1990, los resultados de sus operaciones y los cambios en el patrimonio neto por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con las normas de contabilidad establecidas en el Manual de Cuentas para Bancos e Instituciones Financieras de la Superintendencia de Bancos. Las normas de contabilidad de la Superintendencia de Bancos, son aplicadas en forma uniforme respecto al ejercicio anterior.

Las normas de contabilidad de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, de acuerdo con los principios de contabilidad reconocidos en la Nota 1 a los Estados Financieros.

Los estados financieros mencionados concuerdan con los registros contables del Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A., los libros y las normas complementarias de la Superintendencia de Bancos.

COOPERS & LYBRAND

Santa Cruz, Bolivia
Marzo 10, de 1991

Lto. Francisco Navas C. (Socio)
Registro C.P.C.R.B. No. 481

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.
ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

ACTIVO	Bs	Bs	PASIVO Y PATRIMONIO NETO	Bs
Disponibilidades			PASIVO	
Inversiones temporarias	70.990.782		Captaciones del público	446.254.098
Cartera		6.750.400	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	
Cartera propia	510.979.400		Cartera de Bolivia	22.333.702
Cartera en cobranza	1.044.774		Otras cuentas por pagar	173.811.343
	11.089.032		Provisiones	20.712.796
Productos financieros por cobrar	528.863.208		TOTAL DEL PASIVO	663.112.939
Provisiones para cartera incobrable	11.311.772		PATRIMONIO NETO	
Provisiones para cartera dudosa	(11.789.975)	638.307.363	Capital social	71.830.873
Otros gastos por cobrar		3.369.187	Aportes no capitalizados	3.292.292
Bienes realizables, netos		3.704.363	Ajustes al patrimonio	17.468.294
Inversiones permanentes		27.714.880	Reservas	4.437.982
Bienes de uso, neto		47.287.682	Resultados acumulados	2.467.743
Otros activos		13.718.909	TOTAL DEL PATRIMONIO NETO	84.575.815
TOTAL DEL ACTIVO		104.718.343	TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO NETO	704.718.343
Cuentas contingentes auditadas		183.307.370	Cuentas contingentes auditadas	183.307.370

Las notas 1 a 25 que se acompañan, forman parte integrante de los estados financieros.
Antonio Bordeu González
Francisco Navas C.
Jorge Chelino Justoliano

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.
ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS
POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

	Bs
Ingresos financieros	178.058.571
Gastos financieros	(145.855.130)
Resultado financiero antes de imposables	32.203.442
Recuperaciones de créditos	845.914
Cargos por incobrabilidad	(113.328.320)
Resultado financiero después de imposables	19.919.426
Otros ingresos operativos	77.074.458
Otros gastos operativos	(45.924.738)
Resultado de operación bruto	51.069.146
Gastos de administración	(28.310.173)
Resultado de operación neto	22.758.973
Ingresos extraordinarios	21.620
Gastos extraordinarios	(2.384.851)
Resultado del ejercicio	2.395.742
Ingresos de ejercicios anteriores	64.510
Gastos de ejercicios anteriores	(43.672)
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	2.407.743

Las notas 1 a 25 que se acompañan, forman parte integrante de los estados financieros.
Antonio Bordeu González
Francisco Navas C.
Jorge Chelino Justoliano

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.
ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA
POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

ORIGEN DE FONDOS	Bs	Bs
Fondos generados por las operaciones:		
Utilidad neta del ejercicio		2.407.743
Partidas que no han generado movimiento de fondos:		
Productos devengados no cobrados	(15.687.318)	
Cargos devengados no pagados	8.386.312	
Productos cobrados en ejercicios anteriores devengados en el ejercicio	(471.178)	
Provisiones para incobrables	2.624.593	
Provisiones para devaluaciones	1.581.371	
Depreciaciones y amortizaciones	2.710.340	
Constitución de reserva voluntaria	350.000	
Otros	2.124.768	6.419.635
Total Fondos Generados por las Operaciones		10.827.438
Aportes de capital		340.970
Productos cobrados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores		12.139.218
Créditos recuperados en el ejercicio		398.978.010
Aumento neto de pasivos:		
Captaciones del público		129.558.894
Disminución neta de activos:		
Inversiones temporarias	30.329.822	
Otras cuentas por cobrar	2.411.751	
Inversiones permanentes	8.213.085	
TOTAL ORIGEN DE FONDOS		527.689.190

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.
ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA (Cont.)
POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

APLICACION DE FONDOS	Bs	Bs
Pago de dividendos		3.953.004
Cargos pagados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores		3.790.767
Créditos otorgados en el ejercicio		518.537.364
Aumento Neto de Activos:		
Bienes realizables	1.045.119	
Bienes de uso	12.752.721	
Otros activos	9.873.718	
Disminución Neta de Pasivos:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	3.851.314	
Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	10.663.181	
Otras cuentas por pagar	1.909.334	
TOTAL DE APLICACION DE FONDOS		568.318.320
Incremento de fondos durante el ejercicio		29.370.870
Disponibilidades al inicio del ejercicio		40.679.712
DISPONIBILIDADES AL CIERRE DEL EJERCICIO		70.050.782

Las notas 1 a 25 que se acompañan, forman parte integrante de los estados financieros.
Antonio Bordeu González
Francisco Navas C.
Jorge Chelino Justoliano

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA S.A.
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO
POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

Concepto	CAPITAL		AJUSTES		RESERVAS			Total Patrimonio Neto
	Pagado	Reserva Voluntaria	Reserva Legal	Reserva de Utilidad	Legal	Estadística	Voluntaria	
Saldos al 1º de enero de 1990	21.030.073	3.051.232	4.520.477	7.660.861	613.167	594.006	3.118.956	1.687.468
Distribución de utilidades:								
Reserva legal					168.747			(168.747)
Dividendos por pagar						(407.783)		(1.518.721)
Aportes a capitalizar	240.970							(1.926.504)
Revalorización de bienes de uso			5.207.366					240.970
Constitución de reserva voluntaria								5.207.366
Utilidad neta del ejercicio						350.000		350.000
Saldos al 31 de diciembre de 1990	21.030.073	3.292.202	9.727.843	7.660.861	781.914	186.223	3.468.956	2.407.743

(1) Las reservas suman Bs4.437.093
(2) Suman Bs17.406.704
Las notas 1 a 25 que se acompañan, forman parte integrante de los estados financieros.
Antonio Bordeu González
Francisco Navas C.
Jorge Chelino Justoliano

NOTA 1: BASE DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los Estados Financieros del Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A. fueron preparados siguiendo los lineamientos establecidos por el Manual de Cuentas para Bancos e Instituciones Financieras según Resolución S.B. No. 119/88 del 29 de noviembre de 1988, emitida por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras de Bolivia, y en los aspectos no previstos en ella, de acuerdo con Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Bolivia.

El Manual de Cuentas emitido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, difiere en algunos aspectos de los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Bolivia, específicamente en lo dispuesto por la Decisión No. 6 emitida por el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia. Estos aspectos son: De acuerdo con lo establecido por la Decisión No. 6, el resultado de la actualización de los bienes de uso, se registra en la cuenta de resultados denominada "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Según lo dispuesto por el Manual de Cuentas, el resultado de la actualización de dichos bienes se registra en la cuenta patrimonial denominada "Ajuste a Patrimonio".

De acuerdo con la Decisión No. 6, el Patrimonio al inicio, en sus bienes cuentas, así como las respectivas variaciones del ejercicio, deben ser reexpresadas a moneda de cierre del mismo. El Manual de Cuentas no prevé dicha reexpresación, sino que mantiene los valores al inicio y los movimientos durante el ejercicio a su valor nominal.

Los rubros no monetarios, como bienes adjudicados, participaciones en otras empresas sobre las que no se ejerce control total o influencia significativa en sus decisiones, obras de arte y cargos diferidos, se reexpresan de acuerdo a lo mencionado por la Decisión No. 6, según su valor de mercado o en función a la variación de la cotización del dólar estadounidense entre las fechas de inicio y cierre del ejercicio. Según el Manual de Cuentas, no se permite dicha reexpresación, manteniéndose el valor de costo de estos bienes.

De acuerdo con la Decisión No. 6, los saldos de las cuentas de resultados de ingresos y gastos, deben ser reexpresados a moneda de cierre del ejercicio. El Manual de Cuentas no permite realizar este procedimiento. Sin embargo, la no reexpresación de dichos saldos, no modifica el resultado final del ejercicio.

El estado de cambios en la situación financiera no es reexpresado a moneda de cierre del ejercicio, de acuerdo con lo mencionado por el Manual de Cuentas. De acuerdo con la Decisión No. 6, dicho estado debería contemplar dicha reexpresación. El efecto de la aplicación de este procedimiento, origina la demostración de un mayor incremento neto de fondos durante el ejercicio de Bs5.752.000, respecto al incremento en moneda constante.

Para corregir las distorsiones entre lo mencionado por la Decisión No. 6 y lo indicado por el Manual de Cuentas emitido por la Superintendencia de Bancos, el Banco ha registrado una reserva voluntaria con cargo a los resultados del ejercicio de Bs350.000. Esta operación ha sido autorizada por el Directorio del Banco de fecha 2 de enero de 1991, con cargo a ser sometida para su aprobación, por la Junta General Ordinaria de Accionistas. De esta manera, si bien los resultados del ejercicio y el patrimonio no se exponen adecuadamente, sus valores finales no se encuentran afectados.

Criterios de Valuación

El Banco sigue los siguientes criterios de valuación:

a) Valuación de activos y pasivos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor.

Los activos y pasivos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor, se valúan y reexpresan respectivamente, al tipo de cambio vigente a la fecha de cierre del ejercicio. Las diferencias de cambio y revalorizaciones resultantes, se registran en los resultados del ejercicio.

b) Métodos utilizados para el devengamiento de los productos y cargos financieros.

Los intereses y comisiones ganados son calculados y registrados por el método de lo devengado, reconociéndose los mismos, sobre toda la cartera, con excepción de los intereses calculados sobre créditos en mora, que no se reconocen, sino en el momento de ser electivamente percibidos.

Los gastos financieros provenientes de captaciones del público y otras operaciones de financiamiento, se calculan y registran por el método de lo devengado, en función del tiempo transcurrido.

c) Métodos utilizados para determinar las provisiones para cartera incobrable, para otras cuentas por cobrar y para activos contingentes.

La provisión para cartera incobrable se calcula y registra siguiendo los lineamientos que a continuación se detallan:

La provisión específica para cartera incobrable, se calcula y registra de acuerdo a lo establecido por la Circular SB No. 56/88 de fecha 6 de julio de 1988 emitida por la Superintendencia de Bancos.

En función de lo dispuesto por la Circular SB No. 91/89 de fecha 10 de marzo de 1989, el Banco debe constituir una provisión genérica. Por la gestión 1990, se registró Bs 1.734.166.

DE LA SIERRA S.A.



Impartidas mediante circular N° 128/90 del 10 de diciembre de 1990, transcribimos a continuación el Banco al 31 de diciembre de 1990 y las correspondientes notas.

PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)
Los estados financieros son consistentes con el ejercicio anterior y responden sustancialmente al establecido por la Superintendencia de Bancos y Príncipios de Generalmente Aceptados.

Los bienes realizables y el método de valuación de las salidas empujables (bienes adjudicados) hasta el 31 de diciembre de 1988 fueron los establecidos en el punto 6 de la Decisión No. 6. Los valores en libros de diciembre de esa fecha no han sufrido ningún proceso de actualización, excepto los valores de esas fechas no han sufrido ningún proceso de actualización, a partir del 1° de enero de 1989, se registran los valores de mercado o el valor de adjudicación o el que fuere menor, para bonos, cédulas y letras hipotecarias.

La inversión del Banco Central de Bolivia Serie B, en dólares está representada por el Banco Central de Bolivia, y otros Bonos en moneda extranjera a su valor nominal, actualizado en función de la cotización del dólar estadounidense vigente al cierre del ejercicio. El Banco constituye una participación en la inversión de los Bonos de Inversión del Banco Central de Bolivia por un porcentaje del 10% anual, siguiendo los lineamientos de las Resoluciones No. 85/88 y 86/88 de fecha 23 y 29 de diciembre de 1988 respectivamente, emitidas por la Superintendencia de Bancos de Bolivia.

La participación en otras sociedades del Banco en otras sociedades fueron valuadas hasta el 31 de diciembre de 1989, según lo establecido por la Decisión No. 6. Los valores en libros de esas fechas no han sufrido ningún proceso de actualización, a excepción las inversiones en moneda extranjera, colocadas fuera del país, se actualizan en función a la cotización del dólar estadounidense al cierre del ejercicio.

Los bienes de uso y de los métodos de depreciación utilizados, en construcción existentes al 31 de diciembre de 1986 y otros bienes de uso al 31 de diciembre de 1985, fueron valuados a los valores resultantes de los métodos técnicos practicados a esas fechas por peritos independientes. Los bienes fueron actualizados a la fecha de cierre del ejercicio, en función a la cotización del dólar estadounidense, menos la depreciación acumulada que ha sido calculada aplicando sobre los valores los años de vida útil restantes determinados por los peritos técnicos, para la efectuar dichos revaluos. Las incorporaciones posteriores a su costo de adquisición reexpresado a moneda de cierre del ejercicio, la correspondiente depreciación acumulada que es calculada por el Banco sobre la base de tasas estimadas para extinguir los valores al 31 de diciembre de 1990. El valor de los bienes de uso considerados en su totalidad a su valor de mercado.

La actualización del costo y depreciación acumulada, es abonada por el patrimonio denominada "Ajustes al Patrimonio".

El mantenimiento y reparación son cargados a los resultados del ejercicio y las renovaciones y mejoras son incorporadas al costo del activo.

La depreciación acumulada de los bienes de uso vendidos o retirados, son cargados a las respectivas cuentas y la utilidad o pérdida resultante, se afecta al patrimonio en el que se incurrió. Los bienes diversos y de los métodos de depreciación aplicados, los activos encuentran valuados a su costo de adquisición y no se deprecian.

Los activos y los métodos de amortización utilizados, los activos que encuentran valuados a sus valores de origen actualizados al 31 de diciembre de 1988, en función a la variación experimental en la cotización del dólar estadounidense con respecto a la moneda nacional, menos la depreciación acumulada actualizada. A partir del 1° de enero de 1989, los activos se revalorizan y, las incorporaciones se registran a su valor de mercado, y la amortización varía entre 20% y 25%, según los casos.

ACTIVO
El rubro al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

Moneda nacional	Bs	2.968.441
Moneda extranjera	Bs	5.995.538
Activos del exterior	Bs	2.849.470
Banco Central de Bolivia	Bs	59.226
Banco Central de Bolivia	Bs	56.323.089
Banco Central de Bolivia	Bs	1.795.169
Banco Central de Bolivia	Bs	59.849
Total	Bs	70.050.782

RESERVAS TEMPORARIAS
En el ejercicio de 1990, las inversiones temporarias en certificados de depósito, del Banco Central de Bolivia y cuyo vencimiento no va más allá del 31 de diciembre, están conformadas de la siguiente manera:

Reserva Banco Central de Bolivia	Bs	6.175.492
Banco Central de Bolivia	Bs	82.914
Total	Bs	6.258.406

RESERVAS POR COBRAR
El rubro al 31 de diciembre de 1990 comprende lo siguiente:

Cuentas por cobrar	Bs	84.520
Cuentas por cobrar	Bs	193.941
Cuentas por cobrar	Bs	419.447
Cuentas por cobrar	Bs	84.623
Cuentas por cobrar	Bs	458.524
Cuentas por cobrar	Bs	2.097.633
Cuentas por cobrar	Bs	10.509
Total	Bs	3.349.197

RESERVAS PERMANENTES
El rubro al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

Reserva Banco Central de Bolivia	Bs	17.542.664
Banco Central de Bolivia, neto	Bs	6.160.800
Otras sociedades	Bs	2.348.231
Reservas	Bs	565.167
Banco Central de Bolivia	Bs	471.532
Banco Central de Bolivia	Bs	395.455
Banco Central de Bolivia	Bs	290.631
Banco Central de Bolivia	Bs	27.774.880

El rubro al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

Valores revalorizados y de costo actualizados	Depreciaciones acumuladas	Valores resultantes
Bs	Bs	Bs
8.462.375		8.462.375
27.876.970	1.899.618	25.977.352
2.869.416	1.376.096	1.493.320
2.838.376	1.294.180	1.544.196
8.540.399	4.339.113	4.201.286
677.317	447.541	229.776
248.976		248.976
340.381		340.381
51.854.210	9.356.548	42.297.662

NOTA 8: BIENES DE USO (continuación)
La depreciación neta cargada a los resultados del ejercicio fue de Bs 2.535.897.

NOTA 9: OTROS ACTIVOS
La composición del rubro al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

Bienes diversos	Bs	1.333.172
Cargos diferidos, neto	Bs	773.255
Partidas pendientes de imputación	Bs	11.110.481
Total	Bs	13.216.908

El saldo de las partidas pendientes de imputación esta compuesto, sustancialmente, por operaciones entre oficinas, de las cuales la cifra más significativa es de Bs 6.780.000, está referida a una propuesta de compra de US\$ 2.000.000 efectuada ante el Bolsín del Banco Central de Bolivia y, que no fue asignada al 31 de diciembre de 1990.

NOTA 8: CAPTACIONES DEL PUBLICO
La composición del rubro al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

Depósitos en cuentas corrientes	Bs	37.418.618
Depósitos a la vista	Bs	30.130.363
Depósitos en caja de ahorros	Bs	51.256.507
Depósitos a plazo fijo	Bs	320.770.404
Cheques certificados	Bs	1.248.409
Cargos financieros por pagar	Bs	4.744.431
Otros	Bs	685.473
Total	Bs	446.254.205

NOTA 9: OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO
La composición del rubro al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

Otros financiamientos internos	Bs	17.074.586
Corresponsales por cartas de crédito diferidas a corto plazo	Bs	4.870.876
Cargos financieros por pagar	Bs	566.430
Total	Bs	22.511.752

NOTA 10: OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
Los préstamos con el Banco Central de Bolivia (BCB) al 31 de diciembre de 1990, refieren a obligaciones por refinanciamientos. El Decreto Supremo No. 22586 del 2 de agosto de 1990 dispuso la liberalización de las tasas de interés de los créditos de desarrollo. Dicho Decreto fue reglamentado por el Banco Central de Bolivia. El saldo al 31 de diciembre de 1990, está compuesto de la siguiente manera:

Obligaciones por préstamos con recursos del Banco Central de Bolivia	Bs	136.514.438
Obligaciones por préstamos refinanciados con recursos del Banco Central de Bolivia	Bs	34.331.313
Cargos financieros por pagar	Bs	3.075.592
Total	Bs	173.921.343

NOTA 11: OTRAS CUENTAS POR PAGAR
El saldo del rubro al 31 de diciembre de 1990, está compuesto de la siguiente manera:

Intermediación financiera	Bs	311.980
Cheques de Gerencia	Bs	2.043.122
Acreedores varios	Bs	595.534
Ingresos diferidos	Bs	1.101.855
Provisión para beneficios sociales	Bs	4.035.862
Provisión para impuesto renta presunta y propietarios de bienes	Bs	1.369.400
Partidas pendientes de imputación	Bs	2.473.326
Otras	Bs	981.657
Total	Bs	12.912.736

NOTA 12: MONEDA EXTRANJERA Y MONEDA NACIONAL CON MANTENIMIENTO DE VALOR
Los estados financieros expresados en bolivianos, incluyen el equivalente de saldos en dólares estadounidenses y en moneda nacional con mantenimiento de valor, según el siguiente resumen:

	Moneda extranjera y/o moneda nacional con mantenimiento de valor		Equivalente en Bs
	US\$	Bs	
ACTIVO			
Saldos en moneda extranjera	119.183.805	404.033.098	
Saldos en moneda nacional con mantenimiento de valor	57.600.573	195.285.942	
Total	176.784.378	599.299.040	
PASIVO			
Saldos en moneda extranjera	115.194.792	390.510.344	
Saldos en moneda nacional con mantenimiento de valor	61.540.610	208.622.668	
Total	176.735.402	599.133.012	
Posición neta-activa	48.976	166.028	

Los activos y pasivos en moneda extranjera y/o en moneda nacional con mantenimiento de valor, han sido convertidos a bolivianos al tipo de cambio oficial vigente al 31 de diciembre de 1990 de Bs3.39 por US\$ 1.

NOTA 13: CAPITAL SOCIAL
El capital autorizado del Banco al 31 de diciembre de 1990, es de Bs35.000.000 representado por 35.000.000 de acciones de valor nominal de Bs 1 cada una. El capital pagado a esa fecha asciende a Bs21.030.073.
La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 15 de marzo de 1989, aprobó un aumento de capital de Bs 5.000.000, de los cuales se han integrado Bs3.292.202 y que se han registrado como aportes para futuros aumentos de capital.
La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 7 de noviembre de 1990, autorizó la emisión de Bonos convertibles en acciones, hasta por la suma de Bs 1.700.000. Dicha emisión ha sido autorizada por Resoluciones SB 130/90 de fecha 28 de diciembre de 1990 y No. CNV-E-BB-002/91 del 29 de enero de 1991 de la Superintendencia de Bancos y Comisión Nacional de Valores, respectivamente. Al 31 de enero de 1991, dicha emisión de bonos fue íntegramente suscrita y pagada.
El Valor Patrimonial por cada acción al 31 de diciembre de 1990 es de Bs2.

NOTA 14: RESERVA LEGAL
De acuerdo a lo dispuesto por la legislación vigente y los estatutos del Banco, debe destinarse una suma no inferior al 10% de las utilidades líquidas y realizadas del ejercicio a la constitución de la reserva legal, hasta completar el 50% del capital pagado.

NOTA 15: AJUSTES AL PATRIMONIO
a) Ajuste por revaluación de bienes
Esta reserva corresponde a la contrapartida de la reexpresión en moneda constante de los bienes de uso a partir del ejercicio 1989, en aplicación de las normas establecidas por la Superintendencia de Bancos.
b) Ajuste global del patrimonio y revalorización

NOTA 15: AJUSTES AL PATRIMONIO (continuación)
El saldo de esta reserva, corresponde al ajuste global del patrimonio efectuado por el Banco hasta el 31 de diciembre de 1988, de acuerdo con lo estipulado por la Decisión No. 6 (Ajuste por Inflación).

NOTA 16: RESERVAS VOLUNTARIAS
De acuerdo con los estatutos del Banco, éste puede constituir reservas voluntarias. En función de ello, en las gestiones 1989 y 1990 se registró importes por Bs1.800.000 y Bs350.000 respectivamente, para corregir las distorsiones existentes en la aplicación integral de la Decisión No. 6.

NOTA 17: ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES
Al 31 de diciembre de 1990, existían las siguientes operaciones contingentes:

Cartas de crédito	Bs	26.677.077
Avales locales	Bs	8.649.743
Avales externos	Bs	26.121.407
Boletas de garantía	Bs	103.459.423
Líneas de crédito comprometidas	Bs	183.357.370

NOTA 18: CUENTAS DE ORDEN
Los saldos de las cuentas de orden al 31 de diciembre de 1990, son los siguientes:

Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas	Bs	29.758.634
Líneas de crédito obtenidas y no utilizadas	Bs	23.916.556
Documentos del Banco	Bs	63.481.720
Cuentas incoobrables castigadas	Bs	533.865
Productos en suspenso	Bs	5.502.596
Otras cuentas de registro	Bs	5.869.462
Total	Bs	129.042.833

NOTA 19: RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES
Durante el ejercicio 1990, no se han registrado operaciones significativas que afecten a resultados de gestiones anteriores.

NOTA 20: RESULTADOS EXTRAORDINARIOS
Los importes registrados como ingresos extraordinarios no son significativos. Dentro del rubro de gastos extraordinarios de Bs374.750, se encuentra registrado el cargo de Bs350.000 por concepto de contabilización de la reserva voluntaria, según se menciona en la NOTA 1.

NOTA 21: BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA
El Banco no tiene bienes gravados ni de disponibilidad restringida.

NOTA 22: PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES
El Banco no ha registrado participaciones en otras sociedades, valuadas al valor patrimonial proporcional.

NOTA 23: CONTINGENCIAS
El Banco estima no tener contingencias más allá de las registradas contablemente.

NOTA 24: OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS
El Banco considera que no se encuentra vinculado económicamente con ninguna persona natural o jurídica, según los alcances del artículo 82 del Decreto Supremo No. 21660, no existiendo tampoco, vinculación económica directa según la definición de la Circular No. 8/287 de la Ex-División de Fiscalización del Banco Central de Bolivia.

NOTA 25: HECHOS POSTERIORES
No se han producido después del 31 de diciembre de 1990, hechos o circunstancias que afecten en forma significativa los estados financieros, tomados en su conjunto, terminados en esa fecha.

Luego de cumplir con todos los requisitos legales, en fecha 25 de febrero de 1991, el Banco ha aperturado en la ciudad de Miami, Estados Unidos de Norteamérica, una Agencia con el propósito de ampliar sus operaciones en el exterior.

DIRECTORIO

Lyders Pareja Egúez	Presidente
Luis F. Saavedra Bruno	1er. Vice-Presidente
Oscar Urenda Peinado	2do. Vice-Presidente
Arnaldo Suárez Escalante	Vocal
Gilberto Parada Pedrial	Vocal
Oswaldo Monasterio Añez	Vocal
Germán Callao Balcazar	Vocal
Edgardo Cuéllar Ariza	Vocal
Jorge Velasco Ortiz	Vocal
Alfonso Alvarez Nuñez	Vocal
Antonio Barbary Gonzales	Síndico

PERSONAL EJECUTIVO GERENTES

Luis F. Saavedra Bruno	Gerente General
Alfonso Alvarez Nuñez	Subgerente General
Edgardo Cuéllar Ariza	Asesor General
Jorge Chahín Justiniano	Gerente Nat. Operaciones
Javier Suárez Ramirez	Gerente Nat. Créditos
Alberto Alarcón Pessoa	Gerente de Sistemas
Jorge Sánchez Landívar	Gerente Internacional
Jamael Serrate Cuéllar	Gerente de Finanzas
Federico Fernández Espinosa	Gerente de Organización y Métodos
Rigoberto Rivero Julio	Gerente de Comercio Exterior
Héctor Mendoza Chalco	Gerente de Auditoría
Mario Paz Peinado	Gerente Adjunto de Operaciones
Fernando Kempff Bacigalupo	Gerente Sucursal La Paz
Mario Aguirre Saucedo	Gerente Sucursal Cochabamba
Adalberto Cabrera Gonzales	Gerente Sucursal Oruro
Saúl León Ortuño	Gerente Sucursal Sucre
Jorge López Banegas	Gerente Sucursal Montero
Walter Passano Dorado	Gerente Sucursal Potosí
Jorge Rossell Velasco	Gerente Sucursal Camiri

SUBGERENTES

José Hurtado Duabyakosky	Subgerente Banca Personalizada
Mario Tavera Gandarillas	Subgerente de Sistemas
Fernando Canales Velasco	Subgerente de Sistemas
Rolando Domínguez Soleto	Subgerente de Sistemas
Francisco Pinto Rojas	Subgerente de Auditoría
Hugo Ricardo Chávez Bánzer	Subgerente de Tarjetas de Crédito
Roger Robles Toledo	Asesor Legal
Wilfredo Roca Usiar	Subgerente Comercio Exterior
Jaime Ronald Gutiérrez López	Subgerente de Créditos
Luis H. López Vaca Díez	Subgerente de Desarrollo
Mario Franco Taxeira	Subgerente Comercial
Arturo Melgar Molina	Subgerente de Contabilidad

Riesgos y satisfacciones del periodismo en informe de OIT

(ANF). - Son los ojos y los oídos del mundo, pueden influir en los gobiernos, movilizar la opinión pública, sacar a la luz las injusticias y, de una u otra manera, actuar como guardianes de la moralidad pública y el buen comportamiento.

También es cierto que los periodistas profesionales enfrentan numerosos riesgos en el cumplimiento de su tarea: muchos han ido a parar a la cárcel y otros han perdido la vida cuando informaban sobre guerras, disturbios, conflictos civiles u otros acontecimientos.

A menudo los periodistas son objeto de incomprensión y, algunas veces, de admiración. ¿Cuál es el atractivo que encuentran en la profesión y en qué condiciones de trabajo y remuneración la ejercen?

Hasta el momento no se ha llevado a cabo ningún estudio global de esos aspectos de la profesión - una omisión de la Oficina Internacional del Trabajo confirma haber remediado en el curso de una reunión tripartita de gobiernos, empleadores y trabajadores realizada en Ginebra el pasado mes de noviembre.

El informe detallado de la OIT "Condiciones de empleo y de trabajo de los periodistas", OIT/Ginebra, presentado ante esa reunión proporciona por primera vez un cuadro gráfico de las condiciones de empleo y de trabajo de los periodistas en todo el mundo.

El informe muestra que los sueldos del sector son relativamente bajos si se los compara con los de otras profesiones. En los Estados Unidos la remuneración de un periodista es inferior a la de un conductor o un programador de computadora, o a la de un médico.

En Bangladesh un empleado público a nivel ejecutivo recibe el doble del sueldo de un periodista común.

El informe de la OIT señala: "Por término medio los periodistas ganan menos que un médico en casi todos los países sobre los cuales se tienen datos, aunque, naturalmente, algunos periodistas de alto nivel reciben, sin duda, remuneraciones que están a la par de las de muchos médicos, o incluso las superan."

En alrededor de la mitad de esos países los funcionarios ejecutivos del gobierno y los profesores de escuela secundaria reciben un sueldo superior al de los periodistas, mientras en la otra mitad se da el caso contrario. Se paga menos a los periodistas que a los programadores de computadoras en alrededor de dos tercios de los países, menos que a los contables en un tercio de ellos."

Debido al carácter imprevisible de los sucesos que se constituyen en noticia, las horas de trabajo de los periodistas varía mucho. En la mayoría de los países se aplica en

ese sentido la misma legislación que rige para los empleados en general, aunque algunos países, sobre todo de América Latina, han aprobado leyes especialmente destinadas a los periodistas.

Debido a la naturaleza especial del trabajo, los empleadores tienden a favorecer la flexibilidad en los horarios, asegurándose al mismo tiempo de que en un período determinado, de dos o tres semanas, el empleado no trabaje como promedio más horas por semana que las que estipulan las disposiciones nacionales.

En muchos países existen requisitos especiales para poder ingresar a la profesión, según indica el informe. Entre ellos figuran no solamente los requerimientos de formación profesional, sino también la asociación a una entidad profesional.

En Francia y Bélgica cualquiera que aspire a ser periodista debe cumplir un período previo de dos años de formación en el empleo. En la República Federal de Alemania alrededor del 80 por ciento de los periodistas ingresan a la profesión después de un aprendizaje que dura dos años.

En el Reino Unido los principiantes que no cuentan con ninguna formación en la especialidad deben trabajar durante un período de prueba de seis meses, al cabo del cual pueden, si reúnen las condiciones adecuadas, ser contratados por la empresa en calidad de aprendices de reportero o de fotógrafo.

Varios países exigen en forma obligatoria la obtención de una licencia profesional, en Italia, por

ejemplo, nadie puede autotitularse periodista o trabajar en ese medio si no está registrado como miembro de la "Ordine dei Giornalisti".

En virtud de la constitución italiana de 1974 todos los individuos gozan del derecho de expresar libremente sus ideas, de palabra, por escrito y por otros medios de difusión. La ley que establece el registro de los periodistas es anterior a esta Constitución, pero el tribunal constitucional italiano ha dictaminado que no infringe la Constitución.



El Comité Directivo, la Gerencia y el personal del BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI SUCURSAL La Paz, se adhieren al dolor de la familia del Sr. BERNARDO ALEXANDER PONCE en vida fue:

**Sr. BERNARDO
† ALEXANDER PONCE**
Q.E.P.D.

Hermano del Sr. Alfredo Alexander Ponce, gerente regional del Banco Industrial y Ganadero del Beni S. Cochabamba.

La Paz, marzo de 1991

La familia del que en vida fue, ejemplar padre, hijo, esposo cariñoso abuelito y destacado profesional:

**† Dr. GASTON
LANDIVAR ITURRICHAGA**
Q.E.P.D.

Invita a la misa que recordando los seis meses de su fallecimiento, se mandará a oficiar el día domingo 31 del presente mes a las 10:00 a.m. en el templo de María Auxiliadora (El Prado). Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gloria de la familia doliente.

La Paz, marzo de 1991

Elevad una oración por el eterno descanso del alma de su amado hijo:

**† JORGE EMILIO
HOCHMANN
KELLEMBERGER**
(Q.E.P.D.)

La FAMILIA HOCHMANN-KELLEMBERGER, invita a los parientes, amigos e instituciones a las que pertenece, a la misa que recordando los 6 años de su sentido fallecimiento mandará a oficiar el día de hoy domingo 31 a horas 11:30 a.m. en la Iglesia del Corazón de María (Av. Busch, Miraflores). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, marzo de 1991

Agradecimiento e invitación

La familia del que en vida fue digno y cariñoso padre, hermano y abuelito:

**† Sr. VICENTE BLANES
GARCIA**
(Q.E.P.D.)

Agrade a los parientes y amigos y personas piadosas que hicieron llegar e invitan a la misa de 9 días que se mandará a oficiar el día lunes 1º del presente a hs. 10:00 a.m. en la Iglesia María Auxiliadora. Favor que comprometerá a la familia doliente.

La Paz 30 de mayo

Esposa, Inocencia Galarza V de Guerra; hijas, Maruja y Rosario; hijo político, Reynaldo Ulloa Garcia; nietos, José Luis, Mario Elías, Leny Juan Manuel y Paola Alejandra del que en vida fue



**† DAVID GUERRA
GUTIERREZ
HUMBERTO
GEMIO DICK**

Invitan a sus familiares, amigos, vecinos y personas piadosas a asistir a la santa misa que se celebrará en sufragio de su alma y recordando los 40 años de su sentido fallecimiento en la Iglesia de San Agustín (lado Alcazár) el día lunes 1º de abril a horas 10 y 45; el duelo se despide de la puerta del templo.

La Paz, 30 de marzo de 1991



TRASLADO DE CENIZAS

Al adquirir una sepultura, usted tiene derecho a trasladar varios restos en cenizas, sin que esto le impida utilizar la sepultura adquirida en el momento que la requiera. Nos preocupamos de todo el trámite (cementerio general, cremación, funeraria) para evitarle molestias y momentos ingratos.

TEL. CAMARA DE COMERCIO - PLANTA BAJA - LOCAL Nº 8
TELEFONOS 783263 - 786519 - 366104 - 352342

SATISFACCION PUBLICA

Los señores VICTOR ARUQUIPA, ANIL C.I. 2574277 L.P., ADAN ANANIL FERNANDEZ, C.I. 2578 L.P., y TEODOCIO AN MAMANI LOZA, C.I. 973 L.P., damos satisfacción pública al Sr. ROLANDO ALLOS MARTINEZ por haber presentado denuncias falsas que no constan.



Seamos

Sistema Educativo Antidrogadicción y de Movilización Social



PREVENCIÓN AL PÚBLICO

La Campaña del Sistema Educativo Antidrogadicción y de Movilización Social (SEAMOS) informa a la comunidad que ninguna persona o institución está autorizada para recolectar fondos u otros bienes a nombre de SEAMOS.

Rogamos denunciar casos de personas que utilizan el nombre de la Campaña con estos fines a los teléfonos 325315-352334.

La Paz, marzo de 1991

Calle: Pedro Salazar No.348-Telfs.:325315-352334-366698

La Paz- Bolivia

Cooperativistas proponen términos para reprogramar deudas con BAMIN

La Federación de Cooperativas Misioneras de Bolivia (FENCOMIN) propuso al Banco Misionero de Bolivia (BAMIN) los términos y condiciones para la reprogramación de las deudas en mora. El director dice que la modalidad que se pone en vigencia dicha entidad financiera agrava la situación de los deudores y no está sujeta a la ley.

BAMIN tiene una deuda en mora de 10 millones de dólares, sólo en el mes de marzo 7 por ciento corresponde a cooperativistas misioneros. El organismo que continúa impulsando la reprogramación de las deudas, para la Federación para los prestatarios. La Federación sostiene que la reprogramación agrava la condición del deudor al imponer una nueva tasa de interés, mayores garantías y cobros de costas y comisiones. A esto se suma el aumento considerable de los intereses de gracia y para pago de intereses y se niega a dejar sin efecto el pago de costas y honorarios profesionales de bufetes de abogados que interpusieron contra 26 cooperativas misioneras.

Se pretende -dicen los cooperati-

vistas- convertir nuestra cartera de fomento en cartera comercial privada. Según la Federación, la anterior situación significa una falta de voluntad política para solucionar el problema que pesa sobre la economía, ya crítica, de los misioneros cooperativistas, debido a la caída de los precios de minerales en el mercado internacional, la errada política de comercialización y la deficiente administración en el BAMIN.

PROPUESTA
Los cooperativistas plantean, inicialmente, la necesidad de una conciliación de cuentas, eximirlos del pago de costas a bufetes de abogados, reprogramar la deuda con las mismas garantías con las que se eximieron, no aumentar los intereses estipulados en los contratos originales ni duplicar la comisión.

En otros puntos, la propuesta establece que los nuevos plazos deben comprender 3 años de gracia, 7 de plazo para pagar la deuda, y que la devolución de maquinaria y equipos por parte de los cooperativistas debe estar destinada a amortizar el capital y los intereses, como ha sucedido con otras empresas privadas.

Desde 1992

Argentina fijará precios libres para la exportación de gas

Ministro de Energía afirma que situación de precios para el gas es incierta.- Senador asegura que con precios libres ingresos por exportación de gas se reducirán en 100 millones

Argentina fijará, desde 1992, los precios para la exportación de gas boliviano de acuerdo con la libre oferta y demanda. El cambio significa prescindir de la fórmula "K" que permitía un cálculo matemático basado en precios internacionales, y que han permitido un ingreso para el país, en los últimos años, entre 215 y 220 millones de dólares.

Un convenio de protocolo suscrito en diciembre de 1989 entre los presidentes de Bolivia, Jaime Paz Zamora, y de Argentina, Carlos Menem, establece que el país vecino seguirá comprando gas boliviano desde 1992.

La situación de precios es in-

cierta desde 1992, ya que según el convenio los precios pueden ser fijados de acuerdo a un mercado "desregulado" (libre oferta y demanda de precios) o a una negociación oportuna, informó el Ministro de Energía, Angel Zannier, a su retorno de Argentina, donde cumplió una misión oficial.

En su opinión "todo parece indicar que para mayo de 1992 el mercado en Argentina estará desregulado y que los precios para el gas serán determinados de acuerdo con esa concepción".

Zannier formó parte de una comitiva oficial -en la que participaron el Canciller, Carlos Iturralde y eje-

cutivos de YPFB- que viajó la anterior semana a Buenos Aires para analizar posibles acuerdos que serán suscritos por los presidentes de los dos países en un encuentro próximo, previsto para mediados del presente año, el tema del gas y la posible creación de una empresa binacional.

En esa reunión, de acuerdo con declaraciones de autoridades del Gobierno, Argentina explicó que ha decidido privatizar Gas del Estado y Yacimientos Petrolíferos Fiscales, lo que permitirá "desregular" los precios de los hidrocarburos.

"Según el convenio, Argentina seguirá comprando gas natural en dos modalidades: Si el mercado está desregulado, a precios desregulados, y si no, de acuerdo a una negociación oportuna. Todo parece indicar que el mercado está desregulado", sostuvo el Ministro.

Empero, Zannier criticó declaraciones de algunos sectores que afirman que la "desregulación" de precios significará la disminución de un dólar en el precio del gas.

Declaró que no se sabe "cuáles serán los precios, decir que rebajará en un dólar el precio del gas es especulativo".

El senador del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Raúl Lema, está convencido de que la fijación de un precio de acuerdo a los "precios argentinos desregulados" provocará una severa disminución de los ingresos para la exportación de gas.

Afirmó que "tenemos la confirmación de que después de 1992, Bolivia estará sujeta a precios de la Argentina y no a precios internacionales. El país recibirá, menos de 1.5 dólares por el millar de pies cúbicos, debido a los convenios entre Paz Zamora-Menem".

El factor "K", según el legislador, fue reducido en 10% por falta de coherencia y apresuramiento, no se estableció ni volumen ni precios por lo que "estamos sujetos a partir de 1992 al precio desregulado que Argentina considere conveniente y no al mantenimiento de una fórmula de poder calórico de carácter internacional".

Actualmente recibimos 3.75 dólares el millar de pies cúbicos. Lema califica de "malos acuerdos" los firmados por Paz y Menem. "El valor de las exportaciones de gas bajará a un promedio de 100 millones de dólares".

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD TÉCNICA

CARRERA DE ELECTRICIDAD CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA

EE-302 MEDIDAS ELECTRICAS	32 Hs/mes
EE-503 CENTRALES ELECTRICAS	32 Hs/mes
EE-604 REFRIGERACION Y AIRE CONDICIONADO	64 Hs/mes
EE-502 INSTALACIONES II	32 Hs/mes
EE-901 LABORATORIO MAQUINAS D.C.C. Y C. A.	32 Hs/mes
EE-711 MATERIAL ELECTRICO	32 Hs/mes
EE-712 MEDIDAS ELECTRICAS INDUSTRIALES	32 Hs/mes
EE-713 INSTALACIONES INDUSTRIALES I	32 Hs/mes
EE-714 PROYECTOS ELECTRICOS	32 Hs/mes
EE-715 NORMAS EN INSTALACIONES	32 Hs/mes
EE-822 INSTALACIONES AUXILIARES	32 Hs/mes
EE-821 INSTALACIONES INDUSTRIALES II	32 Hs/mes
EE-823 TECNICA DE LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES	32 Hs/mes
EE-824 TECNICA DE LA CLIMATIZACION	32 Hs/mes
EE-825 LUMINOTECNIA DE EXTERIORES	32 Hs/mes

REQUISITOS:

- Solicitud escrita dirigida al Sr. Decano de la Facultad
- Fotocopia legalizada del Título Académico en Provisión Nacional (Imprescindible).
- Curriculum Vitae documentalmente avalado
- Programa y Plan de Trabajo de la(s) materia(s) que postula.

PROGRAMA DE ADMISION:

Presentación de documentos en el Decanato de la Facultad Técnica el día 12 de abril a horas 18:30 p.m., recepción de exámenes según cronograma de la Carrera, sobre un tema general de la materia creada con 48 horas de anticipación.

FORMACIONES

Vicedecanato de la Facultad Técnica, avenida Arce N° 2250 ex-opping Center, primer piso, teléfono 359598.

La Paz, marzo 28, 1991

Universidad Mayor de San Andrés, Facultad Técnica
Vicedecanato - La Paz - Bolivia

SE ENTREGARON AUDITORIUM Y NUEVAS AULAS EN EL CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA



Con motivo de la entrega del Auditorium y nuevas aulas en el Conservatorio Nacional de Música, con recursos del Fondo de Emergencia de la Presidencia de la República, tuvo lugar un acto académico organizado por su Director, Antonio Roberto Borda. En Conservatorio situado en la Av. 6 de Agosto se halla bajo la dependencia del Instituto Boliviano de Cultura. Director del IBC y otras autoridades.

INFORMATICA DE GESTION

PROGRAMAS:

**MS - DOS * LOTUS 1-2-3
WORD PERFECT 5.0**

DURACION: 5 semanas DIFERENTES HORARIOS



**NUEVA TECNOLOGIA
E INFORMATICA**

c. Montevideo N° 152 2do. Piso Teléfono: 322979

¿TRABAJA EN EL CENTRO DE LA CIUDAD?

tenemos algo muy especial para usted

SNACK BIG OSCAR

Dele gusto a su paladar!
con los diferentes menús
del día...

Saltadas - Api con llaucha - Hot Dogs - Pse de queso, manzana y limón - Empanadas y masitas, Café, Té, Leche y Mates - Jugos, Zumos y Gaseosas.

Galería Comercial, Local 9, Edif. ESPERANZA (Periodico Presencia) Av. Mcal. Santa Cruz 2150

Teléfono 356598

Nuestro cliente una importante empresa minera en expansión, nos ha encargado la búsqueda de un:

CONTADOR SENIOR REF. 417



Orientaremos la selección hacia profesionales que posean elevado nivel académico en Contabilidad y/o Auditoría, con una experiencia mínima de 8 años en posiciones similares y que hayan demostrado una carrera ascendente que los habilite para trabajar estrechamente con personal internacional.

Son requisitos indispensables el dominio del idioma inglés tanto hablado como escrito, experiencia en minería o industria extractiva, conocimientos computacionales, habilidad en el manejo de personal y capacidad de relacionamiento con niveles ejecutivos.

Las responsabilidades incluyen la emisión oportuna y adecuada de los reportes financieros de la compañía, la utilización de controles y procedimientos necesarios para la obtención de los datos; el análisis y la elaboración de la información gerencial tanto económica como productiva, la supervisión del personal y otras tareas relativas a su área de especialización.

Se ofrecen excelentes oportunidades de progreso personal y profesional y una remuneración acorde con el grado de responsabilidad. El puesto a cubrir se encuentra disponible en forma inmediata.

AGRADECEREMOS EL ENVIO DE ANTECEDENTES HASTA EL DIA 15 DE ABRIL DE 1991, LOS QUE DEBERAN INCLUIR RESUMENES DEL DESEMPEÑO PERSONAL Y PROFESIONAL, UNA FOTOGRAFIA RECIENTE Y LAS PRETENSIONES DE REMUNERACION. ESTA INFORMACION SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand

Edificio Herrmann 5° piso

Audidores
Consultores en
Administración
Casilla de Correo 14393
La Paz, Bolivia

CONCURSO JUVENIL INTERNACIONAL DE COMPOSICIONES EPISTOLARES CONVOCATORIA

El Ministerio de Educación y Cultura y la Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL), convocan al XX Concurso Juvenil Internacional de Composiciones Epistolares 1991, auspiciado por la Oficina Internacional de la Unión Postal Universal (UPU), conforme a las siguientes bases:

PRIMERA. Podrán participar en el Concurso los niños y los jóvenes en edad límite de 15 años.

SEGUNDA. Las composiciones deben ser cartas recientes o inéditas, con una extensión de 500 a 1.000 palabras, con el tema común señalado para este año: "¿Por qué escribo hoy a mi madre?"

TERCERA. Las cartas serán depositadas en las oficinas de las Gerencias Regionales de la Empresa de Correos de Bolivia hasta el 20 de abril, en un sobre con los datos personales del concursante, (nombres, apellidos, edad, dirección, establecimiento escolar, curso, localidad).

CUARTA. El Ministerio de Educación y Cultura y la Empresa de Correos de Bolivia otorgarán los siguientes premios:
Primer Lugar: Medalla y Diploma
Segundo Lugar: Medalla y Diploma
Tercer Lugar: Diploma
Además se premiará a la mejor composición por cada Departamento con un Diploma.

QUINTA. La carta ganadora representará a Bolivia en el Concurso Internacional de la UPU, y será elegida por un jurado designado conjuntamente por el Ministerio de Educación y Cultura y la Empresa de Correos de Bolivia.

RELACIONES PUBLICAS ECOBOL

La Paz, marzo de 1991



La Paz, Bolivia, domingo 31 de marzo de 1991

En Semana Santa

160 muertos en Honduras, Venezuela y Guatemala

TEGUCIGALPA, 30 (EFE-REUTER-AP). - La policía de Honduras informó hoy de que 77 personas han muerto y 138 han resultado heridas por diferentes causas durante las vacaciones de Semana Santa.

El capitán César Augusto Somoza, portavoz de la fuerza de seguridad pública, indicó que entre los muertos figura un soldado, que recibió un disparo de un delincuente. Somoza agregó que 37 personas fallecieron de forma violenta, 21 ahogados, 10 en tiroteos y 9 por intoxicación alcohólica.

El informe oficial señala que hasta el mediodía de hoy en todo el país se produjeron 42 accidentes de tráfico y que 101 personas han sido detenidas por diferentes delitos.

El año pasado, entre el Domingo de Ramos y el Domingo de Resurrección, murieron en Honduras 114 personas y 161 resultaron heridas.

VENEZUELA: 68 MUERTOS
CARACAS. - La Dirección de Defensa Civil venezolana señaló hoy que han muerto 68 personas y otras 658 resultaron heridas en diversos accidentes ocurridos en el país durante las festividades de Semana Santa.

Según los datos, hasta el viernes se produjeron 59 víctimas mortales en igual número de accidentes de carretera y otras nueve murieron ahogadas.

En todo el país se han producido 1.370 accidentes

viales con un total de 650 heridos y se han declarado 39 incendios forestales.

Las estadísticas oficiales precisan que un millón y medio de personas se han trasladado a las principales playas y ríos del país y se prevé que durante el presente fin de semana aumente el número de víctimas en la "operación retorno" a sus hogares.

GUATEMALA: 15 MUERTOS
GUATEMALA. - Quince guatemaltecos murieron y otros siete resultaron heridos durante un enfrentamiento con armas de fuego que tuvo lugar durante la festividad de Semana Santa, días calificados de "muy tranquilos" por las autoridades.

También en estos días, un guatemalteco murió ahogado y otro, en estado de ebriedad, perdió la vida cuando se cayó de un alambre colocado a 80 metros de altura en el parque de San Marcos, en el oeste del país, anunciaron las mismas fuentes.

El portavoz de los bomberos voluntarios, José Amarillo, dijo a EFE que la celebración de Semana Santa "hasta el momento", transcurre con mucha tranquilidad y que el número de muertos será mucho menor que el año pasado.

Los bomberos han atendido a ocho heridos en accidentes de tráfico en todo el país.

Bloqueo financiero del BID sorprende a Brasil

BRASILIA, 30 (REUTER). - Brasil aguarda "sorprendido" explicaciones del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) sobre un presunto bloqueo de recursos a sus necesidades financieras, dijeron hoy aquí fuentes del área económica.

Los informes serán requeridos por la ministra de Economía, Zelia Cardoso de Mello, quien la próxima semana participará en una conferencia internacional del organismo en Japón, agregaron.

Versiones publicadas por la prensa brasileña dijeron el jueves que el directorio del BID resolvió bloquear préstamos a Brasil, incluyendo uno por 350 millones de dólares aprobado recientemente.

La decisión, según los informes, tendría vinculación con una actual inconclusa negociación brasileña con los acreedores privados de su deuda comercial de 60.000 millones de dólares, dijeron.

Brasil, cuya deuda externa global asciende a 121.800 millones de dólares, negocia desde octubre un acuerdo con la banca privada extranjera sobre una mora de 8.000 millones de dólares en intereses comerciales.

La negociación sobre retrasos acumulados entre julio de 1989 y diciembre de 1990 deberá anticiparse a la reprogramación de la deuda comercial de medio y largo plazo planteada por Brasil hace cinco meses.

Los informes del BID, originados en Washington, provocaron "sorpresa y preocupación" en el gobierno del presidente Fernando Collor de Mello, dijo hoy una fuente del gabinete económico.

"La ministra Cardoso de Mello participará el jueves en esa ciudad japonesa, junto a otros ministros latinoamericanos, en un seminario del BID sobre "Desafíos de la Década 90 por el sector privado".

Cardoso de Mello viajará el domingo para una visita previa a Portugal y Francia, donde mantendrá reuniones con autoridades financieras de sus respectivos gobiernos.

En París se entrevistará también con el presidente del Club de París, Juan Claude Trichet, dijeron aquí fuentes de su ministerio.

Según canciller colombiano Deuda latinoamericana dejó de ser un asunto crítico en Continente

Por EDGAR HERNANDEZ BOGOTÁ, 30 (EFE).

El problema de la deuda latinoamericana dejó de ser un asunto crítico en el continente, afirmó el canciller colombiano de Relaciones Exteriores, Luis Jaramillo.

Jaramillo enfatizó que "muchos de los países latinoamericanos han resuelto el problema de la deuda de una manera satisfactoria" y dijo que en la deliberación política ese asunto ya no tiene tanta importancia que antes en las relaciones multilaterales.

El canciller recordó que tras la crisis en Latinoamérica los países han buscado salidas que permitan superar la misma y el refinanciamiento en términos de la situación económica de cada nación.

El jefe de la diplomacia colombiana añadió que el tema fundamental, de discusión y preocupación se está sirviendo sin ninguna dificultad.

Jaramillo agregó que "el perfil de nuestra economía, va a ser mucho mejor hacia el futuro que el crecimiento de la economía, y así la deuda externa cada vez más importante en la economía colombiana".

El ministro destacó que "igual ha habido una deuda venezolana, que se reestructuró y hoy se está sirviendo sin problema".

"La deuda chilena también ha disminuido substancialmente con la sesión de deuda por accionarios en las compañías chilenas", añadió.

"De modo que de una y otra forma los países en muchas partes un tema que llame la atención del continente, que sea un tema focal típico del continente", aseguró.

Jaramillo destacó que las naciones latinoamericanas ahora están más interesadas en la integración de los Tres, a los adelantos del "Grupo Andino" de consolidación del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Continuó diciendo que todos estos esfuerzos de integración subregional van avanzando de manera apropiada para una integración más general en América del Sur.

"Todos estos grupos regionales -indicó- están tratando la decisión de todos los gobiernos de las economías, de integrarlos, de complementarlas, no era posible anteriormente porque la mayoría de las economías latinoamericanas eran economías cerradas".

La cuestión de la integración será uno de los temas que conversarán los trece cancilleres latinoamericanos del "Grupo de Río", que se reunirán en Bogotá el 1 y 2 de abril próximos.

El "Grupo de Río", que se constituyó en una concentración política latinoamericana, está integrado por Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y Cuba.

Los ministros de Relaciones Exteriores también tratarán en esta cita las propuestas que llevarán a la reunión que celebrarán con los cancilleres de la Unión Europea (CE), el 26 de abril en Luxemburgo.

Jaramillo anunció que a los europeos se les invitarán varias propuestas, entre ellas la posibilidad de que el Banco Europeo de Inversiones participe con el Interamericano de Desarrollo en la financiación de programas de desarrollo nacionales y multilaterales en la región.

Aumentan los casos de cólera en Colombia y Perú

BOGOTÁ, 30 (Reuter, AP y EFE). - El ministerio colombiano de Salud confirmó hoy que otros tres nuevos casos de cólera se han registrado en el sureño departamento de Nariño, elevando a 15 la cantidad de afectados por la enfermedad desde que fue detectada a finales de febrero.

Entre los nuevos tres enfermos se encuentra una niña, la primera menor de edad afectada por el cólera. Un funcionario del Centro de Salud de la localidad de Saloanda, -donde se han registrado 8 casos confirmados de cólera y otros 33 están en observación-, citado por la radio local RCN, hizo un dramático llamamiento a las autoridades para que envíen cuanto antes medicamentos para hacer frente al avance de la enfermedad.

PERU
LIMA. - La epidemia de cólera que afecta a Perú desde hace más de dos meses, se agravó en la zona norte de Lima, donde se registra un promedio de 60 nuevos casos diarios, informó hoy el director del hospital María Auxiliadora, Víctor Lucero.

El hospital no tiene camas suficientes para acoger a tantos enfermos, dijo Lucero y precisó que, aunque

se dispone de las medicinas adecuadas, el costo de la curación por enfermo subió de 60 a 100 dólares.

En el hospital Sergio Bernaldes, del barrio de Collique, se han atendido cerca de 1.200 pacientes, de los que siete han fallecido.

Según las últimas estadísticas del Ministerio de Salud, de hace una semana, los muertos de cólera son 609 y los enfermos se acercan a cien mil.

HONDURAS
TEGUCIGALPA. - El agua, una de las principales armas para el combate contra el cólera, no estará al lado de las autoridades sanitarias hondureñas, quienes prevén que la enfermedad que aflije al Perú tendrá matices catastróficos en esta nación centroamericana.

"El agua es un elemento básico para los programas de higiene preventivos y de combate contra el cólera", dijo a Reuter un funcionario del Ministerio de Salud con responsabilidades en la elaboración de planes gubernamentales para evitar altos índices de mortalidad por la enfermedad.

Los 5,2 millones de habitantes de Honduras, una de las naciones más pobres del continente americano junto a Haití, viven en su mayoría en condiciones infrahumanas y los niveles de miseria alcanzan al 72 por ciento de la población.

Fujimori negociará la deuda del Perú en Japón

LIMA, 30 (Reuter). - El presidente peruano, Alberto Fujimori, viajará a Japón para discutir la vía por la que su país pueda entrar de nuevo al sistema financiero internacional, dijo un asesor de Fujimori en declaraciones citadas el sábado.

El asesor Hernando De Soto dijo a periodistas, luego de reunirse con Fujimori, el viernes en la noche, que el presidente del Perú conversará con altos funcionarios japoneses y discutirá los compromisos que le impone a Perú su deuda externa, dijo el sábado el periódico oficial El Peruano.

Durante su visita, Fujimori, hijo de un inmigrante japonés, buscará encontrar caminos nuevos que le permitan a Perú tener acceso a créditos frescos de agencias multilaterales de fondos, dijo De Soto a El Peruano.

Un vocero del palacio presidencial dijo el sábado que no podía confirmar si Fujimori viajaría o no a Japón.

De Soto aseguró que el mandatario se encontraría en Japón con el ministro peruano de Economía, Carlos Bolona, quien asistirá, el 5 de abril en la ciudad de Nagoya, a la Junta de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Perú quedó fuera de los círculos financieros internacionales luego de limitar los pagos del servicio de su deuda externa durante el gobierno del ex presidente Alan García.

Ahora, Fujimori busca concertar un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y formar un grupo de países acreedores que le presten a Perú 800 millones de dólares dentro de un paquete de emergencia financiera.

SEMINARIO SOBRE EDUCACION INTERCULTURAL Y BILINGUE



En Santa Cruz, tuvo lugar el Seminario Taller sobre Educación Intercultural y Bilingüe, organizado por el Instituto Internacional de Integración y al que asistieron expertos en la materia de los países participantes del Convenio Andrés Bello, el Seminario se desarrolló en la Universidad NUR y fue inaugurado por el Ministro de Educación y Cultura.

CENTRAL TELEFONICA

Se vende Central Telefónica marca ERICSSON modelo ASB-100 en funcionamiento, ver el equipo y obtener mayor información en Plaza Isabel la Católica N° 2507 en horario de 8:00 - 17:00

La Paz, 28 de marzo 1991.

CLUB DE BRIDGE LA PAZ CONVOCATORIA

Se convoca a la Asamblea Extraordinaria de Socios que se llevará a cabo el día martes 9 de abril de 1990, a horas 19:00 para tratar los siguientes aspectos:
1. Elecciones para nuevo Directorio
2. Informe del Directorio saliente

La Paz, marzo de 1991

IDIOMA ITALIANO

EL CIRCULO ITALIANO comunica el comienzo del Segundo Período de los Cursos del IDIOMA ITALIANO de este año (8 de abril-15 de junio) en cinco niveles de aprendizaje, con la posibilidad de perfeccionamiento en Gramática, Conversación, Arte, Historia, Geografía y Literatura, Cursos regulares anuales con Diploma de Grado "A" (Básico) y "B" (Superior) y cursos audio-visuales semestrales, acelerados y de reciclaje para Ex-Becarios, por la noche, Biblioteca abierta por las tardes. Ver horarios y modalidades de inscripción en la Sede de la Avda. 6 de Agosto N° 2563 Telf. 326609. Atención en Secretaría de hs. 17:00 p.m. a 19:00 p.m.

SOGAS BUFALO

Tenemos para entrega inmediata en todas las medidas desde 1/16 hasta 1".
Fábrica Representantes
Parque Industrial M-6 LA PAZ LTDA.
Telf. 335059 Av. Montes 632
Santa Cruz de la Sierra Almacenes IDEAL, Av. Montes 605, Telf. 307990

OCASION

Vendo casa como terreno
Teléfonos 375825-356807

FELICITACION

Recordando el día INTERNACIONAL de las TRABAJADORAS del HOGAR el día 30 de marzo, fundado en 1989 años, en Bogotá Colombia en el IV. Congreso de las TRABAJADORAS de América Latina y el Caribe, celebrando todas las TRABAJADORAS del HOGAR en este día tan importante, les desea mucha felicidad.
EL SINDICATO DE TRABAJADORAS del HOGAR DE LA PAZ BOLIVIA

EQUIPO DE RADIO H.F.

Se vende EQUIPO DE RADIO H.F. marca YAESU Ver el equipo y obtener mayor información en Plaza Isabel la Católica N° 2507 de 8:00 - 17:00

La Paz, 28 de marzo de 1991.

¡GRAN OPORTUNIDAD!

Le ofrecemos una oportunidad excelente para ganar más de
\$us 150.00 SEMANALES TRABAJANDO SOLAMENTE UNAS HORAS
\$us 250.00 SEMANALES TRABAJANDO JORNADA COMPLETA
¡DISPONIBILIDAD INMEDIATA!
No se precisa tener experiencia - Varios puestos disponibles
ENTREVISTAS UNICAMENTE EN PERSONA
Lunes y Martes: TURNOS 10:00 AM - 15:00 PM
Av. Mcal. Santa Cruz 1280 4to. Piso Oficina 403



AFILIADOS A LA ASOCIACION LATINOAMERICANA DE MEDICINA INTEGRAL

ESTA ES LA SOLUCION SEGURA PARA ASISTIR LA SALUD DE UD. Y LOS SUYOS

VEA ALGUNAS DE LAS VENTAJAS:

- SISTEMA MEDICO SIN INTERMEDIARIOS
- PAGO EN COMODAS CUOTAS MENSUALES
- NO TIENE TRAMITE DE REEMBOLSO
- SISTEMA MEDICO CERRADO QUE PERMITE UN MEJOR CONTROL Y TRABAJO EN EQUIPO

MEDICINA INTEGRAL S.R.L.
PIONEROS EN LA ATENCION MEDICA PREPAGADA

Congreso Extraordinario de la URSS

Censuran a Yeltsin y piden a Gorbachov se aleje del poder

Basta de virgindad socialista

MOSCÚ, 30 (EFE).- Vladimir Isakov, en nombre de los seis legisladores del parlamento ruso que promovieron el convocatorio del III Congreso Extraordinario de los diputados de la Federación rusa, acusó de demagogia y dictatorial a Boris Yeltsin...

MOSCÚ, 30 (EFE).- Vladimir Isakov, en nombre de los seis legisladores del parlamento ruso que promovieron el convocatorio del III Congreso Extraordinario de los diputados de la Federación rusa...

Observadores parlamentarios soviéticos califican en los pasillos del Kremlin, donde se realiza el congreso, el discurso de Isakov como el primer manifiesto de una tercera fuerza...

Paradójicamente, el Kremlin respaldó la petición de los "seis", y los diputados comunistas rusos pensaron aprovechar el congreso para presentar un voto de desconfianza contra Yeltsin...

Según Isakov, presidente de la cámara de la federación del parlamento ruso, la gente está cansada y ha perdido la fe, y culpa de todo a Gorbachov...

Creo que Gorbachov debería pensar en pasar el poder a otros manos, que recientemente ha abandonado el partido y el bloque "Rusia democrática"...

Millares de ucranianos reciben a su Cardenal tras 53 años de exilio

LVOV, Unión Soviética, 30 (AP).- Más de 25.000 católicos ucranianos se congregaron hoy en la Catedral de esta ciudad para recibir a su jefe espiritual, el Cardenal Myroslav Ivan Lubachivsky...

El Cardenal Lubachivsky, de 76 años de edad, llegó aquí en un avión fletado desde el Vaticano, y fue recibido con júbilo por los millares de feligreses congregados en la Catedral de Lvov...

El frágil Cardenal besó la tierra al llegar al aeropuerto de Lvov, y fue ayudado a incorporarse por dos de sus obispos. "Se ha cerrado un capítulo de nuestra historia..."

Millares de ucranianos, con claves rojas y banderas azules y amarillas se alinearon a lo largo del camino que llevaba del aeropuerto a la Catedral, construida en 1746...

Referéndum sobre independencia de la URSS 35 millones de georgianos acudirán hoy a las urnas

TIFLIS (URSS), 30 (EFE).- Casi 35 millones de electores acudirán mañana a las urnas para pronunciarse sobre el restablecimiento de la independencia de Georgia...

La consulta se celebrará simultáneamente a las elecciones a "soviets" desde el 29 de enero pasado, cuando el Parlamento georgiano anuló las instituciones soviéticas en todo el territorio de la República...

La pregunta a la que deberán responder los habitantes de esa república transcaucásica es "¿está usted de acuerdo con que se restablezca la independencia de Georgia sobre la base del acta de independencia del 26 de mayo de 1918?"

El vicepresidente del colegio electoral central de Georgia, Vajiang Jmaladze, declaró a EFE que se espera un alto grado de participación ciudadana en el referéndum...

Los colegios electorales, más de 3.000 en todo el territorio de la República, abrirán mañana a las 07:00 hora local (04:00 GMT) y cerrarán sus puertas a las 20 horas para las elecciones al poder local y a las 22:00 horas para el referéndum sobre la independencia.

De la ciudad de Dohuk

Miles de kurdos huyen por temor a ataques de Saddam

DOHUK, Irak, 30 (AP).- Decenas de miles de kurdos huyeron hoy de esta ciudad por temor a ataques de las fuerzas gubernamentales que tratan de aplastar la rebelión contra el régimen de Saddam Hussein...

Los voceros de los rebeldes kurdos dieron versiones conflictivas sobre si eran sus fuerzas o las de Saddam las que controlaban el importante centro petrolero de Kirkuk...

Los refugiados abandonaban esta ciudad, situada a 50 kilómetros al sur de la frontera con Turquía, mientras el líder rebelde Jalal Talabani llegaba de una recorrida por la región kurda montañosa...

La agencia oficial iraní IRNA informó que los kurdos que huyeron a través de la frontera de Irán calcularon que eran 1 millón los kurdos que abandonaron sus hogares del norte de Irak a causa de los ataques gubernamentales...

Las fuerzas de Saddam emprendieron la semana pasada una gran ofensiva contra los rebeldes kurdos, que habían capturado casi todo su territorio histórico en el nordeste de Irak...

Mientras la gente abandonaba Dohuk, se podían oír disparos intermitentes. Los refugiados se trasladaban en automóviles, camiones, taxis, tractores, motoniveladoras y también caminando. Muchos llevaban pertenencias en los vehículos y algunos hasta en carretillas.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA ADMINISTRADOR (A) DE COMEDOR UNIVERSITARIO

EL DEPARTAMENTO DE PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA U.M.S.A. CONVoca a LOS SEÑORES (A) DIETISTAS Y NUTRICIONISTAS, PRESENTAR SU DOCUMENTACION PARA LA CALIFICACION DE MERITOS PARA LA PROVISION DE UN ADMINISTRADOR (A) DEL COMEDOR UNIVERSITARIO...

LA DOCUMENTACION SERA PRESENTADA EN EL DEPARTAMENTO DE PERSONAL ADMINISTRATIVO HASTA EL DIA VIERNES 8 DE ABRIL A HORAS 12:00 m.

COCHABAMBA 28 DE MARZO DE 1991 V. Hugo Jiménez Orellana JEFE DPTO. PERSONAL ADM. Lic. Gastón Terán Rivas DIRECTOR ADM. FINANCIERO a.i.

SERVICIO GEOLOGICO DE BOLIVIA INSTITUTO DE GEOCIENCIAS Y RECURSOS NATURALES (BGR) DE ALEMANIA INSTITUTO DE GEOLOGIA ECONOMICA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS GEOLOGICAS UMSA TIENEN EL AGRADO DE COMUNICAR A LOS PROFESIONALES GEOLOGOS Y DEMAS INTERESADOS...

ORUREÑOS Se te invita a la Gran Peña que se realizará en el Restaurant Peña "Los Escudos" el día viernes 5 de abril a Hs. 20:30. Participarán consagrados conjuntos de Oruro: SEXTETO TIEMPO, LLAJAYMANTA, GRUPO ANDINO, ANCESTRO DE OROUO.

LA CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO - ALEMANA Necesita: a) Secretaria Bilingüe ESPAÑOL-ALEMAN a tiempo completo. b) Secretaria Ejecutiva en español con conocimientos de Teneduría de Libros.

VOLUNTARIAS CONSTRUYERON ESCUELA EN LLOJETA La Asociación de Damas Voluntarias de Broncopulmonares, entregaron oficialmente al Ministerio de Educación y Cultura un moderno establecimiento de Básico en la zona de Llojeta...

HONORABLE CONGRESO NACIONAL CONVOCATORIA A CONGRESO EXTRAORDINARIO Por instrucciones del Presidente del Honorable Congreso Nacional y Vicepresidente Constitucional de la República, Dr. Luis Ossio Sanjinés, se cita a los HH. Senadores de la República y Diputados Nacionales, bajo la permisión del Artículo 47º de la Constitución Política del Estado...

Comandante de FELCN

No se atacará a los campesinos, pero sí a la mafia narcotraficante

El Comandante de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico, Gral. Div. (SP), Elías Gutiérrez, aseguró ayer que los efectivos del Ejército no atacarán a los productores de coca, "sino a la mafia que elabora la pasta base y el clorhidrato de cocaína".

En declaraciones formuladas a PRESENCIA, manifestó que no tienen razón de ser los pronunciamientos formulados por sectores campesinos, de que se defenderán ante cualquier incursión de las fuerzas de represión al tráfico ilícito de drogas.

"Los productores de coca deben estar seguros y tranquilos, y no dejarse impresionar por los políticos con ideas que hacen daño al país", enfatizó en su primera declaración pública como Comandante de la FELCN.

Agregó que el ingreso de instructores norteamericanos tiene la finalidad de capacitar e instruir a la institución armada "precautelando la seguridad y defensa del territorio patrio, que el narcotráfico pone en riesgo permanente".

También destacó las tareas de Acción Cívica en los lugares donde los centros de producción están demasiado alejados de los centros de consumo. "Apoyaremos decididamente al desarrollo alternativo impulsado por el gobierno", enfatizó.

LOGISTICA E INTELIGENCIA

Expresó que el Ejército boliviano trabajará en las zonas

donde actualmente se han desplazado los narcotraficantes. Se trata de Beni y Santa Cruz, donde se otorgará apoyo logístico y de inteligencia a la Fuerza Especial anti-droga.

Estos detalles fueron analizados conjuntamente la cúpula de las Fuerzas Armadas de la Nación.

Asimismo, se fortalecerá el control en las fronteras y lugares específicos para evitar el ingreso de precursores químicos utilizados en la elaboración de droga, y para impedir la salida de cocaína hacia los países intermediarios y a los de consumo.

El Gral. Gutiérrez enfatizó que las tareas de apoyo serán similares a las que cumplen efectivos de la Fuerza Aérea, también denominados "Diablos Rojos", y de la Armada o "Diablos azules".

Al ser consultado si cuenta con una nómina de los narcotraficantes más importantes que operan en Bolivia, el entrevistado respondió afirmativamente, pero indicó que, por razones obvias, no es posible dar a conocer su identificación.

CORRUPCION

Los miembros del Ejército que se involucran con el narcotráfico, serán sancionados drásticamente, de acuerdo a las leyes militares y nacionales, advirtió el Comandante de la Fuerza de Lucha Contra el Narcotráfico.

El Gral. Gutiérrez Ardaya informó que existen antecedentes

de que a los elementos que se mezclaron con el narcotráfico, se les impuso baja inmediata y otras sanciones ante la justicia ordinaria.

ALTO MANDO MILITAR-POLICIAL

Está en análisis la conformación de un alto mando militar-policial, encargado de planificar y coordinar las tareas de lucha contra el narcotráfico, anunció el Comandante de la FELCN.

Al ser consultado si los narcotraficantes capturados serán reclusos en los cuarteles o en cárceles comunes, el Gral. Gutiérrez manifestó que se actuará en función de la Ley 1.008, es decir que se los remitirá a los tribunales especiales.

MUERTE EN AROMA

Afirmó, por otra parte, que los efectivos de la FELCN no tuvieron nada que ver con la muerte del campesino Alejandro Velasco en la localidad de Aroma. Desmintió las versiones surgidas al respecto y que atribuyen al organismo regular ese hecho.

Explicó que, de acuerdo con las investigaciones hechas, Velasco murió en una reyerta personal a consecuencia de un disparo de un rifle con balas de calibre 22, que no utiliza ningún integrante de la fuerza anti-droga.

Congreso evitará surgimiento irregular de partidos políticos

Kieffer advierte que intereses relacionados con el narcotráfico representan un peligro para la democracia.

El Presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Kieffer, anunció que el surgimiento de partidos o movimientos políticos de dudosa procedencia serán investigados en el Congreso de la República.

Los intereses relacionados con el narcotráfico crean un peligro para la democracia y un prestigio para la clase política, manifestó Kieffer tras señalar la necesidad de iniciar un proceso de investigación contra los "personajes encumbrados en el falso liderazgo".

El alto jefe de Acción Democrática Nacionalista informó que en los próximos días iniciará contactos con los líderes de las cinco bancadas políticas (ADN, MIR, MNR, CONDEPA y el MNBL).

para analizar los peligros potenciales que representa para el desarrollo político nacional el surgimiento de partidos que utilizan recursos de dudosa procedencia.

Agregó que "es innegable el peligro que representa para el país el que poderosos intereses relacionados con el narcotráfico, hayan resuelto lanzar una ofensiva en gran escala para alcanzar niveles de poder a través de la creación de ficticios partidos o movimientos".

Kieffer afirmó que el narcotráfico se involucró en la economía boliviana y ahora pretende introducirse en la vida política para buscar seguridad y encubrimiento a su actividad.

El Presidente de la Cámara de Diputados, consideró que como una nueva agenda de vida democrática y los propios de la vida política en "doctrina y filosofía".

Aunque no esperó nombres de los partidos involucrados que cuestionamiento, Kieffer que su posición no vulnerar el derecho de las personas.

Recordó que todos los individuos con fines ilícitos asociarse, pero estamos obligados de advertir a la asociación no tenga actividades ilícitas que la defraudación de impuestos.

Diputados auspician seminario sobre "Los Derechos Humanos en Democracia"

Con el auspicio de la directiva de la Cámara de Diputados y la Comisión de Derechos Humanos, los días 4 y 5 de abril se realizará el seminario "Los derechos humanos en democracia". El evento tendrá lugar en el edificio Constitución del Congreso Nacional.

El panel de expositores está integrado por miembros de las comisiones de Derechos Humanos y del Menor de ese cuerpo legislativo, representantes de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia, de los cinco partidos con presencia parlamentaria, y de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

Las exposiciones estarán

centradas en temas como el ordenamiento jurídico de los derechos humanos, la importancia de la prensa en la defensa de los derechos humanos, crisis económica y derechos humanos. El niño, la mujer y el anciano proclives a la violación de sus derechos. Los organismos de seguridad y los derechos humanos en la nueva realidad latinoamericana.

Los organizadores del seminario explicaron que a la finalización se realizará una mesa redonda, donde las instituciones involucradas en el tema

elaborarán un documento de recomendaciones remitido al Congreso y Ejecutivo.

El objetivo del seminario conciliar criterios que evalúen la situación de los derechos humanos dentro del sistema democrático. Asimismo, se buscará evaluar la incidencia de la crisis económica en los derechos humanos. Se analizará la situación de los organismos de seguridad del Estado.

También se examinará que cumplen los medios de comunicación social.

HABIENDOSE EXTRAVIADO UNA BILLETERA CONTENIENDO DOCUMENTOS, CARNET DE IDENTIDAD, CARNET DE ESTUDIANTE, CARNET DE PROPIEDAD VEHICULO, CARNET DEL CLUB DE TENIS LA PAZ Y RUC N° 03947630, SE INFORMA QUE LOS MISMOS FUERON ANULADOS Y NOTIFICADAS LAS AUTORIDADES PERTINENTES.

Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tratamiento de Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, ciática, hombros, rodillas, codo de tenis, etc., neuralgia de trigémino y otras, jaquecas), Asma, Rinitis alérgica, Bronquitis crónica, Úlcera varicosa y váricas, Psoriasis, Acné, Arrugas, Celulitis, Hemorroides, Insomnio, Depresión, etc.

Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos Además tratamientos de Acupuntura sin agujas

CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 Esq. Salta
Tels.: 326154, 359626, 322372, Dom.: 352482

PRESENCIA

literaria

Notas inéditas del acontecer cultural del país y del exterior
TODOS LOS DOMINGOS

GEORGE C. SCOTT



EXORCISTA III

DE WILLIAM PETER BLATTY

HACE 17 AÑOS WILLIAM PETER BLATTY CREO UNA PELICULA QUE TRANSFORMO NUESTRO CONCEPTO DEL TERROR...

ATREVASE A REGRESAR.

JAMES G. ROBINSON y JOE ROTH PRESENTAN UNA PRODUCCION MORGAN CREEK
DIRECCION CON CARTER DEHAVEN "EXORCISTA III" (The Exorcist III) DE WILLIAM PETER BLATTY (GEORGE C. SCOTT, ED FLANDERS, JASON MILLER)
MUSICAS POR BRAD DOURIF. MUSICA POR BARRY DEVORZON. PRODUCCION DISEÑADA POR LESLIE DILLEY
DIRECCION DE FOTOGRAFIA GERRY FISHER, B.S.C. PRODUCTORES EJECUTIVOS JAMES G. ROBINSON Y JOE ROTH
BASADA EN LA NOVELA "LEGION" DE WILLIAM PETER BLATTY PRODUCCION POR CARTER DEHAVEN
ADAPTADA PARA EL CINE Y DISTRIBUIDA POR WILLIAM PETER BLATTY

CINE UNIVERSO

MAYORES DE 18 AÑOS

PIL LA PAZ

"Protege su salud"

PRESENTA

Sus nuevos productos:

Precios Super Especiales... de Lanzamiento!



TEQUE ANDINA 1 LITRO Bs. 1.20

Leche Especial (SIN LACTOSA) Bs. 1.50

Sin lactosa: Con un sabor deliciosamente dulce que permite a los niños y adultos intolerantes a la lactosa, beneficiarse de las propiedades nutritivas de la leche.

Con Quínoa: logramos obtener una leche superior, enriquecida en proteínas, más digestiva y con excelentes valores nutritivos

La Paz

El Alto firmó con O.N.U. convenio para su fortalecimiento municipal

Ante la carencia de una política coherente de administración, se firmó un convenio entre la Alcaldía de El Alto y las Naciones Unidas. Con ello, se pretende lograr una mejor eficiencia técnica, administrativa y financiera de la comuna alicena.

El informe municipal señala que, luego de algunas conversaciones preliminares entre autoridades de la comuna y representantes de las Naciones Unidas, se llegó a ese acuerdo, "ante la carencia de una política coherente de administración de la Alcaldía, desde que fue declarada su autonomía".

Entre otros aspectos, el convenio tiene como objetivo fortalecer la capacidad de la presente gestión administrativa y financiera y atender los requerimientos básicos de la ciudad. Se pretende mejorar las recaudaciones de tributos, la organización funcional y lo referente a obras y servicios.

Además, a través de dicho convenio se mejorará la capacidad del personal, con la organización de seminarios municipales.

En la actividad externa, se proyecta realizar estudios sobre asentamientos humanos, comportamientos demográficos, económicos y cooperación internacional.

El convenio fue firmado por el alcalde de El Alto, Mario Aparicio, y los representantes de las Naciones Unidas, Gonzalo Pérez del Castillo, Luis Vicario y Javier Deheza.

La autoridad municipal agradeció a las Naciones Unidas por entender que, con ese proyecto, se ayudará a fortalecer a la comuna.

"Hemos visto falencias en la administración de la Alcaldía, razón por la que este proyecto servirá totalmente a las aspiraciones de la población alicena", enfatizó.



DECOMISO

Comerciantes minoristas de la Av. Thuanacu, arreglan sus puestos de venta, después de haber sido decomisados por la Municipalidad del Alto.

Mineros decidieron rechazar propuesta del Banco Mundial

Los mineros rechazaron por unanimidad la propuesta de una misión del Banco Mundial que propone, que la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) cierre definitivamente sus operaciones, ya que se convertiría en una liquidación total de esa empresa estatal.

La decisión surgió del ampliado de dirigentes de los trabajadores mineros del país, después de dos días de reuniones que concluyeron el jueves por la mañana.

Esa misión sugirió el cierre de COMIBOL o su traspaso a empresas privadas. La empresa, actualmente tiene 7.500 trabajadores, que juntos a sus familias representan 45.000 personas.

Para la defensa de COMIBOL, el ampliado dejó en manos del comité ejecutivo de la FSTMB la decisión de ejecutar medidas de presión, con la recomendación de que sea en el momento oportuno, a nivel nacional y en forma unitaria.

CONGRESO MINERO

La reunión de los trabajadores mineros decidió señalar como fecha de su 24o. congreso el 1º de mayo, en Tupiza. El lunes, el comité ejecutivo emitirá oficialmente la convocatoria a esa reunión nacional.

Además, el ampliado de trabajadores mineros del país decidió que los dirigentes del comité ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), se sume a la huelga de hambre que hasta el pasado jueves por la noche mantenían los dirigentes de la Central Obrera Boliviana.

Por otra parte, el ampliado determinó el apoyo total a las movilizaciones convocadas por la COB y al pliego presentado al Gobierno central.

Levantada huelga de hambre en El Alto

Tres dirigentes de la Central Obrera Regional (COR-El Alto) y uno del Sindicato Regional de Trabajadores en Educación Urbana de El Alto levantaron el viernes el ayuno voluntario que también realizaban, al conocer el acuerdo al que arribaron la Central Obrera Boliviana (COB) y el gobierno, el pasado jueves.

De acuerdo con la versión del secretario ejecutivo de la máxima entidad de los trabajadores alicenos, Lucio Mendoza, los huelguistas acordaron un cuarto intermedio en la suspensión de la medida, sujeto a una revisión que podrá hacer un ampliado de representantes de las entidades de esa ciudad, que se efectuará el viernes.

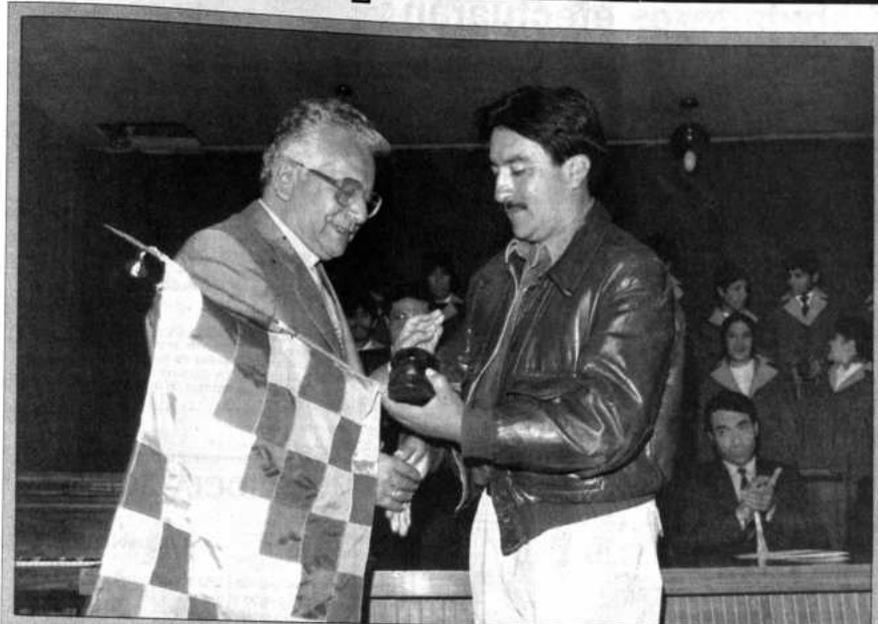
Los huelguistas, en un primer análisis, consideran que, para los trabajadores, el convenio entre la COB y el gobierno no habría respondido a algunos planteamientos, esencialmente los que se refieren a las reivindicaciones regionales y de los sectores de la economía informal.

PLANTEAMIENTOS

Antes de que esos cuatro dirigentes iniciaran la huelga de hambre, un ampliado de trabajadores alicenos recomendó que la Central Obrera Boliviana no debería terminar el conflicto sólo con el logro de un diálogo con el gobierno.

A tiempo de declararse la huelga de hambre en esa ciudad, los representantes de sus principales entidades habían decidido iniciar una serie de movilizaciones, entre ellas mítines, marchas de protesta y masificación de la huelga de hambre. La primera acción estaba fijada para este lunes.

Entre las reivindicaciones de los trabajadores de El Alto figuraban las siguientes: Lucha por el pliego único de la COB; abolición del pago de matrículas y de tributos, por parte de los comerciantes minoristas, por constituir un atentado a su magra economía; rechazo al alza del costo de vida, a la privatización de la educación fiscal y gratuita; condena y rechazo a la intrusión de los partidos políticos en las organizaciones de El Alto; exigir al Parlamento la inmediata aprobación de leyes en favor de esa ciudad; rechazo a la militarización de las zonas de cultivo de la hoja de coca; respeto y vigencia de la inamovilidad de los puestos de venta de los gremialistas; rechazo a las tarjetas de operación de la Alcaldía para el autotransporte; creación de fuentes de trabajo, y la vigencia del fuero sindical.



Abogados de la acusación evalúan situación del proceso

BOGOTÁ, 30 (PRESENCIA). - Los abogados de la acusación en el juicio de responsabilidad contra el ex gobernador, Luis García Meza, Juan del Granado, Julio César Sandoval y Freddy Padilla, se reúnen aquí este fin de semana para evaluar la situación del proceso, tras el juicio parlamentario celebrado contra ocho magistrados del Tribunal.

Después de haber pasado la parte del juicio de responsabilidad, un memorial en el que puntualizan las objeciones e impugnaciones jurídicas que han originado la defecación de los patrocinantes de la parte civil.

La última audiencia celebrada el martes 19 en la Corte Suprema fue suspendida por la inasistencia

del co procesado, Daniel Torrico Balderrama (alias Mr. Atlas), a quien se le concedió el término legal de diez días para que explique su incomparecencia a la sesión probatoria. El Tribunal, presidido por Hugo Salvatierra Oporto, ministro en ejercicio de la Presidencia, instruyó la detención de Torrico Balderrama, quien podría ser arraigado o en su caso declarado rebelde y contumaz a las leyes de la República. Salvatierra Oporto reiteró a la prensa local, respecto a la actitud de la acusación, que la inasistencia de la parte civil no es motivo de nulidad del juicio de responsabilidad seguido por el Ministerio Público contra García Meza Tejeda y medio centenar de sus colaboradores. En cambio, sí lo es, cuando alguno

de los acusados deja de asistir a las audiencias que se llevan adelante desde hace cuatro años. FISCAL GENERAL El nuevo representante del Ministerio Público, Angel Baldiviezo Echazú, a tiempo de asumir la conducción de la Fiscalía General de la República declinó opinar (por el momento) la posición de la parte civil y de su antecesor, Antonio Gutiérrez Torrico, al sostener que primero deberá interiorizarse sobre el desenvolvimiento del proceso de responsabilidad. Gutiérrez Torrico también dejó de asistir a las audiencias del debate, argumentado la ilegalidad del Tribunal. El ex Fiscal General renunció -en parte- por solidaridad con los magistrados acusados de prevaricato.



Conformidad de la COD por arreglo con gobierno

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA). - La Central Obrera Departamental manifestó su conformidad con el acuerdo entre la Central Obrera Boliviana (COB) y el gobierno que puso fin a una prolongada huelga de hambre de dirigentes laborales.

Oropeza ponderó también la participación de los dirigentes que se plegaron a la huelga en cumplimiento de una estrategia preparada para el conflicto y de todas las organizaciones que apoyaron la movilización participando en las marchas o pronunciándose en su favor. Dijo que los trabajadores fabriles, constructores, del Lloyd Aéreo Boliviano, la Prensa, la Unión de Empleados de Comercio, en esta ciudad se instalaron cinco pliegos con un total de 41 huelguistas, quienes cumplieron siete días de

Arzobispo convoca a la unidad y solidaridad de los bolivianos

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA). - El arzobispo de esta arquidiócesis, Mons. René Fernández Apaza, convocó a la unidad de todos los bolivianos durante los actos centrales de la celebración de Semana Santa que se llevarán a cabo en la Catedral Metropolitana. En sus homilias, exhortó a la solidaridad y caridad cristianas e invocó la ayuda de Dios para que gobernantes y gobernados puedan dialogar y encontrar solución a la crisis que provoca conflictos e impide el desarrollo nacional. Los actos preparados para el Viernes Santo, Día de la Pasión y Muerte de Cristo, contó con la participación masiva de la ciudadanía que se unió a las principales autoridades políticas y administrativas en la Procesión del Santo Sepulcro. Hoy no se celebraron eucaristías, bautizos ni matrimonios en el entendido de que los cristianos el Sábado Santo permanecen en espíritu al Sepulcro del Señor

mientras esperan la noche santa de la Resurrección. Para las 22 horas estaban previstas la solemne Vigilia Pascual, bendición del Cirio Pascual, Procesión, Plegón o anuncio de la Pascua. También la lectura de la historia de la Salvación, la Liturgia Bautismal y el acto de renovación de las promesas bautismales. Mons. Fernández Apaza concelebró la Eucaristía de la Pascua de Resurrección. Para este domingo se ha programado la celebración de la Misa de Aurora, a las 7 horas y la Misa Pascual Concelebrada, a las 9. Todos los actos de Semana Santa son transmitidos por radio "San Rafael" como emisora piloto de una red local. De esa manera concluirán los actos principales de Semana Santa en la Catedral Metropolitana y las distintas parroquias que, por su parte, tuvieron a su cargo actividades similares con la participación de sus feligresías.

Chuquisaca

Tradición de Semana Santa

Feria de La Tablada fue trasladada

SUCRE, 30 (PRESENCIA). Decenas de vendedores fueron dispersados hoy con gases para evitar que se posesionen de los predios urbanos que durante años sirvieron para la realización de la tradicional feria de La Tablada.

Autoridades municipales ordenaron el traslado de la compraventa de animales al sector de El Rollo, en las afueras de esta ciudad, en atención a los reclamos de los vecinos de Pokonas donde se cumplía la feria de Pascua. La exposición de ejemplares de ganado bovino, caprino y equino, acabó convirtiéndose en un descomunal mercado y expendio de bebidas alcohólicas.

Los vendedores deben darse cuenta que la ciudad creció y que no podía mantener la feria La Tablada en sectores ya urbanizados, con el riesgo inminente de crear las condiciones para la contaminación de los barrios que han rebasado el antiguo escenario, argumentaron los responsables del Municipio.

CALENDARIO FOLKLORICO
El escritor costumbrista Luis Ríos Quiroga señala en su calendario

folklórico que el Domingo de Pascua es costumbre de los chuquisaqueños visitar la feria de La Tablada (en la zona de Pokonas), donde la gente de la ciudad y el campo compra ganado. Los campesinos suelen verter un poco de bebida sobre el lomo de los animales a manera de Challá. Se organizan "farrales" o fiestas en los tolderíos que se levantan o en las casas particulares del vecindario.

Las familias sucrenses, que adquieren un cordero para sacrificarlo, reúnen a sus invitados en torno a un "asado de cordero", adosado de choclos, papas y abundante chicha. Los campesinos que llegan a la ciudad, para comprar sus animales, interpretan, mientras conducen a sus ganados, sus instrumentos nativos, ensayando una música llena de frescura y hondo sentimiento (las tonadas de Pascua), según narra Ríos Quiroga.

La tradicional feria de La Tablada desplazó este año a los sucrenses hasta las afueras de la ciudad, invitándoles a conocer una de las nuevas zonas de expansión.

Negociación COB-Gobierno

Trabajadores efectuarán seguimiento de acuerdos

SUCRE, 30 (PRESENCIA). Las organizaciones laborales de Chuquisaca agremiadas en la Central Obrera Departamental efectuarán este lunes un análisis detenido del convenio pactado con el Gobierno que puso fin al ayuno voluntario de los dirigentes, anunciaron a PRESENCIA portavoces de la COD.

La huelga de hambre que mantuvieron inalterable, por espacio de seis días, tres líderes de los asalariados, fue levantada cuando se masificaba con el ingreso de otros representantes de federaciones y sindicatos.

La Federación Sindical Unida de Trabajadores Campesinos de Chuquisaca espera la realización de un ampliado nacional de la CSUTC a objeto de definir la aplicación de las medidas de fuerza que tenía planeado en protesta por la militarización de la lucha antídrogas, la entrega de los recursos naturales no renovables a compañías transnacionales, y en apoyo a la Central Obrera Boliviana.

También los campesinos aglutinados en la organización agraria se mantienen expectantes de la inminente negociación que reunirá otra vez al Gobierno y a la cúpula dirigente del movimiento obrero boliviano.

El Secretario de Defensa Sindical de la COD de Chuquisaca, Víctor Flores, observó que, junto a la vindicación por el mejoramiento de los salarios, se lucha por el presupuesto de la Universidad de San Francisco Xavier, y por la concreción definitiva del proyecto hidroeléctrico Icla. La ejecución de este último estimula la posibilidad, vislumbrada por los trabajadores, de fuentes de trabajo durante la construcción de la presa en la cuenca alta del río Pilcomayo.

La asociación impulsora del emprendimiento energético considera que unos 3.000 obreros podrían encontrar un puesto fijo al menos durante cinco años, recordó Víctor Flores de la COD chuquisaqueña.



ATLAS COPCO BOLIVIANA S.A. realizó un seminario de actualización de métodos de perforación minera para mostrar los últimos avances tecnológicos desarrollados en Suecia para lograr mejores niveles de productividad en la minería de subsuelo. Inclusive en angostas socavones. El seminario contó con la asistencia de ingenieros y técnicos de la minería privada COMIBOL.

ASOCIACION HUMBOLDT

Asamblea General

La directiva de la Asociación Humboldt cita a Asamblea General que llevará a cabo el día 4 de abril de 1991 a Hs. 19:30 en el Club Alemán de la calle Bravo s/n con el siguiente orden del día:

1. Informe gestión 90
2. Informe 3er Encuentro
3. Propuesta de una nueva modalidad de elecciones

La asamblea se llevará a cabo con el número de asistentes.

La directiva

**SANTA CRUZ
FINA RESIDENCIA DE ALTO NIVEL
EN PLENO CENTRO COMERCIAL (CASCO VIEJO)**

Vendo hermosa residencia a estrenar, 1.500 m2 cubiertos, adelante dos pisos comerciales con depósitos y baños, atrás cuatro pisos, amplio living y comedor, sala de TV, escritorio, 2 amplias cocinas de tipo americano, una con comedor de diario, despensa, bodega, bar, churrasquera, sauna, seco y vapor, amplio estar de diario con área de relax con hidromasaje, doble dependencia de empleadas, planchador y lavadero con muebles empotrados, 3 suites con baños privados con hidromasaje, 4 dormitorios todos alfombrados inclusive pasillos, todos con roperos empotrados laqueados, 4 baños y garaje.

Y otra en la misma zona, con amplios locales comerciales y oficinas interiores. Trato directo con el propietario.

Ref.: Telef. Oficina 32-8688, domicilio 32-4539.

URGENTE

Carolina Rodríguez - Verónica Mamani - Araceli Aguilar
Se ruega a los parientes de las menores apersonarse cuanto antes al "Hogar Niñas Obrajes" calle 14 s/n Obrajes.

Comité de Obras Sanitarias de Bermejo

Invitación pública N° 01/91

El Comité de Obras Sanitarias de Bermejo (COSABE) invita a las empresas legalmente establecidas, a presentar ofertas para: La construcción y montaje de la estructura metálica con destino al cerramiento lateral del Coliseo Cerrado de Bermejo "Jaime Zamora".

El pliego de especificaciones técnicas podrá adquirirse previo pago de Bs 100.00 (cien 00/100 bolivianos) en las oficinas de COSABE

Bermejo: Secretaría de COSABE, campamento central I.A.B.
Tarija: Oficina Regional de I.A.B.
La Paz: Oficina Regional de I.A.B.

Las ofertas se recibirán únicamente en secretaría de COSABE, en Bermejo (campamento C de I.A.B.), con los requisitos establecidos en Anexo 3, D.S. 21660, en sobre cerrado, con el rótulo y el número de presente invitación hasta hs. 18.00 del día 18 de abril del presente año.

Bermejo, marzo 25 de 1991
Rubén Durán Romero
Administrador de COSABE

**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO
PROYECTO BOL 86/023
"DESARROLLO AGROPECUARIO EN AREAS
BAJO RIEGO Y A SECANO"**

**INVITACION PUBLICA N° 003/91
ADQUISICION DE DOS UNIDADES JEEPS**

PROGRAMA PARA PRESENTACION DE PROPUESTAS

Ante el pedido de varias firmas y en cumplimiento a lo previsto en el art. 8vo. del ANEXO 3 DEL D.S. 21660, el Comité de Contratación Administrativa de CORDEOR, COMUNICA A LAS FIRMAS COMERCIALES especializadas legalmente establecidas en el país que el plazo para presentación de propuestas para la provisión de DOS (2) UNIDADES JEEPS, ha sido prorrogado hasta el día CINCO DE ABRIL DE 1991, A HORAS 18:00, por lo que las especificaciones técnicas administrativas podrán ser recabadas del Departamento Legal de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529.

La apertura de propuestas se realizará a las 48 horas siguientes del cierre, pudiendo las firmas interesadas mandar un representante.

Oruro, 27 de marzo de 1991

DEPARTAMENTO RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR

**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO
PROYECTO BOL. 86/023**

**INVITACION PUBLICA N° 002/91
DESARROLLO AGROPECUARIO EN AREAS BAJO
RIEGO Y A SECANO"
ADQUISICION EQUIPO HIDROLOGICO**

PROGRAMA PARA PRESENTACION DE PROPUESTAS

Ante el pedido de varias firmas y en cumplimiento a lo previsto en el art. 8vo. del Anexo 3 del D.S. 21660, el Comité de Contratación Administrativa de la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro, COMUNICA A LAS FIRMAS COMERCIALES ESPECIALIZADAS Y LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS que el plazo para la presentación de propuestas para provisión de EQUIPO HIDROLOGICO, HA SIDO PRORROGADO el día CINCO DE ABRIL DE 1991, a HORAS 18:00, por lo que las especificaciones técnicas administrativas podrán ser recabadas del Departamento Legal de la Corporación de Desarrollo de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529.

La apertura de propuestas se realizará a las 48 horas siguientes del cierre, pudiendo las firmas interesadas mandar un representante.

Oruro, 27 de marzo de 1991

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR

**CORPORACION REGIONAL DE
DESARROLLO DE TARIJA**

INVITACION PUBLICA No. 02/91

**ESTUDIO Y DISEÑO FINAL AVENIDA COSTANERA
AMPLIACION DE PLAZO**

CODETAR comunica a las firmas consultoras legalmente establecidas en el país interesadas en presentar propuestas para la invitación arriba señalada que por decisión del H. Comité de Contratación Administrativa, y a expresa solicitud formulada al mismo, se ha decidido ampliar el plazo de presentación de propuestas hasta el día VIERNES 26 de ABRIL del año en curso a horas 18:00.

Las propuestas serán recibidas cumpliendo los requisitos ya señalados en pliego de especificaciones y en anteriores publicaciones, en la Unidad Jurídica de CODETAR, situada en el Edificio Central (segunda planta) de avenida Las Américas esquina España, ciudad de Tarija.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas

Tarija, 26 de marzo de 1991

**INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
ARAZUCAR**

COMUNICA

POR LA CONSIDERACION QUE MERECEMOS NUESTRAS OFERTAS, INFORMAMOS A LA POBLACION COMERCIAL DEL PAIS QUE HEMOS TRASLADADO NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO CAMIRI AL EDIFICIO SAENZ.

EN CONSECUENCIA, A PARTIR DE LA FECHA TEMPRANA MUCHO GUSTO EN ATENDERLOS EN EL 1er. PISO DEL EDIFICIO SAENZ, AV. CAMACHO N° 1377 CASI ESQUINA LOAYZA, EN LOS HORARIOS HABITUALES DE LUNES A VIERNES, NUESTROS TELEFONOS 362927 - 343335 y 350648.

AGRADECEMOS SU PREFERENCIA.
La Paz, 30 de marzo de 1991
OFICINA REGIONAL LA PAZ
IAB - BERMEJO

Dr. Rodolfo Michel Huerta
JEFE REGIONAL - LA PAZ

Para hacerlo más fácil...

ACORTAMOS DISTANCIAS

Ahora estamos en su barrio, muy cerca de usted, para que haga el negocio que quiera. Sin recorrer fatigosas distancias hasta el centro de la ciudad; acérquese a una de nuestras agencias de barrio para ordenar su aviso económico.

ZONA CENTRAL Lib. "Las Mil y Una Hojas" c. Bolívar 624 Teléfono 354987 Centro de Fotocopias Calle Yanacocha N° 441 Edif. Arco Iris Local 6	ALMACEN "IRPAVI" Av. Centeno Anaya Teléfono 790086 Micromarket "Pika" Juan Pablo Sánchez 6547 Teléfono 794081	SAN MIGUEL Librería "Aries" Av. Mcal. Montenegro Edif. Promotora P.B. Teléfono 796374 Almacén Regalos Minis Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037	CALACOTO Calle 25 de Calacoto Gabino Villanueva 100 Teléfono 793401 "JG Producciones" Calle 23 de Calacoto Entrada de Achumani 7674	ACHUMANI Almacén Mdo. Victoria Av. Julio Méndez c. 4 Teléfono 796578 Micromarket "Fagua" Av. Strongest Esq. c 31 Teléfono 796033
BUENOS AIRES Video Club "Cosmo" Av. Buenos Aires 1717 Teléfono 379552	OBRAJES Centro S. Bolívar L. 2 Av. Hernando Siles Teléfono 783704	Electrónica "Siles" Centro de Moda Loc. 27 Av. Periferica 300 Teléfono 793329 int. 122	LOS PINOS Librería Bazar TAURO Av. José Aguirre Achá Centro Comercial Los Pinos Teléfono 793352	TEMLADERANI Micromarket Valentina c. Alberto Oestri G. 1372
IRPAVI M. Market "Los Sauces" Av. J.P. Sánchez 6975 Teléfono 796043	Club de Video Edif. "Reina Esther" Calle 12 de Obrajes Tel. 783354	COTA COTA Almacén Estefanía Av. Juan Muñoz Reyes 999 Teléfono 793474	SOPOCACHI Almacén "Calachapi" Calle Aspiazu Teléfono 350662	EL ALTO Plan 194 12 Río Seco Calle 10 N° 10111 Teléfono 850232

Para hacerlo más fácil... habrá más agencias en su barrio.

Obispo de Oruro:

La Iglesia es un pueblo que camina sembrando justicia y verdad

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Cristo el Señor a pesar que lo recordamos muerto, no está muerto, no lo busquemos en los cementerios, no lo busquemos más entre los injustos que son cementerios ambulantes, ni los inmorales que son cadáveres también, dijo ayer monseñor Julio Terrazas Sandoval, en mensaje pronunciado a la conclusión de la procesión de Viernes Santo.

Señaló que a Cristo no se lo encuentra entre aquellos que atropellan y atrofian la persona humana; busquemoslo entre los que se preocupen del hombre, entre los que luchan por la justicia, los que trabajan y dan de lo poco que tienen para que este pueblo; jamás se arrodille y siempre mantengase en pie gritando su libertad, esa libertad fortalecida por la libertad que nos ha traído Cristo al vencer a la muerte y el pecado.

Pidió que nos constituuyamos en un pueblo que camina sembrando justicia y amor. Esto es posible nadie puede negarse, cuando esta Iglesia está viviendo el momento extraordinario de la Misión, es para eso, es para tomar más en serio a Cristo, es para vivir mejor su mensaje, es para que nadie tenga vergüenza de confesar al Señor, es para que todos y cada uno los que están arriba y los que están abajo, sepan decir por qué creen en Cristo, agregó.

Dijo que la Misión sirve para rejuvenecer nuestro espíritu y nuestra Iglesia, para dar testimonio de una Iglesia que no necesita capellismos, que no necesita aprender de memoria, una Iglesia que no es repetitiva de cantos que nos traen de otros países dominadores.

Es una Iglesia que canta el dolor y el sufrimiento de su pueblo, pero también canta su victoria y su esperanza de los que creen en el Señor de la libertad -dijo- porque creen en este Dios que esta Iglesia lo ha traído crucificado sí, para que derrame su sangre y su vida en medio de nosotros que somos los beneficiarios directos de este don de Dios manifestado en Cristo Jesús.

Reiteró que somos un pueblo de gente que tiene vida, somos un pueblo de gente que tiene derecho a la vida, porque Cristo ha resucitado; Cristo no es cadáver y no necesita nuestra bandera a media asta, necesita corazones abiertos, un pueblo abierto a su mensaje, hombres, mujeres y niños capaces de vivir las consecuencias y las incidencias de este mensaje.

Nuestro pueblo ha caminado mucho tiempo preguntándose si el mensaje de Cristo ha cambiado. Yo quiero asegurar al pueblo de Oruro que el mensaje pregonado desde hace 9 años, no es una novedad es la voz de este Cristo, es la voz del Señor, que muchas veces no la queremos escuchar y cuando se nos la dice con fuerza aunque parezca novedad es la voz del Señor, que no quiere un pueblo esclavo, que no quiere un pueblo en tinieblas, que condena a los que siembran las tinieblas y la esclavitud, a los que matan el cuerpo y el espíritu, acotó.

Ese Cristo es el que ha hablado durante 20

siglos y sigue hablando a su pueblo y este pueblo de Oruro tiene que escucharlo, tiene que seguirlo y entusiasmarse con la palabra del señor, porque sino pronto vendrán los esclavizadores de siempre para mantenernos en la ignorancia en la sumisión inhumana y en la injusticia vivida y repartida, hecha alimento de cada día como si eso fuera la voluntad de Dios, afirmó.

Recordó que si el pueblo de Oruro toma en serio al Señor de la Vida y vive lo que hoy a meditado, será un pueblo que pueda mostrar a Bolivia entera que vale la pena seguir a Cristo, que vale la pena vivir el mensaje de Cristo y unirse, y que en Cristo vamos ha encontrar mucha luz para salir de la oscuridad, pero también mucha fuerza para no desfallecer.

Esto servirá dijo para romper esa cerca que se ha creado para nuestra sociedad orureña que nadie se preocupa de ella y todos tratan de aislarla, vienen a darnos lecciones de afuera y que no nos permiten vivir con esa dignidad y esa altura que siempre ha distinguido al pueblo de Oruro.

Con Cristo el Señor tienen que seguir adelante, seguir viviendo y haciendo producir la vida del Señor, porque este terreno el corazón del orureño es un corazón fértil para la generosidad, para la entrega, para el sufrimiento y para dar la vida por los demás, es un terreno en el que el Señor puede hacer fructificar el cien por ciento en beneficio de todos los que sufren, especialmente de los pobres, humildes y marginados de nuestra sociedad, remarcó.

Finalmente dirigiéndose a todo los fieles congregados en el atrio de la Catedral señaló: Les pido que también me acompañen, para que allí donde el Señor me convoca hoy, puede seguir anunciando este mensaje no para buscar satisfacciones personales, sino para para mantenerme fiel al pie de la Cruz, junto con el Señor, tratando de entregar esta pobre vida al servicio del pueblo boliviano.

Lo hecho con cariño por ustedes, lo quiero hacer también con amor con cariño y con entrega al pueblo que el Santo Padre me confía, quiero ser fiel al Señor y esto es posible, sólo si cuento con su amistad, su cariño y con su oración, esto se lo pido, les impetro, no se olviden de rezar por que al fin y al cabo el Obispo Terrazas es tan pecador como ustedes y necesita que la sangre del Señor derramada sobre él fructifique en bien de los humildes y pobres que son los predilectos del Dios de la Vida, al que no nos cansaremos de proclamar y anunciar, concluyó.

Después de la celebración los fieles formaron largas columnas, para despedirse de monseñor Julio Terrazas, quien hace 9 años inició su trabajo pastoral y su misión de servicio en la Iglesia local. Su cargo de Obispo de Oruro asumió el 25 de marzo de 1982, siendo su lema "somos un pueblo que camina", empleando el método de ver, juzgar y actuar, llegando con su palabra y Evangelio a los hogares de los humildes, los pobres y desposeídos, que son los elegidos del Reino del Señor.

¡Cristo Vive!

Las mujeres descansaron en el día de reposo, conforme al mandamiento, pero el primer día de la semana regresaron al sepulcro muy temprano, llevando los perfumes que habían preparado. Al llegar, se encontraron con que la piedra que tapaba el sepulcro no estaba en su lugar; y entraron, pero no encontraron el cuerpo del Señor Jesús. Estaban asustadas, sin saber qué hacer, cuando de pronto vieron a dos hombres de pie junto a ellas, vestidos con ropas brillantes. Llenas de miedo, se inclinaron hasta el suelo; pero aquellos hombres les dijeron:

- ¿Por qué buscan ustedes entre los muertos al que está vivo? No está aquí, sino que ha resucitado. Acuérdense de lo que les dijo cuando todavía estaba en Galilea: que el Hijo del hombre tenía que ser entregado en manos de pecadores, que lo crucificarían y que al tercer día resucitaría.

Entonces ellas se acordaron de las palabras de Jesús, y al regresar del sepulcro contaron todo esto a los once apóstoles y a todos los demás. Las que llevaron la noticia a los apóstoles fueron María Magdalena, Juana, María madre de Santiago, y las otras mujeres. Pero a los apóstoles les pareció una locura lo que ellas decían, y no querían creerles.

Sin embargo, Pedro se fue corriendo al sepulcro; y cuando miró dentro, no vio más que las sábanas. Entonces volvió a casa, admirado de lo que había sucedido.

Lucas 23.56b-24.12

Este pasaje ha sido tomado de la Biblia DIOS HABLA HOY; le invitamos a leerla.

Sociedad Bíblica Boliviana

COCHABAMBA: Bolivia E-0332 - LA PAZ: Cochabamba 150 - SANTA CRUZ: Cuellar 155

CLUB DE TENIS LA PAZ

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS ACTIVOS

En cumplimiento a normas Estatutarias, el Directorio convoca a todos los señores socios activos de la Institución a la JUNTA GENERAL ORDINARIA que se llevará a efecto el día **SABADO 13 DE ABRIL DE 1991**, a horas 14:00 en las instalaciones de la sede, Avda. Arequipa Nº 8450 - La Florida, para tratar los siguientes puntos:

- 1.- FORMALIDADES
2. LECTURA ACTA ANTERIOR
3. PRESENTACION DEL INFORME ANUAL:
 - a) INFORME DE LA PRESIDENCIA
 - b) INFORME DE LOS SEÑORES DIRECTORES
 - c) CONSIDERACION DEL BALANCE GENERAL Y DEL ESTADO DE RESULTADOS DE LA GESTION DE 1990.
4. CONSIDERACION DEL PLAN QUINGUENAL
5. NOMBRAMIENTO DEL PRESIDENTE HONORARIO Y DEL CONSEJERO DEL C.T.P.
6. DESIGNACION DEL FISCAL GENERAL DE LA INSTITUCION
7. DESIGNACION DEL TRIBUNAL DE HONOR
8. DESIGNACION DE INSPECTORES DE CONTABILIDAD
9. COMPUTO DE VOTOS PARA LA ELECCION DE LOS NUEVOS MIEMBROS DEL DIRECTORIO

DE LOS ESTATUTOS: Art. 28.- Las Juntas Generales sesionarán válidamente con el número de socios concurrentes.

Art. 31. Únicamente los socios presentes cotizantes tendrán derecho a voz y voto, siempre que no tengan en mora sus obligaciones económicas con la institución y participen en forma personal e indelegable. Tales resoluciones deberán tomarse necesariamente por simple mayoría de votos de los socios presentes. Las referidas resoluciones tendrán carácter obligatorio y su cumplimiento será inexcusable para todos los asociados de la institución, dependientes y personas sujetas a un régimen de participación especial, restringida o por reciprocidad.

Art. 34.- Los miembros del Directorio serán elegidos por voto secreto y directo de los socios que no tengan sus obligaciones económicas en mora. Las afueras funcionarán 8 horas seguidas desde las 08:00 horas hasta las 16:00 horas, en la sede de La Florida.

El Directorio esta conformado por ocho miembros titulares que deberán contar con una antigüedad mínima de 5 años como cotizantes.

Cada año el Directorio se renovará parcialmente en un número de 4 miembros, que serán necesariamente aquellos que hayan cumplido su periodo de dos años.

Los directores podrán ser reelectos sólo por un nuevo periodo; es decir, para ejercer funciones directivas por un tiempo máximo de cuatro años continuos.

La Paz, 31 de marzo de 1991
EL DIRECTORIO

AV. AREQUIPA No 8450
TELS. 792384 - 792590 - 792380



MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL COMUNICADO

INFORME ESTADISTICO Y LIBRO DE REGISTRO INTERNO

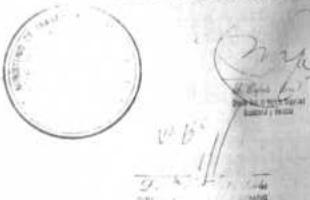
La Dirección General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar, comunica a todas las personas naturales o jurídicas encargadas del control y/o vigilancia en centros laborales estatales, descentralizados y privados, cualesquiera sea su naturaleza y modalidad de trabajo, incluidos los propietarios y administradores de establecimientos de servicios, la obligación que tienen de presentar ante la Dirección General o a las Oficinas Departamentales del Ministerio de Trabajo, el INFORME Y RESUMEN ESTADISTICO Y LIBRO DE REGISTRO INTERNO de cuantos accidentes y enfermedades profesionales se han dado en sus respectivos centros de trabajo durante el PRIMER TRIMESTRE de 1991, debidamente firmados y sellados por el responsable oficial y legal de la Empresa, dando así cumplimiento al Reglamento Básico de Higiene y Seguridad Ocupacional y del Art. 6to. Inc. 26 de la Ley General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar (D.L. Nº 16998 de 2 de agosto de 1979), en actual vigencia.

El tiempo de presentación, está abierta del 1º

al 30 de abril de 1991. Los formularios para informe y Resumen Estadístico deben recibirse de la Dirección Administrativa del Ministerio de Trabajo. La recepción y verificación de los mismos se efectuará, todos los días hábiles de 9:00 a 12:00 y de 14:30 a 18:00.

Esta obligación deber ser cumplida por parte de las empresas o establecimientos, hayan o no tenido dichos accidentes o enfermedades profesionales y su incumplimiento dará lugar a la imposición de sanciones establecidas en la Ley.

La Paz, marzo de 1991



CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA

La Dirección Ejecutiva Nacional de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, convoca a la Reunión Nacional del Servicio de Educación Técnica, SENET, sujeta a las siguientes bases:

- PRIMERA.- Del temario:
- a) Informe de la DEN sobre la situación actual del SENET.
 - b) Posición del Magisterio Técnico - SENET.
- SEGUNDA.- De los participantes:
- a) Los Miembros de la Dirección Ejecutiva Nacional
 - b) Dos delegados, El Rector o Director y el Secretario General de la Célula Sindical de cada una de las siguientes unidades:

DISTRITO DE LA PAZ.-
-Escuela Industrial Superior "Pedro Domingo Murillo"
-Instituto Técnico "Ayacucho"
-Instituto Técnico "Puerto de Mejillones"
-Instituto Técnico Agropecuario "Caquiaviri"
-Instituto Técnico Agropecuario "Caranavi"
DISTRITO DE COCHABAMBA
-Tecnológico "Boliviano-Canadiense", del Paso.
-Instituto Técnico "Puerto de Mejillones"
-Instituto Técnico Agropecuario "Tarata"

-Instituto Técnico Agropecuario "Canadá", Chimoré.

DISTRITO DE SANTA CRUZ.-
-Tecnológico "Santa Cruz"
-Instituto Agropecuario "Portachuelo".

DISTRITO DE TARIJA
-Instituto Técnico "Tarija"
DISTRITO DE TUPIZA
-Instituto Técnico Superior "José Luis San Juan"

c) Tres Autoridades Institucionalizadas del SENET.

d) Dos delegados de Base de los trabajadores del organismo central del SENET.

e) Invitados Especiales, invitados por la DEN.

TERCERA.- Del lugar y la fecha:
-Se realizará en la ciudad de La Paz, en las oficinas de la CTEUB, a partir de las 8:00 a.m. del día 5 de abril del presente año.

CUARTA.- Los gastos de pasajes y viáticos de los delegados a este evento, correrán por cuenta de cada unidad educativa.

NOTA.- Los puntos no contemplados en la presente Convocatoria, serán a sueldos por la Dirección Ejecutiva Nacional. Por su importancia recomendamos asistencia disciplinada.

La Paz, 27 de marzo de 1991
p. LA DIRECCION EJECUTIVA NACIONAL

Prof. Javier Baldvieso
STRIO EJECUTIVO NAL.

Prof. Juan C. Pimentel
STRIO EJECUTIVO NAL

Prof. Jaime Bernal
STRIO EJECUTIVO NAL.

Prof. Ramiro Cuentas
STRIO DE RELACIONES

Prof. Fernando Uzeda H.
STRIO ORGANIZACION

Prof. Teresa Giese A.
STRIO HACIENDA

Prof. Gerson Fernández
STRIO PRENSA E INF.

Prof. Félix Rojas G.
STRIO ASUNTOS ECONOMICOS

Prof. Mario Quintanilla
STRIO ASUNTOS PED.

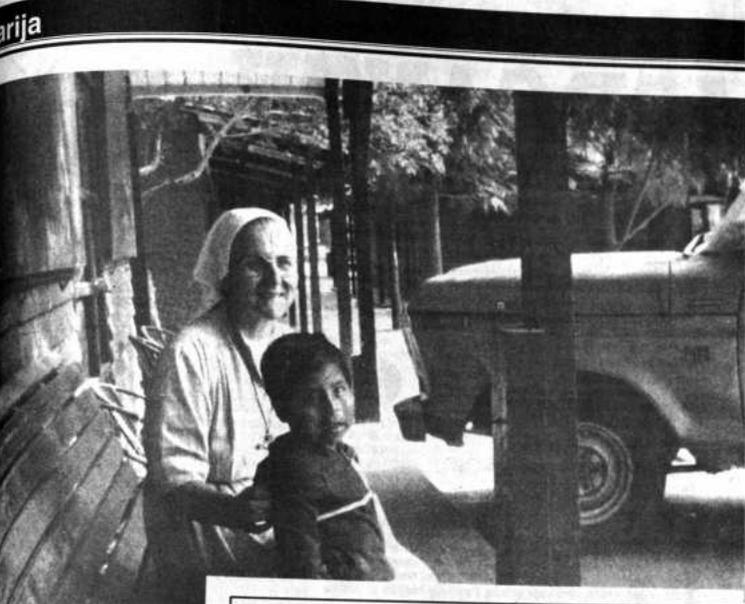
Prof. Osmán Negrete
DEL LAB. CNS.

Prof. Nicolás Stiles P.
DEL LAB. FOCOSSMAF.

Prof. Wilfredo Arancibia
DEL LAB. LABORAL VIVIENDA

Prof. Enrique Deldadillo Vargas
DELEGADO LAB. CONES

(Sello).- Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, Dirección Ejecutiva Nacional, La Paz Bolivia.



DA A NIÑOS IMPEDIDOS

Institución "Amigos de Niños Impedidos de Tarija" (ANET), con participación de las organizaciones "Tierra de Hombres" y "Parálisis Cerebral", lleva a cabo en las provincias de una campaña de rehabilitación de niños impedidos, que ha sido un amplio reconocimiento al trabajo humanitario cumplido. En fotografía, la hna. Camilla López, coordinadora de ANET en Tarija, quien viajó en nombre a "Tierra de Hombres" en Cruz para recibir una intervención quirúrgica en la pierna derecha y un aparato para rehabilitación de los efectos que le causó la parálisis.

FAMOSO ACUPUNTURISTA China Peking LIANG wei jun

Desde la milenaria China a invitación de la Presidencia de la República y la Nacional de Solidaridad y Desarrollo Socialista en Bolivia el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA; Egrsado de la Universidad de la medicina Tradicional China de Peking (tiene título), encargado del Hospital de China Peking por 25 años.

En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LA AGUJAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN", UNICA EN LA PAZ.

ATIENDE: Apoplejía, hemiplejía, dolencia de cabeza, de hombro, de espalda, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neuralgia, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enuresis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, matitez, gota, hipo, úlcera, etc.

Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), CASILLA 13550 - La Paz Bolivia. Tel.: 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9:00 a 21:00 horas. También realizamos masajes.

Presencia Médica

Se publica los primeros domingos de cada mes.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ANEXOS

Caída de cabellos, acné, manchas, tricosis y arrugas sin cirugía, uñas encarnadas, etc. - Ulceras y enfermedades contagiosas.

Consultorio especializado "Ave María", calle 9, parada micro H. 9, paraderani Telf. 354279

CO RB CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 362070

OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS
CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA
Diagnóstico y Tratamiento de:
VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCIÓN Y MEDICIÓN DE AUDIFONOS
LUNES A VIERNES: 08:30 - 12:00 15:30 - 20:00 * EMERGENCIAS: BM: 321636 - 300222
Dr. Juan Luis Ríos Bravo Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo
Dr. Luis Edwin Ríos Bravo Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo
Dr. Merito A. Ríos Bravo Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo

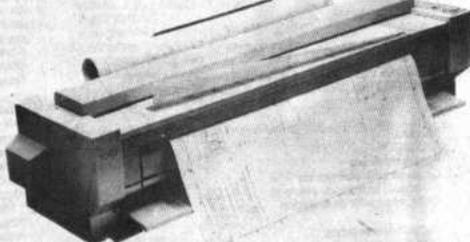
CO RB CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 362070

AUDIFONOS
12 MESES PLAZO

Hay que partir de XEROX

Haga su relación...

Costo / beneficio
quédese con
la copiadora
de planos 2510



La 2510 de XEROX le brinda la tecnología de una copiadora en papel Bond; además: papeles Poliéster, Albano... y a precio verdaderamente ventajoso

ahorre materiales... porque con la 2510 Ud. utilizará papel Bond corriente y Toner que no son afectados por el tiempo de almacenamiento; nunca más tendrá que gastar en costosos papeles revestidos y químicos.

- 18 MESES PLAZO
- ENTREGA INMEDIATA

PLAN XEROX®

XEROX y la 2510 son marcas registradas de Xerox Corporation. XEROX, XEROBOL LTDA. Av. Arce Esq. Campos Edif. Himam Tel: 370196; Santa Cruz XEROBOL LTD. Calle Warnes No 5 Tel: 329874; Cochabamba, XEROBOL LTD.; Calle Jordan EO-217 Tel: 22801; Sucre, OFICENTRO; Plaza 25 de Mayo No 14 Tel: 22132.

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga próstata, etc. Venereas. Problemas sexuales, Urología infantil.
CONSULTORIO: Edificio Cine Monje Campero, primer piso
Telf. 326703 - Domicilio Telf.: 785617
CONSULTAS 18 a 20 HORAS

Dr. Rafael Orihuela Nicolau
CIRUJANO - UROLOGO
ESPECIALIZACION HOSPITAL SAINT JOSEPH Y CLINICA MEDICO QUIRURGICA LA FORTI DE CHOCY PASE FRANCIA
Afecciones de Riñones, Vejiga, Genitales, Próstata Venereas. Urología Infantil, Impotencia, Cálculos y Tumores, Esterilidad, Urgencias, etc.
Atención de 17:00 a 20:00 Horas.
Consultorio: Av. Arce 2081, Edif. Montevideo, 2do. Piso, Tel: 326183, Dom.: 785559, B.P.: 387553

Dr. Armando Villegas Gallo
MEDICO CIRUJANO UROLOGIA
Universidad de Chile
Cirugía - Endoscopia de próstata.
Tratamiento de la impotencia sexual masculina
CONSULTORIO: Av. 20 de Octubre 2052 Edif. 2do de Octubre 2do. Mezzanine, Centro Médico de Diagnóstico.
Teléfonos: Consultorio 373376 - 321280, Domicilio 793567, Emergencias B.M. Chasqui 390222-3-4

NEUROCOMP LTDA.
Exámenes Neurológicos por computadora
Tomografía Axial computarizada de cerebro para el diagnóstico de enfermedades del Sistema Nervioso, Orbitas, Otorrinolaringología y Oncología.
Av. Busch 1808 MIRAFLORES (entre Carrasco y Díaz Romero) Telf.: 370015 Emergencias 321636 - 320844 - 327582 La Paz - Bolivia

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valdá T. NEUROLOGO
Univ. de París VI - Francia Hosp. de la Salpêtrière - Actualiz.: EE.UU PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TELAOR EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna) TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión) Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tels. 340327-783457 Hrs. 15 a 19:30, Sábados de 10 a 12, Mañanas previa cita.

CLINICA DEL PIE
Dr. Javier Aramayo Sakata
Centro médico especializado en enfermedades y afecciones del pie: Tratamiento de várices, úlceras, pies pesados, doloridos, fracturas, luxaduras, juanetas, dedo en garra. Extirpación radical del uñero, por electroblisis, extirpación de callos quirúrgicamente. Verrugas plantares y demás formas, hongos, transpiración, tratamiento del pie diabético, reumático.
Plantillas ortopédicas. SERVICIO DE PEDICURE. Rayos X, atención de 10 a 12 y de 15 a 19 - de lunes a sábado. Calle Goña 188 entre Arce y Capitán Pávelo, cerca Universidad.

Dr. Carlos Barboza Romero
PEDIATRA - PERINATOLOGO
Especializado en México DF
Atiende problemas de prematuros. Pediatría médica general. Vacunaciones
Participa en su distinguidos pacientes la reapertura de su nuevo consultorio de Lunes a Viernes de Hs. 10 a 20 - Sábados de acuerdo a hora solicitada
Consultorio: Ed. El Condor Piso 2 Of. 201
Teléfonos: 359318 Consultorio, 390614 Domicilio, Emergencias B.P. 387339

CONSULTORIO MATERNO-INFANTIL
Dra. Susana Guzmán Mier
PEDIATRA
Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo.
Enfermedades del lactante a la adolescencia
Atención de horas 15:00 a 17:30

Dr. Edward Ibañez Chanove
GINECOLOGIA OBSTETRICIA PERINATOLOGIA
Prenatal, Pos-natal, infertilidad y esterilidad.
Planificación Familiar. Enfermedades mamarias.
Cirugía ginecológica. Incontinencia urinaria y descenso de vejiga. Detección del cáncer femenino.
Atención de horas 17:30 a 20:00
CONSULTORIO: Edif. Shopping Miraflores Mezzanine. Tel. 357335. Buscamóvil 390223

CENTRO MEDICO 'SOPOCACHI'
Dr. G. Jorge Ugarteche Lens, M.P.H.
MEDICINA INTEGRAL
Atención integral de la familia
MOUNT SINAI MEDICAL UNIVERSITY WASHINGTON
Sánchez Lima 2226 Esq. Fernando Guachalla
Reservar hora: Tel.: 324852 - 329657

Centro Médico de Especialidades "LA PAZ"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA - MASTOLOGIA :
Dr. Edgar Tapia Arroyo.
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA:
Dr. Erwin von Landowest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA:
Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA:
Dr. Edgar Arené Rada.
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA:
Dr. Alberto Romero Cruz.
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA:
Dr. Ricardo Ayala Rojas.
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA:
Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO:
Dr. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Hernán Navia Chinel
- GINECOLOGIA - OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez (POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

OFTALMOLOGOS

CLINICA OFTALMICA
Dr. Ricardo I. Flores S.
MEDICO OCUUSTA
Especializado en Puerto Rico - Chile
LENTE DE CONTACTO
Medición de lentes, Cirugía, Estrabismo, Cataratas, Glaucoma, Párpados y Retina.
HORARIO: de horas 15:00 a 19:00
CONSULTORIO: Ecuador 2109, Tel. 371612
DOMICILIO: Ecuador 2109, Tel. 320972

ODONTOLOGOS

CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales parciales y totales. Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana Odontología General. Quirofano. Rayos X
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207
Tels: 351814 - 352878 Dom.: 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

IMPLANTES DENTALES

Dr. Raúl Burgoa V.
CIRUJANO - DENTISTA
Dentaduras FUJAS IMPLANTADAS. Dentaduras INMEDIATAS. Puentes FUJOS EN EXTREMO LIBRE. PORCELANA. ENDO-DONCIA Y ORTODONCIA a niños y adultos. ANESTESIA GENERAL. RAYOS LASER.
CONSULTORIO: Av. Camacho 1277 Ed. Krsul, 3er. Piso sala 301
Tel.: 365851. Dom.: 343992 FAVOR MARCAR HORA

DERMATOLOGIA

Dr. JOHNNY DE LA RIVA G.
CEN TRO MEDICO DE PIEL
QUIMO-QUIRURGIA DE PIEL
Cicatrices, Queratosis, Arrugas, Acné en todas sus formas clínicas, Verrugas, Cuides de cabello, Vello, Pícnosis, Marcos de piel, VENEREAS, Cirugía Dermatológica, Liposucción LASER
Teléfono: 375315
Edificio Cámara Nacional de Comercio

ORTOPEDISTAS

Dr. Alejandro Reyes Carrillo
TRAUMATOLOGIA - ORTOPEDIA
INSTITUTO DUPUYTREN Bs As ARGENTINA
Reemplazos articulares de rodilla y cadera. Artroscopia diagnóstica y quirúrgica. Fracturas, Luxaciones, Emergencias Traumatológicas. Adultos y Niños.
Consultorio SERMEDE: Av. Ecuador 2297 Tel.: 327421
Buscapersona 388314
Atención de 17:30 - 20:30 Hrs. - FAVOR RESERVAR HORA

Dr. Daniel Sagránaga A.
TRAUMATOLOGIA - ORTOPEDIA
Adultos y Niños
Fracturas, luxaciones, lesiones articulares y ligamentarias. Artroplastias de cadera, rodilla. Deformidades congénitas de columna, caderas, pies, etc.
Atención de consultas de Hs. 16:00 a 18:00
CONSULTORIO: MEDICUS Ed. San Pablo 2do. Piso Of. 208, Av. 16 de Julio 1479 Teléfono 323686
Domicilio Teléfono: 329205 Emergencias Buscamóvil 320844 - 321636

LABORATORIOS

Dr. Ruben Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. juegos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº. 861 Esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf.: Dom. 321122 - Casilla 2665

Laboratorio Clínico SANTA FE

Dr. Edmundo Rodrigo Terán
Dra. Lourdes Rodrigo Zarabala
Bioquímica sanguínea, Hematología, Bacteriología ELECTROLITOS - ELECTROFORESIS - Seronumunología TOXOPLASMOSIS LEISHMANIASIS CHAGAS RUBECOLA HIDA TUBOSIS TEST EMBARAZO
Calle Loayza Esq. Camacho Edif. Mead. de Ayacucho 5to. Piso Of. 507
Tel. Lab. 322551 Dom. 329032 Buscapersona 387238 Casilla Nº 12941

ABOGADOS

Hugo Urqueta Morales
ABOGADO
De retorno al país, comunica a su distinguida clientela que reasumirá su estudio jurídico de asesoramiento a la Empresa Privada en consultoría de asuntos legales, especialmente en Derecho Tributario, Constitucional, absolviendo consultas institucionales y privadas. Se disponen de correos. Bulete; Edificio Mariscal Ballivián, oficina 1710, piso 17, teléfono 325863, casilla de correo 4188, La Paz, Bolivia.
Dr. Jaime Jemio Fernandez
ABOGADO
Atención de juicios civiles ejecutivos, coactivos, sociales, laborales, juicios penales y de familia. Trámites administrativos. Constitución de Sociedades y Asesoramiento de Empresas.
Para consultas de días Sábados reservar HORA con anticipación.
BUFETE: Calle Potosí 810 (Edif. Sickinger) 1er. Piso Of. 6, Tel.: 325464



BANCO MERCANTIL S.A.



BANCO MERCANTIL S.A.

DIRECTORIO

Sr. Javier Zuazo Chávez
Sr. Archibald F.J. Sears
Sr. Frank Lowe
Sr. Ricardo Rojas
Sr. Juan Lorini
Dr. Eduardo Quintanilla
Lic. Roberto Capriles
Lic. Mario Molgar
Sr. Henry Nowak
Sr. Adalís Peñalosa
Sr. Federico Mercado

Presidente
Vicepresidente
Secretario
Director
Director
Director
Director
Inspector Delegado
Síndico Titular
Síndico Suplente

PERSONAL EJECUTIVO

Sr. Emilio Unzueta Z.
Lic. Juan Carlos Salinas
Ing. Jorge Rodríguez A.
Lic. Fernando Gutiérrez Z.

Lic. Alberto Zuazo V.
Lic. Marcelo Álvarez
Lic. Percy Añez
Sr. Mario Herbas
Sr. Ruffo Belltrán
Ing. Marco Antonio Siles
Sr. Gastón Quiroga
Lic. Antonio Valdivia

Vicepresidente Ejecutivo
Vicepresidente Comercial
Vicepresidente de Operaciones
Vicepresidente de Desarrollo y Asuntos Internacionales
Gerente Oficina La Paz
Gerente Oficina Cochabamba
Gerente Oficina Santa Cruz
Gerente Oficina Tarija
Gerente Oficina Trinidad
Gerente de Computación
Gerente de Tarjetas de Crédito
Subgerente Nat. de Operaciones

MORENO MUÑOZ

DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

21 de febrero de 1991

A los señores
Presidente y Directores de
Banco Mercantil Sociedad Anónima
La Paz

Hemos examinado el balance general de Banco Mercantil Sociedad Anónima al 31 de diciembre de 1990 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto y de cambios en la situación financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia del Banco. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Efectuamos nuestro examen de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados son razonables, en todo aspecto significativo, de acuerdo con los resultados de sus operaciones y los cambios en el patrimonio neto emitidos por el Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos en generalmente aceptados.

De acuerdo con lo requerido por la Circular Nº 0700 de 1986 de los Bancos informamos que, los estados financieros antes mencionados surgen de los registros contables del Banco Mercantil S.A. las disposiciones legales en vigencia.

MORENO, MUÑOZ Y CIA.

Fabián Rabinovich
C.P.C.E.B. Reg. Nº 764
RUC 01840724

BANCO MERCANTIL S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

BANCO MERCANTIL SOCIEDAD ANONIMA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

ACTIVO	Bs.	Bs.
DISPONIBILIDADES		60.390.081
INVERSIONES TEMPORARIAS		19.582.397
CARTERA		
Cartera vigente	223.473.388	
Cartera vendida	3.722.696	
Cartera en ejecución	19.261.809	
Productos por cobrar	248.457.693	
Provisión para incobrables	(3.947.862)	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		247.219.561
BIENES REALIZABLES		2.055.926
INVERSIONES PERMANENTES		1.583.720
BIENES DE USO		18.854.046
OTROS ACTIVOS		22.237.654
Total del activo	1.458.237	
Activos Contingentes	373.378.622	
PASIVO Y PATRIMONIO		373.338.908
PASIVO		27.338.908
OBBLIGACIONES DEL PUBLICO		261.709.097
OBBLIGACIONES CON BANCOS		19.258.003
E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO		51.539.491
OBBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA		7.098.993
OTRAS CUENTAS POR PAGAR		339.605.584
Total del Pasivo		339.605.584
Traspaso		

Las notas 1 a 27 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Obbligaciones con el Banco Central de Bolivia	11.942.808	88.234.785
Disminución neta de activos:		
Inversiones temporarias	9.836.243	
Bienes realizables	681.990	
Otros activos	1.608.156	
Total origen de fondos		12.225.489
Traspaso		213.025.564
		213.025.564

BANCO MERCANTIL SOCIEDAD ANONIMA

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

NOTA 1 - BASES PARA LA PREPARACION DE ESTADOS FINANCIEROS

Los estados financieros de Banco Mercantil Sociedad Anónima preparados reconociendo en forma parcelal los efectos de inflación se han seguido los lineamientos establecidos por la Resolución 118/11/89 del 29 de noviembre de 1988. Mediante dicha resolución la Superintendencia de Bancos de Bolivia aprueba un manual de procedimientos para bancos e instituciones financieras que se le dio cumplimiento el 1º de enero de 1990.

Dicho manual estableció un método de ajuste para revaluar los estados financieros que difiere de los principios de contabilidad generalmente aceptados. Estos principios, de acuerdo con lo dispuesto por la Decisión emitida por el Colegio de Profesionales en Ciencias Económicas de Bolivia de febrero de 1987, difieren en los siguientes aspectos:

a) De acuerdo con lo establecido por la Decisión Nº 18 de 1987, el activo líquido y de las inversiones finadas como compañías de seguros se revalúan por inflación y tenencia de bienes". Las normas del manual de cuentas no prevén dicha reevaluación, manteniéndose los respectivos rubros de acuerdo con sus valores al inicio y a los nominales del ejercicio.

b) Según lo dispuesto por la Decisión Nº 8, cada uno de los componentes del patrimonio neto al inicio así como las variaciones patrimoniales del ejercicio, deben ser revaloradas al momento del ejercicio, imputando la diferencia resultante a la cuenta de "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Las normas del manual de cuentas no prevén dicha reevaluación, manteniéndose los respectivos rubros de acuerdo con sus valores al inicio y a los nominales del ejercicio.

c) De acuerdo con lo establecido por la Decisión Nº 6 de 1987, las participaciones en otras sociedades sobre las que se ejerce un control total o influencia significativa en sus decisiones y otras actividades, se revaloran según su valor de mercado o en función de los resultados de los experimentos de cambio de moneda estadounidense al momento del ejercicio o la fecha de adquisición y la fecha de cierre. Las normas del manual de cuentas no prevén dicha reevaluación, manteniéndose los costos de los activos mencionados.

Si los estados financieros se hubieran ajustado de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados, el resultado del ejercicio sería menor en aproximadamente Bs. 476.000 que el resultado del ejercicio 1989 (ganancia de Bs. 419.000) más el acumulado pérdida de Bs. 57.000.

Asimismo existen diferencias en los siguientes criterios de exposición:

a) Estado de resultados
De acuerdo con lo establecido por la Decisión Nº 6, las ganancias o pérdidas generadas en la revaluación de créditos y deudas en moneda extranjera son imputadas en el estado de resultados en la cuenta de "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". De acuerdo con el manual de cuentas, dichas diferencias de cambio son registradas en las cuentas de resultados del ejercicio, en función de la relación que existe entre las cuentas de activo o pasivo que las originaron. Consecuentemente, las ganancias o pérdidas de cambio originadas en la revaluación de créditos y deudas en moneda extranjera se exponen en cuentas de ingresos financieros respectivos.

b) Estado de cambios en la situación financiera
Este estado no ha sido reexpresado en moneda de cierre. El estado de cambios en la situación financiera refleja el cambio generados en la revaluación de resultados en la moneda extranjera son imputadas en el estado de resultados en la cuenta de "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". De acuerdo con el manual de cuentas, dichas diferencias de cambio son registradas en las cuentas de resultados del ejercicio, en función de la relación que existe entre las cuentas de activo o pasivo que las originaron. Consecuentemente, las ganancias o pérdidas de cambio originadas en la revaluación de créditos y deudas en moneda extranjera se exponen en cuentas de ingresos financieros respectivos.

NOTA 2 - PRINCIPIOS CONTABLES

Los principios contables más significativos aplicados por el Banco Mercantil S.A. son los siguientes:

a) Presentación de estados financieros
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1990 consisten de los estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto, de cambios en la situación financiera y en moneda nacional y extranjera respectivamente, y un estado de cambios en la situación financiera en moneda extranjera respectivamente.

b) Moneda extranjera y moneda nacional con mantenimiento de valor
Los activos y pasivos en moneda extranjera y reexpresados en moneda nacional se exponen en el estado de cambios en la situación financiera en moneda nacional y reexpresados en moneda extranjera respectivamente.

BANCO MERCANTIL S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

	APORTES NO CAPITALIZADOS		AJUSTES AL PATRIMONIO		RESERVAS			Total
	Capital	Aportes para	Ajustes por	Ajuste global	Reserva	Reserva	Reservados	
	propio	la reserva de capital	realización	revaloración	lógica	devaluación	acumulada	
Saldo al inicio	14.680.000	3.300.000	4.623.859	4.711.297	601.600	8.301	2.522.951	30.448.008
Dispuesto por la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 4 de abril de 1990:								
Distribución de dividendos								
Apropiación de utilidades								
Capitalización de aportes y "Ajustes al patrimonio", de acuerdo con las siguientes resoluciones de la Superintendencia de Bancos: SB-071/90 de 12 de julio de 1990 y SB-118/90 de 30 noviembre de 1990	7.970.000	(3.300.000)						
Revaluaciones de bienes de uso del ejercicio	4.650.000		(4.623.859)	(26.141)			(1.058)	
Actualización de inversiones a su valor patrimonial proporcional			2.901.024					2.901.024
Revaluación de saldos por reexpresión de utilidades acumuladas de ejercicios anteriores			762.709					762.709
Ganancia neta del ejercicio según estado de ganancias y pérdidas				(12.077)				(12.077)
Saldo al cierre del ejercicio	27.300.000		3.663.733	4.137	854.000	12.591	1.939.574	37.774.038

(1) El total de Ajustes al patrimonio es de Bs. 3.667.870
(2) El total de Reservas es de Bs. 866.594

Las notas 1 a 27 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

BANCO MERCANTIL SOCIEDAD ANONIMA

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990		
Ingresos financieros	Bs.	Bs.
Gastos financieros	83.420.820	
	(68.554.742)	
Resultado financiero antes de incobrables	14.866.078	
Recuperaciones de créditos	522.698	
Cargos por incobrabilidad	(2.177.405)	
Resultado financiero después de incobrables	13.211.371	
Otros ingresos operativos	8.239.919	
Otros gastos operativos	(1.241.724)	
Resultados de operación bruta	20.209.566	
Gastos de administración	(18.081.923)	
Resultado de operación neto	2.127.643	
Gastos extraordinarios	8.172	
Resultados de la gestión	(82.487)	
Ingresos de gestiones anteriores	2.053.328	
Gastos de gestiones anteriores	61.369	
	(175.123)	
Resultado neto de la gestión	1.939.574	

ORIGEN DE FONDOS

Fondos generados por las operaciones:			
Utilidad neta del ejercicio		1.939.574	
Utilidad neta del ejercicio			1.939.574
Partidas que no han generado movimiento de fondos:			
Productos devengados no cobrados	(5.040.404)		
Cargos devengados no pagados	4.162.785		
Provisiones para incobrables por ejercicios anteriores	1.398.499		
Ajuste a depreciaciones anteriores	(12.077)		
Depreciaciones y amortizaciones	1.511.512		
Total fondos generados por las operaciones		2.020.320	
Productos cobrados en el ejercicio		3.959.894	
Devengados en ejercicios anteriores		5.149.624	
Créditos recuperados en el ejercicio		103.455.722	
Aumento neto de pasivos:			
Captaciones del público			63.290.282
Obbligaciones con bancos e instituciones de financiamiento			13.001.695

BANCO MERCANTIL SOCIEDAD ANONIMA

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1990		
TRASPASO		
APLICACION DE FONDOS		
Pago de dividendos		213.025.564
Cargos pagados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores		2.265.200
Créditos otorgados en el ejercicio		2.856.115
		203.750.139
		208.671.450
Aumento neto de activos:		
Otros cuentas por cobrar		
Inversiones permanentes	277.109	
Bienes de uso	1.412.521	
Disminución neta de pasivos:		540.587
Otros cuentas por pagar		
Total de aplicación de fondos		2.230.217
Aumento de fondos durante el ejercicio		37.457
Disponibilidades al inicio del ejercicio		1.866.440
Disponibilidades al cierre del ejercicio		58.503.641
		62.399.981

Las notas 1 a 27 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

(PASA A LA SIGUIENTE PAGINA)

Tarija

YPFB aprobó marco legal para funcionamiento de Unidad Administrativa

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- Se ha dado a conocer aquí la Resolución 307/91 adoptada por el directorio de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, que establece el marco legal de funcionamiento en la unidad administrativa que creará en esta ciudad, en virtud de un compromiso que ha contraído con las instituciones cívicas locales.

Esta unidad, que se presume empezará a funcionar el 15 de abril, aniversario cívico del departamento de Tarija, controlará las operaciones que, en el campo de los hidrocarburos, se realicen en Tarija y su nivel será el de superintendencia.

Como consecuencia de esta medida, que fue convenida cuando el gobierno transfirió el área de Bermejo a la empresa argentina Pluspetrol, YPFB analiza el personal que será transferido a la nueva superintendencia.

Con la creación de esta unidad, se satisface un anhelo de las organizaciones cívicas locales que plantean un control más próximo de cuanto tiene que ver con el quehacer hidrocarburífero de la región, que constituye la principal riqueza del departamento. Tarija es el distrito petrolero más antiguo del país, pero esta riqueza siempre ha sido administrada tanto en su explotación, desde centros lejanos de esta capital, situación que ha sido calificada de perjudicial para los intereses regionales, lo que motivó múltiples reclamaciones.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Departamento de Personal Administrativo invita a todas las personas interesadas en participar del Concurso de Méritos y Examen de Competencia para optar el cargo de:

ODONTOLOGO DESTINO: PROYECTO BIENESTAR SOCIAL

Las personas interesadas deberán presentar sus solicitudes, Curriculum Vitae y demás documentos que avalen su formación y experiencia profesional en la División Técnica de Personal (3er. Piso del edificio HOY) a partir de la fecha hasta el día viernes 5 de abril a horas 17:00 p.m. impostergablemente. La Paz, 27 de marzo de 1991

ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE PARA TRABAJOS EN LA PAZ UN CONTADOR (A) ADMINISTRADOR (A) QUE CUMPLA CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- Título Profesional. (Contador, economista o administrador de empresas)
- Experiencia mínima de trabajo 5 años.
- Experiencia en proyectos con organismos internacionales. (Banco Mundial, BID, USAID, PNUD, GTZ, etc.).

Las personas interesadas deberán remitir sus antecedentes hasta el 12 de abril de 1991 a:

CONTADOR/ADMINISTRADOR Casilla 12656 La Paz-Bolivia

MINISTERIO DE MINERIA Y METALURGIA

COMUNICADO

Por incumplimiento al Decreto Supremo No. 22175 de 13 de abril de 1989 las siguientes personas y/o empresas inscritas en el Registro Nacional de Comercializadores de Minerales y Metales, quedan suspendidas en su actividad comercial por el lapso de seis meses.

LISTA DE COMERCIALIZADORES SUSPENDIDOS

Table with 2 columns: Name of company and phone number. Includes MINTRA CORPORATION BOLIVIA LTDA., EMPRESA FLORES BAILEY, FIRMA ACEBEY LTDA., etc.

La Paz, 27 de marzo de 1991

teletón

FUNDACION TELETON CITACION A ASAMBLEA ORDINARIA

SE CITA A LOS SOCIOS FUNDADORES Y ACTIVOS SUSPENDIDOS DE ACUERDO A NORMAS ESTATUTARIAS A LA ASAMBLEA ORDINARIA QUE SE LLEVARA A CABO EL DIA VIERNES 19 DE ABRIL DE 1991, EN EL AUDITORIUM DEL CENTRO BOLIVIANO AMERICANO, PARQUE ZENON ITURRALDE A Hs. 18:30.

SE TRATARA EL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

- INFORME DE LA GESTION 1990.
- BALANCE GENERAL GESTION 1990.
- ELECCIONES PARA RENOVAR EL 50% DE LOS MIEMBROS DEL DIRECTORIO.

SE RUEGA PUNTUAL ASISTENCIA, DE NO REUNIRSE EL ORDEN REGLAMENTARIO A Hs. 18:30, LA ASAMBLEA SE LLEVARA A CABO CON EL NUMERO DE ASISTENTES A Hs. 18:30.

LA PAZ, MARZO DE 1991

CERDET realizó diagnóstico de congreso campesino

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- El Centro de Estudios Regionales de Tarija (CERDET) ha emitido un documento en el cual analiza los resultados alcanzados en el quinto congreso departamental campesino recientemente realizado en esta ciudad, destacando los aspectos positivos, entre los que cita los siguientes:

UNIDAD A diferencia de los anteriores congresos -dice el documento- en esta reunión, el campesinado demostró unidad en torno a los objetivos planteados, a la forma de encarar las soluciones y, lo más destacable, en el momento de elegir a sus nuevos dirigentes.

La unidad demostrada en el curso de los debates, al final, se tradujo en un comité ejecutivo pluralista y ampliamente participativo.

Claridad política La claridad política demostrada es la expresión de un avance favorable para el movimiento campesino, que sobrepasa los viejos marcos impuestos por los partidos políticos. Este avance

Ideológico fue notable en la Comisión Política y en la discusión de su informe.

Presencia guaraní

El trabajo desplegado por el anterior comité ejecutivo ha permitido que los guaraníes estén presentes por primera vez en la historia en un congreso campesino departamental tarijeño, con su propia organización nativa y representados por el capitán grande y otros delegados, entre un grupo de mujeres guaraníes, que se hicieron presentes para hacer conocer su realidad.

La participación guaraní se hizo efectiva en la presentación de un documento sobre el problema territorial, siendo uno de los factores que fortaleció al congreso.

Participación de la mujer

La participación de la mujer fue importante y destacable en el desarrollo del congreso, como en ninguna otra reunión anterior. El sector femenino llegó a aproximadamente el 50 por ciento de los participantes, consolidando de esta manera, su presencia en la organización sindical.

“ATENCION”

Puerto Suárez-Corumbá En próximos días publicaremos datos biográficos y fotografías de Pedro Ramos Lara Editorial "Puca"

Cochabamba



CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

OFRECE AL PUBLICO LOS SIGUIENTES CURSOS DE EXTENSION CULTURAL:

- * Traducción y/o Interpretación en Español - Inglés
* Redacción Comercial en Inglés
* Advanced Listening - Conversation

INSCRIPCIONES: 1º DE ABRIL DE 1991

PARQUE ZENON ITURRALDE N°121-AV ARCE - TEL. 342562-351627-366005 ED LA PRIMERA 6º PISO - BLOQUE A - SALON DE EJECUTIVOS-TEL. 378096

if you English, come to the CBA

AGENTES y/o DISTRIBUIDORES

Mayoristas, en todo el país, necesitamos para novedoso ALBUM DE CROMOS. Ref. Telf. 366823. Casilla 3922. La Paz



BUSCAMOS UN PADRE SUSTITUTO

Un hombre con sensibilidad hacia los niños más necesitados Aldeas Infantiles SOS

REQUIERE DE UNA PERSONA CON CAPACIDAD DE ORGANIZACION Y CARIÑO POR LOS NIÑOS SUS SERVICIOS ESTARAN DIRIGIDOS A:

- Ocupar el cargo de jefe de Aldea en la ciudad de Tarija.
- Desempeñar el rol de papá sustituto para 120 niños.
- Organizar la vida cotidiana de diez familias que componen la Aldea Infantil.
- Responsabilizarse por el desarrollo integral de los niños.
- Mantener un clima familiar que permita el crecimiento emocional de los mismos, y del personal a su cargo.

REQUISITOS: Edad entre 28 y 40 años Formación profesional (estudios técnicos o superiores) Experiencia de trabajo de 3 años Casado Sensibilidad hacia los niños

SE OFRECE: Un hogar estable Buen ambiente de trabajo Vivienda Buena remuneración Entrenamiento antes de ocupar el cargo

ALDEAS INFANTILES SOS Casilla # 14322 LA PAZ Casilla # 1071 COCHABAMBA

Pascua de Resurrección en Tarija

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- Los actos litúrgicos conmemorativos del sacrificio y muerte del Salvador, han concluido con profundo recogimiento de la colectividad católica tarijeña que, en esta oportunidad, puso una vez más de relieve su fe religiosa.

El Viernes Santo, en los templos se llevó a cabo la adoración a la Cruz y luego tuvieron lugar las procesiones del Santo Sepulcro. La procesión vespertina salió de la iglesia Catedral con la participación oficial de las autoridades civiles y militares y afluencia de fieles en recordación del sacrificio del Calvario.

Como es tradicional, la procesión nocturna salió del templo de San Roque con una impresionante cantidad de fieles, habiendo recorrido las principales calles de esta ciudad.

El sábado de gloria se iniciaron los actos con la procesión de la Virgen Dolorosa que, en horas de la madrugada, también salió de la iglesia de San Roque, recordando cuando la madre de Jesús buscó a su hijo muerto en la cruz.

La jornada de hoy, domingo, será de júbilo, recordando la Pascua de Resurrección. Con este motivo se preparan fiestas que aún conservan la tradición y el colorido de antaño, especialmente en San Lorenzo y Padcaya, centros provinciales que son visitados por gran cantidad de personas en esta oportunidad. En ambos lugares se realizan llamativos festivales folclóricos.

Expanden servicio de luz a dos barrios

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- Los Servicios Eléctricos de Tarija, dentro del programa de expansión de su actividad, han dado un paso más adelante al haber entregado a los barrios de SENAC y COCAJATI el servicio de Tabladita de esta ciudad. Alfredo Becerra, gerente general de SETAR, destacó que a través de esta obra se continúa con el trabajo de ampliación del servicio eléctrico en las zonas de esta capital.

Los trabajos en los mencionados, se ejecutaron con el esfuerzo conjunto de los vectores que aportaron 8.790,35 para cubrir la parte de las líneas de alta y media tensión, más la adquisición del transformador. SETAR, por su parte, hizo cargo de la obra, la supervisión y para la adquisición de materiales. Su participación ascendió a \$us. 4.450,93.

En los últimos meses los Servicios Eléctricos de Tarija han realizado importantes obras de alumbrado público y de energía a nuevas zonas, incrementaron significativamente la demanda del servicio.

MATEMATICAS POR RADIO PARA COBIJA, SUCRE Y TARIJA



El Ministerio de Educación y Cultura con el apoyo de Education Development Center Inc. y USAID ha logrado la extensión del exitoso programa de matemáticas por radio que viene aplicando "Fe y Alegría" en sus establecimientos de Básica a escuelas fiscales de Sucre, Tarija y Cobija. Mariano Eggera Gumucio, titular del Despacho al presentar el programa mostró a la prensa 200 equipos de radio para la audición del programa y las guías para el maestro "Juguemos con los Números". Indicó en la oportunidad que el propósito del Ministerio es generalizar este programa a todo el país en 1992 y lograr una radio transmisora propia, no solamente para este proyecto sino para la formación de maestros interinos y para el programa de alfabetización.

MINISTERIO DE ENERGIA E HIDROCARBUROS DIRECCION NACIONAL DE ELECTRICIDAD

“SOLICITUD DE CONCESION PROVISIONAL PARA APROVECHAMIENTO DE AGUAS DEL RIO PALCA, PARA CONDUCIRLAS AL EMBALSE CORANI”

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 25 y para los fines del artículo 26 del Código de Electricidad, la Dirección Nacional de Electricidad publica un extracto de la siguiente solicitud:

Solicitante: EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE)

Objeto: Aprovechamiento de recursos hídricos del Río Palca y las cuencas secundarias para la generación de energía eléctrica, para lo cual las aguas serán conducidas al embalse de Corani. Las cuencas a aprovechar se indican a continuación:

Table with 2 columns: Name of watershed and area in KM.2. Includes Palca Mayu (158.50), Chujlla Mayu (4.82), Afluente de Chojlla Mayu (1.10), etc.

TOTAL 228.25

Tiempo: El tiempo de duración de la concesión provisional solicitada, será de 5 años a partir de la fecha de promulgación de la Resolución Suprema correspondiente.

La Paz, 7 de marzo de 1991

Sello: Ministerio de Energía e Hidrocarburos.- Dirección Nacional de Electricidad.

Potosí

Costo de vida en Potosí, ¿el más barato en el país:

Por Guido Romay Romay

Se afirma, por tradición, que en Potosí el costo de vida es más "barato" con relación a otros distritos del país...

La zona de San Roque, ha permitido que su estructura física coadyuve a mejorar la fisonomía de ese importante barrio...

El mercado "Chuquiaguá", en la zona de San Clemente, en la parte baja de la ciudad, muy próximo a la Terminal de Buses...

Hay otros mercados más pequeños, pero importantes, como el de la plaza Ballivián, el de la zona de El Calvario...

MERCADO CAMPESINO Hay que mencionar en forma separada al Mercado Campesino porque, en realidad, se trata de un "elemento blanco"...

No hace mucho que funciona otra feria a media semana, más propiamente los miércoles y jueves...

Este tipo de ferias francas se realizan también los fines de semana en la zona de El Calvario.

En primer lugar, así como hay abundancia y diversidad de productos alimenticios...

El mercado "Uyuni" construido hace aproximadamente tres años, en la zona de San Juan...



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

AMPLIACION FECHA PRESENTACION PROPUESTAS CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL PARA LA SUSCRIPCION DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO O ARRENDAMIENTO DE LA FUNDICION PLOMO- PLATA DE KARACHIPAMPA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA - COMIBOL, en uso de sus atribuciones específicas y en ejecución de las disposiciones contenidas en los Decretos Supremos Nos. 22407 - 22408...

Ing., Alberto Oño Villegas GERENTE GENERAL CORPORACION MINERA DE BOLIVIA Ref.: CONVOCATORIA NACIONAL E INTERNACIONAL - KARACHIPAMPA

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA COMUNICADO

Se comunica a los profesionales Ingenieros, Técnicos en actividades afines y público en general que el Consejo Nacional de Ingeniería...

La Paz, 31 de marzo de 1991



BANCO DE LA UNION S.A.

Table with financial data for Banco de la Unión S.A. including columns for Moneda extranjera (USD), Equivalente en Bs, and various financial metrics.

Table with financial data for Banco de la Unión S.A. including columns for CAPITAL, AJUSTES AL PATRIMONIO, RESERVAS, and Patrimonio neto.

**INDUSTRIAS
LA BELGICA S.A.**
Ingenio Azucarero - Santa Cruz - Bolivia

Industrias "La Bélgica" S.A. Reafirma su posición ante el problema de los cupos de caña

1.- El hecho de que una empresa en pleno ejercicio de sus derechos desarrolle una actividad productiva como es la siembra de caña, con destino a bastecerse de una parte de su materia prima, no significa de ninguna manera un peligro para el país ni menos un hecho delictivo como en su desesperación tratan de mostrar algunos dirigentes cañeros, mediante comunicados de prensa con títulos que nada tienen que ver con el problema.

2.- El abuso de poder de la clase dirigencial del sector cañero es tal que pretenden seguir obligando a que un ingenio acepte cualquier tipo de convenio en contra del ordenamiento jurídico nacional o de la misma empresa, recurriendo a todo tipo de amenaza y matonaje, como lo ha declarado el propio dirigente cañero al decir que se tomarán medidas de fuerza" en contra del Ingenio "La Bélgica".

3.- Los dirigentes cañeros no vacilan tampoco para lograr sus objetivos, en utilizar la mentira al referirse a una supuesta enorme cantidad de caña, para producir azúcar, que tendría sembrada Industrias "La Bélgica" S.A., cuando en verdad ella no llega al 4% de la producción total de caña para la molienda de la zafra del presente año.

4.- Asimismo, en forma demagógica, exageran al pretender querer hacer aparecer al presidente de Industrias "La Bélgica" S.A. con la posibilidad de ser dueño de los cuatro ingenios azucareros de Santa Cruz y de toda la producción de caña y azúcar. Basta para nuestro descargo señalar estrictamente la verdad, que nos sitúa como la planta industrial más pequeña con relación a los otros cuatro ingenios existentes en el país. Si durante 4 años consecutivos hemos logrado el primer lugar en la producción de azúcar del Departamento, ha sido en base a productividad y eficiencia.

5.- Los dirigentes cañeros expresan su verdadero

propósito cuando manifiestan que "el sector quiere repartir la cuota de mercado interno", que es lo mismo que hacerse dueños de por vida de una actividad productiva a la que todo ciudadano boliviano tiene derecho a acceder. Por otra parte, en su publicación de fecha 27 del mes en curso se dice textualmente: " decidimos normar y planificar la producción y comercialización", arrogándose una función monopólica que esta penada por ley, y que lógicamente tiende a continuar manteniendo los precios del azúcar de mercado interno injustificadamente altos en beneficio de un sector con perjuicio de todo el pueblo consumidor; contraviniendo las disposiciones legales del modelo vigente en el país, especialmente los Decretos Supremos 21060 y 22407 así como la nueva Ley de inversiones.

6.- La Agroindustria Azucarera, no tiene por que correr ningún riesgo por el hecho de que se permita a todos los ciudadanos bolivianos, sin privilegio ni prebendas, a dedicarse a este renglón productivo de la actividad agrícola. Más bien por el contrario, esta actividad será más importante y contribuirá más efectivamente al pueblo y al Estado Boliviano, cuando el azúcar se vende en Bolivia a precio mucho más bajo que el actual y además se pueda competir en el mercado internacional, captando divisas y aumentando la producción en base a eficiencia y de esta manera convertirse en mayor fuente de trabajo.

7.- Por todas las razones anteriores, reafirmamos nuestra fe en el país, en nuestro ordenamiento jurídico, y en el modelo económico actualmente en vigencia que propugna la productividad y eficiencia en contra de los privilegios y prebendas que tanto daño han hecho a nuestro país.

La Paz

Por no garantizar eficiencia

Alcalde se opone a que Tránsito realice inspección de vehículos

El Alcalde de La Paz, Ronald Mac Lean, rechazó de manera categórica la inspección de vehículos que Tránsito piensa realizar a partir del próximo lunes. Ronald Mac Lean afirmó que las inspecciones del organismo policial "no garantizan seguridad y eficiencia técnica mecánica" y, además, generan corrupción.

En carta al Comandante de la Policía Boliviana, general Jaime Céspedes, el Alcalde manifiesta que la Municipalidad viene insistiendo desde 1989 que el sistema que Tránsito utiliza debe cambiarse. El servicio de inspección debe entregarse a garajes particulares y autorizados para que los usuarios tengan fácil acceso y para evitar que "nos convirtamos en jueces y parte de este proceso".

El Organismo Operativo de Tránsito informó a la prensa que a

partir del lunes 1º de abril se iniciará la inspección técnica de vehículos, particulares y de servicio público.

En la carta, el Alcalde le recuerda al general Céspedes el convenio que hace unas semanas se firmó entre Tránsito y la Alcaldía en el Senado Nacional, para coordinar esfuerzos en beneficio de la ciudadanía.

La Alcaldía se opone a que esta inspección se realice en la forma acostumbrada y solicita al Comandante para que se instruya a Tránsito para que coordine con el Municipio la inspección. La carta señala que este año se debe empezar a realizar las revisiones de vehículos tal cual establece el "Proyecto de Inspecciones técnicas del parque automotor de La Paz. Quienes reciban su roseta sepan que tienen una garantía de que sus vehículos

están en condiciones óptimas de funcionamiento".

El sistema propuesto otorgaría a los garajes una autorización para que se realicen las inspecciones técnico-mecánica. Los garajes autorizados serán los responsables si el vehículo tiene un accidente por fallas mecánicas. Tránsito y la Municipalidad tendrán a su cargo la fiscalización del sistema.

El Director de Tráfico y Vialidad, Jaime Vargas Delos, explicó que hace dos semanas hubo un accidente en la avenida Roma por fallas mecánicas y ayer hubo otro en la avenida Ballivián a consecuencia del rompimiento de frenos.

Vargas Delos subrayó que si no se cambia el sistema de inspección, ni vehículos ni transeúntes y menos escolares y obreros que trabajan en las calles tendrán garantías.

Dentro de un mes, se pondrá en marcha plan de parqueos

La Dirección de Tráfico y Vialidad de la Alcaldía de La Paz pondrá en marcha dentro de cuatro semanas el proyecto denominada "Zona azul" para parqueos. De esta manera, los vehículos que ingresen al centro de la ciudad podrán estacionarse durante una hora o medio día, según el lugar donde se ubiquen.

El proyecto de la zona no pretende aumentar el número de parqueos, sino controlar y de manera que, al máximo posible, las vías estén expeditas para la circulación

de vehículos".

Los pasos que se seguirán en las semanas venideras serán el colocar la señalización horizontal y vertical de la zona, la identificación de los parqueos reservados y la capacitación de personal de la empresa privada.

Por otro lado, el director de Tráfico y Vialidad señaló que, si bien no se podrá dar una solución definitiva al problema del congestionamiento vehicular en la ciudad, los proyectos del teleférico, la avenida Costanera, el túnel del Instituto Americano y otras futuras obras representarán grandes soluciones para La Paz, aunque no definitivas.

MELANIE GRIFFITH MATTHEW MODINE
y MICHAEL KEATON

Encantador, Sofisticado y Peligroso A La Perfección.

UN FILM DE JOHN SCHLESINGER

EL INQUILINO

MAY. 14 ANOS

Lo Que Hace Es Aterrador.

G. ROBINSON Presenta En Asociación Con WOLFGANG PETERSEN & BROWN FILM PARTNERS En Producción De MORGAN CREX En El Filo De JOHN SCHLESINGER
MELANIE GRIFFITH MATTHEW MODINE MICHAEL KEATON "EL INQUILINO" (PACIFIC HEIGHTS) MASO LARIE METCALF
Guió HANS ZIMMER Música MARK WARNER Director de Fotografía AMIR MOKRI Productora NEEL SPISAK Coproductor DENNIS JONES
Productores GARY BARBER DAVID NICKSAY Productores Ejecutivos JAMES G. ROBINSON JOE BATH Productor EJECUTIVO DANIEL PINE
Distribuido por SCOPY BUDIN, WILLIAM SAKHEIM Dirigido por JOHN SCHLESINGER Copias por DEL'EXE

ESTRENO MIERCOLES

TimeLaPaz

Con su nuevo sistema de sonido

DOLBY STEREO GALAXY SENSORROUND

Viernes Santo en El Alto

"Cristo invita a vivir la vida de resucitado"

"Lo fundamental no es quedar con la muerte sino vivir la vida de resucitado. Cristo nos invita a vivir esa vida, porque Él ha vivido la vida de resucitado". Con esas palabras inició la procesión del Viernes Santo, el obispo de la Vicaría de El Alto, Mons. Jesús Juárez. La caminata de las catorce estaciones entre la parroquia de Villa Dolores y Pio X, Ciudad Satélite, contó con la asistencia de autoridades municipales, militares y numerosos fieles de los barrios de esa ciudad.

El titular de la Vicaría encabezó la caminata a aproximadamente las 14:00 horas. El santo sepulcro y la Virgen Dolorosa fueron transportados, en diferentes turnos, por autoridades municipales, militares y grupos de fieles. En las catorce estaciones, se recorrió el peso de la Cruz que llevó a cuestras de El Salvador; se hizo por los sufrimientos que padeció y se los relacionó con la situación de pobreza, injusticia e incomprensión que prevalece entre los hombres.

Aquellos pasajes de la pasión del Salvador fueron también referidos a la realidad de El Alto: "La mayor parte de las mujeres en nuestra ciudad es el puntal del desarrollo. Nuestra fuerza es la que construye. Nadie se ha fijado, hasta el momento, en nuestro sufrimiento y nadie ha ponderado la misma".

Alto Chijini contará con moderno edificio escolar

Será entregado e inaugurado por el Presidente la República

La población escolar de la populosa zona de Alto Chijini contará en los próximos días con un moderno edificio escolar, con capacidad para 1.400 alumnos en dos turnos. El Presidente de la República y el Ministro de Educación, en acto especial, entregarán dicho local donde funcionarán, con comodidad, los establecimientos educativos "Sagrado Corazón" y "Alfonso Pardo Uzeda".

La infraestructura escolar cuenta con modernas y adecuadas instalaciones para el desenvolvimiento de las actividades pedagógicas y educativas. El edificio construido en cuatro pisos, está dotado de 14 aulas, salas múltiples, sala de profesores, dependencias administrativas, baterías de baños, patio y todo el mobiliario escolar.

Según las autoridades del Consejo Nacional de Edificaciones Escolares, la

obra fue financiada por el Estado de la República a través del Fondo de Emergencia, una subvención de CONES.

El Director de Obras de la Alcaldía de Alto Chijini, explicó que, por conveniencia de la ciudad, construyeron el nuevo edificio escolar en el sitio que se está completando. Los trabajos de dotar de aulas a las zonas más afectadas del Alto Chijini están en etapas avanzadas. Los otros locales escolares en construcción, también serán entregados a la municipalidad para su transcurso de los próximos meses a tratar de cumplir las instrucciones del Ministerio de Educación de concluir las obras en el "breve", prometió.

Zona 16 de Julio conmemorará los 41 años de su fundación

La población de la zona 16 de Julio de la ciudad de El Alto, conmemorará los 41 años de su fundación con un desfile cívico en la plaza principal. El acto se realizará el viernes 5 de abril.

Esa zona, de acuerdo a los pobladores antiguos, es la que más se ha destacado, en la historia de la nueva ciudad del Departamento de

La Paz. Actualmente, dispone de 15 mil habitantes.

Junto a Alto Lima, la Zona 16 de Julio, es una de las villas antiguas de El Alto.

El desfile contará con la participación de las autoridades del local, organizaciones cívicas, cooperativas y educativas y Obrera Regional.

LA POLITICA CULTURAL EN BOLIVIA



(Palabras del Ministro de Educación y Cultura, Mariano Baptista Gumucio en el acto de la inauguración de la sede del Instituto Boliviano de Cultura)

La entrega oficial de una sede digna para el Instituto Boliviano de Cultura en el edificio que hace más de siglo medio sobrevivió a las terribles circunstancias de la Guerra del Pacífico, tiene un profundo significado, pues refleja que el espíritu de Bolivia se levanta otra vez desafiando, invicto, a todas las adversidades. Este local albergó después al Centro Central y todo el Despacho a mi cargo y después de una mansión de artistas e intelectuales, pese a que el régimen anterior había decidido transferir a otra institución este inmueble ya que existían presiones de varios sectores para darle múltiples usos. El Presidente me agradece personalmente y el amor a la cultura que lo enaltece, decidió su transferencia definitiva para sede del IBC. Lo expreso con la diligencia que puse el Ministerio de Transportes, responsable del ramo. Dn. Willy Vargas para que la transferencia, a las IBC Dn Mario Bedoya Ballivián, España y Japón por medio de sus dignísimos Embajadores y al Director Ejecutivo de IBC en cortos meses para hacer este acto posible, así como a sus inmediatos colaboradores, Dn. Alvaro Díaz Astete y Dn. Luis Pardo. En la culminación de una obra y sin embargo en apenas una cuenta mayor de un collar que incluye varias otras obras sin ocuparme de proyectos en camino ni tampoco de realizaciones en el campo específicamente educativo, aunque ya he dicho más de una vez que para el Despacho a mi cargo, Educación y Cultura no son categorías diferentes, sino expresiones de la formación integral del hombre. En los últimos veinte meses se han entregado al público las siguientes obras:

- El edificio del M.E.C. que hace veinte años, en mi primera gestión, logré sin costo para el Estado, pues se trataba de un bien vacante pero que en las dos décadas siguientes no experimentó prácticamente ninguna reparación, hoy cuenta con nuevos baños y un conjunto de más de treinta obras de arte entre vitrales, murales, tapices, pinturas y esculturas, que han convertido en un sitio de atracción para el visitante y un verdadero templo de la cultura boliviana.
- Después de dos días de paro reanuda la semana pasada por los dirigentes del magisterio, vale la pena mencionar que el costo de la reparación de este edificio, es igual a un 40% de un día de paro del magisterio, pues por cada jornada, dicten o no clases los maestros, el Estado eroga Bs 75.000,- por concepto de salarios.
- La refacción total del teatro "Gran Mariscal de Ayacucho" de Sucre, por el Fondo de Emergencia de la Presidencia y recursos locales.
- La reparación, iluminación y sistema de seguridad del museo nacional de arte, con recursos de F.I.S. y del gobierno español de esa ciudad.
- La "Casa Dorada" de Tarija, bellamente restaurada en su segunda fase y que es hoy centro de las actividades culturales de esa ciudad.
- El Auditorium "Manuel Vicente Ballivián" en el Museo Tivanacu, de La Paz.
- El "Museo de Arte" de Santa Cruz, con quince salones, un gran patio central y un extenso jardín, en la que obra hasta ahora de un repositorio de arte.
- A propósito de Santa Cruz, con apoyo del Gobierno español hasta el mes de agosto próximo estará lista la obra gruesa de la Biblioteca de esa ciudad, que serán, como infraestructura, la más grande y moderna de la República.
- En Cota Cota hemos inaugurado el segundo pabellón del Museo de Ciencias Naturales, construido con recursos del Fondo de Emergencia de la Presidencia de la República y que permitirá a ese centro desarrollar sus actividades en condiciones óptimas y donde el M.E.C. sostiene un programa de "aula abierta" para los estudiantes paqueños.
- La ampliación del Conservatorio Nacional de Música en la Av. 6 de Agosto, con un moderno auditorium y varias aulas.
- El Museo Pedagógico "Carlos Medina Celis", con un moderno auditorium y varias aulas.
- La Biblioteca infantil y juvenil "Oscar Alfaro" en el primer piso de este edificio que da a la calle Potosí.
- De Bolivia, sino de la región andina. Estas dos obras han sido diseñadas a honor del Arq. Juan Carlos Calderón.
- La Escuela de Bellas Artes "Hernando Siles" totalmente refaccionada con recursos del Fondo de Emergencia de la Presidencia de la República y que cuenta con nuevos talleres, aulas, sala de exposiciones y secretaría permanente para la Asociación de Pintores. La ABAP realizará en abril en esta ciudad un encuentro latinoamericano con un centenar de artistas plásticos.
- El Museo "Marina Núñez del Prado", totalmente restaurado, también con recursos del Fondo de Emergencia de la Presidencia de la República.
- En la zona de San Ignacio, en el Beni, con la cooperación de la Universidad de Pensilvania, se están realizando trabajos de agro arqueología y se han reconstruido ya varios castellos. El Beni antes de la llegada de los Jesuitas que introdujeron su ganadero, era una zona agrícola de alta productividad donde floreció una cultura que recién ahora se está apreciando en toda su magnitud.
- En abril se inician los trabajos de investigación científica y conservación de Inkallajta en Cochabamba con apoyo del gobierno suizo. Desde que el arqueólogo Nordenfalk visitó el sitio a principios de siglo nunca se hizo ninguna prospección más, contamos con el apoyo internacional. Ellos son: Potosí, Tivanacu y las Misiones Jesuitas del Oriente.
- No abundará en el tema de la Villa Imperial, pero puedo asegurar que al término de este gubernamental ciudad será convertida en uno de los mayores atractivos turísticos del mundo, pues quedará en un lugar privilegiado y la opinión que esos son los exclamar admirados a los contemporáneos europeos de Cervantes y Shakespeare: "Vale un Potosí".
- Tivanacu está contando ya la atención europea de Cervantes y Shakespeare: "Vale un Potosí".

Estamos concluyendo tratativas con el Banco Interamericano para un crédito sustantivo para otras obras de mejoramiento del templo o Tikal de Guatemala. En abril se inicia la construcción del nuevo Museo con apoyo del gobierno español e internacional. Este gobierno ha destinado a la construcción del nuevo Museo con apoyo del patrimonio cultural de la UNESCO. Dn. Federico Mayor visitará Potosí y las Misiones del Oriente en el mes de agosto próximo. He dicho que esos son los tres polos principales pero no dejaremos de atender al resto de la República en el campo de la cultura. En la propuesta que he señalado "Permitirme decirle, señor Presidente, que si contamos con la tranquilidad suficiente y el apoyo nacional e internacional que vamos a requerir, su gobierno pasará a la historia como el impulsor del renacimiento cultural de Bolivia". Creo que lo que ya se ha logrado, usted y su gobierno pueden estar legitimamente orgullosos, pues significa en muchos casos más de lo que se ha hecho en varias décadas pasadas y si nos proyectamos a lo que queda por hacer, esa afirmación de la propuesta del M.E.C. quedará plenamente confirmada.

Concluyo con un pensamiento de John Ruskin que me parece apropiado al momento y al lugar en que nos hallamos. "Las grandes naciones escriben sus autobiografías entre manuscriptos, el libro de sus hechos, el libro de sus palabras y el libro de su arte. Ninguno de ellos puede ser entendido a menos que leamos los otros dos pero de los tres, en el único que podemos confiar es en el último".

Este edificio será desde hoy y para siempre el refugio del arte, el pensamiento y la cultura de Bolivia y porque el espíritu viene a la muerte, esta entrada constituye sin duda, señor Presidente, una de las obras más significativas de su gobierno.

LOS MERCADOS



Los mercados de nuestro país, esos tradicionales centros de expendio de hortalizas, frutas, carnes y, en general, de toda clase de productos destinados a la alimentación, en la mayor parte de los casos han quedado un poco en el pasado. Se mantienen vigentes, pero sus dotaciones de infraestructura no responden en la medida deseada al crecimiento de la población o a los nuevos sistemas de compra-venta de productos. En la presente edición de Reportajes, PRESENCIA ofrece a sus lectores notas relacionadas con el funcionamiento de los mercados en Bolivia, sus características, deficiencias y proyecciones.



BANCO DE LA NACION ARGENTINA

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los Gerentes de las Agencias en Bolivia del Banco de la Nación Argentina La Paz, Bolivia

Hemos examinado el balance general del Banco de la Nación Argentina - Agencias en Bolivia en la situación financiera y de cambios en el patrimonio neto, por el ejercicio finalizado en esa fecha. Nuestro examen fue realizado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, en consecuencia, incluyó pruebas selectivas de los registros contables y de otros procedimientos de auditoría que hemos considerado necesarios de acuerdo a las circunstancias, excepto por lo mencionado en el párrafo 2 siguiente.

Los estados financieros del Banco de la Nación Argentina - Agencias en Bolivia al 31 de diciembre de 1990 fueron examinados por otros auditores externos, quienes produjeron su propio informe de auditoría que se refiere a los saldos iniciales del ejercicio. En nuestra opinión, basado en el examen realizado por los citados auditores, en relación a los saldos iniciales del ejercicio.

Excepcionalmente por la falta de registración como pérdidas en gastos financieros y como ingresos de la filial Panamá del Banco de la Nación Argentina descrito en la Nota 7 y posteriormente condonados por su Casa Matriz, situación que no altera ni el resultado neto de la gestión ni el patrimonio neto por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con normas de contabilidad, forma uniforme respecto al ejercicio anterior.

Los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia concuerdan con las Normas ciertas políticas contables adoptadas por ésta, que se describen y cuantifican en la Nota 3 a los estados financieros.

Los estados financieros mencionados concuerdan con los registros contables del Banco de la Nación Argentina - Agencias en Bolivia, los cuales son llevados de conformidad con las disposiciones legales vigentes y las normas reglamentarias de la Superintendencia de Bancos.

Las notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos

Las notas a los Estados Financieros forman parte integrante de los mismos

Table with financial data: Aumento neto de pasivos, Diminución neta de activos, Total origen de fondos, APLICACION DE FONDOS, Disponibilidades al inicio del ejercicio, Disponibilidades al cierre del ejercicio.

Las notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos

Table: BANCO DE LA NACION ARGENTINA ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO Por el ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1990

Las notas a los Estados Financieros forman parte integrante de los mismos

Table: BANCO DE LA NACION ARGENTINA NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1990

NOTA 1: NATURALEZA Y OBJETO DE LA ENTIDAD. A través de Decreto Supremo Nº 338 de mayo 30, 1945, el Supremo Gobierno de la República de Bolivia instruyó a la Superintendencia de Bancos, autorizar el establecimiento de una Sucursal del Banco de la Nación Argentina de conformidad con el artículo 1º de la Ley General de Bancos de fecha 11 de mayo de 1928, disposiciones conexas y las establecidas por el citado Decreto.

La previsión para indemnizaciones al personal se constituye para el ejercicio del Banco por el total del pasivo devengado al cierre del ejercicio, dividido por el número de sueldo por cada año de antigüedad.

h. Patrimonio Neto. Las cuentas del patrimonio neto y sus movimientos no están sujetas a los efectos inflacionarios. Al mismo se le imputa el producto o compensación de los efectos de los bienes de uso e inversiones en otras sociedades.

NOTA 3: DIFERENCIAS ENTRE NORMAS CONTABLES DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y LOS PRINCIPIOS DE CONTABILIDAD GENERALMENTE ACEPTADOS EN BOLIVIA EN RELACION CON LA AJUSTE POR INFLACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS.

NOTA 4: BOLIVIA DE DIVIDAS AL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA PARA CANCELAR DE DEUDAS CON EL EXTERIOR.

Table: Moneda Nacional vs. Total equivalente en Bs. Columns: Moneda Nacional, Total equivalente en Bs.

NOTA 5: RESULTADO DE GESTIONES ANTERIORES. Los ajustes a resultados de gestiones anteriores contabilizados fueron los siguientes:

Table: RESULTADO DE GESTIONES ANTERIORES. Columns: Bs, T/C 3/39 por unidad.

NOTA 6: BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA. El saldo del grupo Inversiones Permanentes incluye al 31 de diciembre de 1990, certificados a plazo fijo constituidos en el Banco Popular del Perú por Bs 113,200 (Bs 34,000) con garantía de funcionamiento, según disposiciones de la Superintendencia de Bancos.

NOTA 7: INVERSIONES PERMANENTES. La participación que el Banco posee en otras Instituciones Financieras Nacionales al 31 de diciembre de 1990 corresponde a una participación accionada en el Banco Industrial S.A. (BISA) de 24.494 acciones valuadas en Bs244.940.

NOTA 8: CAPITAL. El capital pagado del Banco al 31 de diciembre de 1990 es de Bs8.565.414.

NOTA 9: CAPITAL MINIMO REQUERIDO POR EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA. Mediante la Resolución No. 08/90 del 10 de agosto de 1990, el Director del Banco Central de Bolivia estableció un capital mínimo de Bs 10.000.000. El patrimonio neto de las Agencias en Bolivia del Banco al 31 de diciembre de 1990 es de Bs 5.376.960. El Banco se encuentra realizando gestiones para el cumplimiento de la forma y plazo de integración del capital mínimo requerido ya que los mismos no han sido establecidos en la citada Resolución.

NOTA 10: RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES. No aplicable.

NOTA 11: CONTINGENCIAS. Mediante Nota FPTBF 383-90 del 5 de diciembre de 1990, el Fondo de Pensiones de Trabajadores de la Banca Privada efectuó al Banco un reclamo administrativo por el ex-Fondo para Empleados del Sistema Bancario por aproximadamente Bs2.300.000. El Banco no ha reconocido deuda alguna por este concepto, no pudiéndose establecer un resultado final de eventuales negociaciones que se entablarán entre las partes. Concomitantemente, no se ha procedido a contabilizar previsión alguna por el mencionado concepto.

NOTA 12: OPERACIONES CON SOCIEDADES VINCULADAS. Al 31 de diciembre de 1990 existen operaciones específicas con la Casa Matriz y Agencias/Sucursales del Banco como se detallan a continuación:

Table: OPERACIONES CON SOCIEDADES VINCULADAS. Columns: Saldo, Equivalente en Bs.

NOTA 13: OTRAS EXPOSICIONES RELEVANTES. No existen.

NOTA 14: HECHOS POSTERIORES. No existen hechos posteriores significativos.

AGENCIA LA PAZ. Gerente: Sr. Ricardo Marcial Cabrera. Subgerente: Sr. Carlos Teodosio Moyano.

AGENCIA SANTA CRUZ DE LA SIERRA. Gerente: Sr. Gerardo Luis Ponce. Subgerente: Sr. Jorge Alberto Garduglia.

COCHABAMBA... ciudad mercado



sito es donde se presentan graves problemas de higiene.

Los mercados centrales son: "25 de mayo", "27 de mayo", "La Pampa", "Calatayud" y "Fidel Arambur". De estos el 27 de mayo es el que reúne las mejores condiciones de infraestructura y cumplimiento de las normas higiénicas. "Revisamos hasta las uñas" dijo el Intendente Municipal, Gastón Bolívar, quien se refirió a los muchos esfuerzos y muchos problemas que significa vencer las costumbres de los cochabambinos en cuanto a la manera de preparar y comercializar los productos alimenticios.

Recientemente se han realizado labores de limpieza con el uso de bombas de agua, detergentes, desodorizantes y otros productos químicos donados por la firma

"Quimbol". El trabajo se repetirá cada mes.

"La Pampa" es un caso especial. Aquí, en día de feria (miércoles o sábado), se concentran cerca de 6.000 comerciantes que disponen tan sólo de tres servicios higiénicos. Una buena cantidad -quizá la mitad- vive en el lugar o, por lo menos, pasa la mayor parte de su tiempo. Es muy difícil saber cómo toda esta gente tiene acceso al aseo personal, de sus puestos de venta; alimentación y otros y cómo satisfacen sus necesidades biológicas. Están demás consideraciones que señalen el peligro que representa este lugar, donde la mayoría de los productos se exhiben en el suelo, muchas veces cerca de canales de desagüe o sobre sitios que en la noche son obligados mingitorios.

La semana próxima se tiene previsto realizar una limpieza completa. Para esto será necesario utilizar unas 600 personas, zonificar el mercado y utilizar grandes cantidades químicas.

PROYECTOS

Las autoridades municipales están concientes de la realidad "triste y lamentable" que tiene ver con mercados y centros de abasto de alimentos de esta capital. Esta situación las ha motivado a proyectar la apertura de nuevos mercados para desconcentrar "La Pampa", por ejemplo. Recientemente se anunció la instalación de cuatro centros polifuncionales que ofrecen atención médica, servicio de guardería infantil y otros. El proyecto es financiado por un municipio alemán y tendrá un costo de \$us. 100.000.

Será la base para constituir el Seguro Social del comerciante minorista. Un plan para destacar, por cierto.

La Intendencia, a su vez, pretende habilitar el mercado campesino para la venta "al mayoreo" y lograr -aunque será difícil- que los miles de vendedores que ocupan veredas y hasta toda la calzada de la avenida República, cuenten con un lugar adecuado.

Un buen mercado sin uso

De la misma manera, se pretende ocupar el mercado de Villa Ingavi, uno de los que tiene mejor y moderna infraestructura, pero que está desocupado por esas cosas inexplicables. En un principio se alegaba que el costo de cada puesto era muy elevado. Se informó oficialmente que se han bajado los gravámenes de

arrendamiento, pero...nada cambió.

"Estamos muy preocupados y trabajando mucho" afirmó el señor Bolívar, quien lamentó la falta de personal, vehículos y otros. Un ejemplo. La Intendencia cuenta con un centenar de agentes que deben atender cada uno un promedio de 230 comerciantes si es que se considera sólo la cifra oficial de 23.000. Otro "gran problema" son los dirigentes sindicales de los comerciantes minoristas que velan por los intereses de sus afiliados, por sus intereses, pero no del público.

FERIAS Y "FERIAS"

En esta capital hay también ferias y "ferias". Las primeras son las ferias francas, instituidas hace algunos años con el propósito de crear fuentes de trabajo, desconcentrar los mercados "grandes" y lograr la venta del productor al consumidor. En un principio tuvieron éxito, se cumplieron los objetivos, pero con el paso del tiempo sus propósitos se desvirtuaron. Hoy por hoy funcionan, pero obviamente ya no hay ventajas que considerara.

Las otras, las "ferias", son las que están instaladas en distintas zonas, especialmente alejadas del centro, donde las condiciones de higiene son precarias y dudosa la procedencia y conservación de hortalizas, frutas, verduras y carnes. Se trata de una reducida cantidad de personas que "ponen" sus puestos sobre aguayos en alguna esquina y que no son motivo de control alguno.

En Cochabamba también hay comerciantes que atienden con carne, verduras, frutas y otros alimentos a domicilio. De la misma manera, son productos que no son objeto de revisión sanitaria o algo parecido. Se ha advertido sobre el peligro de este tipo de alimentos.

Es importante también referirse a otros puestos. Aquellos instalados en toda la ciudad. Puestos de refrescos, dulces, masas y masitas, salteñas, todo tipo de comidas, pan, etc. expuestos a todos los factores de contaminación posibles. Están en vigencia disposiciones municipales que norman este tipo de negocios, pero no es fácil aplicarlas, es casi una misión imposible.

Ante todo lo anterior, las fuentes consultadas para esta nota admitieron, con resignación, que esta ciudad, es una ciudad mercado, aun sin tener en cuenta aquello que el gerente de la Cámara Departamental de Comercio llama "el gran toldero", es decir, la innumerable cantidad de puestos de venta de bienes de uso que han tomado pacíficamente calles y avenidas del centro urbano como reflejo de un profundo problema social que no se resuelve con lamentos o discursos.

Carlos Krings Fortán
Presencia
Cochabamba

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL REGLAMENTO SOBRE ASIGNACIONES FAMILIARES



PRESENTACION

El objeto de que el otorgamiento de los subsidios correspondientes al Régimen de Asignaciones Familiares, no tropiece con problemas interpretativos tanto por parte de asegurados, cuanto de empleadores debiendo adecuarse a las previsiones del art. 2o. del D.S. No. 22739 de 1o. de marzo de 1991, el Instituto Boliviano de Seguridad Social, ha aprobado el presente "REGLAMENTO SOBRE EL REGIMEN DE ASIGNACIONES FAMILIARES" aprobado por el Consejo Técnico del IBSS, mediante Resolución Administrativa No. 03-024-91 de 26 de marzo de 1991.

INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL REGLAMENTO SOBRE ASIGNACIONES FAMILIARES

Para dar cumplimiento a las previsiones contenidas en el art. 25 del D.S. 21637 de 25 de junio de 1987 y el art. 2 del D.S. 22739, de 1o. de marzo de 1991, el I.B.S.S. emite la siguiente REGLAMENTACION para su observancia por parte de los empleadores y empleados de las entidades públicas y privadas del país y asegurados y beneficiarios del Sistema Boliviano de Seguridad Social.

PRIMERO

A partir del 1o. de enero de 1991, en cumplimiento de las previsiones contenidas en el art. 2o. del D.S. 22739 de 1o. de marzo de 1991, que modifica la cuantía del Salario Mínimo Nacional, los subsidios prenatal, de natalidad y de Lactancia y Sepelio, cuya obligación de entrega en especie y pago, está a cargo de los empleadores, según lo dispuesto por el D.S. 21637 : en su art. 25 de junio 1987, se sujetará a las normas contenidas en el presente Reglamento.

SEGUNDO

El subsidio prenatal, consiste en la entrega a la madre gestante, asegurada o beneficiaria, de una asignación mensual en leche entera y sal yodada, por un valor equivalente a un Salario Mínimo Nacional durante los cinco últimos meses de embarazo independientemente del subsidio de Incapacidad temporal.

Para recibir este subsidio se requiere la certificación médica del embarazo, otorgado por las Cajas de Salud, en forma gratuita.

El subsidio Prenatal, consistirá en la entrega mensual de:

- a) Ocho kilogramos de leche en polvo PIL, entera, envasada en lata por las Empresas PIL de Santa Cruz y Cochabamba y en cartón por PIL Tarija.
- b) Cinco kilogramos de sal yodada producida por EMCOSAL.

El subsidio prenatal comienza a partir del primer día del quinto mes de embarazo y cesa el último día del mes en que nace el niño.

Prescribe en el plazo de un año a partir de la interrupción del pago y caduca a los noventa días del último día del mes no cobrado.

TERCERO

El subsidio de natalidad consiste en la entrega a la madre gestante asegurada o beneficiaria, de un pago único equivalente a un salario mínimo nacional, por el nacimiento de cada hijo.

Para recibir este beneficio, deberá presentarse el Certificado de nacimiento expedido por la Oficina de cada hijo y prescribe en el plazo de un año a partir de la fecha de nacimiento.

CUARTO

El subsidio de lactancia consiste en la entrega mensual de leche entera y sal yodada, equivalente a un Salario Mínimo Nacional por cada hijo, durante sus primeros doce meses de vida.

Para recibir este beneficio, deberá presentarse el Carnet de Afiliación del hijo o el certificado de nacimiento.

El subsidio de lactancia consiste en la entrega mensual de:

- a) Ocho kilogramos de leche en polvo PIL, entera, envasada en lata por las Empresas PIL de Santa Cruz y Cochabamba y en cartón por PIL Tarija.
- b) Cinco kilogramos de sal yodada producida por EMCOSAL.

El derecho a este subsidio comienza el primer día del mes siguiente del nacimiento del hijo y cesa el último día del mes en que cumple un año.

Prescribe en el plazo de un año a partir de la interrupción del pago y caduca a los noventa días del último día del mes no cobrado.

QUINTO

Las cantidades de ambos subsidios por convenio con las Empresas PIL y EMCOSAL, se mantendrá hasta el 31 de diciembre de 1991, o hasta que sea modificado el Salario Mínimo Nacional por el Supremo Gobierno, o el índice de inflación exceda el 15%.

SEXTO

La composición de los subsidios prenatal y de lactancia podrá ser modificada por el Instituto Boliviano de Seguridad Social de acuerdo a criterio técnico médico.

SEPTIMO

El subsidio de Sepelio, consiste en el pago de un salario mínimo nacional por el fallecimiento de cada hijo menor de 19 años, previa presentación del Certificado de Defunción expedido por la oficina de Registro Civil.

Este subsidio prescribe en el plazo de un año a partir de la fecha del fallecimiento del hijo.

OCTAVO

Queda prohibida la entrega de los subsidios prenatal y lactancia en dinero, salvo de caso extremo en que existiese completa imposibilidad de abastecimiento, certificado por las Oficinas PIL y EMCOSAL previa aprobación del I.B.S.S.

NOVENO

Queda prohibida la recepción de las asignaciones familiares en forma duplicada, asimismo recibir la asignación prenatal habiéndose interrumpido el embarazo o el subsidio de lactancia, en caso de fallecimiento del hijo.

DECIMO

Las asignaciones familiares deben ser entregadas a la trabajadora, esposa o conviviente del trabajador.

DECIMO PRIMERO

La distribución de los productos lácteos para los subsidios prenatal y lactancia, estará a cargo de las PLANTAS PIL locales, donde los empleadores están obligados a adquirir.

DECIMO SEGUNDO

Si el trabajador quedare cesante voluntaria o forzosamente, continuará percibiendo las asignaciones familiares durante dos meses con posterioridad del primer día siguiente a la fecha de cesantía.

DECIMO TERCERO

El subsidio de lactancia no se interrumpe por la muerte del trabajador y debe otorgarse a la persona que acredite la tenencia del huérfano.

DECIMO CUARTO

Los trabajadores que suscriben contratos de quince días o más les corresponde las asignaciones familiares, asimismo a quienes trabajan medio tiempo.

DECIMO QUINTO

Los hijos de la divorciada o conviviente abandonada inscrita en los registros del seguro, tienen derecho a los subsidios siempre que hubiesen estado en goce de estos derechos el momento de ejecutoriada la sentencia de divorcio o de abandono.

DECIMO SEXTO

Los beneficiarios correspondientes a los subsidios Prenatal y Lactancia, deben ser entregados en especie y los subsidios de Natalidad y Sepelio pagados en dinero, a partir del mes de enero de 1991, en las cantidades y montos establecidos en el presente reglamento. En caso de que los empleadores, por los meses de enero y febrero del año 1991, hubieran procedido a la entrega en especie o dinero de los diferentes subsidios, en las cuantías establecidas anteriormente, están obligados a reintegrar en especie y dinero las diferencias, al 1o. de enero de 1991, de acuerdo con el presente reglamento.

DECIMO SEPTIMO

No es aplicable la caducidad si la interrupción no es imputable a los asegurados, salvo que se demuestre lo contrario.

DECIMO OCTAVO

El cumplimiento por parte de los empleadores en el otorgamiento de cualquiera de los cuatro subsidios, será sancionado de conformidad a las previsiones contenidas en el Inc. n) del Art. 592 y 593 del Reglamento del Código de Seguridad Social, en la forma que sigue:

- a) Por primera vez con una suma equivalente al doble del subsidio no pagado
- b) En caso de reincidencia, con el apremio del ejecutivo de la entidad empleadora, hasta el cumplimiento de la obligación, más la multa.
- c) En caso de repetición continuada se sancionará con la intervención o cierre de la empresa.

DECIMO NOVENO

Las sanciones serán aplicadas contra el empleador a sola denuncia y previa comprobación a través de las Cajas de Salud, las mismas que deberán ejercitar el control correspondiente.

Las Cajas de Salud son las encargadas de los sistemas de control, así como de aplicar las sanciones.

VIGESIMO

La multa determinada en los incs. a) y b) del punto Décimo Octavo, se destinará exclusivamente por cada ente gestor en obras de carácter social.

VIGESIMO PRIMERO

Para efectos de control, los empleadores tienen la obligación de faccionar planillas con la nómina de los funcionarios y beneficiarios que tienen derecho a las asignaciones familiares.

VIGESIMO SEGUNDO

Toda mujer en período de gestación hasta un año del nacimiento del hijo, goza de inamovilidad en su puesto de trabajo en Instituciones públicas o privadas (Ley No. 975 de 2 de marzo de 1988).

En caso de transgresión de esta Ley, los empleadores están obligados sin perjuicio de las sanciones correspondientes, a continuar otorgando la totalidad de los subsidios familiares por los periodos establecidos; aunque la trabajadora hubiese sido retirada ilegalmente.

VIGESIMO TERCERO

El Instituto Boliviano de Seguridad Social, interpretará, completará y modificará el presente Reglamento.

Historias e historietas de las vendedoras

En los tiempos actuales la niña de sus ojos está devaluada

por Ana María Fabbri

La historia de "Dommy", de Antonio Díaz Villamil, se quedó fuera de onda frente a la realidad de la crisis. La hija de una vendedora de frutas de un mercado de La Paz, con costosos vestidos, estudiante de un internado de niñas de la "high society" y que llega a casarse finalmente con un doctor, parece reducirse a los simples términos de un novelón.

Hoy por hoy, las hijas de las "Saturninas de Perales" -nombre de la madre de la protagonista de "La niña de sus ojos"- estudian en colegios fiscales. No lucen elegantes vestiduras ni tampoco tienen como pretendientes, a distinguidos señoritos. Por lo menos, esa es la historia de la mayoría de las hijas, de las aproximadamente 28.800 vendedoras que existen en La Paz y El Alto (entre las comerciantes de puestos de venta fijos y las de las ferias).

Si bien, muchas de ellas aspiran a llegar a la universidad -porque en Bolivia, los estudios superiores son prácticamente gratuitos- otras tantas, alcanzan, como máximo, a ejercer la misma profesión de sus madres: verduleras, carniceras, fruteras o "hueveras". Esa, es la historia de la mayoría.

¿Qué por vender, tengamos micros, edificios y otras cosas...? También, había algunas, entre las vendedoras antiguas, que podían vender esos lujos. Y así y todo, eran empes, las menos. Sólo las que se abajaban bien, vendían bien, otras cosas. Pero eran ya desde entonces, sólo algunas.

En la actualidad se en-

cuentra puestos de los más surtidos, y se puede divisar maestras mayores con aretes de perlas verdaderas y entradas en carnes: las vendedoras niegan pertenecer al grupo de las ricachonas. Desmienten que son dueñas de una gran parte de los edificios que se alzan por el Gran Poder, la Buenos Aires y otras zonas populares.

Dicen que en la actualidad sólo les alcanza el dinero "para llenar el estómago" (Suerte, dirán los afiliados a la Central Obrera Boliviana y a la Federación Sindical Unica de Campesinos que, con su ya repetida frase, afirman que año que pasa, tienen que apretarse más y más los cinturones.)

También indican que hace algunas décadas había más trabajo, menos competencia. Las vendedoras antiguas, dicen, trabajaban fuerte.

"Antes trabajábamos duro en el matadero -sostiene Doña Encarna, otra de las vendedoras más viejas del mercado Rodríguez- Trabajábamos como hombres, pelabamos panzas, alzamos piernas enteras. Ahora en cambio ya no, no podemos trabajar."

Por el contrario, afirma que la gente joven se ha vuelto floja, desidiosa, pero que también, se ha vuelto más difícil, vender. Veinte, treinta años atrás era fácil vender. En cambio, ahora, indican que se quedan con la mercadería. ¿Por qué?

Entonces, surge la pregunta de por qué no dejan sus puestos, sino les va tan bien. -Es que tampoco les van tan mal- responde el gendarme del mercado Camacho.

Ese mismo gendarme señala: -¿Las señoras con plata? Mm... ya no

quedan en este mercado ninguna. Uh, antes habían vendedoras con sus topos, "goordas", blanconas. Ahora no, todas son nuevas".

Doña Victoria Muñoz, hija de una de las fundadoras del Mercado Lanza, responde que vender, representa para ella "una especie de costumbre, que no se la puede dejar". Es inevitable, dice. "Mi mamá tiene más de 70 años y cuando la queremos dejar en la casa, ella llora, se aburre y siente pena... Tememos que se muera, sino viene aquí al mercado".

Por ello, señala, las señoras se oponen de manera tenaz al Reglamento de Mercados, que pretende implantar la Alcaldía Municipal. Según dice doña Victoria, este reglamento permitiría trabajar en los puestos sólo a las mujeres menores de 50 años.

"Nosotros estamos acostumbradas a vender desde muy pequeñas. Yo, por ejemplo, desde mis 6 años estaba en el mercado. Mi mamá era la fundadora de este mercado. Estamos en el negocio. Es algo que no podemos dejar".

¿Tiene usted hijas? -le preguntamos. Ella responde que sí. ¿Qué hacen? ¿trabajan? ¿estudian? y doña Victoria responde: "Cuánto no quisiera que mis hijas no hubiesen entrado al mercado. Pero, por mala suerte, a ellas no les entra el estudio. Y así que tienen no más que venir al mercado a vender".

Su madre, la mencionada fundadora del Mercado Lanza, se acerca y nos relata que ese centro comercial fue fundado por el sindicato de carniceros. Señala que ese mismo sindicato permitió la construcción



del mercado Camacho y luego del Stadium Hernando Siles.

- "Las señoras vendedoras de antes eran más educadas. Si eran más educadas, más señoras. Ahora con lo que han entrado otra clase de gente, ya no de las recobas, sino de todas partes... Son incluso algunas, medio malas. No, ya no es como la gente de antes. Antes había más respeto. Pero ahora como hay tanta gente relocalizada... Ya no hay gentes antiguas".

Las carniceras, dicen que viven

como la gente de antes. Antes había más respeto. Pero ahora como hay tanta gente relocalizada... Ya no hay gentes antiguas".

Las carniceras, dicen que viven de la merma, que aunque trabajen desde 6 de la mañana hasta 10 de la noche apenas pueden vender dos piezas de 100 kilos.

La maestra mayor del Mercado Rodríguez, Julia Tapia de Catalán, sostiene que para ellas "el mercado es sagrado". Menciona que ella, al igual que muchas de sus compañeras ejerce el papel de papá y mamá.

Mantiene a su esposo y

"Estar en el mercado doloroso. Tenemos que las cinco de la mañana hasta de la noche. Para nosotros sábados ni domingos. Mis hijas por eso aspiran a universidad porque no"

"Mis papas fueron ricos, pero no me dieron el cambio, yo, aunque con el dinero que yo tengo, yo hago faltar nada a mis hijas. La conclusión del mercado más tradicional muestra que si las vendedoras están tan bien como antes, están tan mal, como los sectores."

Empero, escenas como las por Díaz Villamil en que Doña Saturnina que, con una riquísima y flamante gros mordoré floreado, botas alta de cabretilla plátano sedá color crema y una manta sevillana de seda bordados y flecaduras negras estaba sujeto y prendido a un riquísimo prendedor con radios de perlas. En lucía dos pendientes de oro macizo exornados de oro los dedos de ambas manos una docena de anillos de rubies inmensos, diamantes "raídas" - como las gólgotas Becker, no volverán.

ALQUILER DE COMPUTADORAS

IMPRESORAS - SCANNERS
Y DEMAS ACCESORIOS

A DOMICILIO

APOYO TECNICO

B.I.T.

Edif. "Batallón Colorados" Planta Baja
Of. 2. Teléfonos: 378620 - 391794

SERVICIOS

- o Mantenimiento de cualquier equipo de computación.
- o Reparaciones en Gral.
- o Provisión de repuestos

E-11-42

pnud/osp

LICITACION PUBLICA OSP/BOL/328/413

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
EMPRESA NACIONAL DE
TELECOMUNICACIONES - ENTEL

INVITA

A las firmas interesadas en presentar propuestas para la
ADQUISICION DE BIENES Y CONTRATACION
DE SERVICIOS PARA EL PROYECTO DE
AMPLIACION DE LA RED NACIONAL
DOMSAT - BOLIVIA

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 2 de abril de 1991, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Edif. Cámara de Comercio
Calle Sucre E - 0336
2do. Piso
Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA
Federación de Empresarios
Privados
Calle Bolívar No. 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 6 de mayo de 1991, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 16:00

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 200.-

pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL OSP/BOL/385/456-1

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
y con el financiamiento del
FONDO DE AYUDA AL DESARROLLO DEL
GOBIERNO DE ESPAÑA (FAD)

INVITA

A las firmas interesadas en presentar propuestas para la
ADQUISICION DE EQUIPOS Y LABORATORIOS
DE PROCEDENCIA ESPAÑOLA CONFORME
LOS TERMINOS DEL CREDITO (FAD)

De acuerdo al siguiente detalle y/o destino:

- Máquina reproductora de planos
- Laboratorio para criminalística
- Laboratorio de física
- Laboratorio de química
- Equipo de Prospección geoelectrónica
- Editorial universitaria
- Taller de máquinas herramientas
- Taller de mecánica automotriz
- Taller de electricidad y electromecánica
- Taller de construcciones civiles
- Tractor con implementos agrícolas
- Bus para transporte de pasajeros
- Sillones y unidades dentales
- Comedor universitario

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 1º de abril de 1991, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Edif. Cámara de Comercio
Calle Sucre E - 0336
2do. Piso
Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA
Federación de Empresarios
Privados
Calle Bolívar No. 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 2 de mayo de 1991, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:00

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.-

Callejones de La Paz convertidos en un inmenso mercado

Las calles y avenidas de la ciudad de La Paz muestran un sinnúmero de puestos ambulantes que se ofrecen desde la mañana hasta la noche, en los que se ofrecen desde frutas y verduras hasta productos de primera necesidad como ropa y calzado. Se trata de pequeños comerciantes que no encuentran fuentes de venta que no en consecuencia de las políticas económicas aplicadas a partir de 1985. Estos puestos de venta que han invadido la ciudad de La Paz sino las ciudades, constituyen el comercio informal.

Los alimentos y comidas también forman parte de ese comercio y el presupuesto que se los expende en condiciones antihigiénicas, bastan para contaminar los alimentos que afectan al Perú y el resto del mundo, han influido muy poco para bajar el consumo de alimentos en los puestos callejeros, que son las capas más pobres de la población las que se sirven de este sistema para matar el hambre, además porque el costo de los alimentos es bajísimo.

Según datos de la Unidad de Mejoramiento Urbano, en la ciudad de La Paz existen 96 mercados y solo el 50% tiene infraestructura y 46% no cuenta con ésta. El 50% de los puestos de venta no están instalados simplemente en las veredas y calzadas.

Es también notorio que donde existen mercados con infraestructura, los adjudicatarios de los puestos no los utilizan y prefieren ir a la calle para vender sus productos.

VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LOS ADJUDICATARIOS
De acuerdo al informe del Director de Mejoramiento Urbano de la Alcaldía de la ciudad de La Paz, la venta en los mercados, es que no se pagan los impuestos por el consumo de

luz, agua y portero. Sólo pagan y no todos los setenta y cinco cobros la Municipalidad. Entonces, esta aparente ventaja les permite ofrecer sus productos a precios menores, en algunos centavos, que los otros comerciantes.

Teniendo en cuenta que existen 96 mercados y ferias en la ciudad de La Paz, como promedio, cada mercado tendría 300 vendedores. Estos cálculos permiten afirmar que más de 28 mil personas se ganan la vida vendiendo productos de primera necesidad en los mercados y callejones de La Paz.

Sin embargo, ese número se incrementa diariamente con los puestos que van apareciendo en las calles y avenidas. Un vivo ejemplo de este crecimiento es la zona del Cementerio. El mercado ha quedado insuficiente. Unas de 15 veces el número de vendedoras a que puede dar cabida, se sientan a partir de las cinco de la tarde todos los días en los alrededores de esos centros de abasto e inclusive en las calles vecinas.

REGLAMENTOS
"Todos los mercados están asentados en terrenos municipales. Si una zona quiere tener un mercado, un asentamiento callejero, el trámite tiene que seguir a través de la Dirección de Desarrollo Urbano que se encarga de diseñar las políticas urbanas de la alcaldía. Tiene que determinar si existe la necesidad de construir un mercado. Se detecta el terreno destinado para ese fin y se construye si hay recursos económicos", manifestó Valdivia.

Las autoridades, por las circunstancias de crisis, se ven limitadas en su acción ante el crecimiento de la economía informal. Dicen que la municipalidad no tiene capacidad económica para seguir construyendo más infraestructuras de mercados.

La alcaldía no pudo mejorar adecuadamente los mercados, administrar los mercados, ni dotarlos de normas adecuadas. Una de las causas es la dispersión que da lugar a que sean varias las reparticiones de la municipalidad las responsables del fun-

cionamiento de los mercados. Por ejemplo, Mejoramiento Urbano se ocupaba de la administración; la intendencia del cobro se asentaba.

"Se toma la decisión de aglutinar el problema de los mercados en su globalidad, que se atiendan los asentamientos, reglamentación, infraestructura a través de una sola unidad de la alcaldía para que puedan canalizar y se tenga toda la información, y poder reglamentar de una manera coherente. Por eso se trasladó, todo lo que se refiere a políticas de mercados, en todos sus campos, a mejoramiento urbano", señaló el director de esa dirección.

Los ingresos que generan los mercados entran directamente al Tesoro Municipal. Actualmente se recauda Bs 20.000 al mes. Bs 120.000 al año.

Los ingresos que generan los mercados, se canalizan para que a través de la Unidad de Mejoramiento Urbano se revertan a los mercados en obras de mejoramiento.

Con una buena gestión se podría triplicar los ingresos, y llegar a recaudar 200.000 dólares americanos. Suma que, sin embargo, no abastecería para construir nuevos mercados, pero sí para mejorar los que ya existen.

Con la recaudación, se puede lograr obras como el pintado, arreglo de los techos, mingitorios y el sistema de alcantarillado. Sin embargo para hacer esas mejoras se considera necesaria la participación de las vendedoras.

LOS MERCADOS POPULARES
De acuerdo a las autoridades actuales, en anteriores gestiones, para promover la rebaja de los precios de los productos de primera necesidad, se apeló a la instalación de mercados campesinos, donde los productores venderían sus mercaderías directamente al consumidor. Sin embargo ese espíritu fue desvirtuado. Esos mercados, que tenían autorización, con presiones se convirtieron en ferias donde cada vez son más los intermediarios.

SANEAMIENTO E HIGIENE
La basura acumulada en esquinas muestra el inminente peligro de constituirse en focos de infección desde donde pueden propagarse toda clase de enfermedades. A pocos metros o junto a esos montones de desperdicios se exponen los artículos de primera necesidad. Este problema se presenta incluso en los mercados que cuentan con infraestructura: agua potable, luz y alcantarillado; pero casi nunca basureros.

Ya se fumigaron y limpiaron cincuenta y nueve mercados en distintas zonas de la ciudad de La Paz por cuenta de las direcciones de Saneamiento y Mejoramiento Urbano de la Alcaldía Municipal. Sin embargo no es suficiente, ya

que pasada una semana, los mercados se ven nuevamente casi como estaban, antes de la limpieza.

Estas situaciones muestran fallas de las dependencias municipales encargadas del control de higiene

en los mercados, así como pueden en evidencia la carencia de recursos adecuados. Sin embargo, muchos de estos problemas pueden ser superados con una activa participación de las vendedoras y

vendedores instalados en los mercados y de toda la población.

Julio Mamani C.
PRESENCIA
La Paz

EL MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA Y LA AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION INTERNACIONAL - ICI-



El Proyecto Desayuno Escolar, surge en Bolivia como una alternativa real para mejorar los indicadores de salud y nutrición de la población escolar y se enmarca en la Política Social establecida por el Supremo Gobierno.

El Gobierno de Unidad Nacional consideró primordial apoyar a la población escolar afectada por desnutrición, a partir de la promulgación del Decreto Supremo 22407 en su Capítulo III, Art. 81, que específicamente dice: "Se ampliará la cobertura del Desayuno Escolar en el marco de un programa de Asistencia Alimentaria a nivel nacional, de manera gradual, empezando por el sector rural".



El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, por intermedio de la Dirección de Asistencia Alimentaria (DINALL), con el decidido apoyo del Ministerio de Asuntos Sociales de España, a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI-ICI), han elegido en la gestión escolar de 1.991, como área para la implementación del Proyecto de Desayuno Escolar al Departamento de Potosí en su Provincia Tomás Frías.

Fundamentándose en la Política de Gestión Social del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, la ejecución del Programa se basa en la coordinación interinstitucional entre la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Unidad Sanitaria de Potosí, la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, las Direcciones Departamentales de Educación Urbana y Rural y la Comunidad Potosina beneficiaria.

con productos de elaboración nacional consistentes en 250 cc. de Extensor Lácteo y un paquete individual de galletas nutricionalmente mejoradas, destinado a todos los niños de los niveles prebásico y básico de las escuelas fiscales urbanas y rurales de la Provincia Tomás Frías del Departamento de Potosí, garantizando que todo el año escolar los niños tengan un importante aporte calórico al comenzar su jornada escolar.

Asimismo, 225 botiquines de Primeros Auxilios, han sido distribuidos en otras tantas escuelas, conteniendo material de urgencia médica que resuelva eficientemente accidentes escolares frecuentes



Finalmente se acordó la firma de un Convenio por el cual se iniciará la rehabilitación del área de Maternidad del Hospital Bracamonte de Potosí, que apoyará la gestión Hospitalaria de dicha región.

Garantizará asimismo, una extensión de esa línea de cooperación a otros hospitales y regiones del país, fortaleciendo en una acción conjunta del Gobierno de Bolivia y el Gobierno de España, la infraestructura y administración hospitalaria y sanitaria nacional, ratificando que la salud es obra de todos.



La salud es obra de todos!



El 11 de Marzo pasado, el Presidente de la República Lic. Jaime Paz Zamora, puso en marcha el Proyecto iniciando la distribución gratuita de 31.000 raciones diarias de Desayuno Escolar en Potosí,

CENTRAL TELEFONICA
372344
PRESENCIA

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/444/522

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de
**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
BOLIVIANOS Y.P.F.B.**

INVITA

A las firmas interesadas en presentar propuestas para la
**CONTRATACION DE SERVICIOS
DE CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO
DE CAMINOS Y PLANCHADAS**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 2 de abril de 1991, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Tells. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Edif. Cámara de Comercio
Calle Sucre E - 0336
2do. Piso
Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellania
Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA
Federación de Empresarios
Privados
Calle Bolívar No. 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 7 de mayo de 1991, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:00

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 300.-

	AJUSTES AL PATRIMONIO		RESERVAS		RESULTADOS ACUMULADOS	PATRIMONIO NETO
	Ajuste por revaluación de bienes	Ajuste global del patrimonio y revalorizaciones	Reserva legal	Reservas voluntarias		
1989 (000)	2 685 800	4 895 332	506 376	12 927	3 397 613	24 177 376
1990 (000)	(2 685 800)	(4 895 332)	155 314	47	(3 170 587)	1 430 685
	1 490 685			71 712	(227 026)	
						1 430 685
						718 710
						718 710
	1 490 685	23 431 000	661 690	84 696	718 710	26 386 771

Ingresos financieros	85 823 520
Gastos financieros	(84 078 852)
Resultado financiero antes de incorpórabes	1 744 668
Recuperación de créditos	1 717 101
Cargos por incobrabilidad	(4 362 723)
Resultado financiero después de incorpórabes	9 099 046
Otros ingresos operativos	7 202 225
Otros gastos operativos	(1 005 786)
Resultado de operación bruto	14 495 444
Gastos por administración	(13 552 826)
Resultado de operación neto	942 618
Ingresos extraordinarios	5 619
Gastos extraordinarios	(90 455)
Resultado de la gestión	957 782
Ingresos de gestiones anteriores	4 066
Gastos de gestiones anteriores	(184 096)
Ganancia neta de la gestión	718 710

Los datos 1 a 28 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

John Zúñiga
Sindico

Carlón Fernández
Vicepresidente Ejecutivo

Nelson Villalobos
Gerente de Finanzas

Los cargos financieros sobre operaciones de préstamo y dinero recibidos, son contabilizados por el sistema de lo devengado

NOTA 4 - DISPONIBILIDADES

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente

Disponibilidades	Bs.
Billetes y monedas nacionales	1 050 909
Billetes y monedas extranjeras	3 163 754
Cuentas Dólares convenio Banco Central de Bolivia	1 655 743
Cuenta corriente Banco Central de Bolivia	1 715 947
Cuenta encaje legal	29 530 080
Bancos y correspondientes del exterior	8 448 664
Cuentas operaciones Banco Central de Bolivia	12 035
Documentos para compensar	31 073
	45 696 425
Productos financieros por cobrar	67 614
	45 764 039

El saldo de la cuenta "Dólares convenio - Banco Central de Bolivia" está destinado exclusivamente a la cobertura de cartas de crédito de importación del convenio ALADI.

NOTA 5 - INVERSIONES TEMPORARIAS

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente

Depósitos a plazo fijo Banco Central de Bolivia	16 697 187
Productos financieros devengados por cobrar	96 297
	16 793 484

NOTA 6 - CARTERA

Las colocaciones a 31 de diciembre de 1990 comprenden:

Cartera vigente		
Préstamos - Moneda nacional	7 360 941	
Préstamos - Moneda extranjera	182 810 834	
Préstamos - Mantenimiento de valor	94 208 510	284 502 285
Cartera vencida		
Préstamos - Moneda nacional	36 636	
Préstamos - Moneda extranjera	2 550 523	
Préstamos - Mantenimiento de valor	1 218 466	3 808 625
Cartera en ejecución		
Préstamos - Moneda nacional	1 350 296	
Préstamos - Moneda extranjera	9 398 784	
Préstamos - Mantenimiento de valor	3 184 500	13 933 580
Productos financieros devengados por cobrar cartera vigente - Moneda nacional	643 710	
Productos financieros devengados por cobrar cartera vigente - Moneda extranjera	4 925 615	
Productos financieros devengados por cobrar cartera vencida - Mantenimiento de valor	5 048 680	
Productos financieros devengados por cobrar cartera vencida - Moneda extranjera	9 665	
Productos financieros devengados por cobrar cartera vencida - Mantenimiento de valor	393	10 828 263
		312 672 753
	(4 814 560)	
	307 958 193	

NOTA 7 - OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente

Certificados tributarios	40 696	
Deudores por venta de bienes a largo plazo	46 884	
Otros pagos anticipados	1 231 395	
Otros	963 376	2 302 351
Productos devengados y otras cuentas por cobrar	57 009	
	(56 571)	
	2 303 755	
Menos: Previsión para otras cuentas por cobrar		

NOTA 8 - BIENES REALIZABLES

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente

Valores adjudicados	408 786	
Mercederías adjudicados	434 001	
Immuebles adjudicados	1 400 963	
	2 243 750	
	375 419	
	1 866 331	
Menos: Previsión por desvalorización		

NOTA 9 - INVERSIONES PERMANENTES

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente

Valores mobiliarios		
A valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre de 1988		
	26 823	
Asociación de Bancos	83	
Banco Industrial S.A.	60 836	
Computación Empresarial S.A.	20 099	
Banco de Santa Cruz de la Sierra	-	
AGEDESA	11	
Sociedad Boliviana de Cemento S.A.	131 923	
Cervecería Boliviana Nacional S.A.	46 138	
ELFEC	785 511	1 080 802
Hotelera Nacional	-	
A valor estimado de realización	96 571	
Compañías telefónicas	60 440	
La Play Golf Club	7 410	
Club de Tenis Cochabamba	12 400	178 821
Club J. Wisternan	-	
Al valor nominal en moneda extranjera o moneda nacional con mantenimiento de valor; al tipo de cambio al cierre		
Cedeb del Banco Central de Bolivia	12 536 257	
Mantenimiento de valor	1 790 250	
Bonos deuda externa - Moneda extranjera	-	
Sociedad de Inversiones de Santa Cruz de la Sierra	13 194	
de la Sierra	164 246	
Compañías telefónicas	678 000	
Inversiones en Max Card	-	
Bolsa Boliviana de Valores	30 510	15 212 457
Otras inversiones		

Certificados de compra de minerales a futuro	1 337 119	
Inmuebles	73 453	
Depósitos a plazo fijo - garantía de funcionamiento	297 849	
Diversas	138 003	1 846 424
Gastos de edición libro "La pintura contemporánea en Bolivia"		487 550
Productos por cobrar - Depósitos a plazo fijo		2 853 707
Productos por cobrar - Otras inversiones		5 774
		21 665 535
Menos: Previsión para desvalorización de certificados de compra de minerales a futuro	1 337 119	
Previsión para desvalorización de Bonos Deuda Externa	1 562 092	2 859 211
		16 766 324

NOTA 10 - BIENES DE USO

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

Rubros	Valores revalorizado y de costo actualizados	Depreciaciones acumuladas	Valor residual
Terrenos	5 815 867	-	5 815 867
Edificios	8 785 673	614 812	8 170 861
Muebles, enseres y equipos	4 388 842	1 711 360	2 677 482
Vehículos	1 066 955	575 370	491 585
Obras de arte	222 531	-	222 531
	21 280 668	2 901 642	18 382 226

Las depreciaciones del ejercicio por Bs734.137 fueron cargadas a los resultados del ejercicio.

NOTA 11 - OTROS ACTIVOS

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990 es la siguiente:

Anticipos para compra de activos fijos y otros		305 959
Remesas en tránsito		604 708
Cuentas por cobrar - Carlos Fernández		129 850
Aportes COBANACO		64 750
Anticipos para trámites legales		729 763
Operaciones fuera de horas chequeo rechazado		118 834
Papelaría, útiles y materiales de servicio		641 596
Papelera patrimonial		208 918
Gastos de organización y desarrollo		9 783
Otros		956 814
		4 018 125

NOTA 12 - CAPTACIONES DEL PUBLICO

La composición del capítulo al 31 de diciembre de 1990, es la siguiente:

Captaciones del público a la vista		
En moneda nacional	7 338 843	
En moneda extranjera	12 669 875	
Mantenimiento de valor	205 308	20 214 026
Captaciones del público en caja de Ahorro		
En moneda nacional	7 159 696	
En moneda extranjera	7 783 540	26 341 030
Mantenimiento de valor		
Captaciones del público a plazo fijo		
En moneda nacional	44 601	
En moneda extranjera	154 318 350	
Mantenimiento de valor	34 990 061	189 260 212
Cargos financieros devengados por pagar	1 998	
En moneda nacional	2 630 266	
En moneda extranjera	225 643	2 857 607
Mantenimiento de valor		
		237 673 175

NOTA 13 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO

Los préstamos al 31 de diciembre de 1990, corresponden a líneas de crédito recibidas de las siguientes instituciones:

- Obligaciones por financiamiento interno:		
Financiamiento con bancos locales		6 173 190
UCF Recursos propios		2 617 863
UCF Condées		2 788 282
PL 480 Fideicomiso		5 656 261
PL 480 Fondos no colocados		1 466 639
Obligaciones PL 480 agroempresas y artesanales		1 815 484
Obligaciones Programa semillas PL 480		2 748 690
Acopio y comercialización de trigo PL 480		927 619
Obligaciones por préstamos con recursos Focas		10 406 015
34 801 055		
- Obligaciones por financiamiento externo		
Obligaciones con Banco de Concepción Chile		738 929
Financiamiento con bancos del exterior		133 695
Obligaciones Línea CAF - SARCO		6 970 942
Obligaciones Líneas FONEX Cofide		1 620 708
Refinanciamiento Perú		2 807 230
Correspondientes por cartas de crédito		1 218 635
Cargos devengados con Bancos e instituciones de financiamiento		13 595 507
		48 196 560

NOTA 14 - OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Los préstamos recibidos del banco Central de Bolivia al 31 de diciembre de 1990, se describen a continuación:

Obligaciones por refinanciamiento:		
Línea BIRF IDA BO-1925		23 363 165
FERE CT		1 088 190
Campaña agrícola de verano		10 419 833
FRM BID 118		609 911
Banco Central de la República Argentina		987 699
BID-87		542 400
BID-712		1 017 228
FERE - CAF		16 739 653
FERE - CAF		243 697
Credito reactivación industrial y agroindustrial		442 206
Campaña agrícola de invierno		427 360
FERE Minería		11 916 575
Reino Unido		1 475 130

MERCADOS DE ORURO entre la tradición y el peligro de ser focos de infección

La desorganización, el desaseo, la falta de higiene, el congestionado del tráfico vehicular y los centenares de vendedores ambulantes que se sitúan alrededor de los centros de abasto...

La venta de productos alimenticios colocados en el suelo o sobre cajones en sitios donde existen aguas estancadas y desechos sólidos en estado de putrefacción es corriente y habitual...

Expende carne de cordero, no es raro ver deambular a los canes vagabundos que incluso realizan sus necesidades fisiológicas, sin que esto importe a los gendarmes municipales...

mercados, a vendedoras y gendarmes comiendo en una misma mesa, lo que otorga -según se supo- "carta blanca" para especular, rebajar el peso y hasta incumplir con el asejo de sus puestos...

obligo a las autoridades municipales a reformular su conducta, que continua pasiva y de total dejadez porque existe un grupo institucionalizado que controla las comisarías de los mercados...

los comerciantes. Al dirigente cívico... El dirigente cívico... no existe la voluntad... por lo que hasta ahora...

(Continuación de los Estados Financieros)

Programa Sectorial II - Alemania, Programa Global Agropecuario BID-CAS, Obligaciones por cartas de crédito diferidas, Otros...

7.095.548, 558.892, 3.147.847, 14.044.578, 35.982, 96.180.250, 1.925.564, 96.108.424

Esta reserva corresponde a la contrapartida del mayor valor asignado a las inversiones en otras empresas...

(2) Reversión de utilidades - Decreto Ley Nº 12047

La reserva "Reversión de utilidades - Decreto Ley Nº 12047" corresponde al adeudo no capitalizado de las inversiones obligatorias...

NOTA 20 - CONTINGENCIAS

Al 31 de diciembre de 1990 existen las siguientes pasivos contingentes:

Avales otorgados a terceros, Cartas de crédito, Garantías otorgadas a terceros, Documentos entregados a sesiones legales...

NOTA 21 - CUENTAS DE ORDEN

Los saldos de las cuentas de orden al 31 de diciembre de 1990, son los siguientes:

Cuentas recibidas, Valores en cobranza, Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas, Cheques exterior, Documentos entregados a sesiones legales...

NOTA 22 - RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES

Durante el ejercicio 1990 no se han registrado operaciones que afecten a resultados de gestiones anteriores.

NOTA 23 - RESULTADOS EXTRAORDINARIOS

Durante el ejercicio 1990 se han registrado los siguientes resultados extraordinarios que afectan a los resultados de la gestión:

Ingresos extraordinarios, Venta de bienes de uso, Verjas, Total, 4.330, 2.289, 6.619, 80.495, 87.135

NOTA 24 - BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

Al 31 de diciembre de 1990 no existen otros activos gravados ni de disponibilidad restringida que los mencionados en los presentes estados.

NOTA 25 - RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCIÓN DE UTILIDADES

Excepto por la Reserva Legal requerida de acuerdo con lo descrito en la Nota 17 h) anterior, no existen restricciones para la distribución de utilidades.

NOTA 26 - OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

No existen sociedades relacionadas con las cuales se tenga operaciones.

NOTA 27 - HECHOS POSTERIORES

No se han producido después del 31 de diciembre de 1990, hechos o circunstancias que afecten de forma significativa los estados financieros del ejercicio terminado en esa fecha.

NOTA 28 - AMBITO DE CONSOLIDACION

No existen inversiones en otras empresas que representen una proporción sustancial del capital de la empresa emisora y por lo tanto no existen efectos provenientes de consolidación.

John Hoover, Síndico; Carlos Fernández, Vicepresidente Ejecutivo; Nelson Villalobos, Gerente de Finanzas

BHN MULTIBANCO MULTISERVICIOS: UN NUEVO CONCEPTO EN BANCA GLOBAL

LA PAZ Av. 16 de Julio No. 1630, COCHABAMBA Nataniel Aguirre No. 501, SANTA CRUZ Gabriel René Moreno No. 140

CARRERA & DAVILA Marketing Consulting Group

Jorge Lazo Valera PRESENCIA - Oruro

Los mercados en SANTA CRUZ

Por Edwin Chacón A.

El tema de los mercados populares resulta muy complejo para analizarlo en una sola nota. No se trata únicamente de centros gratuitos con pros y contras. En Bolivia los "mercados", están estrechamente ligados al proceso social, al Producto Interno Bruto (PIB), a la integración campo-ciudad, al desempleo e inclusive al movimiento de las masas dentro de los partidos políticos.

En los mercados, según la Federación de Gramíalistas de Santa Cruz vive un elevado porcentaje de la población boliviana que, sumando a todos los comerciantes minoristas, fácilmente llega al 25 por ciento.

Ningún sector jamás, en toda la historia boliviana, ha tenido un crecimiento tan vertiginoso como el comercio minorista, cuya intermediación, está permitiendo sobrevivir a millares de familias, aunque, es también, causa fundamental para el alto costo de la vida.

En Santa Cruz, según los expertos en planificación, el fenómeno del comerciante minorista o detallante se manifiesta multiplicado por varias veces con respecto al resto del país. Es evidente que se trata de un fenómeno social a nivel nacional, y un alto ingrediente político.

Según el Diagnóstico del Nuevo Municipio Cruceño, el 25 por ciento de la población de este municipio está ligada al comercio minorista, al extremo que está llegando a distorsionar la economía regional y "cambiar la identidad de la agropecuaria por la de mercadería".

En 1968 en 6 mercados populares de Santa Cruz estaban asentados 5.800 vendedores. Para 1971, ya 10.500 sin tomar en cuenta a los ambulantes. Según los datos de la Alcaldía Municipal de 1.988 los minoristas en los mercados llegaban a 22.000 y 12.000 se sumaron hasta fines de los distribuidos en 18 mercados.

Esto significa que al momento presente 32.000 personas los comerciantes de los mercados. Pero, 80 por ciento se apaña sólo en 6 mercados: Los Pozos, La Ramada, Alto San Pedro, Barrio Lindo y Gramíalistas.

ÚLTIMO RECURSO

¿Cuáles son los factores que más han contribuido para dedicarse a comerciantes minoristas? un común denominador de las respuestas fue: La situación socio-económica que enfrenta el país, mucho más aflicta en las áreas rurales determinando así, un constante éxodo hacia las ciudades.

-Carlos Salas, dirigente de la cooperativa de minoristas en el Mercado Abasto respondió: "No hay otros relocalizados que, como último recurso para sobrevivir hemós tenidos que dedicarnos a este comercio".

-María Eugenia Terrazas, del Mercado Los Pozos: "Hace más de 20 años que vendo aquí, primero vendía frutas. Después ropa...ahora vendo de todo".

-Mirtha Basualdo, de La Ramada: "Teníamos un pequeño restaurant pero no daba...otra temporada pusimos una pequeña pulpería en la casa donde vivíamos; todos querían fiado. Así que compramos este puesto".

-José Manuel Pizarro, de Alto San Pedro: "Mi hermano me hizo llamar...yo vivía en Huanuni, donde tenía una casita; después me relocalizaron. Lo vendí mi casita y con unos cuantos pesos, nos vinimos. Aquí no encontré trabajo, así que comenzamos a vender por aquí y por allá, hasta que ingresé a la cooperativa".

-Ursula de Campos, del Mercado Mutualista: "Quedé viuda con 3 hijos menores. Durante 3 años viví lavando ropa. Después como empleada doméstica en una y otra casa. Fue difícil; no me querían con hijos. Viendo mi situación, ya que no tenía para darles de comer a mis hijos, una amiga me ayudó a entrar al mercado".

Miles de los actuales revendedores llegaron a Santa Cruz como mano de obra para levantar las cosechas de algodón y para la zafra. Debido a las condiciones se quedaron. Hicieron traer su familia y se sumaron al ejército de gramíalistas.

LOS MERCADOS

Los mercados o sitios donde se reúne la gente para comprar o vender productos domésticos, no están clasificados en Santa Cruz, menos ordenados. Obedecen a un crecimiento desproporcionado, sin planificación alguna. Por irónico que resulte, tampoco han sido instalados por la Alcaldía. Es más, la municipalidad no ha construido un sólo mercado. Todos, son producto del esfuerzo de los propios comerciantes que, han llegado hasta lotear las aceras. Aunque por ley éstos centros, están bajo la responsabilidad de la Alcaldía, todavía el funcionamiento no obedece a normas reguladas. Pero, con todo ése cúmulo de deficientes, cumplen su función específica. Son indispensables.



Debido a tales circunstancias los mercados se encuentran extremadamente descuidados y, son dicen los Epidemiólogos, sitios ideales para que pueda expandirse cualquier enfermedad. Con la amenaza del cólera, la Alcaldía está procediendo a tomar algunas previsiones, pero ante los ojos del público, insuficientes, porque, todavía es posible observar a simple vista, cúmulos de basurales, aguas detenidas, falta de higiene en los propios comerciantes. No existen suficientes baños, ni

agua. Es decir son infuncionales, inadecuados y, lo suficientemente, peligrosos por los peligros de contagio.

Todos los esfuerzos realizados para imponer higiene y mantener relativamente limpios los mercados, han fracasado. Las administraciones parecen estar más empeñadas en recaudar fondos que en hacer respetar normas urbanas. La Intendencia Municipal, poco contribuye a mantener ordenados estos centros, mientras día a día, la corrupción de hace más evidente y, las víctimas resultan ser siempre los más humildes.

LOS COMERCIANTES

Por cierto que, no es aventurado, asegurar que el 100 por ciento de los comerciantes de éstos centros, son revendedores. Muchos productos de la canasta familiar llegan al consumidor después de haber pasado por 3, 4 ó más manos.

En muy pocas excepciones un productor logra acceder directamente al consumidor. La cadena de intermediación se ha desarrollado tanto que, ahora existen comerciantes encargados de llegar a los mismos lugares de origen como ocurre con las verduras, frutas, granos, etc.

(Pasa a la página 12)

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA



Se recuerda a los profesionales Ingenieros y Técnicos en actividades que de acuerdo a disposiciones legales en vigencia son requisitos indispensables para el ejercicio de la profesión de Ingeniero en el país, haber obtenido la inscripción en el "Registro Nacional de Ingeniería" y tener pagadas al día las cuotas al Consejo Nacional de Ingeniería. El incumplimiento de estos requisitos dará lugar a las sanciones correspondientes.

La Paz, 31 de marzo de 1991

La calidad no se hace de la noche a la mañana.

Mobilia Ltda.

Alta calidad en muebles, a prueba de años

Ahora COCHABAMBA en...



Con el prestigio y la calidad que crecen Esteban Arce N° 351 Teléfono 24877

- Mobiliario para el hogar y oficinas
- Arquitectura interna

OFICINA CENTRAL: Av. Arce 2142. Tels.: 325262 - 357955 - 355184 - 354361 - 354062. Casilla 1157. Fax 354022 La Paz

ORURO: Calle Potosí Esq. Adolfo Mier. Teléfono: 52478



Cooperativa de Teléfonos Automáticos

La Paz Ltda.

SEGUNDA CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL N° 01/91

"PROVISION E INSTALACION DE UN SISTEMA AUTOMATICO DE RECEPCION DE RECLAMOS"

Al haberse declarado desierta la Primera Convocatoria y en aplicación del inc. b) del Art. 12 del Reglamento de Adquisiciones de la Cooperativa, en cumplimiento del Art. 8vo. y siguientes del mencionado Reglamento, COTEL LA PAZ LTDA., convoca a las empresas nacionales y extranjeras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la Provisión e Instalación de un "Sistema Automático de Recepción de Reclamos".

El Pliego de Especificaciones, podrá ser retirado de las oficinas del Departamento Jurídico ubicado en el 8vo. piso del Edificio Gran Centro, previo pago de Bs. 200.00 (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), a partir del día jueves 28 del presente mes y año.

Las propuestas de las empresas que adquirieron el Pliego serán recibidas en el Departamento Jurídico hasta horas 16:00 del día miércoles 10 de abril de 1991, las mismas que serán abiertas en reunión de la junta de Licitaciones a horas 18:30 del mismo día.

La Paz, marzo de 1991
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

Aquí esta la clave para el éxito

Nuevo!!! Secretariado en Inglés!!!



INSTITUTO DE TECNICAS SECRETARIALES



PAN AMERICAN ENGLISH CENTER

2 INSTITUTOS CON EXPERIENCIA, EFICIENCIA Y PRESTIGIO

ENGLISH FOR SECRETARIAL CAREERS

Curso destinado a: Secretarias Ejecutivas y Administrativas Bachilleres con conocimientos de inglés

- TYPING
- ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE
- OFFICE PROCEDURES I
- OFFICE PROCEDURES II
- BUSINESS ENGLISH
- ENGLISH CORRESPONDENCE
- BOOKKEEPING
- WORD PERFECT
- D.O.S. AND LOTUS 1-2-3
- FILING

Las clases empiezan el 8 DE ABRIL
DURACION: 9 meses
HORARIOS: Lunes a viernes 19:00 a 21:00 Hs

INSCRIPCIONES: Mercado 1115, 1er. Piso (Frente Galerías LUZ) ☎ 350110
Federico Zuazo 1721 (Edif. CSAPECK) 1er. Piso ☎ 340796

INGLES: Idioma comercial por excelencia

Los mercados en...

(Viene de la Página 11)
 No fue fácil hacer un seguimiento para cada producto. Por otra parte existe marcada resistencia de los minoristas a revelar formas y medios que rigen en sus organizaciones. En general en Santa Cruz los diferentes mercados son abastecidos por los proveedores que, son comerciantes que con el tiempo, han ido escalando y llegaron a tener su propio camión. Estos a su vez entregan los productos a los "puesteros" que son los comerciantes "mayoristas"; quienes por su lado, trabajan con varios "minoristas" a veces decenas. Por último, están los comerciantes "detaillistas". Es el patrón que rige en todos los centros.

ABASTECIMIENTO
 Se ha vuelto costumbre que una gran parte de la población, vaya a los mercados los días sábados y domingos para abastecerse de productos tales como verduras, hortalizas, frutas e inclusive carne. Dos son los centros principales y de donde también se abastecen los minoristas: El Abasto y La Ramada.

Durante todo el año columnas de camiones arriban a Santa Cruz desde Cochabamba, Chuquisaca, Tarija y Potosí con frutas y verduras, tales como papa, cebolla, zanahoria, durazno, uva, manzana y otros productos del valle. No abastece el consumo regional la producción de los valles cruceños. Son los llamados "proveedores" que adquieren tales productos en los lugares de origen. Retornan transportando maíz, arroz, plátano, huevos y otros.

Existe un proyecto para construir un mercado exclusivamente para productores agropecuarios. Donde la población pueda adquirir directamente de los productores. Sin embargo, el Ministerio de Asuntos Campesinos, la Alcaldía, la Federación de Campesinos y otras instituciones, han fracasado hasta el momento en el intento concretar ese centro.

A pesar de disponer de un amplio terreno en el Sector Anillo, donde actualmente funciona el Mercado de Abasto; la acción y la influencia de una serie de agrupaciones de comerciantes, han prevalecido. Dicho proyecto sigue postergándose. El argumento de los comerciantes es que, nunca los campesinos tendrán tiempo, transporte y paciencia, para llegar hasta la ciudad a vender directamente sus productos.

LOS MINORISTAS
 Resulta relativamente fácil en Santa Cruz, convertirse en comerciante minorista. Basta tener unos pocos billetes para comprar dos o tres productos. Digamos 5 pesos o 50 limones. Ir revendiendo casa por casa. Al cabo de unas semanas, se convierten en ambulantes con un capital mínimo de 100 pesos. Al mes siguiente con seguridad, tienen un puesto en alguna calle. Claro que para ese "pecho" debieron previamente, pagar cuotas y otros aportes a una serie de dirigentes, todo, para alguna protección.

Otra opción es juntarse unos cuantos y asentarse en las inmediaciones de los mercados. Buscar el patrocinio de algún dirigente local o político. Con seguridad, unas semanas después, éstas personas, ya han sido afiliadas a cooperativas, asociaciones, sindicatos o agrupaciones, cuyo afán es realizar "masas" para los partidos políticos que, en función de gobierno encuentran en ese momento el funcionamiento de éstos centros. básicamente, dos ramificaciones donde se sucede la mediación: Los proveedores y minoristas. Es por intermedio de éstos fuentes que la población llega a satisfacer el abastecimiento, básicamente, de todos los productos requeridos: Alimentación, vestimenta, equipamiento doméstico, etc.

MULTISECCIONALES Y ANARQUÍA
 Existe en Santa Cruz mercadería determinados productos. falta de un adecuado funcionamiento y decisión política por parte del gobierno Municipal para encantar situación, pese a varios intentos que se han hecho, tales como, seguir siendo seccionales donde impera el caos y la anarquía en la más absoluta expresión.

Los comerciantes instalados en los mercados que, pero en todos están entre los minoristas en: verduras, frutas de ferretería, panadería, carnicería, comestibles, ropa, artefactos, relojes, muebles, plantas

EL GOBIERNO MUNICIPAL
 En Santa Cruz, según la Comisión Municipal de Reordenamiento a mediados de 1.991, tiene 18 mercados. Ofrece resistencia de los comerciantes asentados en los alrededores de los mercados a trasladarse a dichos mercados porque están en barrios populares. Los partidos políticos están manejando este problema con otros criterios que no son de reordenamiento. La Alcaldía acaba de aprobar un proyecto en grande para el reordenamiento de mercados. Se prevé hasta mediados de 1991 un gran mercado popular en el barrio Mutualista. Se prevé al menos 500.000 dólares, para trasladar a todos los comerciantes de Los Pozos y convertirlos en un centro cultural.

Se prevé remodelar La Ramada y convertirlo exclusivamente para venta de pulpería. Construir en el Sector de Abasto, un centro para productores, especialistas y campesinos para vender. Hacer del Mercado Sucre un mercado popular. Reordenar el Alto San Pedro, y vender de objetos a



medio uso...
 eludiendo toda...
 algunas casas...
 de proveedores...
 mercaderías de...
 construído en la...
 un moderno cen...
 para que deje de...
 productos de con...
 vertir al Mercado...
 exclusivo para rop...



NO VIAJE SIN ESTA TARJETA...

Quando usted y su familia salen de viaje, dejan atrás la seguridad de su hogar, la protección de sus especialistas (Médicos, Abogados, Odontólogos) y el apoyo de amigos influyentes...



Su protección se debilita.

Más, si tenemos en cuenta que idiomas, climas, costumbres y leyes son notablemente diferentes en otros países. Por suerte y para su tranquilidad, existe ASSIST-CARD, la mayor organización en el mundo de asistencia al viajero, que estará junto a Ud. y los suyos para acompañarlos y protegerlos durante su viaje.

Qué es la Tarjeta Assist-Card?

Es la credencial personal que Ud. adquiere por el período de su viaje y que le permite acceder gratuitamente a cualquiera de nuestros servicios.



Cómo contactarnos?

Bastará que Ud. llame a uno de los números telefónicos indicados en su Tarjeta ASSIST-CARD para poner instantáneamente en funcionamiento la acción eficaz de toda la organización.



Qué es Assist-Card International?

Es la mayor organización en el mundo de asistencia al viajero, que le garantiza durante su viaje una formidable super-estructura operacional con servicios médicos, técnicos, legales y traslados en casos de emergencias, a cualquier hora todos los días del año y en su propio idioma.

Su sede central está en Ginebra, Suiza y posee Centrales Regionales estratégicamente ubicadas en los 5 continentes a las que Ud. puede acceder las 24 horas, todos los días del año.

En el exterior

Allí donde Ud. se encuentre, recibirá la atención personalizada de nuestro staff, especialmente entrenado para asistirlo y apoyarlo en caso de emergencia, y de los mejores profesionales locales, que le brindarán la tranquilidad de un rápido y acertado control de la situación y una completa solución a su problema.

Qué haremos por usted?



Su salud

ASSIST-CARD le brinda acceso a los mejores facultativos en todas las especialidades: Cardiología de emergencia, Cirugía, Terapia intensiva, Pediatría, Ginecología, etc., como así también a los más completos exámenes y análisis clínicos y sanatorios dotados de la más alta tecnología a nivel mundial.

Sus medicamentos

ASSIST-CARD proveerá sin costo los medicamentos prescritos por su Departamento Médico.

Su traslado en caso de enfermedad o accidente

En caso de que, por enfermedad o accidente, fuera necesario transportarlo al Centro Médico más adecuado para su tratamiento, ASSIST-CARD dispondrá y se hará cargo del traslado por el medio más rápido (Ambulancia, Helicóptero o Avión)



Su traslado de regreso al país en cuidado intensivo

Quando la gravedad del caso así lo requiera, ASSIST-CARD organizará y tomará a su cargo la repatriación sanitaria con acompañamiento médico en cuidado intensivo. Asimismo, ASSIST-CARD organizará y se hará cargo del traslado en caso de fallecimiento.

Su atención odontológica

Ante un problema odontológico agudo que requiera tratamiento de emergencia, ASSIST-CARD le brindará acceso a un especialista de primer nivel.

La compañía que Ud. necesita

ASSIST-CARD se hará cargo del pasaje de ida y vuelta de un familiar para su acompañamiento en caso de que Ud. viajara solo y, en caso de enfermedad o accidente, debiera ser hospitalizado por más de 10 días. De igual manera, si Ud. viajara solo con menores a su cargo, y debiera ser hospitalizado por los motivos mencionados anteriormente, ASSIST-CARD se hará cargo del traslado de un familiar, o bien personal de la Empresa acompañará al menor hasta su domicilio.

La protección de su equipaje

El más eficaz sistema de localización de equipajes extraviados, mediante una exclusiva red computarizada con interconexión mundial.



Su pasaje a tarifa reducida

Si Ud. utiliza un pasaje de excursión punto a punto, o cualquier otro con fecha limitada de utilización y debe anticipar o postergar su regreso por inconvenientes de salud propios o por fallecimiento de un familiar, ASSIST-CARD se hará cargo de las diferencias de tarifas que correspondan.

Sus problemas personales

En caso de extravío de pasajes o documentos, ASSIST-CARD lo ayudará eficientemente en la difícil solución de dicho contratiempo. Asimismo, en caso de emergencia, contactaremos a la persona que Ud. nos indique para transmitir la información.

Su problema de idioma

Con ASSIST-CARD, Ud. podrá acceder al más calificado servicio telefónico de traducción simultánea multiingüe, las 24 horas durante todos los días del año.

Su problema legal

Frente a procesos judiciales derivados de accidentes, ASSIST-CARD pondrá a su disposición un experto equipo de profesionales, haciéndose cargo de su defensa ante cualquier tribunal del mundo.



SOLICITE LA TARJETA ASSIST-CARD A SU AGENTE DE VIAJES



15 Rue du Cendrier - Ginebra, Suiza - Telf: 41 (22)320 320 Telex 23245
 Para mayores informes y detalles, llámenos:
 LA PAZ: 354570 - 350386 - 329525 - 378415 SANTA CRUZ: 330312 - 336153 COCHABAMBA: 24752 - 22377
 LAS CONDICIONES GENERALES A LAS QUE SE LIMITA ASSIST CARD SE PROPORCIONAN ADJUNTAS A LA TARJETA.

Carrera futbolística de Maradona llega a su fin

Control antidopaje confirmó el uso de cocaína



En su peor momento El jugador internacional Diego Armando Maradona atravesó su peor momento como futbolista. Según los dirigentes de la Federación Italiana de Fútbol jugó dopado con cocaína partidos de la Liga Italiana.

ROMA, 30 (EFE). El jugador argentino Diego Armando Maradona, a quien ayer el contranálisis del control antidopaje confirmó el uso de cocaína en el partido Nápoles-Bari, podrá ver el próximo martes la primera de una serie de suspensiones que podría poner, prácticamente, punto final a su carrera como jugador.

Maradona, grande dentro de los terrenos de juego, donde cogió la rindada de otros "grandes dioses" como el brasileño Pelé o el holandés Cruyff, y fue considerado como uno de los mejores jugadores de fútbol de todos los tiempos, se vio obligado a mostrar, una vez más, un "deportismo" humano fuera de los estándares.

El "placer", que reflejado en su tendencia a comer demasiado, engordar, no cuidarse más que cuando veía cercana una competición importante, y no acudir a las sesiones una vez que en su contrato figuraba, más de una vez que en sus contratos figuraba, le ha traído numerosas críticas, y ahora le podría poner "fuera de toda circulación deportiva".

Su gusto por la "buena vida" y su entorno, rodeado de mujeres peligrosas, como se ha apuntado, además, le ha llevado a haber llegado ahora a su punto más bajo: aquél en el que es peligroso para un deportista que, como él, está siempre en el "ojo del huracán".

Imerso con anterioridad en dos procesos de control antidopaje, Maradona pagó, en marzo, un partido que el Nápoles jugó ante el Sampdoria, en el estadio genovés Luigi Ferraris.

El próximo martes Maradona parece seguro que será sancionado cautelarmente por la comisión de control antidopaje de la Federación Italiana de Fútbol, toda vez que al día siguiente el Nápoles jugará su partido de vuelta de Copa de Italia ante el Sampdoria, precisamente en el mismo estadio que puede haber visto el último partido del "astro" argentino; el genovés Luigi Ferraris.

Una vez adoptada la suspensión cautelar, que podría ser extensiva a la siguiente jornada del partido de vuelta de la Copa de Italia, se espera a ver qué tiempo de suspensión le otorga la comisión de disciplina y que podría estar entre los seis meses y dos años, pudiendo estar más cerca de lo último que de lo primero.

En su peor momento El jugador internacional Diego Armando Maradona atravesó su peor momento como futbolista. Según los dirigentes de la Federación Italiana de Fútbol jugó dopado con cocaína partidos de la Liga Italiana.

Agredo que las sanciones prohibidas el viernes a la noche. No dio detalles sobre la reacción de Maradona pero dijo que su esposa Claudia está en llanto. Maradona, capitán del seleccionado nacional de Argentina, está suspendido por un período por haber discutido con árbitros en encuentros previos a un partido por otra parte, en un momento en que los resultados positivos de control antidopaje, antes los resultados positivos de control antidopaje, se le practicaron sobre uso de drogas, al finalizar el partido Nápoles-Bari del 17 de marzo.

Torneo "Bladimir Chávez"

Hoy arranca la Liga

En La Paz: Chaco recibe a Ciclón
En Cochabamba: Wilstermann vs. Blooming

En Sucre: El Tigre visita a Independiente
En Santa Cruz: Real vs. Destroyers

Fin de la era Maradona

Confirman que argentino consumió cocaína

Cálida bienvenida a subcampeones



Retornaron Borja, Etcheverry, Orozco y Hernández, luego de descender de la aeronave que los trajo de Buenos Aires. Capitán Oscar Luna, capitán de The Strongest.

PRESENCIA
1 1/2 LITROS
PRODUCTOS Oriental
ELF: 321774 - 322982
RESPONSABLE: Julio D. Lazarte L.
La Paz, Bolivia,
domingo 30 de marzo de 1991

Bolívar regresó conforme



La delegación del club Bolívar, que jugó en Buenos Aires los partidos de vuelta por el grupo I de la Copa Libertadores, retornó en la víspera, con claras muestras de conformidad por los resultados alcanzados.

El técnico Jorge Carlos Habegger, no volvió junto a la delegación. "El profesor tiene un permiso especial hasta el próximo martes. Tiene problemas de orden familiar y por lo tanto, se quedó en Buenos Aires para solucionarlos", se informó.

El presidente de la delegación, Francisco Maraña dijo que fueron bien atendidos en la capital argentina. "No tuvimos problemas de ningún tipo. Los jugadores se apartaron de todas las comodidades y de ese aspecto no hay de qué quejarse", afirmó.

Sobre lo que fue la participación del equipo en cancha argentina, podemos calificarlo de muy buena. En el primer partido no nos fue bien, pero en el segundo logramos un empate importante que nos deja como líderes absolutos del grupo y con muchas posibilidades de jugar nuestro primer partido de la segunda fase de esta Copa, en condición de locales", opinó Maraña.

Mañana reanudan entrenamientos

Bolívar reanudará mañana su preparación, pensando en el primer partido por el campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano que se inicia hoy.

El sub-campeón nacional jugará el miércoles en Oruro, de 7 a 8 horas, "entrenará en doble turno, en su sesión. Está desentrenado del martes, lo harán en un solo turno. Rumba, debido a que en el último partido, sanator", Miguel Ángel que el ayudante de campo de la "academia", Ovidio Mesa, dijo que frente a San José, presentará a su mejor equipo. Algunos de los jugadores que estarán en el plantel titular, el resto serán jugadores de la reserva", señaló.



Mercado: "Intentaremos retener a Habegger"

Mario Merodio, presidente de Bolívar.

El presidente del club Bolívar, Mario Merodio, aseguró que el técnico Jorge Carlos Habegger sigue dirigiendo al equipo.

Reconoció su trabajo y vamos a convenirnos para una temporada, al menos por titular "académico", a fin de confirmar que el contrato con el DT argentino vence hoy domingo, pero se prolongará hasta que Bolívar concluya su participación en la Copa Libertadores.

El técnico Habegger no dijo a que tiene un permiso especial hasta el martes, agregó.

Mercado señaló también que Bolívar le planteará una oferta para que prosiga con el cargo de técnico. "Con adecuada para Bolívar, pero en ese sentido, le pediremos que se quede", dijo.

Finalmente, calificó de positiva la excursión de Bolívar en cancha argentina.

Zeoli: "La figura es el equipo"

El uruguayo Javier Zeoli, que es el entrenador de Boca Juniors, se entrevistó en la figura de Bolívar, dijo que el servicio de ese resultado.

En la copa el equipo de los uruguayos, que son buenos resultado y lo conseguimos", opinó sobre la experiencia de Zeoli con la selección de Uruguay, que terminó jugando contra Zeoli dijo que le gustaría jugar la segunda fase de la Copa, con Nacional chas cosas. "Por mí, para mí, jugar de nuevo con el Centenario y estar con los amigos y familiares de Montevideo."



Zeoli, que es el entrenador de Boca Juniors, se entrevistó en la figura de Bolívar, dijo que el servicio de ese resultado.

En la copa el equipo de los uruguayos, que son buenos resultado y lo conseguimos", opinó sobre la experiencia de Zeoli con la selección de Uruguay, que terminó jugando contra Zeoli dijo que le gustaría jugar la segunda fase de la Copa, con Nacional chas cosas. "Por mí, para mí, jugar de nuevo con el Centenario y estar con los amigos y familiares de Montevideo."

El uruguayo Javier Zeoli, que es el entrenador de Boca Juniors, se entrevistó en la figura de Bolívar, dijo que el servicio de ese resultado.

En la copa el equipo de los uruguayos, que son buenos resultado y lo conseguimos", opinó sobre la experiencia de Zeoli con la selección de Uruguay, que terminó jugando contra Zeoli dijo que le gustaría jugar la segunda fase de la Copa, con Nacional chas cosas. "Por mí, para mí, jugar de nuevo con el Centenario y estar con los amigos y familiares de Montevideo."

El uruguayo Javier Zeoli, que es el entrenador de Boca Juniors, se entrevistó en la figura de Bolívar, dijo que el servicio de ese resultado.

El informe del médico del equipo, Miguel Elias Zaidman, dio cuenta que sólo hay algunos jugadores con contusiones, Echeverry, Hirano, Salinas y Borja, están algo golpeados, pero en ninguno de los casos reviste gravedad", dijo.

El defensor argentino Alejandro Víctor Guinatti que en el partido frente a River, cometió un error que le costó un gol a Bolívar, dijo que aquello "fue algo muy lamentable, pero que en ningún momento me bajó el ánimo para seguir jugando por mi equipo. La verdad es que fue una jugada desafortunada que terminó en gol para ellos. Como dije, no me baja los ánimos y más bien me motiva para trabajar bastante y aportar para los propósitos del Bolívar".

SANABRIA
El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

El informe del médico del equipo, Miguel Elias Zaidman, dio cuenta que sólo hay algunos jugadores con contusiones, Echeverry, Hirano, Salinas y Borja, están algo golpeados, pero en ninguno de los casos reviste gravedad", dijo.

El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".



El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".



El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

El paraguayo Miguel Sanabria explicó que su expulsión del partido frente a Boca "es algo que no termino de entender. Yo no le dije nada al árbitro y éste me expulsó en una actitud incomprensible. No estaré en el otro partido por culpa de ese señor del Brasil".

Semana internacional de marcha

Bolivia entre los grandes

Por Edgar Espejo



Las entrenadoras olímpicas de marcha Jerry Hausleber y José Alvarado, gestoras del viaje de las deportistas bolivianas.

Apuntes desde México

Todo está preparado para que se cumpla en horas más la decima quinta versión de la Semana Internacional de Marcha, en México.

Para la hora de inicio de la competencia se estima una temperatura de 24 grados centígrados. Monterrey está ubicado a 5360 metros sobre el nivel del mar.

El olímpico de Montreal '76, Daniel Baustista, está a la cabeza de la organización del certamen. Él es el director de Fomento Deportivo de Monterrey.

El viaje de la delegación boliviana fue placentera, a pesar de las muchas horas de vuelo, en diferentes combinaciones.

El marchista Juan Sandi, agotó todos sus recursos económicos, a fin de abordar la nave del LAB en La Paz, en una situación tendiente a complicarse, por falta de previsión.

La delegación boliviana, presente en la cita internacional, agradece al profesor Jerry Hausleber y de manera especial al presidente del CND, Raúl Gonzales, por haber concretado su presencia.

Lista de participantes

- 20 Km. Rama Varonil
1. Antonio Kohler Carlos BRASIL
 2. Claudio Berthoin BRASIL
 3. Sulliamani Letelino CANADA
 4. René Estévez México CANADA
 5. Rubén Martín Aráoz México CANADA
 6. Javier Almeida Campos CLUB CASH
 7. David Vargas Hernández CUBA
 8. Eder Oliva Davila CUBA
 9. Jorge Hinzler CUBA
 10. Víctor Figueroa CUBA
 11. C. MEX. ESP.
 12. Víctor Flores C. MEX. ESP.
 13. Antonio Guerrero M. MEXICO
 14. Antonio Sánchez MEXICO
 15. Armando Cárdenas H. MEXICO
 16. Bernardo Sangua MEXICO
 17. Mónica Jiménez O. MEXICO
 18. Mónica Jiménez O. MEXICO
 19. Rogelio Valeros González MEXICO
 20. Rogelio Valeros González MEXICO
 21. Rogelio Sánchez G. MEXICO
 22. Mario Casas MEXICO
 23. Alejandro León Lara EL SALVADOR
 24. Sergio Vazquez V. EL SALVADOR
 25. Fernando Cruz Vasquez GUATEMALA
 26. Juan C. Ponce GUATEMALA
 27. Amelio Memores Viala GUATEMALA
 28. Hugo Lopez GUATEMALA
 29. José Benito y Benítez GUATEMALA
 30. Julio César Urias GUATEMALA
 31. Othmar Avila GUATEMALA
 32. Nicolás Hernández GUATEMALA
 33. Juan J. Sánchez Gto. ISSSTE D.F.
 34. Juan J. Sánchez Gto. ISSSTE D.F.
 35. Mario González ISSSTE D.F.
 36. Nicolás Moreno Lara ISSSTE D.F.
 37. Omar Castro ISSSTE D.F.

Argentino Jaité fue derrotado

BERLÍN, 30 (AP). El argentino Martín Jaité fue derrotado por el alemán Michael Stich por 7-5, 6-3, 6-4, y así Alemania lleva una ventaja de 1-0 en la serie con Argentina correspondiente al grupo mundial del torneo de tenis por la Copa Davis.

En el segundo partido de individuales de hoy Boris Becker se enfrenta a Javier Fraga.

Alemania, que el año pasado fue derrotada por Argentina cuando Becker decidió retirarse del juego, trata ahora de ganar la Copa Davis por tercera vez luego de sus triunfos consecutivos en 1988 y 1989.

Stich, que figura en la casilla 19 de la clasificación mundial, quebró al argentino cuando iban 5-5 en el primer set, y posteriormente dominó el juego.

Jaité, clasificado 18º luego bien al principio, pero posteriormente no pudo superar el juego más rápido de su compañero.

Jaité dijo que la derrota en el primer partido de individuales podría costarle a Argentina la serie de mejor de cinco.

Va ser muy difícil para nosotros poder ganar, porque el primer partido es generalmente el más importante", comentó.

El encuentro de dobles está programado para mañana, y los individuales...

este hombre no tiene un pelo de tonto...!

Su calvicie la transformó en una juvenil y moderna personalidad, con nuestro sistema de aplicación invisible de cabello natural 100 %

Edif. Franz Tamayo
Landaeta 262
La Paz - Bolivia

FANNY

SALUDO

El cirujano Fernando Salinas, saluda satisfecho, luego de arribar a La Paz, procedente de Buenos Aires.

Enkkunen pasó a la anta en rally Safari

JBL, KENIA, 30 (AP) El finlandés compiten, "Hoy es nuestro primer día de problema", dijo Sainz a la prensa. Agregó que había perdido siete minutos ante Kanikkunen debido a problemas con la suspensión de su vehículo y su columna de dirección.

He aquí las principales posiciones del rally Safari, al concluir la octava etapa en Eldoret:

1. Juha Kanikkunen (Finlandia) Lancia Integrale, 1:32:10.
2. Carlos Sainz (España) Toyota Celica GT4, 1:28:08.
3. Mikael Ertesson (Suecia) Toyota Celica GT4, 1:49:34.
4. Jorge Recalde (Argentina) Lancia Integrale, 2:04:13.
5. Jari Wallegård (Suecia) Toyota Celica GT4, 2:54:08.
6. Mike Kirkland (Kenia) Nissan Sunny GTI, 3:53:35.
7. Stig Blomqvist (Suecia) Toyota Celica GT4, 4:03:24.
8. Ian Duncan (Kenia) Subaru Legacy, 4:18:32.
9. Kenjiro Shimozuka (Japón) Mitsubishi Galant VR4, 5:19:35.
10. Steve Anthony (Kenia) Datsun Charade, 7:48:20.

Básquetbol en EE.UU.
Incidencia del partido entre Boston Celtics y Boston Garden. (Fotografía Reuters).

Leonard admitió haber consumido cocaína y haber abusado de bebidas

WASHINGTON, 30 (AP). - El ex campeón mundial de boxeo Sugar Ray Leonard admitió hoy que consumió cocaína y abusó de las bebidas alcohólicas durante la década de 1980, pocas semanas antes de que fuera declarado campeón del mundo por etapas en su carrera pasaba por etapas muy desalentadoras.

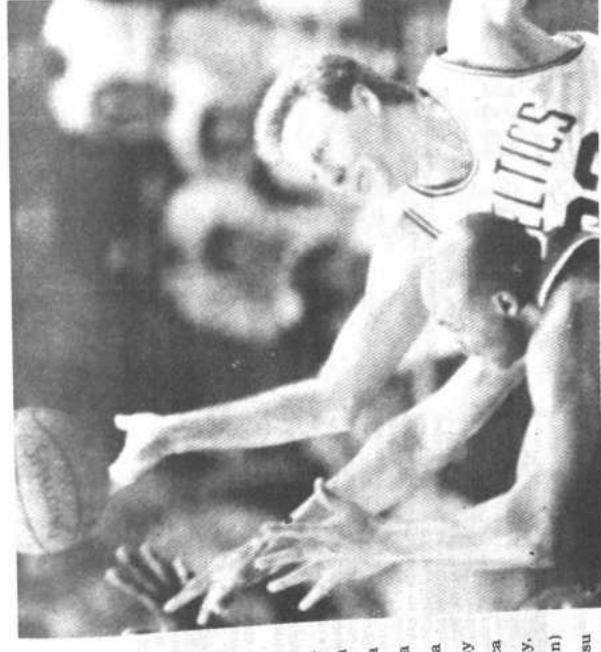
Leonard, quien ha aparecido en millones de interacciones públicas contra el consumo de drogas difundidos por televisión en todo el mundo, dijo que consumió cocaína durante tres años, dejando el hábito a principios de 1986. "Estuvo mal, fue un período infantil, algo estúpido", dijo Leonard en una conferencia de prensa.

Benfica continúa líder en Portugal

LISBOA, 30 (AP) El Benfica logró hoy un convincente triunfo por 2-0 frente al Setúbal, asegurando su ventaja al tope del fútbol portugués de primer nivel en el Sporting, que jugará en la tercera casilla, se impuso al Famalicao también por 2-0.

Dado que los dos conjuntos ganadores, rivales locales jugaron en sus respectivos campos, Rui Aguas del Benfica y el veterano delantero Fernando Gomes del Sporting mantuvieron su propia disputa como goleadores.

La tabla de líderes sigue siendo primero en Portugal con 50 puntos, con 21 tantos, el Benfica y el Sporting, y al fallar 15 minutos de juego Aguas convirtió de tiro



Básquetbol en EE.UU.
Incidencia del partido entre Boston Celtics y Boston Garden. (Fotografía Reuters).

Fútbol italiano Sampdoria e Inter tuvieron buena jornada ayer

ROMA, 30 MAR (EFE). El líder Sampdoria y el segundo clasificado Inter Milan arrancaron importantes empates en sus visitas a Génova y Nápoles, respectivamente, lo que permite mantener su posición vigésimo séptima jornada.

En el encuentro que enfrentó a Sampdoria y al Inter Milan, el protagonista fue el delantero genovés, que anotó dos goles en el primer tiempo, lo que le permitió ponerse en ventaja, sobre todo en el primer tiempo.

RESULTADOS
ROMA, MAR 30 (REUTERS). - Sampdoria empató sin goles con Génova de visita y sigue al frente de las posiciones al disputarse hoy la vigésimo séptima fecha del campeonato italiano de fútbol de primera división.

Inter, segundo a tres puntos del primero con 37 unidades, igualó en un tanto en su visita al Nápoli.

Los resultados fueron:

Bolonia	2	As Roma	3
Cagliari	2	Parma	1
Génova	0	Sampdoria	0
Juventus	3	Bari	1
Lazio	1	Cesena	0
Lecco	2	Florentina	0
Ac Milan	1	Torino	1
Internazionale	1	Nápoli	0
Pisa	0	Atalanta	2

Las secuelas del dopaje fueron el "murmullo" general en las gradas del estadio San Paolo, si bien ello se aten-

IDD premió a campeones nacionales en Cochabamba

COCHABAMBA 30 (PRESENCIA). - En ceremonia de trascendental importancia, realizada con la presencia de autoridades nacionales del deporte e Instituto Departamental de Deportes entregó hoy distinciones y premios a dirigentes, deportistas, árbitros y jueces que se destacaron en el año deportivo de 1990.

En su mayoría, logrando títulos nacionales en representación de Cochabamba, en las diferentes disciplinas a las que fueron convocados sus equipos.

Una vez más se demostró que Cochabamba cuenta con un grupo muy importante de deportistas que

Se disputa hoy competencia de bicicross en Achumani

Una nueva fecha de bicicross se disputará hoy en el Circuito de Achumani con los auspicios de la Comisión Departamental de Bicicross de La Paz.

Intervendrán deportistas de las categorías novicios y expertos. Los dirigentes de la entidad pacense manifestarán que los participantes cumplirán una importante actuación.



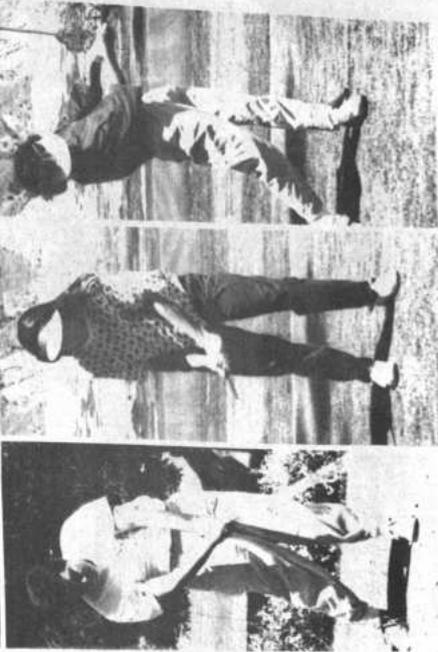
Equipo de PRESENCIA se impuso en raqueta

El representativo de PRESENCIA, conformado por los deportistas Lionel Claire, gerencia, y Eduardo Andrade, se impuso en el torneo de raqueta organizado por la Sección de Paletas del Club Oriente Petrolero.

Ambos deportistas compitieron con los Malillos Maravillosos. El segundo puesto fue para los Malillos compuesto por Reynaldo Paredes y Mario Meave.

OPTIMISMO
El certamen se caracterizó por la dinámica y optimismo de los participantes. Los organizadores elogiaron el esfuerzo y la voluntad de los raquetistas que exhibieron importantes recursos.

El certamen finalizó recientemente. Los dirigentes del Club Petrolero dijeron que organizan certámenes de varias disciplinas con la finalidad de mantener en actividad a los cultores de las actividades musculares.



El Torneo Andino de Golf culminará hoy en los links de Malisalla, sector sur de La Paz. Gran cantidad de deportistas, damas y varones, participarán en las pruebas destinadas a varias categorías. Los organizadores eligieron el escenario de los golfistas. Arriba: Regina Gastón Méndez, Jorge Telesqui, Raúl Ambrambana y Roberto Chay. Abajo: Regina Lonsdale, Verónica Arantibar y José Rengel.

A mediados de abril se licitarán obras para Juegos Bolivarianos

Los dirigentes de la Comisión de Infraestructura de los Juegos Bolivarianos que se disputarán en 1993, en las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba, informaron que se licitarán obras en dichas ciudades a principios de abril próximo.

El trabajo comprometió su apoyo económico para la concreción de los programas preparados para el año de los Juegos Bolivarianos. En ambas ciudades se celearán escenarios para la realización de los juegos regionales.

MARIO PAZ, ANAKORA
Mario Paz Zamora preside la Comisión de Infraestructura deportiva en Santa Cruz y Cochabamba.

CAMINITO PARRILLA ARGENTINA

LE OFRECE EL MEJOR ASADO ARGENTINO

Calle 21 # 8227

San Miguel.

Chaco y Cición inician el torneo de la Liga 91

Chaco Petrolero enfrentará esta tarde a Cición de Tarija al iniciar el torneo "Bhadimir Chávez" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El encuentro a jugar se en el estadio Hernando Siles, está programado para horas 15.30.

El equipo de Chaco, que descendió de la Liga el año 1986, vuelve otra vez en el campeonato de fútbol de este país de categoría.

En conjunto dirigido técnicamente por René Molina, está integrado en su mayor parte por el mismo elenco que logró el título de campeón en el torneo de la Asociación de Fútbol de La Paz. No aplica mayores reducciones y con el plantel que dispone, no ambiciona otra cosa que cumplir dentro de sus posibilidades.

Su rival de hoy, el equipo tarijeño de Cición, que tampoco tenía el equipo de debidamente conformado por razones económicas, solicitó la postergación de su partido, lo que no fue aceptado por la Liga.

El encuentro de hoy será dirigido por René Ortbueta, secundado en las líneas por Alfredo Bernal y Oscar Sorla.

Chaco esta tarde presentará la siguiente alineación:
R. Arizaga, F. Chavarría, J. Camarero, O. Torres y J. Zabala; J. Cortez, F. Zabala y J. Terceiros.
EN SUORE

The Strongest enfrentará a Ind-

Los jugadores de Chaco Petrolero, se mostraron optimistas para el partido debut que jugarán hoy a partir de las 15:30 horas, frente a Cición por la primera fecha del campeonato de la Liga, denominado "Bhadimir Chávez".

Fernando Zabala señaló que el equipo de Cición, no será nada fácil, considerando que el equipo vuelve a una competencia oficial y de esta magnitud. Luego de varias temporadas.

No obstante, el tiempo que hemos tenido para prepararnos, se ha tratado de aprovecharlo al máximo y creo que cumpliremos una buena actuación en este partido", agregó.

Zabala, dijo que Chaco Petrolero ha tomado sus precauciones para este partido. "Cición, es un equipo bien conformado".

Varias veces lo hemos visto en la Paz, y siempre ha complicado los partidos. Qué está pasando, un mal momento en la parte económica, no quiere decir que jugará mal, más por el control procurará buscar un buen resultado para que su público le brinde todo el apoyo que requiere", opinó.

Julio Sábala, que este año vestirá la casaca del equipo de Yacimiento,

pendiente Petrolero, con el arbitraje de Pedro Saucedo colabora en los costados por Juan Carlos Ferrera y Hernando Campos.

El equipo "allegado" va a jugar con la debida anticipación, con el propósito de lograr un buen resultado en su condición de visitante.

Independiente Petrolero en su partido siempre se ha constituido en difícil adversario.

The Strongest ha renovado en gran parte su plantel en relación a la anterior temporada y con el nuevo elenco tiene el propósito de ser protagonista principal del torneo que se inicia hoy.

El director técnico, anunció la probable alineación para el encuentro de hoy. M. Solís, F. Cosío, Francisco Aguirre, Martínez y Cuevas; Arce, Gutiérrez, Guarachi y Luna; A. Peña y J. Jimenez.
EN EL CRIPPO "A".

En el estadio Félix Capriles de Cochabamba, Wilstermann recibirá a la visita de Blooming de Santa Cruz, en uno de los partidos más interesantes de la jornada de hoy.

El encuentro será dirigido por Marcelo Ortueta, colaborado por Humberto Ariaga y Emilio Calasaya.

En el estadio "Tahuichi" Aguilera, jugarán los equipos locales de Real Santa Cruz y Destroyers.

Dirigirá el partido Carlos Chávez secundado en la líneas por Llano Limplas y Angel Vitruex.

Chaqueños optimistas por el debut de hoy

manifestó. "En la última práctica del equipo de fútbol, que hizo el plantel, se mostraron muchas hazañas sobre todo en el parte defensivo. Pero, hemos superado en el partido nuestros fallos y creo que Cición de este domingo, frente a Chaco Petrolero, será una buena experiencia", manifestó el director técnico de la visita, Fernando Zabala.

El técnico René Molina dijo que a pesar de la mala noticia en que se ha desarrollado el torneo y por lo tanto aspirar a un buen resultado, los jugadores, han cumplido una excelente labor de preparación y por lo tanto el equipo, al menos se encuentra en un buen momento para jugar un partido que le permita estar en condiciones para llegar a un buen nivel, como puede decir que Chaco está en condiciones de arrancar bien en el campeonato de la liga.

Chaco presentará hoy, la siguiente alineación: Roberto Arizaga, en el arco; Omar Torres y Julio Sábala en defensa; José Cortez, Jesús García, Milton Mayrú y Fernando Portugal en el medio campo; y Fernando Zabala y Juan Carlos Torres en ataque.

En el estadio "Tahuichi" Aguilera, jugarán los equipos locales de Real Santa Cruz y Destroyers. Dirigirá el partido Carlos Chávez secundado en la líneas por Llano Limplas y Angel Vitruex.



Preparativos

Oriente Petrolero en su última práctica de fútbol antes de viajar a la Argentina, para los partidos resaca PRESENCIA-Santa Cruz,

Meritorio empate logró Bolívar frente a Boca

Por Heriberto Aramayo F.

El subcampeón nacional concluyó su campaña en la primera fase de la Copa Libertadores de América, con un meritorio empate sin goles frente a Boca Juniors en partido jugado en el estadio "Tahuichi" Aguilera.

Bolívar empezó su actuación, sobre todo en el aspecto defensivo con relación al partido jugado ante River Plate. No conectó ventajas, se plantó debidamente en su zona, mantuvo su calma y se defendió con un esquema defensivo acertado. En este aspecto cumplió su cometido.

El equipo dirigido técnicamente por Jorge Habegger, no podía pretender nada más que sacar un punto en condición de visitante. Quedó jugando fuera de casa, no tenía la capacidad necesaria para otras aspiraciones. Es tan tímido para ir al ataque, que no llegó en ninguna oportunidad a inquietar el arco rival.

Boca Juniors, presentó un equipo de jugadores que de ninguna manera puede tener el mismo rendimiento de su plantel titular. Eso es lo cierto que en el segundo tiempo ingresaron Pico y Batistuta, pero que no influyeron en el rendimiento del equipo.

Habría que destacar como la figura de Bolívar al arquero Zeoli que tuvo intervenciones de mucho mérito evitando la caída de su valla y con ello la derrota del plantel "celeste". Ello demuestra que Boca dominó más el campo de juego y tuvo mayores ocasiones de gol.

También es cierto que a parte de Zeoli, también cumplieron buena actuación los restantes defensores del equipo, entre ellos Giuntini, bien secundado por Olachea, Montano y sobre todo Rumbao.

En el medio campo, cumplieron destacada actuación Sorla y Borja, que se prodigaron intensamente, tratando de cortar la salida del equipo boguense.

En el ataque, Bolívar llegó una sola vez, cuando Salinas envió un centro que exigió la intervención del arquero Fogali, después fueron intensamente atacados por los delanteros. Salinas dio una gran distancia que no inquietó al arquero de Boca.

Real-Destroyers en la apertura del torneo 91

El tercer equipo cruzeño de la Liga, que jugará mañana en el estadio de Tarija, es Blooming que jugará mañana en el estadio de Tarija para enfrentarse con Wilstermann.

El tercer equipo cruzeño de la Liga, que jugará mañana en el estadio de Tarija, es Blooming que jugará mañana en el estadio de Tarija para enfrentarse con Wilstermann.

El tercer equipo cruzeño de la Liga, que jugará mañana en el estadio de Tarija, es Blooming que jugará mañana en el estadio de Tarija para enfrentarse con Wilstermann.

El tercer equipo cruzeño de la Liga, que jugará mañana en el estadio de Tarija, es Blooming que jugará mañana en el estadio de Tarija para enfrentarse con Wilstermann.

El tercer equipo cruzeño de la Liga, que jugará mañana en el estadio de Tarija, es Blooming que jugará mañana en el estadio de Tarija para enfrentarse con Wilstermann.



Oriente

Jugadores de Oriente Petrolero finalizan su preparación. Hoy viajan a Buenos Aires con el propósito de jugar en el estadio de River Plate, para la segunda fase de la Copa Libertadores de América.



Real-Destroyers

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

Los dos plantillas concretaron hoy su última práctica y quedaron a la espera del encuentro, previsto para las 17:00 horas de mañana.

“En ADN, hemos procurado siempre que nuestras realizaciones, como agrupación política, sean parte de los éxitos de nuestra patria”

GRAL. HUGO BANZER SUAREZ



Mensaje del Jefe Nacional de Acción Democrática Nacionalista y Presidente de COPAP, Gral. Hugo Banzer Suárez, en oportunidad de recordar el XII Aniversario de la fundación del partido.

Publicación solicitada por ADN

A NINGUNA FORMA DE MANIPULACION COMO LA QUE SE EJERCIO EN CONTRA NUESTRA EN LAS ELECCIONES DE 1965 Y 1969. GARANTIZAR UN JUICIO IMPARCIAL A LOS MAGISTRADOS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA EN CUADRO Estrictamente al ordenamiento jurídico, íntegro y moralice el sistema y la función judicial de modo que los bolivianos confiemos en los preceptos de la ley. Asimismo seguir impulsando el proceso de descentralización que además de la importancia que tiene para modernizar al país, ha estado siempre entre los postulados prioritarios de ADN.

ARRIBA A.D.N.

EN ESTE NUEVO ANIVERSARIO DE ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA Y LUEGO DE UN SUSCINTO ANALISIS QUE HEMOS REALIZADO, YO VEO EL FUTURO CON UNA GRAN ESPERANZA Y ESTOY SEGURO, PORQUE CONOZCO A MI PUEBLO Y CONFIO EN SU CERTERA PERCEPCION, QUE BOLIVIA TIENE UN PORVENIR PLENO DE REALIZACIONES ENCUADRADAS A SUS JUSTAS ASPIRACIONES Y ANHELOS. SEGUIREMOS LUCHANDO INFATIGABLEMENTE POR EL DESARROLLO INTEGRADOR SOCIAL Y ECONOMICO DE TODOS LOS BOLIVIANOS. CONTINUAREMOS ALENTANDO LA MODERNIZACION DEL PAIS Y LA EFICIENCIA ADMINISTRATIVA. NO DAREMOS TREGUA A LA CORRUPCION, QUE ES LA PORTADORA DE LOS PEORES MALOS. CUMPLIREMOS CON EL COMPROMISO DE NO DEJAR INERME A LA SOCIEDAD BOLIVIANA Y A NUESTROS NIÑOS FRENTE A LOS PELIGROS DEL NARCOTRAFICO. INSISTIREMOS EN LA NECESIDAD DE VIVIR EN AUSTERIDAD, PERO EN UNA AUSTERIDAD REAL. NO PERMITIREMOS QUE SE OFENDA LA BUENA FE DEL PUEBLO CON LA CRITICA MENTROSA E INFAMANTE Y DEFENDEMOS A BRAZO PARTIDO LA PAZ EN LA REPUBLICA. EL SISTEMA DEMOCRATICO Y LA UNIDAD DE LOS BOLIVIANOS.

NO ACEPTAREMOS QUE AGRUPACIONES PERSONAS QUIERAN IMPONER SUS IDEAS O ALCANZAR SUS OBJETIVOS POLITICOS POR LA VIOLENCIA O AL MARGEN DE LA CONSTITUCION Y LAS LEYES Y NOS MANTENDREMOS ALERTAS PARA DETENER, EN SUS INICIOS, CUALQUIER BROTE DE TERRORISMO O DE DEBILITAR A LAS INSTITUCIONES DEMOCRATICAS CONSTITUIDAS.

AUNQUE ESTA DEMAS QUE LO DIGA, NUESTRO COMPROMISO CON EL ACUERDO PATRIOTICO ES TOTAL Y ABSOLUTO. COMO ES NUESTRO APOYO AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, LIC. JAIME PAZ ZAMORA, DE CUYO PROBADO PATRIOTISMO MUCHO ESPERA EL PAIS.

HOY 23 DE MARZO COMO HOMENAJE AL HEROE DEL TOPATER, DON EDUARDO ABARO, RATIFICAMOS TAMBIEN EL COMPROMISO, QUE ES DE TODOS LOS BOLIVIANOS, DE TRABAJAR INDECLINABLEMENTE POR EL RETORNO SOBERANO DE BOLIVIA AL OCEANO PACIFICO.

ARRIBA LAS BANDERAS DEL ACUERDO PATRIOTICO!

¡PREPAREMOS PARA ENFRENTAR A QUIENES HAN HECHO DEL INSULTO Y LA MENTIRA SU TRINCHERA!

¡SABREMOS RESPONDER GOLPE POR GOLPE A LOS QUE NOS AGREDEN!

¡EL CAMINO HACIA LA PROXIMA VICTORIA SOLO LO ABRIREMOS CON NUESTRO CORRAJE!

¡AVANCEMOS UNIDOS HOMBRE A HOMBRE HACIA UN DESTINO PROMISORIO!

¡TODOS NOSOTROS ESTAREMOS EN LA PRIMERA LINEA!

GRACIAS.



“...A. D. N. está más fuerte que nunca...”

SOLO PODRIA SER EL Deseo de los narcotraficantes o de quienes de una manera u otra son o han sido cómplices o encubridores.

HEMOS ESCUCHADO CON ESTUPOR CIERTAS DECLARACIONES EN LOS ULTIMOS DIAS QUE INSULTAN DE MANERA INTOLERABLE A LAS FUERZAS ARMADAS, AL DAR COMO COSA SEGURA LA PARTICIPACION DEL EJERCITO EN LA CRUZADA NACIONAL CONTRA LOS NARCOTRAFICANTES IMPLICARA LA CORRUPCION GENERALIZADA DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA INSTITUCION TUTELAR DE LA PATRIA, COMO SI ESTOS CARECIERAN EN ABSOLUTO DE TODA FORMACION MORAL Y ETICA, POR ESO HOY RECHAZAMOS DE PLANO TAN INFAMANTES Y DESPRENSIVAS EXPRESIONES. QUIENES EN ALGUNA ETAPA DE NUESTRA VIDA HEMOS VESTIDO CON ORGULLO EL UNIFORME MILITAR COMO SOLDADOS RASOS O COMO GENERALES, REPITO, RECHAZAMOS LAS ASEVERACIONES DE OMISOS O BURLADORES DE LA LEY DEL SERVICIO MILITAR.

CUMPLIREMOS CON LO PACTADO

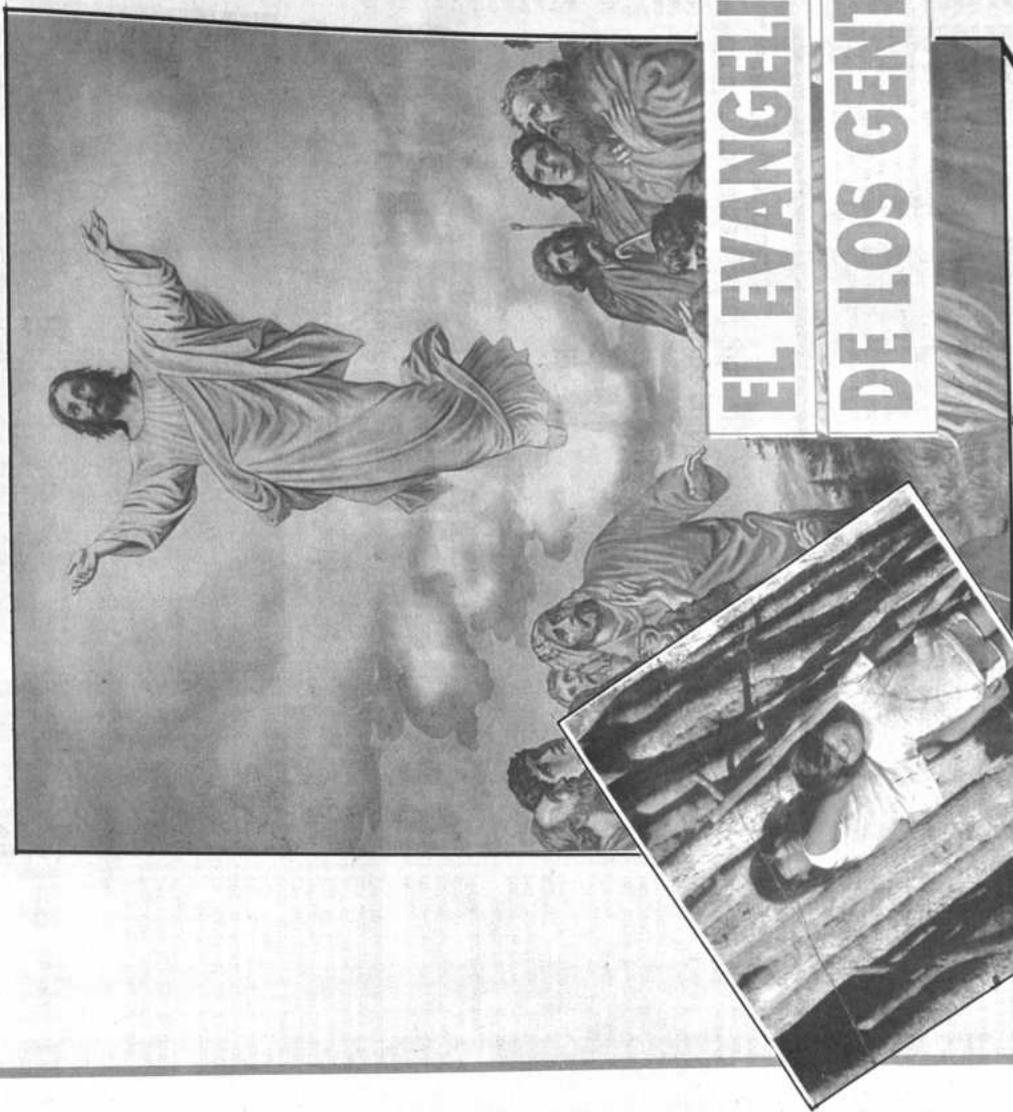
EL MNR EN FUNCION DE GOBIERNO SIEMPRE HA RECLAMADO UNA OPOSICION CONSTRUCTIVA, INVOCANDO EL PATRIOTISMO Y LA ETICA, Y SIN EMBARGO, CUANDO ESTA EN LA OPOSICION, SE OLVIDA DE SU INVOCACION PATRIOTICA Y MORAL Y GOLPEA EN LOS CIMIENTOS MISMOS DEL ESTADO.

PESEA NUESTRA JUSTIFICADA DESCONFIANZA DE TRATAR CON QUIENES INCUMPLEN CON SU PALABRA, CONCURRIMOS A LA CONVOCATORIA DE LOS JEFES POLITICOS CON REPRESENTACION PARLAMENTARIA, QUE SE LLEVO A CABO EN EL PALACIO LEGISLATIVO EL 5 DE FEBRERO DE ESTE AÑO, DONDE LEGISCRIBIMOS UN DOCUMENTO PARA CONCLUIR CRITERIOS RESPECTO DE TEMAS FUNDAMENTALES PARA LA MARCHA DEMOCRATICA DEL PAIS, REFERIDOS AL SISTEMA ELECTORAL, AL PROCESO DE DESCENTRALIZACION Y AL REORDENAMIENTO DEL PODER JUDICIAL. EL ACUERDO SUSCRITO ES SUFFICIENTEMENTE CLARO COMO PARA QUE SE LO QUIERA DESVIRTUAR CON INTERPRETACIONES ANTOJADIZAS, REAFIRMO ANTE EL PUEBLO BOLIVIANO, COMO HOMBRE SERIO Y HONESTO QUE SOY, Y QUE CONSTA A LA CIUDADANIA, QUE CUMPLIRE CON LO PACTADO, QUE ES DOTAR AL PAIS DE UN SISTEMA ELECTORAL QUE NO SE PRESTE

LOS SIGNIFICOS CRIMINALES DEL NARCOTRAFICO. ESE

EL ACUERDO PATRIOTICO SE HA DEFINIDO VALIENTEMENTE POR LA PRIMERA OPCION, LA DE COMBATIR EL NARCOTRAFICO CON TODOS LOS MEDIOS QUE ESTAN LEGITIMAMENTE AL ALCANCE DEL GOBIERNO, SIN DEJARSE IMPRESIONAR POR ESTIGMAS O MIXTIFICACIONES. EL HECHO DE QUE ALGUNAS UNIDADES DEL EJERCITO ESTEN PREPARADAS PARA UNA ACCION EFICAZ CONTRA LOS NARCOTRAFICANTES Y NO CONTRA LAS AREAS PRODUCTIVAS DE LA HOJA DE COCA EN LAS AREAS DE CULTIVO PARA EL CONSUMO TRADICIONAL, NO ES MILITARIZAR, POR LO VISTO QUIENES QUIEREN IMPRESIONAR CON SU POSTURA, NI SIQUIERA HAN PIDADO LOS UNIFORMES DE UN CUARTEL DE LAS FFAA; SIN EMBARGO, SE PERMITEN PONER EN DUDA LA ESTRUCTURA MORAL DE LOS MILITARES. SI FUESE NECESARIO EXTENDER LA PARTICIPACION DE LAS FUERZAS ARMADAS, EN EL MARCO DE LA LEY 1008, HABRA QUE HACERLO, PORQUE LO IMPORTANTE Y LO INMORAL SERIA ENTREGAR INERENTEMENTE EL FUTURO DEL PAIS Y DE LA SOCIEDAD BOLIVIANA A

La Paz, Bolivia, domingo 31 de marzo de 1991



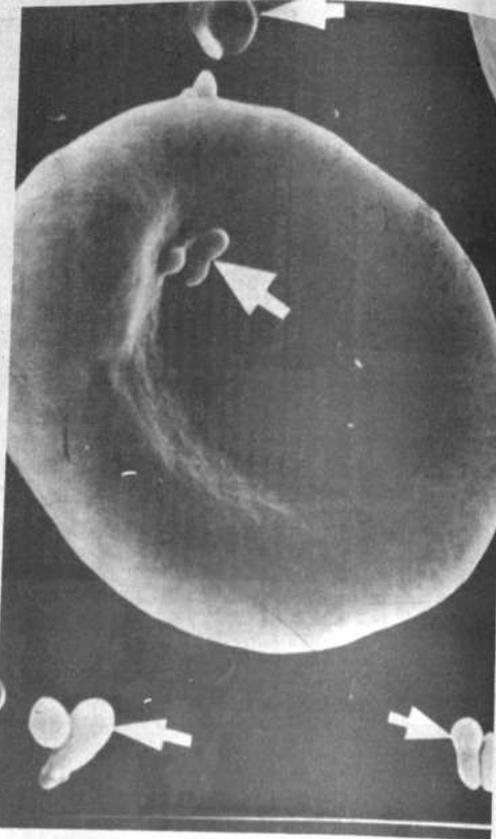
EL EVANGELIO DE LOS GENTILES

✓ EL ENEMIGO EN CASA
✓ ¿ES NORUEGO?
✓ COLON
✓ EL "BAAHPI"

LEXICOGRAMA N° 854
Gane Bs. 50.-

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Sortearemos Bs. 50.00 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sra. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hs. 18:00 del día viernes 12 de abril de 1991.
En el interior a nuestras agencias autorizadas.
Nombre C.I.
Dirección
Localidad Departamento



Una alimentación sana evita los peligros del colesterol

CON EL ENEMIGO EN CASA

✓ Cuando nuestro organismo no puede eliminar las grasas que circulan por la sangre, el colesterol y los triglicéridos, se dice que tenemos hiperlipidemia.

No siempre la hiperlipidemia se debe a causas adquiridas como la diabetes, ciertas enfermedades renales o los malos hábitos dietéticos. Uno de cada quince o veinte niños puede heredarlo.

Todos los integrantes de una familia con antecedentes hereditarios de hiperlipidemia pueden controlar si aprenden a controlar el colesterol en forma de lipoproteínas, dejan de fabricar la suya.

Sin embargo, si las paredes celulares son incapaces de absorber los lípidos de la sangre, ésta los recibirá por ambas vías. La consecuencia será que este exceso se depositará en las paredes arteriales.

Las arterias terminan reduciendo su calibre, fenómeno que acarrea una disminución del aporte del oxígeno. Cuando esto ocurre en

do y oveja, huevos, manteca, margos, dulces comerciales, bollos y magdalenas.

Además de disminuir la ingestión de alimentos que contienen colesterol, tanto los adultos como los niños deben aprender a reconocer aquellos que contienen grasa emascarada. En el banquillo de los acusados se encuentran las hamburguesas y los productos de bollería industrial. Según estadísticas recientes, en el 81% de los hogares españoles estos forman parte del desayuno y de la merienda de los niños.

Salvo el aceite de coco, todos los de origen vegetal contienen ácidos grasos polinsaturados que nos protegen de los niveles elevados de colesterol. Sin embargo, cuando se los somete a las altas temperaturas necesarias para freír, su composición química se altera y se vuelven nocivos para la salud.

Aunque el aceite de oliva sufre menos cambios, siempre es conveniente que las amas de casa no utilicen dos veces el mismo aceite de fritura. Los pescados no sólo son un alimento recomendable debido a su escaso contenido en grasas, los azules contienen ácidos "omega-3" de acción anticolesterol.

Ciertos productos que, milos del hueso del tabaco, la obesidad y el estreñimiento. Las fibras de la dieta ayudan a disminuir el colesterol y mejoran la integridad de las arterias coronarias. Por eso, ciertas medicinas complementarias son tan importantes como la dieta y la medicación.

Además de complementar la actividad física diaria por lo menos 20 minutos y alguna práctica relajante que ayude a combatir el estrés, colaboran eficazmente.

CASINA KRAAM
EFE-REPORTAJES

SI VO.

PONCIO PILATO INTENTO SALVAR A JESUS

Poncio Pilato se sorprendió de la pinta que tenían los judíos para eliminar a Jesús. Hombre inteligente, el asunto que tiene entre manos se le antoja extraño y sorprendente. ¿Por qué se acusaba a este hombre? ¿Por qué preguntaba con quien Jesús había querido pactar, por qué le achacaba los milagros de Cristo a influencia diabólica.

"Si no fuese un maledicor no le hubiésemos tratado ante ti", le respondió. Poncio Pilato replica entonces, astutamente: "Llévatelo y juzgado según vuestras leyes".

"Nosotros ya no podemos imponer la pena de muerte a nadie", le contestan, con lo que quedaba de m o s t r a d o o palmarmente que ellos sólo querían la muerte de Jesús.

Poncio Pilato se muestra preocupado, pero hombre sagaz, con el buen pulito que es, no cede a las amenazas de los judíos. ¿Eres tú, pues, el Rey de los judíos? ¿vuelve a dirigirse a Jesús.

¿Hablas por propia iniciativa, o según lo que los demás te han dicho de mí? ¿Acaso soy yo judío? Tus sacerdotes, tu pueblo, son los que te han arrebatado a mí Tribunal. ¿Quié eres, hombre?"

"Mi reino no es de este mundo, mi reino es de otro mundo, mis hombres habrían combatido para no dejarme caer en manos de mis enemigos. No, mi reino no es de este mundo".

Ramón Torres
EFE REPORTAJES



LEXICOGRAMA Nº 852

A crossword puzzle grid with the title 'LEXICOGRAMA Nº 852' and 'Game No. 50'. It includes a small illustration of a person and some text instructions.

EL SIGUE PRESENTE ENTRE NOSOTROS

Dos mil y pico años después de su muerte todo el mundo se pregunta aún quienes el heredero de Cristo. ¿Cristo o la conflagración de un grupúsculo radical del conservadurismo religioso? ¿Tal vez Roma, que veía en sus prédicas una llamada a la subversión? ... Cristo era odiado no sólo por un sector minoritario judío recordemos que Cristo tenía entre el pueblo de Israel apasionados seguidores, discípulos y amigos- sino también por los sacerdotes y cultas que colaboraban con Roma.

Los prodigios de quien se declaraba el Mesías, el Hijo de Dios, turbaron a los grandes de Jerusalén. Sus predicas de igualdad y su exclusión de la religión de la época preocuparon a Roma, que veía que aquel hombre bien pudiera constituir un gran peligro para el imperio, dada la ascendencia que tenía sobre las clases humildes.

LA TRAIACION DE JUDAS

Según los estudiosos, la detención y posterior juicio de Jesús no fue un acto premeditado. Los romanos de a pie le miraban con cierto grado de simpatía. Incluso el trágico gobernador Poncio Pilato se mostraba cautivado por Jesús, lo que no dejaba de sorprender a los sacerdotes. Pero el tesoro de los sacerdotes, no resulta tampoco demasiado clarificadora. Unos le acusan de ambicioso y lleno de envilecimiento. Pero hay teólogos que afirman que la traición de Jesús fue por celos, por creer que el Maestro no le tenía en la misma estima que los sacerdotes de sus correligionarios.

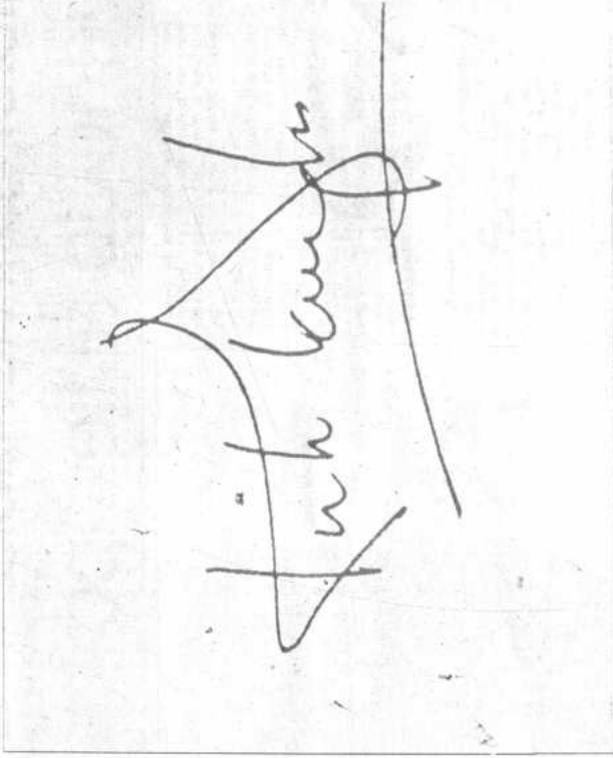
Judas vendió a su "jefe", pero se arrepintió hasta tal grado que se ahorcó como medio de purgar su falta.

JUICIO INCORRECTO

En un enjundoso estudio, Emilio Raduza afirma que el Juicio de Cristo fue un caso por parte de los jueces: "Anás, ex Sumo Sacerdote, suegro del Sumo Sacerdote en el cargo, Caifás, no tenía el derecho de interrogar al detenido, y de interrogarle en plena noche; y mucho menos que lo bofeteara uno de sus esbirros. Ni Caifás tenía derecho a someter a Cristo a un juicio. Nunca antes del juicio así estaba escrito. Típico procedimiento de una mi-

KIRK DOUGLAS

"El hijo del trapero", es hijo de inmigrantes rusos analfabetos



van Gogh. Le dieron el Premio de la Crítica de Nueva York.

Douglas ha creado a lo largo de su vida varias productoras de cine y se ha embarcado en diversos negocios. Es padre de cuatro hijos, los cuales se dedican también al cine, aunque ha sido Michael, productor y actor, el que más éxito ha conseguido.

UNA FIRMA COMPLICADA

La grafía de Kirk Douglas es realmente complicada. Las dos mayúsculas del nombre y del apellido, la K y la D, presentan rasgos aparatosos. Se unen en la zona superior del grafismo y parecen formar un techo fuerte, en forma de pagoda, que cubre la citada firma.

Son signos de afán por el triunfo y el éxito, de seguridad en sí mismo, de autoconocimiento de su propia valía y de plena actividad. Todo ello es



Kirk Douglas ha sido triste actualidad hace un tiempo debido al accidente de helicóptero que sufrió mientras realizaba su último trabajo. El choque contra una avioneta que realizaba acrobacias aéreas en el aeropuerto de la localidad californiana de Santa Paula. A consecuencia del impacto, el veterano actor de Hollywood, que cuenta setenta y cinco años de edad, sufrió la rotura de varias costillas, numerosas contusiones y cortes, pero afortunadamente las lesiones no revisitaron la gravedad que se pensaba en principio. La peor parte la llevaron los dos tripulantes de la avioneta que perecieron en el acto.

PERO EL HIJO DEL TRAPER

Hace dos años, Douglas publicó sus memorias con el subtítulo de "El hijo del trapero" y el libro fue un éxito editorial.

Douglas se llama realmente Issur Danielovitch Demsky. Era hijo de inmigrantes rusos analfabetos llegados a principios de siglo a América, en busca de la tierra prometida.

"Mis padres hubieron de enfrentarse a graves problemas cuando llegaron a Norteamérica y tuvieron que trabajar de traperos porque no había otra cosa. Sin embargo, a pesar de las privaciones, ellos consiguieron dinero para que

la proyección de una personalidad superactiva.

Hay gestos gráficos en el autógrafo que cuentan también como esa grafía de la D que se cierra en un pequeño anillo. Revelado de generoso, de tenacidad...

Al final, y en contra de lo que suelen hacer los norteamericanos, Douglas traza una rúbrica. Subraya la firma con un rápido rasgo que nos descubre su enorme confianza en sí mismo.

En toda la firma hay agitación, vivacidad, altibatos y grandes movimientos de pluma. Son rasgos que ponen de manifiesto su gran entusiasmo, su mucha imaginación, optimismo y sentido del humor, y extraordinaria fuerza de voluntad.

Es un personaje con talento, sin lugar a dudas, que necesita del éxito para vivir. Nunca se siente fracasado ni se doblega ante la adversidad. Y lucha con las máximas energías con vencido de que puede ganar y no debe dejarse derrotar en nada.

En definitiva, la firma de Douglas revela una rotunda personalidad, que sabe moverse en la vida con bastante idealismo, tal como nos descubre ese altísimo punto que coloca sobre la "I" de su nombre propio.

ARCADIO BAQUERO.

EL "PHAPHI"

una tradición alimenticia que ha vencido al tiempo

por Freddy Yapu Gutiérrez

Introducción

En el transcurso de la sociedad andina, el conocimiento y práctica de diferentes métodos y técnicas de producción económica fue, indudablemente, de gran importancia.

La transformación del pescado "karachi", "sepi", "humano", "khamo", entre los "originarios" y el pejerrey y la trucha entre los "importados", ya sea en salado (pescado deshidratado) o en "phaphi" (pescado cocido entre piedras) fue y es practicada en forma intensa por las familias campesinas.

Uno de los pilares de la economía andina es la pesca, y su excedente permite el comercio entre los pueblos del valle y del altiplano. El turismo interviene en esta estructura económica como el sistema de valor no monetario y se constituye en la principal técnica para la adquisición de otros productos.

El consumo del pescado, rico en proteínas tales como fosforo, hierro, calcio y otros, se generaliza alrededor de los lagos Titicaca y Poopo. Permite, a su vez, que gran parte de la población viva de esta actividad, ya sea por la pesca o su comercialización.

Los principales pueblos y ciudades del altiplano y valles mantienen una relación permanente con los pescadores, lo que permite la adquisición del alimento a un costo menor que el de la carne.

El proceso de elaboración del "phaphi" es el conjunto de fases y pasos por el cual el pescado sufre una serie de cambios, hasta llegar al estado de cocimiento. Todo el proceso conlleva el uso de algunos instrumentos que permiten llegar a su etapa final. Por tanto, el proceso representa tiempo, mano de obra, materia prima (pescado), instrumentos y gasto (moneda o trueque).

La investigación, tema del presente artículo, se realizó con la colaboración de una familia campesina de la localidad de Huatajata, a orillas del lago Titicaca. La práctica y observación del proceso son los únicos y justificar los permisos transcribir y utilizar en la investigación, que tiene como fin el contribuir a "reconstruir" la magnitud del conocimiento de los pueblos andinos en este campo de la alimentación.

INSTRUMENTOS DE PESCA

Los instrumentos de mayor im-

portancia utilizados para la pesca son: las balsas de totora, botes y janchas a motor, diferentes tipos de redes y otros de menor importancia.

La tradición de nuestro país idéntica a las balsas de totora como los primeros medios de transporte fluvial. Las balsas fueron, posteriormente, sustituidas por botes de madera y a vela, para facilitar la rapidez del traslado y la agilidad en los movimientos. Finalmente, en la transformación campesina a la vela a motor, permite el uso de janchas a vela llamado a sustituir a los botes a vela.

Las redes, que antiguamente eran confeccionadas por los mismos pescadores, hoy se pueden encontrar para la venta, en las grandes ferias como las del Desaguadero, Achacachi, Batallas y otros sitios de la región, elaboradas por pobladores de otros lugares. Incluso, los pescadores pueden encontrar redes fabricadas industrialmente, las que se pueden adquirir en tiendas comerciales de La Paz y otras ciudades.

Otros elementos auxiliares más usados para la pesca son los corchos flotadores, "canimas" (baldes) para medir la venta (estos implementos tienen una característica muy especial: la de los pescadores son más pequeños que la de los compradores).

FASES DE LA ELABORACION DEL "PHAPHI"

Primera fase: pesca

Los pasos de esta primera fase podemos sintetizarlos en los siguientes:

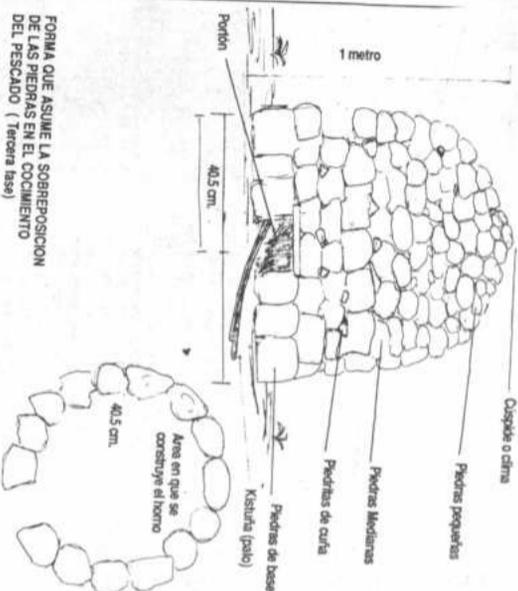
a) La pesca se realiza mediante el uso de las redes, en grandes y pequeñas profundidades. El pescador realiza su tarea desde la madrugada, para luego transportar sus pescados a la orilla del lago y venderlos.

b) Luego de la compra, se procede al lavado usando o para el efecto grandes baidos o las "cantinas". Algunos compradores no rellenan esta tarea, por el hecho de que los pescados recién fueron sacados del agua.

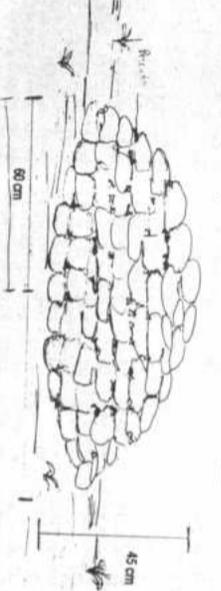
c) Lavado el pescado o no, se colocan en manteles o redes grandes (dependiendo de la cantidad), que son tendidas en sitios limpios o en lugares pedregosos, preparados debidamente. En algunos lugares son platos especiales.

d) Posteriormente, se procede a

PARTES DEL HORNO DEL "PHAPHI" (Segunda fase)



FORMA QUE ASUME LA SOBREPESCA DE LAS PIEDRAS EN EL COCIMIENTO (Tercera fase)



COLON TIENE OTRO PAIS DE ORIGEN:

POR DOUG MELLORREN

OSLO (AP).- No era suficiente con que Cristóbal Colón hubiese nacido en España, Italia y Portugal de manera simultánea en los mares que aseguran que el descubridor del nuevo mundo era hijo de sus ciudadanos.

Tor Busch Samnes, uno de sus ciudadanos, dice que Colón puede haber sido un cooperador noruego, dice que Samnes no cuenta con una prueba definitiva de una serie de coincidencias, hechos históricos y su propia capacidad imaginativa para basar sus conclusiones.

En su libro "Cristóbal Colón: ¿un europeo de Noruega?" Christopher Bonde, que descubrió América en 1477, no en 1492, según la World Book Encyclopedia, Samnes dice que en ese viaje Colón puede haber ido por Islandia, a las Azores de llegar a las Antillas Occidentales en 1492.

América se dispone a celebrar el quinto centenario del descubrimiento de algunas de sus islas por parte de Colón con 15 años de retraso, dijo Samnes.

El libro de Samnes ha causado considerable discusión en Alemania, donde el libro de Samnes una vez más tardía marino vikingo Leif Ericson han puesto en segundo plano al norte de América casi medio milenio antes de descubrirlo. Muchos noruegueses creen que Ericsson era uno de los suyos. Pero los historiadores estiman que nació en Islandia, aunque su padre era noruego.

Knut Utstein Kjoser, el millonario armador que financió la investigación de Samnes, dijo que ignora si Colón era hijo de un noruego, dijo Samnes.

NORUEGA

Varios países, entre ellos España, Portugal e Italia, lo consideraban uno de sus hijos más preciados. Pero Samnes podría llegar a la conclusión de que Colón nació en Noruega.

"La evidencia más convincente es el escudo de armas de Colón", dijo Samnes. En la posición donde se designa el linaje del padre, aparece un emblema idéntico al usado por la familia Bonde que vivió en Italia en el siglo decimoquinto tras ser perseguido en Noruega.

Samnes citó otras evidencias: Colón nunca escribió en italiano, se consideraba un extranjero en el sur de Europa y fue el único en algunas biografías como un hombre alto, rubio y de ojos azules, características típicamente nórdicas.

"Creo en lo que escribí", dijo Samnes en una conferencia de prensa donde fue presentado su libro. "No hay nada en la historia que demuestre que no sea un noruego". El libro sugiere que Colón fue invitado a unirse en 1477 a una expedición en Islandia debido a que aprendió a navegar en la zona de Nordfjord, en la costa del norte oeste de Noruega.

Creo en lo que escribí", dijo Samnes en una conferencia de prensa donde fue presentado su libro. "No hay nada en la historia que demuestre que no sea un noruego". El libro sugiere que Colón fue invitado a unirse en 1477 a una expedición en Islandia debido a que aprendió a navegar en la zona de Nordfjord, en la costa del norte oeste de Noruega.



"A LA ESPERA DE LA ENTREGA", DE RAFAEL SAAVEDRA

Por Jaime Martínez Salguero

Los intereses profundos del hombre, aquellos que mueven su espíritu en sentido de lo vital, de la consecución de valores donde apoyarse, encuentran un camino de expresión en la narrativa que, a través de la magia de su movimiento, es capaz de desenvolver la inquietud humana de la búsqueda, de la comprensión, de la protesta que anida en el corazón del hombre al enfrentarse con la realidad. Así, la novela muestra la acción de uno o varios personajes que se confrontan problemas y se hallan en situaciones que están en tensión vital para vivir en plenitud.

Rafael Saavedra es un conocido novelista que, en esta ocasión, nos ofrece su última producción: "...A la espera de la entrega...", en la cual nos introduce en el terrible mundo del narcotráfico.

El mundo moderno, tan lleno de ambiciones y pasiones cruzadas, está produciendo problemas enormes que son resultado directo de la gran ambición de poder. Poder de dinero para conseguir más dinero, lo cual cierra el ciclo del egoísmo capaz de triturar al hombre en terribles molinos de la explotación. El narcotráfico es, únicamente, una vía de ese universo camino canalesco donde el afán de poder destruye vidas y pueblos.

El novelista debe tener la capacidad de crear una atmósfera especial para enmarcar en ella a sus personajes, pues como en la realidad cotidiana el hombre crea su medio espiritual y, éste, depende sobre los otros produciendo un tipo humano característico: el del prototipo del lugar... en este caso, el clima espiritual asfixiante, propio del mundo de la delincuencia. Sus personajes se ven en las calles, los bares y las casas de los traficantes de droga de Nueva York -que es el principal escenario de la obra- y de Yungas. A mí me parece que este último ambiente no está tan bien logrado como el de Nueva York; que tiene mayor fuerza en su llegada al lector.

En ese mundo tan peculiar transcurre la vida

de personajes como Mr. R. Chano, un inmigrante boliviano, Bárbara, Malcolm, etc. Todos ellos son seres humanos que han crecido en la calle y han absorbido su dura enseñanza, así, Malcolm:

"(...) Se había hecho hombre en un orfelnato, sólo con sus puños. La fuerza lo había mantenido con vida y había salido con vida por el o los consejos que le daba su amigo, el policía Noel, era como su padre y sólo le daba instrucciones de cómo hacer bien las cosas, porque le daba pena verlo llorar. (p. 44).

Seres de ese tipo, sin mayores perspectivas que la acción como forma de supervivencia, tienen que emplear su acto para cualquier cosa. Se trata de actos que no se orientan a un ideal llevando en sí la intención de construir algo en la realidad a la que se dirigen y, mucho menos, tienen el interés de construir un valor dentro del hombre; no, son actos primitivos, que nacen y mueren en el inmediato y se manifiestan como resultado por lograr algo que permita a ese ser, estar en el mundo puro y simplemente. De ahí que esa acción no tenga una carga axiológica, no lleve un peso moral sino que sea únicamente una potencia capaz de lograr objetivos inmediatos y vacíos: vender, comprar, obedecer al "chif", en fin, supervivir en un mundo donde la fuerza es el único valor que se respeta.

En el sórdido mundo del hampa, la información es un tesoro que se paga, muchas veces, con la vida; de ahí que los hombres que se mueven en la novela sólo son conocidos por su nombre de pila y, aún, por una sigla, como sucede con Mr. R. Sólo hay una excepción.



Rafael Saavedra

George Washington Dulles, el gringo negro que vive en los Yungas, fuera de ese ambiente. Es que, en ese universo, los hombres que actúan tratando de no dejar rastro, quieren ser etéreos para la memoria del otro, y así, no caer en poder de la justicia que busca a seres concretos, con nombre y apellido conocidos. Rafael Saavedra ha logrado, como se ve, crear el marco humano específico de ese ambiente.

En "...A la espera de la entrega...", novela escrita con la técnica de planos cruzados tan característica de los últimos tiempos, el autor lo hace con sobriedad, empleando un lenguaje directo, cotidiano, para narrar las peripecias de sus personajes y mostrar ciertas características de la cultura latinoamericana y la de los EE.UU. En este caso, Rafael Saavedra hace crítica social a aquella sociedad como cuando Bárbara dice:

"(...) Sabes qué pasó después? Jimmy nunca volvió a mi casa cuando se enteró que mis padres habían perdido sus trabajos y que en este país libre como el viento, habían y hay barreras

irónicas que superar. ¿No somos poderosos acaso? ¿El gran sistema en que no existen los pobres? ¿No hay individuos que piden limosna en las calles? Pues te diré, chiquita, aquí en Estados Unidos, hay más pordioseros que en otras partes, y si no fuera por el "Social Security" cuántos muertos de hambre habrían. Eres realmente libre, Dolly?" (p. 41-42)

El hombre, por caído que esté, suele tener crisis de conciencia. Es decir, a medida que vive volcado hacia lo externo, con la intención de evadir su propia realidad interior, no puede soslayar su núcleo existencial y éste le golpea la conciencia de tiempo en tiempo haciéndole entrar en crisis; esta situación es especialmente fuerte cuando la persona se enfrenta a los acontecimientos límite, como la muerte de un ser querido por ejemplo. Esto es precisamente lo que sucede con George Washington Dulles, el negro gringo, cuando después de la muerte de su amigo de años, el alemán conocido como Herry al recibir un nuevo pedido de droga:

"(...) las cosas se estaban poniendo mal, los narcotraficantes hacían estragos en las grandes capitales y el -lastimosamente- estaba ayudando a poder este mundo. No estaba en sus planes ser bueno de la noche a la mañana, pero siente un peso grande como el Herr, así que algo debía hacerse. Sólo mira las pendientes de los cerros cercanos llenos de verdor. Siente remordimiento por todo lo que está pasando: ya hay víctimas. La policía (UMOPAR) grupo especializado en la lucha contra el narcotráfico, ataca sin piedad hasta encontrar a los narcos y comete abusos en las poblaciones y caen -incluso- víctimas inocentes. El gringo negro se siente perdido y sólo piensa en salvar el honor que aún le queda. Sabe que tarde o temprano lo van a atrapar". (p. 115-116).

Novela que muestra, entre líneas, la corrupción de la policía, especialmente de la norteamericana e incursión en ese universo sórdido y complicado, lleno de trampas, de vigilantes disimulados, como es el de alta delincuencia. Obra escrita, en cierto modo, con la técnica de la novela policial, en la cual tanto el final como los episodios-clave no son fácilmente develados por la imaginación del lector.

LA LLUVIA Y EL OTOÑO

SPAREDES estaban llenas de cuadros
laberinto
sajes de ocres matices
silencio
hombre que aturdido
el repique de campanas
ferraba
espejo de su tristeza.
encontré deshabitado
el otoño en su frente,



el viento silbaba
ventanas transparentes
aban la oscuridad de la noche.
lida por la realidad
se trueno que fue
se extinguía en un relámpago
endí al hombre
e rebelde,
ensura,
e hunde,
nace
ue a pesar de todo
siendo niño.

MARLENE DURAN ZULETA

EL NOMBRE Y LA MASCARA o narraciones de aparapitas

Por Antonio Rojas



HOMERO CARVALHO ha escrito un libro entre lírico y descriptivo, donde lo personal se vuelve historia y la historia es personal; con pleno dominio de las técnicas narrativas contemporáneas construye un mundo en el que si bien no faltan el ámbito geográfico en breves y expresivas descripciones, que ubican la narración, domina la historia íntima, la de los nombres propios: Asa Zatz, Roberta Lichtman, Carolina y Pablo Cingolani, Jorge Campero, y otros.

Pero las apreciaciones precedentes son sólo las que resaltan con mayor fuerza, no las únicas, porque otra cuestión no menos importante es que el conjunto de "personas" que construyen el libro, pueden ser denominadas -aparapitas- en un sentido menos preciso que el que define Jaime Sáenz, quien explicó que aparapita es una palabra de origen aymara que significa: - el que carga- y Homero construye sus narraciones con ese tipo de personajes, intelectuales, vagabundos, antidogmáticos: es decir, aquellos que cargan la historia, no los que se la cargan. También por ello, las historias se caracterizan por su condición de "personas" que no en un plano reivindicativo, sino en el que puede implicar la visión de aquel que ve demasiado, en oposición a otro u otros que cierran los ojos, para que no los vean. Lejos queda el paternalismo, aquí no se observan desde lejos las desgracias ajenas, ni se busca moralizar, sólo expresar un modo de vida, al que muchos temen acercarse.

El intimismo de estas narraciones, se nutre de lo cotidiano, de aquellos pequeños hechos de todos los días, pero trascendiéndolos y convirtiéndolos, en un acto de todos, y de allí también el escepticismo que impregna toda la narración como una patina, no se me ocurre otro modo de explicarlo que parafraseando: Exorcismo -dice la cosa semana- Sin embargo -dice la cosa semana- se mueve, como dijo mi comana padre Galileo y la historia habrá de juzgarnos... y es que él sabe que será así, la historia los juzgará, - tiene todo el tiempo del mundo- (Cabrera Infante). Ironías aparte, Homero sabe que contra ciertos males, sólo hay que esperar.

Esperar que el tiempo transcurra y como con esos constipados, pasados unos días se le quite a uno el arrebato. Pero esa misma espera no es un quedarse estático, es un conocer que a veces, la mayor acción es quedarse inmóvil.

Los relatos breves, a veces casi anecdóticos, pero no por ello menos vitales, tienen en la economía del lenguaje y en el poder expresivo de las palabras elegidas, sus mayores logros, sirva de ejemplo: *Estatuas desveladas*: Hay hombres que tienen bien merecidos sus monumentos. *Las palomas*, esos tiernos símbolos de la paz, nos vengán de todos sus agravios. Dan paso luego a narraciones de mayor aliento, y en medio de guiños, ironías y a veces sarcasmo, se ensambala fluidamente un mosaico de personajes anónimos o -menos anónimos- como puede serlo Jaime Sáenz, o Kafka, presente a través de una interesante parodia.

Sin intentar quitarle originalidad y al contrario, en el afán de ahondar en ella, a través de interrelaciones, símiles o divergencias, por emparentarlo de alguna manera con otros escritores se me ocurre hacerlo con O'Higgins, Crane, Bierce, y toda la tradición de cuentistas norteamericanos que siguieron ese etno de narración breve y descarnada, sin buscar experimentaciones lingüísticas o estructurales, y más determinados a conversar, a comover, a convencer al lector, obviamente Homero enriquece sus narraciones con una -visión latinoamericana-.

Las "personas" que integran Seres de Palabras se encuentran dominados por diversas contradicciones -Whitman ha dicho -¿que me contradigo? -claro que me contradigo, contengo multitudes-. El título de la presente nota ha pretendido encontrar las dos preocupaciones dominantes del libro: -personajes- hondamente escépticos, que si terminan poniéndose la máscara de todos, para poder convivir junto a ellos, no admiten cambiar su primitivo nombre, ya que el mismo es espontáneo y original como el primer gruñido del hombre.

CIELO EMPAÑADO

Bahías
Islas
puertos
más allá de tranquilos horizontes,
de noches
desnudas de luceros.
Faros ciegos,
gaviotas ciegas
a su vez
tropezando entre sí
sin encontrar un norte.

Barquichuelas sin remos
ni remeros,
barquichuelas esclavas
de tempestuosas olas.
Redes sin peces;
y mar adentro
-noche adentro-,
profunda síma:
peces-espadas y pirañas
hombres-bestias
trocados en espadas,
en pirañas
matándose entre sí
(A que decir la vida
es una flor preciosa
y sólo Dios su Jardínero y dueño...)

Eolo sopla con ímpetu
su júbilo
avivando el desastre:
Caronte, en su bajel maldito,
lleva a bordo sirenas
de voces deshilachadas, rotas.

(A lo lejos se escucha
la flébil voz de los marinos
cantando el miserere).

Entre tanto,
cándidos abeles,
químéricos quijotes
y ángeles y niños
aún sueñan
con un guiño de plata de la luna...

BEATRIZ SCHULZE ARANA

PRESENCIA

literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXXIV
La Paz, Bolivia
31 de marzo de 1991

(Domingo 12º)
Casilla 1913

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Cuando, hacia 1970, empezaron a asomar sobre el horizonte bibliográfico las Obras Completas de Carlos Medina Celis, su hermano Waldo Francisco y otras las presentes líneas escribe pusimos crecido interés en llenar páginas con opiniones referidas al libro de "Estudios críticos".

Hasta hoy conservamos en nuestro poder el material entonces recopilado, no muy extenso, es de poca importancia a todas luces, porque ilumina sólo de un aspecto de la vida y libros de Carlos Medina Celis. Nos ha parecido conveniente hacer un libro lo más destacado de ese trabajo, para la información de los estudiosos de la literatura boliviana.

Sobre el inteligente, erudito, irónico y penetrante crítico boliviano queda todavía bastante tela que desmenujar. Muchas facetas hoy ignoradas de su rica personalidad irán aflorando a medida que se ahonde sobre su obra literaria. Vale la pena contribuir al conocimiento de esta última.

Los juicios que ofrecemos a continuación no son nuevos precisamente, más tampoco han sido totalmente en cuenta en los estudios que se han dedicado a Carlos Medina Celis en los últimos años. Son juicios poco divulgados y, en ese sentido, casi desconocidos. Al presentarlos en forma de mosaico, queremos ver que ellas forman un pequeño cuadro de conjunto de colorido e interés.

En materia. MARIO GUZMAN ASPIAZU: Asociar pero humanizar.

En la columna "Panorama móvil", del vespertino "Última Hora" (no hemos podido precisar la fecha exacta del periódico pascuero, pero tiene que ser inmediatamente posterior a la muerte de Medina Celis, ocurrida en 1949, dice el prestigioso periodista: "En la vida, Medina Celis, desasosado y doloroso, asociar el ser humano, demasiado humano, como el discípulo de Nietzsche, dejó su fuego, su ironía, su sensibilidad —su obra y su genio—, para la tenaz voluntad de los que combaten contra el hermetismo intelectual y burocrático de los seudointelectuales que el día de la muerte de Carlos le abandonaron en el catafalco del Municipio mientras los periodistas y agentes del aseo público entraban y salían por el hall del Palacio Consistorial.— En Carlos Medina Celis se puntualiza, en rasgos tremendos, la autonomía del intelectual fiel y honrado de esta tierra donde la altivez del hombre creador, del artista, del escritor, sufre el embate de los que mandan".

SEBASTIÁN SUAREZ FIGUEROA: Honesto hasta la muerte.

Artículo de Suárez Figueroa "Carlos Medina Celis: cultura de un escritor, un hombre y un artista" (Sucre, La Paz, 19 de septiembre de 1954), entre otras cosas: "Todos los elogios que se le brindaron ahora que está muerto, son en realidad al lado de la solidaridad que debimos prestarle en vida, más a su soledad que a él, más a su

OTROS JUICIOS ACERCA DE CARLOS MEDINACELI

Por Carlos Castañón Barrientos



tragedia de escritor honesto (honesto hasta la angustia), que a él... ¿Qué podemos hablar nosotros los jóvenes de Carlos Medina Celis? Algunos, como sus libros llenos de una melancolía irónica, caústica, a punto de sollozar como los niños; una ironía que si bien parecía una derrota, era siempre la victoria de su dignidad, su primacía intelectual sobre los borregos de las letras, y sobre todo, sobre su medio, un medio que él consideró "provinciano" y que en el fondo era solamente todo el resabido colonial, con su gomería, que dejó la férula colonial en América del Sur... ¿Qué sentimiento es el que surge en el acto de leer los "Estudios críticos"? Uno solo, grande y salvaje: el de ser nosotros, desolados, el de saber que hubo uno que se atrevió a decir lo que los más guardaban en su mochila para ventilarlo en el café y no en los colegios y las universidades".

intelectual en ningún instante desmentida. Medina Celis es, a más, un generoso animador de los intelectuales de su patria, es uno de los que mejor conoce la totalidad bibliográfica de su país, y es sin duda el mejor crítico de Bolivia por la densidad de sus apreciaciones, la profundidad de su percepción y la honradez de sus juicios".

CHARLES W. ARNADE: Pensador honesto y distinguido

Este autor norteamericano, muy conocido entre nosotros por su libro "La dramática insurgencia de Bolivia", se ocupa de Medina Celis en su trabajo "La historiografía colonial y moderna de Bolivia" (capítulo VI), publicado en la revista orureña "Cultura boliviana", Nº 10, de junio de 1965. Dice Arnade: "Carlos Medina Celis es probablemente uno de los pensadores más honestos y distinguidos de la Bolivia contemporánea. El don más grande que posea era la habilidad para separar la verdadera idea del laberinto de distorsiones. Además de ello, poseía un deseo vehemente por la reforma y la reinterpretación sin rechazar jamás la sabiduría del pasado. Pero su carrera se reduce a una vida corta con penurias económicas y profundos problemas de salud (...). No fue autor fecundo, sin embargo es de rara cualidad. Todos sus trabajos, ensayos y ficción (...) contenían un pensamiento preponderante: el respeto al hombre de cualquier raza, religión o estado social (.) Carlos Medina Celis intentaba descubrir únicamente los mejores elementos en la historia del hombre occidental y en la historia del indio. Mientras todos, inclusive Navarro y Mendoza, desdeñaban al cholo, Medina Celis pensó en él como lo mejor de ambas civilizaciones (...). Medina Celis alzaba al indianismo en sus mejores atributos. Anunciaba que "es un absurdo" insultar al elemento europeo en la civilización boliviana. Lo que quiso fue "imprimir el sello americano". Esto era para Medina Celis el indianismo genuino".

JULIO IRAZUSTA: Escritor de raza

En carta de 4 de julio de 1954 dirigida desde Buenos Aires a Emilio Medina Celis, anota este autor: "El libro 'Estudios críticos' me hace la impresión de ser de un espíritu supremamente equilibrado. Su apreciación de los europeos y los indigenistas que por su calidad literaria merecen sus elogios, es

de un verdadero espíritu crítico. También me gusta su patriotismo esclarecido, que le hace censurar tanto a los que todo lo ven bien como a los que todo lo ven mal en su país. Por otra parte, revela todo el libro a un escritor de raza, de fina cultura y extraordinario rigor mental".

HUMBERTO PALZA: Qué finura y delicadeza. Este prestigioso escritor, en "Última Hora" de abril de 1964, artículo titulado "Carlos Medina Celis, el escritor y su estilo", afirma que "páginas como del diario que lleva por nombre 'Adela' no deben ser muchas las escritas en la literatura nacional. Qué de finura y delicadeza hay en ellas. Leyéndolas viene a la memoria un libro que es sin duda uno de los grandes monumentos elevados a la tumba. Se llama 'La madre y el niño', de Charles Louis Philippe, autor hoy olvidado y sin embargo perdurable en el recuerdo de quien lo haya leído. Lo de Carlos Medina Celis es un digno paralelo".

GUILLERMO VISCARRA FABRE: Escuchó el monólogo del alma de América. Dice Viscarra Fabre en "Una gran novela y un gran novelista" [La Razon], La Paz, junio de 1984: "El caso literario de Medina Celis es el más serio y maduro dentro de la historia de las letras nacionales, pues, reconcentrado y misántropo, supo escuchar la confesión, para muchos inaudible, del monólogo subjetivo y salvaje del alma de América (...). Medina Celis, creador antes que erudito, nace con su obra, la realiza con pasión y sangre para luego integrarla a la vida ansiosa y sin fronteras de nuestra América, porque, decir de la vida puerbería o ciudadanía de Bolivia, es hablar de América (...). El Adolfo de Medina Celis es un psicópata melancólico, un esquizoide que se abisma en paisajes ensimismados o se envuelve en la mortajada del instinto frente a la genética luciferina Chaskañawi. Claudina y Julia son dos afectivas extravagantes y sensuales. Claudina tiene la ironía y el sarcasmo psicopático de la mestiza (...). El estilo de Carlos Medina Celis es sobrio y elegante (...). pollicromado de tarde en tarde con flexibles modernismos y viejos vocablos keswas. Se advierten frecuentes y sistemáticas lecturas de maestros españoles como Unamuno, Azorín, Valle Inclán y otros".

JOSE ANTONIO ARZE: El mejor entre los nuevos. El 2 de noviembre de 1945, en una conferencia dada en Lima bajo el rubro de "Panorama de la literatura boliviana contemporánea" (ver el libro "Escritos literarios. Comentarios y semblanzas", La Paz, 1981, pág. 241), dice José Antonio Arze: "El mejor crítico entre los más nuevos es a mi juicio Carlos Medina Celis, por su amplio conocimiento de las escuelas literarias internacionales, por su penetrante sentido para juzgar al intelectual en relación con su ambiente y con su época y por la elegante diáfana del estilo. Ha recopilado algunos de sus ensayos críticos en un volumen que se publicó en Sucre, en 1938".

MARIANO LATORRE: Talento vibrátil

El prestigioso crítico y novelista chileno (1886-1955) se expresó del siguiente modo en una declaración que publica "Última Hora", de La Paz, en su edición del martes 20 de octubre de 1942: "En Sucre tuve el honor de conocer a Carlos Medina Celis, el gran crítico, si cabe decirlo, de América. Es un hombre dotado de un talento vibrátil. Tiene una cultura vasta. Conoce al dedillo el movimiento literario americano. Me ha asombrado. He quedado atónico. Sería una lástima perder tan bello talento".

CIRO TORRES LOPEZ: Un puro hombre de letras. El escritor argentino citado, que hizo un largo recorrido por tierras de Bolivia observándonos y dictando conferencias, escribe en la Revista de la Universidad Mayor de San Andrés, La Paz, 1930: "Carlos Medina Celis es entre los intelectuales bolivianos actualmente en actividad la más alta expresión. Ensayista, poeta, novelista, cuentista, periodista, profesor de literatura y filosofía, investigador bibliográfico, este intelectual aduna a su vasta cultura una fina sensibilidad que le permite ver aspectos verdaderamente profundos de la vida y de los problemas de su país. Inquieto, agudo, humorista, a la par que tremendamente doliente, este escritor que es un puro hombre de letras, ama intensamente a su tierra y es una probidad y una independencia

"EL CONFLICTO DE PODERES" DE GABRIEL PELÁEZ

Por Sixto Valdez Cueto

UNA PROFUNDA y pesada crisis institucional que llegó a sacudir las estructuras del Estado boliviano. Desde algunos meses los ciudadanos de este país estamos presenciando un espectáculo desconocido cuyos protagonistas políticos sedientos de poder están, en muchos casos, de calidad, eficiencia y respeto.

En un marco de poca expectativa, los primeros días del mes noviembre del pasado año, surgió el llamado "Conflicto de Poderes", entre el Ejecutivo, Legislativo y Judicial. Enarbolando el lema de la legalidad, el gobierno Patriótico, cuestionó el fallo de la Corte Suprema que conocía ahora no sólo en

Como consecuencia de ese incesante conflicto, tenemos ante nosotros un país que mas camina; los obreros, campesinos, pequeños comerciantes, desempleados, en fin todos los sectores, continúa soportando la presión de un sistema que no permite que ignore la vida, la justicia y la sensibilidad, pues los poderosos están afeitados en las ocupaciones.

Los más sencillos de nuestra patria, escuchan y miran desde

respuestas a algunas de nuestras preocupaciones actuales.

Respaldada por el "Proyecto Sucre Ciudad Universitaria" y la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca, la obra: "El Conflicto de Poderes", recoge cronológicamente los sucesos y enfrentamientos entre los representantes del Legislativo, Ejecutivo y Judicial, durante los últimos meses.

El libro de Peláez, es el primer trabajo específico que se ha publicado en todo el país sobre la crisis institucional que hasta ahora no ha encontrado una salida. En más de 100 páginas se evoca y se describe los documentos originales del Conflicto de Poderes.

Para el abogado y periodista, la cunyuntura política que vivimos los bolivianos no es casual ni sencilla porque es fruto de la crisis estructural que arrastra secularmente en todo el Estado Nacional.

"Nadie puede negar que la función de administrar justicia, esencial para la vigencia de un estado de derecho, está venida a menos; que la tarea de los tribunales de justicia se ha vuelto sospechosa ante el clamor popular que insiste en denunciar sobre hechos irregulares, favoritismo, parcialidad y venalidad funcionalitaria", apunta.

No obstante ello, confiesa que el "Conflicto de Poderes", más que figura jurídica, tiene un marco político que emergió de los intereses partidistas de quienes ocupan temporalmente puestos de poder. Y por lo tanto: "Cualquiera sea el final del juicio (a los ocho ministros de la Suprema), el problema principal no será solucionado y volveremos al mismo punto de partida".

Porque "el verdadero problema es la tremenda crisis que atraviesa el Poder Judicial, crisis estructural que no suele preocupar mayormente pero que ya ha casuado daños irreparables".

En realidad la crisis se agudiza en 1987, al plantearse contra todos los ministros de la Corte Suprema, una proposición acusatoria de parte del diputado, Fredy Vargas; luego con la renuncia a la Presidencia del Tribunal Supremo, del Dr. Gualberto Caballero y posterior-

mente el "pacto de caballeros".

Todo eso, más las obsoletas estructuras del Estado, según Peláez, han impulsado al surgimiento de la crisis institucional boliviana. Tanto el Poder Judicial como los otros -Ejecutivo y Legislativo- requieren cambios radicales y profundos.

"No se trata de pintar la fachada. Por el contrario, se trata más bien de emprender reformas serias que cambien las estructuras actuales", exclama el abogado y periodista al reflexionar que Bolivia necesita de una administración estatal, honesta, moderna y eficiente.

Y tal como dispone la Carta Magna, clama el respeto a la independencia del Poder Judicial, pero al mismo tiempo demanda de este último que dignifique su tarea para hacerla cada vez más respetable y menos vulnerable".

Como camino legal propone que se dicte una nueva Ley de Organización Judicial "para supepar, corregir los errores, vacíos, discordancias y omisiones". Reconoce que, sobre todo, debe modificarse el actual sistema de nombramiento de magistrados.

"La forma de elección de los ministros de la Corte Suprema (termas de la Cámara de Senadores) y elección de la de Diputados) confiere a los nombramientos un carácter definitivamente político-partidista; supedita la conformación de los más altos tribunales de justicia a las componendas secretarias".

No hay duda que la obra de Peláez, es un aporte preciso, claro, oportuno y profundo. Tanto el análisis como las conclusiones que hace no tienen la mayor sospecha de parcialización.

Su práctica periodística en varios medios de comunicación social de la Capital de la República, especialmente en la emisora de la Compañía de Jesús (radio Loyola); la cátedra que dicta en San Francisco Xavier; y el asesoramiento que ofrece al Comité Cívico de Chuquisaca, son pruebas contundentes.

"El Conflicto de Poderes", Editorial Universitaria. Sucre, 1991, merece leerlo para lograr una ubicación más correcta en medio del bombardeo de las múltiples versiones de estos días. Sucre.

EL PERFIL DE GUILLERMO FRANCOVICH

Por ROSARIO ARIETA PEÑARANDA

El pasado 4 de noviembre, falleció en Río de Janeiro el destacado filósofo y hombre público Guillermo Francovich, que merece figurar entre los pocos filósofos de América Latina. Autor de numerosas obras, que citaremos más adelante, empleó la mayor parte de su vida en ponerla al servicio de la Diplomacia y de la Filosofía, habiendo ingresado al servicio diplomático en 1929, desempeñándose como Secretario de Legación en diferentes países americanos. En 1941 fue designado Sub Secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores y posteriormente Ministro Plenipotenciario en Asunción del Paraguay.

De este prolífico autor, elegimos una de sus obras: "La búsqueda", que es un ensayo sobre religión. Fue editada en Méjico y en ella Francovich afirma que los temas que implican el espiritismo empujan el pensamiento de nuestro tiempo son: la enajenación del Hombre dentro de la Sociedad, la homogenización de las conciencias por los medios de comunicación y la falta de sentido de la existencia, ya que el hombre actual, luego de eliminar a Dios, lo busca. Por eso, en este libro, Francovich propone una religión de esperanza. Esperanza para este mundo y esperanza para el más allá.

"Correspondencias" es una obra editada en Brasil en 1983 y contiene, como Francovich afirma, una serie de artículos publicados en "Presencia Literaria" desde 1956. Francovich explica que pensó llamarla "Coincidencias", pero que después de reflexionar se dio cuenta que era más exacto el nombre de "Correspondencias", ya que a lo largo de la obra se hacen notorias las relaciones y semejanzas entre diferentes personas. Así, tenemos, por ejemplo, Tamayo y Toynbee, Sor Juana Inés de la Cruz y Matilde Casazola, Herman Hesse y Matilde Casazola, etc. En todos estos artículos, Francovich hace un paralelo entre ambas personas y descubre felices similitudes debidas exclusivamente al azar.

Posteriormente, en 1970, Francovich hace un juicio sobre la obra de Matilde Casazola, de la que afirma que "tiene el don de la poesía, limpio y puro".

Guillermo Francovich nació en Sucre en 1901. Realizó sus estudios en su ciudad natal y se graduó de abogado en 1921, llegando a ocupar la cátedra de Filosofía del Derecho en 1922. Poco después fue designado Rector de nuestra Universidad, fue Premio Nacional de Cultura y candidato a la Vice Presidencia de la República en 1947.

Podríamos hablar mucho más de él, pero nos limitaremos a enumerar parte de su obra, la que sin ser citada en su totalidad, nos da una idea de la vastedad de conocimientos que poseía Guillermo Francovich. Entre lo más importante, a nuestro juicio, nombraremos "Alcides Arguedas y otros en



sayos sobre la Historia", "Ensayos psicoanalíticos", "Ensayo sobre el Estructuralismo", "Esquema de una Fe Filosófica", "El Mundo, el Hombre y los valores", "El pensamiento boliviano del siglo XX", "El morje de Potosí", "Supay", estas dos últimas, de teatro.

Queremos ahora, para deleite del lector, transcribir algo de su prosa. En su libro "La filosofía en Bolivia" Francovich hace un recuento desde la "mentalidad primitiva" hasta el marxismo, deteniéndose en la "mentalidad colonial" en la brillante figura del Arzobispo San Alberto, para luego estudiar a los enciclopedistas, los eccléticos, los Kantianos, positivistas, spencerianos y llegamos al final a lo que él llama "una mística de la tierra". En este capítulo figuran como filósofos Franz Tamayo, Jaime Mendoza, Roberto Prudencio, Humberto Palza y Fernando Diez de Medina. Suponemos que el maestro Luis Carranza, era muy joven todavía para ser citado en esta obra.

Entresacamos una justificación para el tema y así leemos que en "La Mística de la tierra", Francovich explica que "el paisaje, lo telúrico, tienen una especie de espíritu que actúan sobre el hombre creando formas de vida individuales, dando nacimiento a tipos culturales con fisonomía tan propia como los ambientes geográficos que los han producido".

La "Mística de la tierra" vivió como precursor a Emeterio Villamil de Rada, quien hace más de medio siglo en su libro "La lengua de Adán", con una erudición filológica y bíblica notable, trató de demostrar que el Hombre Americano no había venido de otros continentes para instalarse en el nuestro, sino que por el contrario, era en América y más concretamente en las orillas del lago Titicaca que debía buscarse la cuna de la humanidad".

Finalmente podemos citar como una de las últimas obras de este notable crítico y filósofo chuquisaqueño, "Variedad", libro editado en 1988 y que reúne varios artículos sobre temas nacionales, publicados en diferentes periódicos y revistas del país, aunque seguramente pronto saldrá a la luz mucho más de su creación, lamentablemente en forma póstuma.



Bernstein, epitome de la música norteamericana

En Berlín, Alemania, el director musical de la sinfónica de Nueva York y de la sinfónica de Israel, señaló que se introdujo a toda una generación de jóvenes músicos a través de sus conciertos lucrativos y exclusivos y como director musical de la sinfónica de Nueva York, hizo importantes contribuciones que poseen la mayoría de los amantes de la música.

Bernstein, hijo de un músico inmigrante ruso, nació en el seno de una familia judía en Nueva York y fue el primero de sus cuatro hijos.

En 1943, estudió en la Escuela de Música de la Universidad de Nueva York, donde se graduó con honores. Después de servir en el ejército durante la Segunda Guerra Mundial, estudió en el Conservatorio de Música de Nueva York, donde se graduó en 1947.

En 1948, se casó con Felicia Montealegre, una pianista cubana de origen cubano. Tuvieron cuatro hijos: Alexander, Daniel, Rebekah y Benjamin.

En 1950, se unió al cuerpo docente de la Escuela de Música de la Universidad de Nueva York, donde enseñó hasta 1955. Durante este período, fue el primer profesor de dirección de orquesta de la Universidad de Nueva York.

En 1955, fue nombrado director de la Orquesta Sinfónica de Nueva York, un puesto que ocupó hasta 1969. Durante su mandato, la orquesta alcanzó su mayor esplendor y se convirtió en una de las más importantes del mundo.

En 1969, fue nombrado presidente del Festival de Música de Nueva York, un puesto que ocupó hasta 1971. Durante este período, se promovió la música norteamericana y se realizaron importantes conciertos.

En 1971, fue nombrado director de la Orquesta Sinfónica de Cleveland, un puesto que ocupó hasta 1978. Durante este período, se realizaron importantes conciertos y se promovió la música norteamericana.

En 1978, fue nombrado director de la Orquesta Sinfónica de Los Angeles, un puesto que ocupó hasta 1984. Durante este período, se realizaron importantes conciertos y se promovió la música norteamericana.

En 1984, fue nombrado director de la Orquesta Sinfónica de Nueva York, un puesto que ocupó hasta 1990. Durante este período, se realizaron importantes conciertos y se promovió la música norteamericana.



muchos críticos asintieron en que realmente había abierto nuevos horizontes a la música norteamericana. En 1960 la obra fue estrenada al cine y obtuvo 10 premios de la Academia cinematográfica, entre ellos el premio a la mejor película.

Una característica destacada de la carrera de Bernstein fue su éxito en despertar interés y entusiasmo por la música entre el público. Su libro más que nadie en nuestro siglo en pro de la apreciación de la música y la cultura musical norteamericana.

El director artístico de la Ópera de Viena Claudio Abbado dijo que Bernstein "no sólo fue un incomparable músico cuyo encantamiento y alegría en la música eran verdaderos amigos cuyo ejemplo fue siempre fue de inspiración para mí."

Frank Sinatra que intervino en la versión cinematográfica de 1949 del musical "On the Town" dijo que "la muerte de Bernstein es una pérdida personal para mí y para el mundo, fue tal vez uno de los diez mejores intérpretes de buena música en los últimos cien años".

Los años más felices y perdurables compositores de la música norteamericana del siglo veinte, falleció de paro cardíaco causado por fallo pulmonar, a los setenta y dos años en Nueva York el 14 de octubre, una semana después de anunciar que por motivos de salud se retiraría como director de orquesta.

Los años más felices y perdurables compositores de la música norteamericana del siglo veinte, falleció de paro cardíaco causado por fallo pulmonar, a los setenta y dos años en Nueva York el 14 de octubre, una semana después de anunciar que por motivos de salud se retiraría como director de orquesta.

Los años más felices y perdurables compositores de la música norteamericana del siglo veinte, falleció de paro cardíaco causado por fallo pulmonar, a los setenta y dos años en Nueva York el 14 de octubre, una semana después de anunciar que por motivos de salud se retiraría como director de orquesta.



Lo mejor en folclore boliviano es el título de compositor que reunirá a destacados intérpretes de la nacionalidad en el Teatro Modesta Sangari de la Casa Municipal de Cultura, durante el mes de abril.

La Agrupación Boliviana "Wara" abrirá el primer ciclo de recitales el día 4 y viernes 5, según el programa que se sigue que actuará el 11 de abril. El músico de charango Donato Espinoza se presentará el jueves 18 y cerrando la temporada de música folclórica, se contará con la participación del grupo "Altiplano".

Un recital de "Wara" que incluirá los temas más gustados por los jóvenes de 16 años de trayectoria artística y sus composiciones que serán grabadas en su décimo largometraje, caracterizará los recitales de esta agrupación que desde su inicio, fue considerada como un conjunto de admirable talento para la reproducción de folclore tradicionales.

"Wara" ha logrado definir un estilo interpretativo al finalizar la década

en los Estados Unidos y Canadá. El grupo cubano, con una cultura rica y diversa, ha extendido por el mundo a través de su música, el folclore de la música cubana. Este interés internacional en los ritmos cubanos, agregó los ritmos afro-cubanos que están por descubrirse.

Los aficionados a la percusión también pueden aprender a tocar sus instrumentos que acompañan los bailes de los cubanos en las clases de baile de percusión con complicados nombres onomatopéyicos como el bolero y el obolelo.

Los precios de un curso de percusión en la ciudad de Los Angeles varían desde \$200 a \$150 por hora.

En primer lugar, se les enseña a leer la música, a bailar y a librarse de sus rigideces, señaló.

Luego deben aprender la "clave cubana", el sensual ritmo tropical que es el alma de los cubanos y afro-cubanos.

"Aunque no aprendan bien una noción de lo que

Extranjeros aprenden ahora a bailar al ritmo cubano

Los aficionados a la percusión también pueden aprender a tocar sus instrumentos que acompañan los bailes de los cubanos en las clases de baile de percusión con complicados nombres onomatopéyicos como el bolero y el obolelo.

Los precios de un curso de percusión en la ciudad de Los Angeles varían desde \$200 a \$150 por hora.

En primer lugar, se les enseña a leer la música, a bailar y a librarse de sus rigideces, señaló.

Luego deben aprender la "clave cubana", el sensual ritmo tropical que es el alma de los cubanos y afro-cubanos.

"Aunque no aprendan bien una noción de lo que

es el ritmo", dijo Cáceres. Cuba cuenta con una cultura rica y diversa, ha extendido por el mundo a través de su música, el folclore de la música cubana. Este interés internacional en los ritmos cubanos, agregó los ritmos afro-cubanos que están por descubrirse.

Los aficionados a la percusión también pueden aprender a tocar sus instrumentos que acompañan los bailes de los cubanos en las clases de baile de percusión con complicados nombres onomatopéyicos como el bolero y el obolelo.

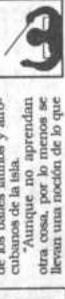
Los precios de un curso de percusión en la ciudad de Los Angeles varían desde \$200 a \$150 por hora.

En primer lugar, se les enseña a leer la música, a bailar y a librarse de sus rigideces, señaló.

Luego deben aprender la "clave cubana", el sensual ritmo tropical que es el alma de los cubanos y afro-cubanos.

"Aunque no aprendan bien una noción de lo que

Música



puertA Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 31 de marzo de 1991

- José de Mesa condecorado en Bogotá
- Festival cervantino
- PRODENA realizó panel sobre chimanes
- Conciertos de piano y violín en la Sociedad Filarmónica
- Cine: "Danza con los lobos"
- Homenaje a García Lorca
- Embajador Crespo distinguido en Quito



GALERIA DE ARTE Santa Cruz. 20 (PRESENCIA).- Un amplio salón fue convenientemente preparado en la Casa de la Cultura de Santa Cruz, para funcionar como galería de arte en forma permanente. Aquí los artistas plásticos muestran sus creaciones y el público tiene opción de adquirirlos. (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).

Los depositos cada año una oferta. Siempre una nueva película. Siempre una nueva manera de inmortalizar. Siempre en la categoría de "clásico". Jim Morrison, el hijo de una familia de abrumada que había vivido sobre las atmósferas de la tierra.

Cartagena de Indias
COLOMBIA
latinoamericano ha crecido pero continúa siendo un nicho.

Berlín: la historia y amante "es la producción cinematográfica que está programada para el sábado, en la Sala Moderna, Sauppée de Berlín, el 18.00 y 19.30.

DOMINGO 31 DE MARZO
EL SOL AV. Sarracina Nº 1774 Tel. 75.1261
TURURALDE AV. Irujo Tel. 35.4900

Informaciones Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
Internacional de pasajeros

El tiempo
Día domingo 31 de marzo de 1981
TEMPERATURAS PROMEDIADAS

Jim se convirtió en un héroe. Lo fue a través de un espíritu libre. El llamado rey la revolución de los sesenta. Quería dirigir cine y para jugar dinero for me la banda de rock que se convirtió en una de las más exitosas de los sesenta.

Por Michael Hirsh
TONIO (A) Cuando no está ocupado fingiendo una película, Charlie Sheen hace el programa "The Charlie Sheen Show" por el canal 5 de la televisión.

Berlín: la historia y amante "es la producción cinematográfica que está programada para el sábado, en la Sala Moderna, Sauppée de Berlín, el 18.00 y 19.30.

DOMINGO 31 DE MARZO
EL SOL AV. Sarracina Nº 1774 Tel. 75.1261
TURURALDE AV. Irujo Tel. 35.4900

Informaciones Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
Internacional de pasajeros

El tiempo
Día domingo 31 de marzo de 1981
TEMPERATURAS PROMEDIADAS



Jim se convirtió en un héroe. Lo fue a través de un espíritu libre. El llamado rey la revolución de los sesenta. Quería dirigir cine y para jugar dinero for me la banda de rock que se convirtió en una de las más exitosas de los sesenta.

Berlín: la historia y amante "es la producción cinematográfica que está programada para el sábado, en la Sala Moderna, Sauppée de Berlín, el 18.00 y 19.30.

DOMINGO 31 DE MARZO
EL SOL AV. Sarracina Nº 1774 Tel. 75.1261
TURURALDE AV. Irujo Tel. 35.4900

Informaciones Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
Internacional de pasajeros

El tiempo
Día domingo 31 de marzo de 1981
TEMPERATURAS PROMEDIADAS

Jim se convirtió en un héroe. Lo fue a través de un espíritu libre. El llamado rey la revolución de los sesenta. Quería dirigir cine y para jugar dinero for me la banda de rock que se convirtió en una de las más exitosas de los sesenta.

Por Michael Hirsh
TONIO (A) Cuando no está ocupado fingiendo una película, Charlie Sheen hace el programa "The Charlie Sheen Show" por el canal 5 de la televisión.

Berlín: la historia y amante "es la producción cinematográfica que está programada para el sábado, en la Sala Moderna, Sauppée de Berlín, el 18.00 y 19.30.

DOMINGO 31 DE MARZO
EL SOL AV. Sarracina Nº 1774 Tel. 75.1261
TURURALDE AV. Irujo Tel. 35.4900

Informaciones Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
Internacional de pasajeros

El tiempo
Día domingo 31 de marzo de 1981
TEMPERATURAS PROMEDIADAS

El tiempo
Día domingo 31 de marzo de 1981
TEMPERATURAS PROMEDIADAS

El discreto encanto de la relectura

Por Leonardo Padura
Especial para Prensa
Latina. Bolivia, para
PRESENCIA.

(PL.). Junto a mi familia de castitidos mis lecturas hay un librero. Está justo a la distancia de un brazo estirado. En los estantes superiores descansan más libros preferidos de hace quince, veinte años: la novela realista francesa de Stendhal "Paulett"; de grandes novelistas rusos -de Dostoievski a Tolstoi-, y con un espacio para Gorki... y los clásicos españoles de los siglos de oro, todo y variedad de autores y momentos. Lope y Calderón, lo desterré realmente, lo desterré hace un tiempo.

En los travesaños inferiores, mientras tanto, guardo una literatura heterogénea que va del Japón a Polonia, de Portugal a Angola, pasando por la India y otros continentes. Ninguno de estos estantes, por su distancia, evita la forma que me gusta que puede cubrir mi brazo. Para alcanzar "Crimen y castigo", "Amadís de Gaula" o "El país de Nave", en Kawabata, necesito incorporarme, abandonar la horizontalidad de mis lecturas y extraer un libro aprisionado entre otros lomos a veces olvidados.

En cambio, los estantes centrales si están al alcance de mi mano, sólo hay el por qué de mi familia misteriosa y aparentemente fortuita distribución de libros en mi librero. Sucede que algunas de sus lecturas: la hacía con Mark Twain cuando "hay que pasar dos o tres años, uno lo recuerda todo con Shakespeare demasiado bien" y sobre "El rey Lear". "Carpe" es lo que me gusta. No me gusta de los mejores lectores que, también se admita, se lo recuerda demasiado bien. Vázquez y Hammett y Chandler. Vázquez y Hammett y Chandler, los únicos que resisten el discreto encanto de una relectura.

Porque precisamente la formación de mi librero es algo así como una suma de obsesiones y recurrentes que en definitiva como relectura es, a mi juicio, una de las más extraordinarias de todos los tiempos. Hay fragmentos de "las aventuras de Arthur Gordon Pym" que no me dejan de leer desde hace algunos años, leo y vuelvo a leer con la emoción del principio y el ardor del asesinato que, en un momento, me evita ir al que me gusta que puede cubrir mi brazo. Para alcanzar "Crimen y castigo", "Amadís de Gaula" o "El país de Nave", en Kawabata, necesito incorporarme, abandonar la horizontalidad de mis lecturas y extraer un libro aprisionado entre otros lomos a veces olvidados.

En cambio, los estantes centrales si están al alcance de mi mano, sólo hay el por qué de mi familia misteriosa y aparentemente fortuita distribución de libros en mi librero. Sucede que algunas de sus lecturas: la hacía con Mark Twain cuando "hay que pasar dos o tres años, uno lo recuerda todo con Shakespeare demasiado bien" y sobre "El rey Lear". "Carpe" es lo que me gusta. No me gusta de los mejores lectores que, también se admita, se lo recuerda demasiado bien. Vázquez y Hammett y Chandler. Vázquez y Hammett y Chandler, los únicos que resisten el discreto encanto de una relectura.

"Danza con lobos"

Por Nadya Gutiérrez

El Western, término que engloba a un conjunto de películas de características pa-rasitadas, se remonta a los años treinta a través de nombres tan destacables como los de Edwin Sorento, Thomas Ince, y el cineasta ruso Serguéi Eisenstein. La danza con lobos, un caballo y un grupo de Sioux, la historia comienza cuando el teniente Dumbarr (Costner) se adentra en las tierras del rito Oeste norteamericano en un momento de guerra. Su protagonista sabrá una conquista larga y sangrienta. Al final, en un espacio totalmente hostil para cualquier blanco, Dumbarr va venciendo acompañado por un lobo (De ahí viene su nombre, en la jerga de los indios, un lobo en un caballo, al ambiente, habitantes y costumbres, hasta llegar progresivamente al logro de su concentración física y psicológica con el grupo de Sioux. Pronto, su actitud le valdrá ante los blancos: pero por otro lado se apropiará de valores como la amistad, el amor y el honor.

En medio de la referida estructura argumental, Costner filtra una gran variedad de historias de amor y de valores a través del grupo de Sioux. Pronto, su actitud le valdrá ante los blancos: pero por otro lado se apropiará de valores como la amistad, el amor y el honor.

Luego del "auge" de los años sesenta, el cine de este tipo de "sub-género" creado por Sergio Leone gracias a las co-producciones estado-unidenses europeas. El "spaghetti western" habría de romperse con algunas consistentes modificaciones de la época de una época europea siempre igual a blancos, ejércitos, héroes, etc., y crueldad, salvajismo y muerte es equivalente a la que se efectuó en la "revolución" (Carlos Mera) de la realidad del siglo XIX, y simultáneamente se destruyeron fábulas creadas por los norteamericanos para explicar hechos "no reales" como "El caballo", "La venganza de un hombre llamado Caballo".

De esa época a la actual, cuando un "danza con lobos" estimula los sentidos del buen gusto, se produjo algo inusual. Una élite, que Kevin Costner quiso coger al último eslabón de la historia de los "western" y hacer su película en base a originales planteados que lucen a lo que se hace frecuentemente con otros personajes de la película: el plano técnico, creo que la Academia dio la palabra más autorizada: Mejor fotografía: Dean Semler, Mejor banda original: John Barry, Mejor sonido: Russell Williams, Mejor montaje: Nel Travis, Mejor guion adaptado: Michael Blake, Mejor director: Mejor film: 7 Oscar.

En medio de la referida estructura argumental, Costner filtra una gran variedad de historias de amor y de valores a través del grupo de Sioux. Pronto, su actitud le valdrá ante los blancos: pero por otro lado se apropiará de valores como la amistad, el amor y el honor.

En el biógrafo

Por Nadya Gutiérrez

En el momento en que se aproxima la Navidad, y como todo victo, la relectura implica ciertos riesgos -aunque por lo general menos nocivos que los de alcohol y cigarrillos. Releer engendra el peligro de la insatisfacción por lo no leído, cuando no la abstención. Tiene el efecto pernicioso de las influencias, que a veces no hay modo de escaparlas de encima, y provoca serias molestias cuando se descubre a la quinta o a la décima lectura de un texto la verdadera motivación de un personaje que nos parecía ya tan conocido como nuestro hermano gemelo.

Sin embargo, aún asumiendo todos los riesgos, el discreto encanto de la relectura ayuda a vivir más que la mejor, antídoto a los malos momentos, es estar el brazo, un poquito a la izquierda, y atrapar un Chanderl; el cabrón era tan nostálgico que todo relevándose -sobre todo al es el final de "El largo adiós" o el cuento "Estaré esperando" uno con él en La Habana, poeta, ensayista y periodista español Manuel Vázquez Montalbán también me decida de su afición por esta práctica cuando se refiere al novelista italiano Leonardo Sciascia. Recordar que al menos tres de mis autores "de brazo" -pues por su ubicación no logran ser "cabeceera"-, admitieron una posición repleta de mi familia misteriosa y aparentemente fortuita distribución de libros en mi librero.

En cambio, los estantes centrales si están al alcance de mi mano, sólo hay el por qué de mi familia misteriosa y aparentemente fortuita distribución de libros en mi librero. Sucede que algunas de sus lecturas: la hacía con Mark Twain cuando "hay que pasar dos o tres años, uno lo recuerda todo con Shakespeare demasiado bien" y sobre "El rey Lear". "Carpe" es lo que me gusta. No me gusta de los mejores lectores que, también se admita, se lo recuerda demasiado bien. Vázquez y Hammett y Chandler. Vázquez y Hammett y Chandler, los únicos que resisten el discreto encanto de una relectura.

En cambio, los estantes centrales si están al alcance de mi mano, sólo hay el por qué de mi familia misteriosa y aparentemente fortuita distribución de libros en mi librero. Sucede que algunas de sus lecturas: la hacía con Mark Twain cuando "hay que pasar dos o tres años, uno lo recuerda todo con Shakespeare demasiado bien" y sobre "El rey Lear". "Carpe" es lo que me gusta. No me gusta de los mejores lectores que, también se admita, se lo recuerda demasiado bien. Vázquez y Hammett y Chandler. Vázquez y Hammett y Chandler, los únicos que resisten el discreto encanto de una relectura.

En cambio, los estantes centrales si están al alcance de mi mano, sólo hay el por qué de mi familia misteriosa y aparentemente fortuita distribución de libros en mi librero. Sucede que algunas de sus lecturas: la hacía con Mark Twain cuando "hay que pasar dos o tres años, uno lo recuerda todo con Shakespeare demasiado bien" y sobre "El rey Lear". "Carpe" es lo que me gusta. No me gusta de los mejores lectores que, también se admita, se lo recuerda demasiado bien. Vázquez y Hammett y Chandler. Vázquez y Hammett y Chandler, los únicos que resisten el discreto encanto de una relectura.

Filme "El siglo de las luces", será fiel a la novela

LA HABANA, MAR (PL.). El filme "El siglo de las luces" será fiel a la novela de Alejo Carpentier que lo inspira, afirmó su director, el cineasta cubano Humberto Solás.

El creador de "Lucía", "Un hombre de éxito" y otros filmes las últimas escenas de la película, una coproducción cubano-francesa-soviética, que rompió el hielo con rodajes en Yalta, en París y en Moscú, hasta el punto tal que piensa repetir algunas escenas.

A Cuba corresponden 17 semanas de filmación que deben ser rodadas en un mes. Serán las últimas escenas de la película, una coproducción cubano-francesa-soviética, que rompió el hielo con rodajes en Yalta, en París y en Moscú, hasta el punto tal que piensa repetir algunas escenas.

A Cuba corresponden 17 semanas de filmación que deben ser rodadas en un mes. Serán las últimas escenas de la película, una coproducción cubano-francesa-soviética, que rompió el hielo con rodajes en Yalta, en París y en Moscú, hasta el punto tal que piensa repetir algunas escenas.

A Cuba corresponden 17 semanas de filmación que deben ser rodadas en un mes. Serán las últimas escenas de la película, una coproducción cubano-francesa-soviética, que rompió el hielo con rodajes en Yalta, en París y en Moscú, hasta el punto tal que piensa repetir algunas escenas.

A Cuba corresponden 17 semanas de filmación que deben ser rodadas en un mes. Serán las últimas escenas de la película, una coproducción cubano-francesa-soviética, que rompió el hielo con rodajes en Yalta, en París y en Moscú, hasta el punto tal que piensa repetir algunas escenas.

puerta abierta

AS

MATINEE Hs. 15.30
Tanda Hs. 19.00 y Noche
Hs. 21.30 DESPERTARES,
LOBOS Y Mundo al
financie.

16 DE JULIO
Tel. 377099
MATINEE Hs. 15.30
Tanda Hs. 19.00 y Noche
Hs. 21.30 DESPERTARES,
LOBOS Y Mundo al
financie.

MATINEE Hs. 14.45 y
18.45 EL EM,
BUSTERO.
CINEVASTECA
BOLIVIANA
Tel. 325346
MATINEE Hs. 16.00 y
18.00 EL LOBO Y Mundo al
financie.

MATINEE Hs. 15.30
Tanda Hs. 19.00 y Noche
Hs. 21.30 PESADILLA 5
(May. 14 años) y Mundo al
financie.
ROXY
MATINEE Hs. 15.00
Tanda Hs. 18.45 JESUS
NUESTRO SEÑOR UN
LOCO EN EL ESPACIO.
UNIVERSO
Tel. 342860
MATINEE Hs. 15.30,
Tanda Hs. 17.30 DIEZ
MANDAMIENTOS.
MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
MATINEE Hs. 15.30,
Tanda Hs. 18.30 y Noche
Hs. 20.30 JOCOS Y El
Mundo al instante

MATINEE Hs. 14.45, EL
DRAGON VUELVE A LA
VIDA Y CALLES DE ORO
Tanda Hs. 18.45 MAR-
CELLO PALMERINO
LOGOS Y VUELVE A LA
VIDA Y CALLES DE ORO
CENTER
Tel. 324271
MATINEE Hs. 14.45 y
18.30 CORTO
CIRCITO Y EL HIJO DEL
HOMBRE.

MATINEE Hs. 14.45 y
18.30 CORTO
CIRCITO Y EL HIJO DEL
HOMBRE.

puerta abierta



LAS PRIMERAS NOTAS DE UN GRAN GENIO

SE INICIA EN ABRIL CURSO INFANTIL NIÑOS DE 6 AÑOS

YAMAHA
CENTRO MUSICAL
ACADEMIA DE MUSICA

CALLE CAPITAN BATISTO 504, TEL. 32877, 380779, LA PLAZA - BOHIOVA

Danza con los lobos, película dirigida por K. Costner, mereció siete Oscars, entre ellos a la mejor película y al mejor director.

PINTURAS AL OLERO.- La exposición del artista Ángel Pedro Ramirez se presenta en la galería de arte Puerta del Sol de La Paz Hotel.

JUEGOS EDUCATIVOS.- La presentación de juegos educativos populares "del P. de Gregorio Iriarte O.M.I. tendrá lugar el lunes 19 de abril, a horas 18:30, en Espacio Portales (edificio Alameda, planta baja).

ARTE UNICO.- En la galería "Arte Unico" de la casa de pintura de la artista María Eugenia Rojas. El acto tendrá lugar a horas 19:00.

EXCURSION A TEXTIL.- Presentada por la embaixada de la República Argentina, la artista Ana Maszoni inaugurará una exposición de esculturas de arte textil, a horas 18:00, en la galería de arte EUNIVA (Av. 16 de Julio 1607).

MAESTRA PICTORICA.- El artista Mauricio Boyra Cortobiano presenta una exposición pictórica titulada "Cronología de otra forma" en el Conservatorio Nacional de Música.

ANTONIO TONO BEJARANO.- Una exposición de obras de este artista boliviano se presenta en el Museo Nacional de Arte (Calle Comercio) a horas 18:00, en Espacio Portales (Ed Alameda, 19:30).

GENERAL DE RENAN.- Su Museo presenta una exposición de sus obras, en El Socavón (Av. 20 de Octubre 2123).

MEMORIA TEATRAL '90.- Será presentado por el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral, el viernes 9 de abril, a horas 11:30, en Espacio Portales (Ed Alameda, 19:30).

EL COPRE DE SELENIO.- Obra de Ramiro Deltra que será puesta en escena por "Amalitec Teatra" a beneficio del Museo de Historia Natural y LIDBEMA. Las presentaciones tendrán lugar en el Teatro Municipal, del 8 al 14 de abril, a horas 19:30.

MEMORIA TEATRAL.- El Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral presentará la "Memoria Teatral '90" el viernes 9 de abril, a horas 11:30 en Espacio Portales, Edificio Alameda, planta baja.

LANZAMIENTO.- Canal 11 Televisora Andina S.A. y Doroteo Total realizarán la lanzamiento de la "Copa América 1991", en un acto que tendrá lugar en las sesiones de FORUM (Calle Víctor Saugras esq. Vincentelli), el lunes a horas 19:30.

EXPOSICION.- En la galería "Arte Unico" se presenta, hasta el fin de la exposición titulada "Baqueas", del arquitecto Fernando de la Cruz.

José de Mesa fue condecorado en Bogotá

En reconocimiento a una importante labor en beneficio de la cultura latinoamericana, el actor José de Mesa fue condecorado por el gobierno de Colombia. El acto tuvo lugar en Bogotá, Colombia.



José de Mesa

Arquitecto es un reconocido escritor y periodista colombiano que contribuyó a la cultura de su país. En literatura de numerosas lenguas autor de obras de gran importancia. Entre sus obras más importantes están: "El tiempo y la memoria", "El tiempo y la memoria", "El tiempo y la memoria".

Terceira Galería de Arte presenta una exposición de obras de arte de la ciudad de Bogotá. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.

Festival cervantino

MEXICO, 30 MAY (PL).- El Festival Internacional Cervantino (FIC) de este año estará dirigido a este año sobre las expresiones culturales latinoamericanas. Mercedes Ferrer, directora del FIC, informó que la programación de este año será una selección de obras que se celebrará en el Teatro Principal de la ciudad. El festival tendrá lugar del 18 al 31 de octubre próximo.

Nueva edición de Juegos educativos populares

Mañana a las 19 en el salón de Espacio Portales - edificio Alameda, se dará a conocer la nueva edición de los Juegos educativos populares, creados por el sacerdote Gregorio Iriarte.

Se trata de 9 juegos que comprenden procedimientos sencillos por todos los niveles de los niños. Los juegos educativos populares son de carácter personal y individual. Cada juego tiene un objetivo educativo y cultural en su contenido. La programación de este año será una selección de obras que se celebrará en el Teatro Principal de la ciudad.

Prodena realizó panel sobre Chimanos

La conmemoración del bosque de Chimanos depende de las acciones que se lleven a cabo. El panel tuvo lugar en el Centro Boliviano.



Panel discussion on Chimanos

Organizado por la institución Pro Dencinas de la Fundación de Gilberto Rivera, director del Centro Boliviano, el panel tuvo lugar en el Centro Boliviano. El panel tuvo lugar en el Centro Boliviano.

Filarmónica de La Paz auspicia concierto de violín y piano

La Sociedad Filarmónica de La Paz anuncia para el martes próximo un concierto de piano y violín a cargo de Madelaine Mitchell y Katharine Fritzer, en el salón de su sede social, edificio Illampu a las 19 y 30.



Musicians performing

De acuerdo a informaciones proporcionadas por la Sociedad Filarmónica de La Paz, el acto tendrá lugar el martes próximo en el edificio Illampu a las 19 y 30.

Textos de Cristóbal Colón

Escritos inéditos de Cristóbal Colón serán publicados por una editorial colombiana como parte de los festejos del Quinto Centenario del nacimiento del explorador. Los documentos serán publicados por la editorial colombiana.



Texts of Christopher Columbus

Los documentos inéditos de Cristóbal Colón serán publicados por una editorial colombiana como parte de los festejos del Quinto Centenario del nacimiento del explorador. Los documentos serán publicados por la editorial colombiana.

Conferencias en el Goethe

La Dra. Doroteo Soelle dirige una conferencia sobre el teatro alemán en el Goethe. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.



Dra. Doroteo Soelle

El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril en el Goethe. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.

Compiación de 16 códices aztecas prehispánicos

MEXICO, (PL) 18 Códices aztecas, casi todos en poder de instituciones europeas, serán publicados en forma de libro por el Fondo de Cultura Económica (FCE) de Colombia. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.

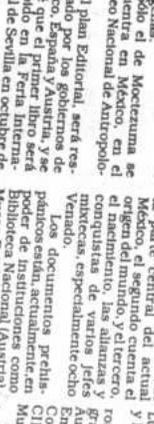


Aztec manuscripts

Este es el resultado de un trabajo de investigación que se realizó en la ciudad de Bogotá. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.

Condecoración a Crespo Rodas

El pasado mes de febrero se realizó en la ciudad de Bogotá una condecoración al CCXXIII aniversario del natalicio del libertador Simón Bolívar. El acto tuvo lugar en Bogotá, Colombia.



Simón Bolívar

Hoy en la historia

ACONTECIMIENTOS 1520.- El puerto de San Julián, en la Patagonia, fue fundado por el español Juan de Fuca.



Historical event

1801.- El general español Antonio de O'Leary, coronel de la Real Armada, fue derrotado por el general británico Horatio Nelson en la batalla de Trafalgar.

Homaje a García Lorca en ciudad de Cochabamba

La semana pasada se presentó en la ciudad de Cochabamba un homenaje al poeta español Federico García Lorca. El acto tuvo lugar en Cochabamba, Bolivia.

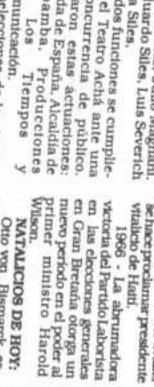


Federico García Lorca

El acto tuvo lugar en Cochabamba, Bolivia. El acto tuvo lugar en Cochabamba, Bolivia.

Matallones de hoy

Ocho von Bismarck, compositor alemán, falleció en Berlín el 1895. El acto tuvo lugar en Berlín, Alemania.



Matallones de hoy

Textos de Cristóbal Colón

Escritos inéditos de Cristóbal Colón serán publicados por una editorial colombiana como parte de los festejos del Quinto Centenario del nacimiento del explorador. Los documentos serán publicados por la editorial colombiana.



Texts of Christopher Columbus

Los documentos inéditos de Cristóbal Colón serán publicados por una editorial colombiana como parte de los festejos del Quinto Centenario del nacimiento del explorador. Los documentos serán publicados por la editorial colombiana.

Conferencias en el Goethe

La Dra. Doroteo Soelle dirige una conferencia sobre el teatro alemán en el Goethe. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.



Dra. Doroteo Soelle

El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril en el Goethe. El acto tendrá lugar el próximo 7 de abril.

Agenda

activales... Hong Kong International Film... 28 de marzo al 12 de abril...

Actividad Internacional du Film de Picave Salvador Allende... 14 de abril...

Estrenos... cine de Agosto presenta el próximo...

TELEVISION... "Bolivia urgente", serie emitida los días...

"Danza con lobos", Dir. Kevin Costner... "La boca del lobo", Dir. Francisco Lombardi...

Cine en su casa

"Sin envase retornable" Domingo 14:30 Canal 2... "Cine latinoamericano" Domingo 21:30 Canal 13...

"Ay Carmela" Domingo 21:30 Canal 2... "Convencidos en piedra" Martes 22:50 Canal 2...

"Todo para sobrevivir" Domingo 21:30 Canal 2... "El sistema de amigos" Domingo 22:40 Canal 11...

"El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2... "Me besó un bandido" Canal 13...

"El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

5ª pared



"El mar y el tiempo" Jueves 22:30 Canal 2... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

"Ay Carmela" Domingo 21:30 Canal 2... "Convencidos en piedra" Martes 22:50 Canal 2...

"Todo para sobrevivir" Domingo 21:30 Canal 2... "El sistema de amigos" Domingo 22:40 Canal 11...

"El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

estaban puestas en los que... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

El sistema de amigos... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

"El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

"El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2... "El hijo de la guerra" Domingo 21:30 Canal 2...

La Paz, Bolivia, domingo 31 de marzo de 1991

Del Concurso Nacional de Video "Martin Cardenas" El comentario en televisión: dos estilos en pugna Voceros complacentes Interesantes espacios musicales en Canal 13

GENTE DE TELEVISION: estos son algunos de los rostros que diariamente aparecen en la pantalla chica. Ellos trabajan en diferentes canales de nuestra ciudad, cubriendo diversas...



Desde Canal 2
"El planeta de JUPU":
 Nuevo concepto en materia de
 participación del público

Uno de las más frecuentes. Y justo, repare al medio televisivo tiene que ver con las oportunidades de participación del público que el medio ofrece. En este sentido, la responsabilidad participativa promueve un cambio de actitud en los espectadores, quienes al participar en los programas, se convierten en protagonistas de los mismos. Por eso, los contenidos deben ser más atractivos y dinámicos, con un lenguaje claro y sencillo, que permita a los espectadores participar activamente en los mismos. En este sentido, el programa "El planeta de JUPU", que se emite los días sábados a las 17:00, constituye un modelo de éxito en este tipo de programas. El programa, que se emite los días sábados a las 17:00, constituye un modelo de éxito en este tipo de programas. El programa, que se emite los días sábados a las 17:00, constituye un modelo de éxito en este tipo de programas.

TSB presenta

¡Ay Carmelal!

Mencionar a Carlos Saura es traer a colación un nombre de una trayectoria que compendia en gran medida la historia del cine español contemporáneo. Saura, referido, es el gran Buitrago en lo que a representación, postura, espíritu y a la sazón del nuevo cine hispano en su totalidad se refiere. Y cada vez que se menciona su nombre, inevitablemente se hace referencia a lo que a lo largo de su vida ha cosechado en los volantes de su obra. En este sentido, el programa "¡Ay Carmelal!", que se emite los días sábados a las 17:00, constituye un modelo de éxito en este tipo de programas.

Y una trayectoria que compendia en gran medida la historia del cine español contemporáneo. Saura, referido, es el gran Buitrago en lo que a representación, postura, espíritu y a la sazón del nuevo cine hispano en su totalidad se refiere. Y cada vez que se menciona su nombre, inevitablemente se hace referencia a lo que a lo largo de su vida ha cosechado en los volantes de su obra. En este sentido, el programa "¡Ay Carmelal!", que se emite los días sábados a las 17:00, constituye un modelo de éxito en este tipo de programas.

"Imágenes"
La reintegración marítima de Bolivia

Canal 11, en su programa documental "IMÁGENES", presentará este domingo 31 de marzo, a dos ex-cancilleres de la República: WALTER GUEVARA ARCE y JORGE ESCOBAR CUSCANQUI, dando su delegación boliviana a la próxima reunión de la OEA que se realizará en Santiago de Chile, en el mes de junio próximo. El programa, constituirá una variante de la estructura de "IMÁGENES", tratándose de un tema de mucha importancia para el país, ante la proximidad de la Reunión de cancilleres que se realizará en Chile. Los aspectos que serán tratados por ambos internacionistas, comprenderá: la estrategia de diplomacia chilena respecto a la reintegración marítima de Bolivia. La posición actual de Bolivia; esa actitud del gobierno nacional al respecto y otra materia.

IMAGEN EN ACCIÓN

El programa de actualidad cinematográfica que enfoca todo el acontecer del séptimo arte. Estará todos los martes a las 19:00 hrs., bajo la conducción de...



Amadeus Paredes

ATB

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS
 CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD



Música en el 13

Domingo 31 Hs. 18:00. Grandes conciertos de Rock: Una de las tantas gras que años atrás realizó el grupo inglés THE POLICE, cuando Sting era el líder de la banda.

Lunes 1º Hs. 22:30 El habitual espacio dedicado al ritmo recopilado nos presentará la primera parte de dos de LAS RAMAS DEL JAZZ.

Jueves 4 Hs. 22:00 En el espacio dedicado a la música clásica, una de las más interesantes obras compuestas por Mozart en su juventud: la Sinfonía K 250.

Viernes 5 Hs. 22:00 Una obra de la más escuchada dentro de la música contemporánea: la Cantata Profana CARINA BURKHA, del compositor alemán Carl Orff.

Sábado 30 Hs. 20:30 La segunda parte del Ballet LA BELLA DURMIENTE: "LA VISION" con la presencia de Merle Park, David Wall y Robert Jude.

Por Canal 13 Televisión Universitaria durante la semana. Y el especial para el domingo de Pascua de Resurrección:

Domingo 31 Hs. 20:00 EL REQUIEM KV 626 de Wolfgang Amadeus Mozart.

Tabla de calificación

- 5 No verla es pecado
- 4 Es bueno verla
- 3 Vale la pena

Chile	Julio Verga	Nardo Carril	Fernando Rolano	Pedro Sinsz
CALIFICADO				
Danza con lobos	4	4	4	4
Línea mortal	3	3	3	3
Millonario al instante	3	3	3	2
Presidilla V	3	2	2	3
String	3	2	2	3
La boca del lobo	4	4	4	4
Los diez mandamientos	2	3	3	3

Hablemos de sexo

Este programa se hablará sobre las tenturas, los mitos que la gente tiene respecto al sexo. ¿Qué se entiende por sexo? Pues, aquellas personas darán su opinión sobre el mito sexual, el deseo de la mujer durante su menstruación, y una serie de incógnitas de las cuales la mayoría de las personas tienen una idea equivocada. Sara Montiel y Monica Randall, entre otras, responderán a algunas preguntas. También se discutirán sobre algunos atributos sexuales que a lo largo de la historia han sido explotados por la publicidad, el cine y la televisión. En resumen, un atractivo episodio con la Dra. Ochoa, para adular y aprender algunas sobre nuestra sexualidad.

INTELIGENTE,
 BRILLANTE,
 DULCE Y
 AGRESIVA.
 ELLA
 ES...



CRISTINA

Y VA DE LUNES A VIERNES
 A LAS 13:30

ATB

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS
 CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD

Sinopsis

Camino al cielo
Domingo 12:55
Canal 2 TSB
 El señor R.R. Benson es un empresario bastante próspero quien sigue incrementando su fortuna sin importar que quien sigue incrementando los perjudicados, claro está, son personas de bajos recursos.
 Dan y los protagonistas, se encargaran de que este empresario cambie de idea a través de un modo muy curioso y persuasivo, obviamente lograran su objetivo pero del modo que lo hacen es muy particular. "Camino al Cielo", llega a las 18:30 comenzando a la franja estelar de domingo en Canal 2 TSB.

T y T
Domingo 12:55
Canal 2 TSB
 Normalmente estamos acostumbrados que la abogada y su ayudante resuelvan problemas ajenos, en esta ocasión sin embargo la víctima es el propio T.S. Turner que cae en manos de dos pillos, sin mucha experiencia, quienes tratan de sobornarlo. Mucha acción en este nuevo episodio de "T y T" que llega a las 12:55 también en domingo.

Cheers
Domingo 4:30
Canal 11
 Esta simpática comedia, favorita de muchos televidentes tendrá un singular episodio este domingo a las 16:30 horas.

"Dinero muy querido" es el nombre de este episodio. Un señor de edad, millonario se hará parte del grupo de parrruquianos de CHEERS, a tal punto que el carterero, Cliff, le presentará a su mamá, con el plan de lograr un matrimonio que solucionará sus problemas económicos. Pero muchas cosas pasarán entre tanto. Hilarante y emotivo.

Doogie Houser
Lunes 20:00
Canal 9 ATB
 El impredecible Doogie tiene un nuevo problema. Quiere un Blimmer convertible, no quiere tender su cama ni asear su cuarto. Las discusiones no terminan nunca, pero esta vez su madre tiene que poner punto final y de que manera!
 Si Doogie no quiere vivir con sus padres entonces tendrá que arreglárselas sólo y mudarse. La vida se le plantea interesante, pero todo es diferente cuando se vuelve real. Además Vinnie, el fanático amigo se enterará del secreto del hospital... una estrella de rock se ha internado.

Rescate 911
Miércoles y Jueves 21:40
Canal 9 ATB

Este miércoles en "Rescate 911" veremos la historia de un niño de dos años que cae en un pozo de 4 metros de profundidad y de sólo 40 cm. de ancho. Un feroz esfuerzo de los doctores, paramédicos, policías y todos los presentes en esta difícil misión. También una carrera contra la vida Charles Rodriguez necesita de un nuevo órgano para prolongar su vida; La espera es larga, pero al fin, el riñón está disponible pero Charles está de viaje, sólo doce horas para tripular el nuevo riñón. La historia de un hombre que es buscado como una aguja en un pajar.

El jueves estas apasionantes historias continúan, esta vez, con dos argumentos increíbles.
 Bill Walter y sus dos pequeños están en el sótano de la casa cuando explota el cañón cambiando de por vida, no sólo la fisonomía de los niños sino también su futuro. Una madre desesperada, pero además embarazada de un tercer bebé debe afrontar la situación y salvar la vida de su familia.
 La segunda historia, trata de un grave accidente. Robert Fordham pierde el control de su camión de 18 ruedas y es expulsado hacia un pantano con calmantes increíblemente un par de jóvenes salvará la vida del conductor.

Canal 13

La universidad y la crisis del estaño

El pasado jueves, 14 de marzo, se realizó en la Facultad de Ingeniería un panel sobre la Minería del Estano y sus perspectivas. Asistieron como invitados los ingenieros Gonzalo Martínez, presidente del Complejo Metalúrgico Vinto; Luis Prado Barrientos, presidente de la Cámara Nacional de Minería; Eduardo Acebey, representante del Ministerio de Minería y Metalurgia; y Javier Salinas, docente de la carrera de Metalurgia de la UMSA y coordinador del evento. Actuó como moderador el Lic. Fernando Baptista.

Este panel, organizado por la carrera de Metalurgia y la Facultad de Ingeniería, demuestra que la Universidad Mayor de San Andrés está siempre preocupada de discutir los problemas urgentes del acontecer nacional, tratando siempre de dar opciones de solución comprobando en la práctica uno de los ejes sobre los que la UMSA se mueve: la investigación. Este panel se presentará de forma resumida el **miércoles 3 de abril a las 22:00**, por Canal 13 Televisión Universit.

El enfoque de

ENFOQUES

CON **CUCHO VARGAS**

EL PROGRAMA DE MAYOR AUDIENCIA NACIONAL, QUE TOCA TEMAS DE ACTUALIDAD DE MANERA DIFERENTE.



SABAL



En Canal 7

Nuevo programa nacional: "Bolivia mágica"

Nuevamente la producción nacional quiere salir adelante, para ello Canal 7 ENTB, brinda la oportunidad a un programa que se difundirá semanalmente en el horario de las 19:00 el día domingo.

Música, la entrevista y el comentario acerca de intérpretes y representantes en este arte, protagonizarán este espacio dedicado a difundir "algo más" del quehacer cotidiano de nuestros artistas nacionales.

BOLIVIA MÁGICA es el nombre de este sector, conducido por Cinthia Zambrana y producido por José Luis Toro T., bajo la dirección de Gabriela Avila, ellos conforman un equipo joven y dinámico, cuyo interés es incentivar la producción nacional.

Copa

Libertadores

Ya se comprobó la masiva audiencia durante la transmisión de los partidos de la Copa Libertadores; esta semana sigue la emoción con dos partidos decisivos para este grupo: **MARTES 2:** River Plate vs. Oriente Petrolero y **VIERNES 5:** Boca Juniors vs. Oriente Petrolero. No deje de ser parte de la hinchada de Canal 11, esta semana a partir de las 20:00 en directo desde la ciudad de Buenos Aires.



Todas las mañanas...

BUENOS DIAS PAIS



Noticiero de alcance nacional que llega puntualmente a sus hogares, para informar del acontecer nacional e internacional.

De lunes a viernes de 7:00 a 8:30 a. m.

CONDUCEN: MIRIAM SAAVEDRA Y LUIS BOCANGEL.

Especiales musicales para todos los gustos en ATB
 ATB, Red Nacional emitirá a partir del jueves 4 de abril especiales musicales, dedicados a satisfacer a todos los gustos.
 El primer programa "Carnaval Internacional 1991" está destinado a todos aquellos que aman la música latina. En él estarán presentes Wilkins, María Conchita Alonso, Yuri, "Porcel" y sus leñitas y muchos otros.
 En este programa actuarán de animadores figuras internacionales de alto nivel como Pimpinella, Carlos Mata, Andrés García, Amanda Gutiérrez y otros.
 Para el jueves 11 tenemos "El Festival de las Américas", filmado en el Tropical Park de Miami. Destaca el mejor repertorio de Juan Ramón, Pandora, Klara, María Martha Serrallima, Braulio y el grupo Clouds.
 El jueves 18 es "la noche de los grandes". En un homenaje a Betty Pino, una de las mejores programadoras de radio que regresa hoy al ritmo de sus mejores amigos y su público. Bajo la conducción de Antonio Bodanovic, desde Miami, Julio Iglesias, Roberto Carlos, María Conchita Alonso, Lucía Méndez, Rafael, Chayanne y otros. Un inolvidable programa para no dejar de ver.

OSCAR PARA UN GRAN DIRECTOR. Kevin Costner levanta dos estatuillas del Oscar que recibió como al mejor director y mejor película para "Bates con los lobos". El cineasta fue fotografiado durante la entrega de los premios la noche del lunes en Los Angeles (Radiofoto REUTER).



PRESENCIA todo el deporte nacional e internacional deportiva DE LUNES A DOMINGO

Table listing TV programs and channels for Saturday, April 6th. Columns include time, program name, channel, and other details.

PRESENCIA 6 SEMANAL La Paz del 31 de febrero al 6 de abril

TV GUIA SABADO 6 DE ABRIL

TV GUIA MARTES 2 DE ABRIL

TV GUIA MIERCOLES 3 DE ABRIL

TV Guide for Tuesday, April 2nd. Shows programs like 'Buenos días país', 'Destino', 'De mujeres', etc., and lists channels 2, 4, 6, 7, 9, 11, 13.

TV Guide for Wednesday, April 3rd. Shows programs like 'Buenos días país', 'Destino', 'De mujeres', etc., and lists channels 2, 4, 6, 7, 9, 11, 13.

PRESENCIA

puerta Abierta Arte - Cultura - Cine - TV - Música Medicina - El hogar - Historietas DE MARTES A DOMINGO

PRESENCIA

historietas a todo color para el mundo infantil TODOS LOS DOMINGOS

Informaciones y notas
ambientalmente
medicas
Publicación mensual

PRESENCIA

El mundo del espectáculo
El cine La Televisión
TODOS LOS DOMINGOS
5 pared

PRESENCIA

Table with 3 columns: Canal, Program Name, and Time. Includes programs like 'El mundo del espectáculo', 'El cine', and 'La Televisión'.

Table with 3 columns: Canal, Program Name, and Time. Includes programs like 'El mundo del espectáculo', 'El cine', and 'La Televisión'.

VERNES 5 DE ABRIL
canal 2 canal 4 canal 6 canal 7 canal 9 canal 11 canal 13
TV GUIA VIERNES 5 DE ABRIL

canal 2 canal 4 canal 6 canal 7 canal 9 canal 11 canal 13
TV GUIA DOMINGO 31 DE MARZO

TV GUIA JUEVES 4 DE ABRIL
canal 2 canal 4 canal 6 canal 7 canal 9 canal 11 canal 13
Table with 3 columns: Canal, Program Name, and Time. Includes programs like 'Carta de ajuste', 'Deportes', and 'La gran mentira'.

TV GUIA LUNES 1º DE ABRIL
canal 2 canal 4 canal 6 canal 7 canal 9 canal 11 canal 13
Table with 3 columns: Canal, Program Name, and Time. Includes programs like 'Carta de ajuste', 'Deportes', and 'La gran mentira'.

PRESENCIA

Juvenil
de la juventud para la juventud
Los días JUEVES

PRESENCIA

literaria
Notas inéditas del acontecer
cultural del país y del exterior
TODOS LOS DOMINGOS